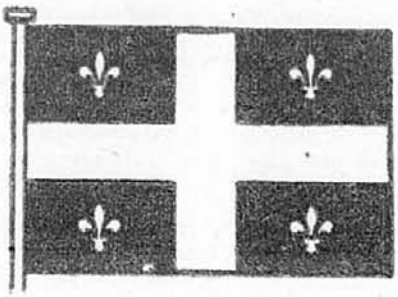

Drapeau de la province de Québec adopté par la Loi concernant le drapeau officiel de la province (14 Geo. VI. ch. 3)
Flag of the Province of Quebec adopted by the Act respecting the Official Flag of the Province (14 Geo. VI. Ch. 3)


# Gazette officielle de Québec

(PUBLIÉE PAR LE GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE)

# Quebec Official Gazette

(PUBLISHED BY THE PROVINCIAL GOVERNMENT)

PROVINCE DE QUÉBEC

QUÉBEC, SAMEDI 28 mars 1953

PROVINCE OF QUEBEC

QUEBEC, SATURDAY, March 28th, 1953


## AVIS AUX INTÉRESSSÉS

### Règlements

1° Adresser toute correspondance à: l'Imprimeur de la Reine, Québec.

2° Transmettre l'annonce dans les deux langues officielles. Lorsque celle-ci est transmise dans une seule langue, la traduction en est faite aux frais des intéressés, d'après le tarif officiel.

3° Spécifier le nombre d'insertions.

4° Payer comptant et avant publication le coût des annonces, suivant le tarif ci-dessous. Cependant, exception est faite lorsque ces annonces doivent être publiées plusieurs fois. L'intéressé doit alors acquitter la facture sur réception et avant la deuxième insertion: sinon, cette dernière insertion est suspendue, sans autre avis et sans préjudice des droits de l'Imprimeur de la Reine qui rembourse, chaque fois, s'il y a lieu, toute somme versée en plus.

5° L'abonnement, la vente de documents, etc., sont strictement payables d'avance.

6° Toute remise doit être faite à l'ordre de l'Imprimeur de la Reine, par chèque visé, par mandat de banque ou mandat-poste.

7° La *Gazette officielle de Québec* est publiée le samedi matin de chaque semaine; mais l'ultime

## NOTICE TO INTERESTED PARTIES

### Rules

1. Address all communications to: The Queen's Printer, Quebec.

2. Transmit advertising copy in the two official languages. When same is transmitted in one language only, the translation will be made at the cost of the interested parties, according to official rates.

3. Specify the number of insertions.

4. Cash payment is exacted for advertising copy before publication, according to the rates hereinbelow set forth. Exception being made when the said advertising copy is to be published several times. The interested party shall then pay upon reception of his account and before the second insertion: otherwise this last insertion will be suspended without further notice and without prejudice as regards the rights of the Queen's Printer, who refunds, in all cases, over payment, if any.

5. Subscriptions, sale of documents, etc., are strictly payable in advance.

6. Remittance must be made to the order of the Queen's Printer, by accepted cheque, by bank or postal money order.

7. The *Quebec Official Gazette* is published every Saturday morning; but the final delay for

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa, Canada.

Authorized by the Canada Post Office, Ottawa, as second class mailable matter.

délai pour la réception des avis, documents ou annonces, pour publication, expire à midi, le jeudi à condition que l'un des trois derniers jours de la semaine ne soit pas un jour férié. Dans ce dernier cas, l'ultime délai expire à midi, le mercredi. Les avis, documents ou annonces reçus en retard sont publiés dans une édition subséquente. De plus, l'Imprimeur de la Reine a le droit de retarder la publication de certains documents, à cause de leur longueur ou pour des raisons d'ordre administratif.

8° Toutes demandes d'annulation ou toutes remises d'argent sont soumises aux dispositions de l'article 7.

9° Si une erreur typographique se glisse dans une première insertion, les intéressés sont priés d'en avertir l'Imprimeur de la Reine avant la seconde insertion, et ce afin d'éviter, de part et d'autre, des frais onéreux de reprise.

**Tarif des Annonces, Abonnements, etc.**

Première insertion: 15 cents la ligne *agate*, pour chaque version, (14 lignes au pouce, soit 266 lignes par page, pour les deux versions).

Insertions subséquentes: 5 cents la ligne *agate* pour chaque version.

La matière tabulaire (listes de noms, de chiffres, etc.) est comptée double.
Traduction: 50 cents des 100 mots.
Exemplaire séparé: 30 cents chacun.
Feuilles volantes: $1 la douzaine.
Abonnement: $7 par année.

N. B.— Les chiffres placés au bas des avis ont la signification suivante:

Le premier chiffre réfère à notre numéro d'ordre; le deuxième à celui de l'édition de la *Gazette* pour la première insertion; le troisième à celui du nombre d'insertions, et la lettre "o" signifie que la matière n'est ni de notre composition ni de notre traduction. Les avis publiés une seul fois ne sont suivis que de notre numéro d'ordre.

L'Imprimeur de la Reine,
RÉDEMPTI PARADIS.

Hôtel du Gouvernement. Québec, 27 juin 1940.
33898 — 1-52

receiving notices, documents or advertising copy, for publication, expires at noon on Thursday, provided that none of the three last days of the week be a holiday. In the latter case, the ultimate delay expires at noon on Wednesday. Notices, documents or advertising copy not received on time, will be published in a subsequent edition. Moreover the Queen's Printer is entitled to delay the publication of certain documents, due to their length or for reasons of administration

8. Any demands for cancellation or any remittances of money are subject to the provisions of article 7.

9. If a typographical error occurs in the first insertion, the interested parties are requested to advise the Queen's Printer before the second insertion, so as to avoid, for both parties, onerous costs of republishing.

**Advertising Rates, Subscriptions, etc.**

First insertion: 15 cents per agate line, for each version, (14 lines to the inch, namely 266 lines per page, for both versions).

Subsequent insertions: 5 cents per agate line, for each version.

Tabular matter (list of names, figures, etc.) at double rate.
Translation: 50 cents per 100 words.
Single copies: 30 cents each.
Slips: $1. per dozen.
Subscriptions: $7. per year.

N. B.— The figures at the bottom of notices have the following meaning:

The first figure refers to our document number; the second to that of the edition of the *Gazette* for the first insertion; the third the number of insertions, and the letter "o" signifies that the copy was neither our composition nor our translation. Notice published but once are followed only by our document number.

RÉDEMPTI PARADIS,
Queen's Printer.

Government House. Quebec, June 27th, 1940.
33898 — 1-52

## Lettres patentes

### Affiliated Investment Company

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du cinq février 1953, constituant en corporation: J.-Éloi Gervais, avocat, de Longueuil, Laurent Desroches, avocat, Bernard Desroches, étudiant, tous deux de la cité de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer les opérations d'une compagnie de placement, sous le nom de "Affiliated Investment Company", avec un capital de $225,000 divisé en 25,000 actions ordinaires de $1 chacune et en 200,000 actions privilégiées de $1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le cinq février 1953.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

34461-o

## Letters Patent

### Affiliated Investment Company

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifth day of February, 1953, incorporating: J. Eloi Gervais, advocate, of Longueuil, Laurent Desroches, advocate, Bernard Desroches, student, both of the city of Montreal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of an investment company, under the name of "Affiliated Investment Company", with a capital stock of $225,000, divided into 25,000 common shares of $1 each, and 200,000 preferred shares of $1 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fifth day of March, 1953.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

34461

**Agences Portneuf Agencies Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quatre mars 1953, constituant en corporation: Henri Beaupré, avocat, Marguerite Proulx, Françoise Gosselin, secrétaires, tous des cité et district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de la quincaillerie; exercer les opérations d'entrepreneurs généraux et de constructeurs, sous le nom de "Agences Portneuf Agencies Inc.", avec un capital de $10,000 divisé en 1,000 actions de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Rivière Portneuf, district judiciaire de Saguenay.

Daté du bureau du Procureur général le quatre mars 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

**Agences Portneuf Agencies Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourth day of March 1953, incorporating: Henri Beaupré, advocate; Marguerite Proulx, Françoise Gosselin, secretary, all of the city and judicial district of Quebec, for the following purposes:

To carry on a hardware business; to operate as general contractors and builders, under the name of "Agences Portneuf Agencies Inc.", with a capital stock divided into 1,000 shares of $10 each.

The head office of the company shall be at Rivière Portneuf, judicial district of Saguenay.

Dated at the office of the Attorney General, the fourth day of March 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

**Ameublement Cité Jardin**
**Cité Jardin Furniture Limited**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. C. LaRichelière, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes en date du vingt-quatre février 1953, constituant en corporation: Albert-Ovila Monderie, Gaston Henault, marchands, Jean-Paul Beauregard, comptable, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire le commerce de vente, fabrication et réparation de meubles meublants, sous le nom de "Ameublement Cité Jardin" — "Cité Jardin Furniture Limited".

Le capital-actions de la compagnie est divisé en 200 actions sans valeur au pair ou nominale et en 2000 actions privilégiées de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 4305, Boulevard Rosemont, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le vingt-quatre février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

**Ameublement Cité Jardin**
**Cité Jardin Furniture Limited**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. C. LaRichelière, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q., 1941, bearing date the twenty-fourth day of February, 1953, incorporating: Albert-Ovila Monderie, Gaston Henault, merchants, Jean-Paul Beauregard, accountant, all of the city and judicial district of Montrela, for the following purposes:

To carry on the business of selling, manufacturing and the repairing of furniture, under the name of "Ameublement Cité Jardin" — "Cité Jardin Furniture Limited".

The capital stock of the company is divided into 200 shares of no par nor nominal value and into 2000 preferred shares of $10 each.

The head office of the company will be at 4305, Rosemount Boulevard, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

**Antonio Archanbault & Cie Ltée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-cinq février 1953, constituant en corporation: Antonio Archambault, entrepreneur plâtrier, de Ville Mont-Royal, François Rebts, Lionel Robillard, maîtres plâtriers, Helen Hébert Long, épouse contractuellement séparée de biens de Henri Long, comptable; Léon Bissonnet, c.r., avocat, de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer généralement des entreprises de construction, sous le nom de "Antonio Archambault & Cie Ltée", avec un capital de $200,000 divisé en 500 actions ordinaires d'une valeur au pair de $100 chacune et en 15,000 action privilégiées d'une valeur au pair de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le vingt-cinq février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

**Antonio Archanbault & Cie Ltée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fifth day of February, 1953, incorporating: Antonio Archambault, plaster contractor, of the town of Mount-Royal, François Rebts, Lionel Robillard, master plasterers, Helen Hébert Long, wife, separate as to property, of Henri Long, accountant, Léon Bissonet, Q.C., advocate, of Montreal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on construction work generally under the name of "Antonio Archambault & Cie Ltée", with a capital stock of $200,000 divided into 500 common shares of a par value of $100 each, and into 15,000 preferred shares of a par value of $10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fifth day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

**Arcadia Nickel Corporation Limited**
**(Libre de responsabilité personnelle)**

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la Loi des compagnies minières de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. C. LaRichelière, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes en date du vingt-troisième jour de février 1953, constituant en corporation: Giles de Billy, André Gagnon, avocats, Fernande Ouellet, secrétaire, tous trois de Sillery, Claude Gagnon, avocat, Renée Tanguay, secrétaire, Elisabeth Pennington, secrétaire, de la cité de Québec, et Thérèse Sirois, secrétaire, de Lauzon, tous du district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

Faire des recherches et des explorations pour découvrir des mines et des minerais et les négocier, sous le nom de "Arcadia Nickel Corporation Limited" (Libre de responsabilité personnelle), avec un capital de $5,000,000 divisé en 5,000,000 d'actions de $1 chacune.

Les actionnaires de la compagnie n'encourront aucune responsabilité personnelle au delà du montant du prix payé ou convenu d'être payé à la compagnie pour ses actions.

Le siège social de la compagnie sera à Sherbrooke, district judiciaire de St-François.

Daté du bureau du Procureur général, ce vingt-troisième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,
34461 L. DÉSILETS.

---

**Armand Boisjoly & Fils Ltée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la Province de Québec, représenté par M. C. LaRichelière, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q. 1941, des lettres patentes, en date du vingt-cinq février 1953, constituant en corporation: Aldéric Laurendeau, avocat, c.r., de la cité d'Outremont, Eileen P. Delaney, comptable agréé, de ville Mont-Royal, et Réjeanne Robert, sténographe, de la cité de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Agir comme entrepreneurs généraux pour la construction de travaux publics et privés, sous le nom de "Armand Boisjoly & Fils Ltée", avec un capital de $50,000 divisé en 500 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le vingt-cinq février 1953.

L'Assistant-procureur général,
34461-o L. DÉSILETS.

---

**Arthur Doucet, Limitée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-cinq février 1953, constituant en corporation: Arthur Doucet, contracteur, Gérard Doucet, commis de bureau, Rita Doucet, fille majeure, tous trois demeurant au village de Saint-Émilien, district judiciaire de Roberval, et Thérèse Doucet, garde-malade graduée, des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire et exploiter la fabrication et le commerce d'eaux gazeuses, sous le nom de "Arthur Doucet,

**Arcadia Nickel Corporation Limited**
**(No Personal Liability)**

Notice is hereby given that under the provisions of the Quebec Mining Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. C. LaRichelière, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q. 1941, bearing date the twenty-third day of February, 1953, incorporating: Gilles de Billy, André Gagnon, advoczates, Fernande Ouellet, secretary, all three of Sillery, Claude Gagnon, advocate, Renée Tanguay, secretary, Elisabeth Pennington, secretary, of the city of Quebec, and Thérèse Sirois, secretary, of Lauzon, all in the judicial district of Quebec, for the following purposes:

To prospect and explore for mines and minerals and deal with the same, under the name of "Arcadia Nickel Corporation Limited" (No Personal Liability), with a capital stock of $5,000,000. divided into 5,000,000 shares of $1. each.

The shareholders shall incur no personal responsibility in excess of the amount of the price paid or agreed to be paid to the company for its shares;

The head office of the Company will be at Sherbrooke, judicial district of St. Francis.

Dated at the office of the Attorney General this twenty-third day of February, 1953.

L. DÉSILETS,
34461-o Deputy Attorney General.

---

**Armand Boisjoly & Fils Ltée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. C. LaRichelière, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q., 1941, bearing date the twenty-fifth day of February, 1953, incorporating: Aldéric Laurendeau, advocate, Q.C., of the city of Outremont, Eileen P. Delaney, chartered accountant, of the town of Mount-Royal, and Réjeanne Robert, stenographer, of the city of Montreal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To operate as general contractors in public and private works, under the name of "Armand Boisjoly & Fils Ltée", with a capital stock of $50,000 divided into 500 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this twenty-fifth day of February, 1953.

L. DÉSILETS,
34461 Deputy Attorney General.

---

**Arthur Doucet, Limitée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fifth day of February, 1953, incorporating: Arthur Doucet, contractor, Gérard Doucet, office clerk, Rita Doucet, spinster, all three residing in the village of Saint-Émilien, judicial district of Roberval, and Thérèse Doucet, graduate nurse, of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and operate and deal in gaseous waters, under the name of "Arthur

Limitée", avec un capital de $49,900, divisé en 499 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Naudville, district judiciaire de Roberval.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-cinq février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

---

**Aurel Pinard Limitée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-cinq février 1953, constituant en corporation: Aurélien Pinard, marchand, Fernand Gagnon, Lionel Bilodeau, tous deux commis, tous de Sherbrooke, district judiciaire de Saint-François, pour les objets suivants:

Exercer l'industrie et le commerce de marchands, de vêtements, de chaussures, quincaillerie, nouveautés, sous le nom de "Aurel Pinard Limitée", avec un capital de $40,000, divisé en 4,000 actions de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Sherbrooke, district judiciaire de Saint-François.

Daté du bureau du Procureur général le vingt-cinq février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

---

**A. & C. Limoges Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-cinq février 1953, constituant en corporation: Adélard Limoges, marchand, Clément Limoges, photographe, de Montréal, Léo Limoges, comptable, de Rosemont, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de grossiste en tabac, cigares, cigarettes, articles de fumeurs, bonbons, et menus objets, articles ou produits d'utilité domestique, sous le nom de "A. & C. Limoges Inc.", avec un capital de $75,000 divisé en 750 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le vingt-cinq février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

---

**Bea Taffert Gowns Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du quatorzième jour de février 1953, constituant en corporation: Cyril E. Schwisberg, avocat, d'Outremont, Samuel Greenblatt, avocat, Sonya Schneyer, fille majeure, secrétaire, de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer un commerce de magasin de détail, achetant et vendant des vêtements pour dames, filles et enfants, sous le nom de "Bea Taffert Gowns Inc.", avec un capital de $20,000 divisé en 200 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, ce quatorzième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

Doucet, Limitée", with a capital stock of $49,900 divided into 499 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Naudville, judicial district of Roberval.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fifth day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

---

**Aurel Pinard Limitée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fifth day of February, 1953, incorporating: Aurélien Pinard, merchant, Fernand Gagnon, Lionel Bilodeau, both clerks, all of Sherbrooke, judicial district of Saint Francis, for the following purposes:

To carry on the business and trade of dealers in clothing, footwear, hardware, novelties, under the name of "Aurel Pinard Limitée", with a capital stock of $40,000, divided into 4,000 shares of $10 each.

The head office of the company will be at Sherbrooke, judicial district of Saint Francis.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fifth day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

---

**A. & C. Limoges Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fifth day of February 1953, incorporating: Adélard Limoges, merchant, Clément Limoges, photographer, of Montreal, Léo Limoges, accountant, of Rosemount, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on a wholesale business: tobacco, cigars, cigarettes, smokers' supplies, candies, small wares, household articles and products, under the name of "A. & C. Limoges Inc.", with a capital stock of $75,000, divided into 750 shares of $100 each.

The head office of the company shall be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, the twenty-fifth day of February 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

---

**Bea Taffert Gowns Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourteenth day of February 1953, incorporating: Cyril E. Schwisberg, advocate, of Outremont, Samuel Greenblatt, advocate, Sonya Schneyer, fille majeure, secretary, of Montreal, all of judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on a retail store, buying and selling ladies' girls' and children's wear, under the name of "Bea Taffert Gowns Inc.", with a capital stock of $20,000 divided into 200 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fourteenth day of February 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

**Bedford Arena Association**

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du onzième jour de février 1953, constituant en corporation sans capital-actions: David J. Reid, manufacturier, Benjamin W. Draper, courtier d'assurances, Joseph O. Levesque, marchand, William W. Blelock, Russell Blinco, William H. Baglow commis, tous de Bedford, district judiciaire de Bedford, pour les objets suivants:

Organiser des évènements sportifs, des expositions commerciales industriellés et agricoles, sous le nom de "Bedford Arena Association".

Le montant auquel est limitée la valeur de la propriété immobilière que la corporation peut posséder est $100,000.

Le siège social de la corporation sera à Bedford, district judiciaire de Bedford.

Daté du bureau du Procureur général, ce onzième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

**Bedford Arena Association**

Notice is hereby given that under the provisions of Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of February 1953, incorporating without share capital: David J. Reid, manufacturer, Benjamin W. Draper, insurance broker, Joseph O. Levesque, merchant, William W. Blelock, Russell Blinco, William H. Baglow, clerks, all of Bedford, judicial district of Bedford, for the following purposes:

To organize sporting events, commercial and industrial and agricultural exhibitions, under the name of "Bedford Arena Association".

The amount to which the value of the immovable property which the corporation may possess, is to be limited, is $100,000.

The head office of the corporation will be at Bedford, judicial district of Bedford.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of February 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General,

**Biltrite Furniture Mfg. Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. C. LaRichelière, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes en date du vingt-huitième jour de février 1953, constituant en corporation: Charles Brownstein, Melvin Salmon, avocats, Mary Goldwater, secrétaire, épouse séparée de biens de Sydney L. Goldwater, Tatjana Iszkow, secrétaire, épouse séparée de biens de Mikolaj Iszkow, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et faire le commerce d'ameublement, outillage et accessoires sous le nom de "Biltrite Furniture Mfg. Inc.", avec un capital de $75,000, divisé en 4,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de $10 chacune et 350 actions privilégiées d'une valeur au pair de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Terrebonne, district judiciaire de Terrebonne.

Daté du bureau du Procureur général, ce vingt-huitième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

**Biltrite Furniture Mfg. Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent-have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. C. LaRichelière, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q., 1941, bearing date the twenty-eighth day of February, 1953, incorporating: Charles Brownstein, Melvin Salmon, advocates, Mary Goldwater, secretary, wife separate as to property from Sydney L. Goldwater, Tatjna Iszkow, secretary, wife separate as to property from Mikolaj Iszkow, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in furniture, equipment and supplies, under the name of "Biltrite Furniture Mfg. Inc.", with a capital stock of $75,000, divided into 4,000 common shares of the par value of $10 each, and 350 preferred shares of the par value of $100 each.

The head office of the company will be at Terrebonne, judicial district of Terrebonne.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-eighth day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

**Boisvert & Fils Incorporé**
**(Boisvert & Sons Incorporated)**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-six février 1953, constituant en corporation: Maurice Boisvert, c.r., avocat, Gérard Corriveau, avocat, Yvette Ferland, secrétaire, tous des cité et district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

Faire le commerce des automobiles, instruments aratoires, outillages; exploiter un ou plusieurs garages, sous le nom de "Boisvert & Fils Incorporé" — "(Boisvert & Sons Incorporated)",

Le capital-actions de la compagnie est divisé en 5,000 actions sans valeur au pair ou nominale et en 500 actions privilégiées de $100 chacune;

Le siège social de la compagnie sera à Acton Vale, district judiciaire de Saint-Hyacinthe.

**Boisvert & Fils Incorporé**
**(Boisvert & Sons Incorporated)**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-sixth day of February, 1953, incorporating: Maurice Boisvert, Q.C. advocate, Gérard Corriveau, advocate, Yvette Ferland, secretary, all of the city and judicial district of Quebec, for the following purposes:

To deal in automobiles, agricultural implements, equipment, operate one or more garages, under the name of "Boisvert & Fils Incorporée" — "(Boisvert & Sons Incorporated)",

The capital stock of the company will be devided into 5,000 shares without par or nominal value, and 500 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Acton-Vale, judicial district of St. Hyacinthe.

Daté du bureau du Procureur général le vingt-six février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-sixth day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

**Cadillac Petroleum Co. Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-sept février 1953, constituant en corporation: Paul Asselin, marchand, Oliva Gingras-Asselin, ménagère, épouse contractuellement séparée de biens dudit Paul Asselin, Léo Chalifoux, comptable, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exploiter, produire et faire le commerce de pétrole, l'huile de charbon, la gazoline, les minerais ou autres substances susceptibles de produire lesdits combustibles, et les produits et sous-produits d'iceux, sous le nom de "Cadillac Petroleum Co. Ltd.", avec un capital de $100,000 divisé en 1,000 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le vingt-sept février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

**Cadillac Petroleum Co. Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-seventh day of February, 1953, incorporating: Paul Asselin, merchant, Oliva Gingras-Asselin, housewife, wife separate as to property by marriage contract, of said Paul Asselin, Léo Chalifoux, accountant, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To exploit, produce and deal in petroleum, coal oil, gasoline, the ores or other substances, capable of producing the said fuel and the products and by-products thereof, under the name of "Cadillac Petroleum Co. Ltd.", with a capital stock of $100,000, divided into 1,000 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-seventh day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

**Cassidy's Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, i. a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. C. LaRichelière, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes en date du dix-septième jour de février 1953, constituant en corporation: Ernest William Mockridge, gérant, Cecil Bruce Cooke, David Henry Holland, John Lawrence McCrory, commis en Loi, Clifford George Meek, Charles Eric Humphey, Guy Ambrose Miller, teneurs de livres, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce qui consiste à manufacturer et faire le commerce de toutes sortes de marchandises, composés de porcelaine, poterie, articles en terre cuite, verre, métal, bois et toutes sortes de bibelots, meubles et objets d'art, sous le nom de "Cassidy's Ltd.", avec un capital de $1,410,100, divisé en 14,000 actions privilégiées d'une valeur au pair de $100 chacune et 10,100 actions ordinaires d'une valeur au pair de $1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, ce dix-septième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

**Cassidy's Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. C. LaRichelière, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q., 1941 bearing date the seventeenth day of February, 1953, incorporating: Ernest William Mockridge, manager, Cecil Bruce Cooke, David Henry Holland, John Lawrence McCrory, law clerks, Clifford George Meek, Charles Eric Humphrey, Guy Ambrose Miller, bookkeepers, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of manufacturing and dealing in and with all kinds of goods, composed of china, pottery, earthenware, glass, metal, wood and all types of bric-a-brac, furniture and objects of art, under the name of "Cassidy's Ltd.", with a capital stock of $1,410,000, divided into 14,000 preferred shares of the par value of $100 each and 10,100 common shares of the par value of $1 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal,

Dated at the office of the Attorney General, this seventeenth day of February, 1953.

L. DÉSILETS.

34461-o Deputy Attorney General.

**Cie de Boeuf de l'Ouest "Hochelaga" Ltée (Montréal)**
**"Hochelaga" Western Beef Co. Ltd. (Montreal)**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt et un février 1953, constituant en corporation: Jules Dupré, c.r., avocat, de la cité d'Outremont, Raymond Lette, juriste, et Jeanne-Françoise Raymond, secrétaire, tous deux de la

**Cie de Boeuf de l'Ouest "Hochelaga" Ltée (Montréal)**
**"Hochelaga" Western Beef Co. Ltd. (Montreal)**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-first day of February, 1953, incorporating: Jules Dupré, Q.C., advocate, of the city of Outremont, Raymond Lette, jurist, and Jeanne-Françoise Raymond, secretary, both of the city of Montreal,

cité de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire l'élevage et le commerce d'animaux et de bétail vivants; de viandes de boucheries et viandes préparées, sous le nom de "Cie de Bœuf de l'Ouest "Hochelaga" Ltée (Montréal)" — 'Hochelaga" Western Beef Co. Ltd. (Montreal)", avec un capital de $40,000, divisé en 400 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt et un février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

---

**Club Richelieu Beloeil**

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du trois mars 1953, constituant en corporation sans capital-actions: Joseph-Edouard-Jean Barcelo, ingénieur civil, de Saint-Hilaire (village), Bernard-Aimé Bernard, agent de recouvrement, de Saint-Hilaire (Station), tous deux du district judiciaire de Saint-Hyacinthe, et Albert-Aimé Fortin, courtier en assurances, de Belœil (Station), district judiciaire de Richelieu, pour les objets suivants:

Unir ses membres dans un but charitable afin qu'ils puissent s'entraider dans le domaine de la culture personnelle, sous le nom de "Club Richelieu Belœil".

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de $25,000.

Le siège social de la corporation sera à Belœil, district judiciaire de Richelieu.

Daté du bureau du Procureur-général le trois mars 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

---

**Club Richelieu Gracefield**

Avis est donné qu'en vertu des dispolitions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du six mars 1953, constituant en corporation sans capital-actions: Arthur Desjardins, médecin, Oscar Lafrenière, marchand, Gérard-Roger Mercier, D.D.S., chirurgien-dentiste, tous de Gracefield, district judiciaire de Hull, pour les objets suivants:

Unir ses membres dans un but charitable afin qu'ils puissent s'entr'aider dans le domaine de la culture personnelle, sous le nom de "Club Richelieu Gracefield".

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de $100,000.

Le siège social de la corporation sera à Gracefield, district judiciaire de Hull.

Daté du bureau du Procureur général le six mars 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

---

**Club Richelieu Granby**

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres

all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To breed, and deal in live animals and cattle; meat and prepared meat, under the name of "Cie de Bœuf de l'Ouest "Hochelaga" Ltée (Montréal)" — "Hochelaga" Western Beef Co. Ltd. (Montreal)", with a capital stock of $40,000, divided into 400 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-first day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney Genera[1]

---

**Club Richelieu Beloeil**

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the third day of March, 1953, to incorporate as a corporation without share capital: Joseph-Edouard-Jean Barcelo, civil engineer, of Saint-Hilaire (village), Bernard-Aimé Bernard, collector, of Saint-Hilaire, (Station), both of the judicial district of Saint-Hyacinthe, and Albert-Aimé Fortin, insurance broker, of Belœil (Station), judicial district of Richelieu, for the following purposes:

To unite its members for a charitable purpose so as to help each other in the domain of personal culture, under the name of "Club Richelieu Belœil".

The amount to which the immovable property which the corporation may hold, is to be limited, is $25,000.

The head office of the corporation will be at Belœil, judicial district of Richelieu.

Dated at the office of the Attorney General, this third day of March, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

---

**Club Richelieu Gracefield**

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixth day of March, 1953, to incorporate as a corporation without share capital: Arthur Desjardins, physician, Oscar Lafrenière, merchant, Gérard-Roger Mercier, D.D.S., surgeon-dentist, all of Gracefield, judicial district of Hull, for the following purposes:

To unite its members for charitable purposes in order to help one another in the field of personal culture, under the name of "Club Richelieu Gracefield".

The amount to which is limited the immovable property which the corporation may hold is to be limited, is $100,000.

The head office of the corporation will be at Gracefield, judicial district of Hull.

Dated at the office of the Attorney General, this sixth day of March, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

---

**Club Richelieu Granby**

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourteenth

patentes, en date du quatorze février 1953, constituant en corporation sans capital-actions: Marc Leclerc, industriel, Armand Bouchard, optométriste, Simon Brunelle, médecin, Roland Gagné, journaliste, Clement Fortin, marchand, Jean Goyette, avocat, Jacques Noiseux notaire, et Jean-Marie-Loiselle, comptable, tous de Granby, district judiciaire de Bedford, pour les objets suivants:

Uhir ses membres dans un but charitable afin qu'ils puissent s'entraider dans le domaine de la culture personnelle, sous le nom de "Club Richelieu Granby".

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de $25,000.

Le siège social de la corporation sera à Granby, district judiciaire de Bedford.

Daté du bureau du Procureur général, le quatorze février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

day of February 1953, to incorporate s a corpo-ón day of February 1953, to incorporate as a corporation without share capital: Marc Leclerc, industrialist, Armand Bouchard, optometrist, Simon Brunelle, physician, Roland Gagné, journalist, Clément Fortin, merchant, Jean Goyette, advocate, Jacques Noiseux, notary, and Jean-Marie Loiselle, accountant, all of Granby judicial district of Bedford, for the following purposes:

To group its members together for charitable purposes in order that they may help one another in the field of personal culture, under the name of "Club Richelieu Granby".

The annual amount to which the immovable property which the corporation may hold is to be limited is $25,000.

The head office of the corporation will be at Granby, judicial district of Bedford.

Dated at the office of the Attorney General, this fourteenth day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

---

### Club Richelieu Mont-Joli

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-huit janvier 1953, constituant en corporation sans capital-actions: Dr Maurice Sirois, chirurgien-dentiste, Louis-Josph Gagnon, avocat, et Guy d'Anjou, courtier en assurances, tous de Mont-Joli, district judiciaire de Rimouski, pour les objets suivants:

Unir ses membres dans un but charitable afin qu'ils puissent s'entr'aider dans le domaine de la culture personnelle, sous le nom de "Club Richelieu Mont-Joli".

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de $10,000.

Le siège social de la corporation sera à Mont-Joli, district judiciaire de Rimouski.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-huit janvier 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

### Club Richelieu Mont-Joli

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-eighth day of January, 1953, to incorporate as a corporation without share capital: Dr Maurice Sirois, dental surgeon, Louis Joseph Gagnon, advocate, and Guy d'Anjou, insurance broker, all of Mont-Joli, judicial district of Rimouski, for the following purposes:

To unite its members so that they may help one another in the field of personal culture, under the name of "Club Richelieu Mont-Joli".

The amount to which shall the limited the immoveable property which the corporation may hold, is $10,000.

The head office of the corporation will be at Mont-Joli, judicial district of Rimouski.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-eighth day of January, 1953.

L. DÉSILETS.

34461 Deputy Attorney General.

---

### Club Richelieu Montmagny

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. C. LaRichelière, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q. 1941, des lettres patentes en date du quatre mars 1953, constituant en corporations sans capital-actions: Alexandre Chouinard, Joseph Marineau, avocats, Emmanuel Gobeil, optométriste, Paul Mercier, Gérard Corriveau, industriels, Germain Fortin, médecin, Pierre-Paul Blais, journaliste, Jean-Luc Lavallée, dentiste, Georges Hébert, notaire, tous de Montmagny, district judiciaire de Montmagny, pour les objets suivants:

Unir ses membres dans un but charitable afin qu'ils puissent s'entr'aider dans le domaine de la culture personnelle, sous le nom de "Club Richelieu Montmagny".

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de $50,000.

Le siège social de la corporation sera à Montmagny, district judiciaire de Montmagny.

### Club Richelieu Montmagny

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by C. LaRichelière, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q. 1941, bearing date the fourth day of March, 1953, to incorporate as a corporation without share capital: Alexandre Chouinard, Joseph Marineau, advocates, Emmanuel Gobeil, optometrist, Paul Mercier, Gérard Corriveau, industrialists, Germain Fortin, physician, Pierre Paul Blais, journalist, Jean Luc Lavallée, dentist, Georges Hébert, notary, all of Montmogny, judicial district of Montmogny, for the following purposes:

To unite its members for charitable purposes so that that they may help one another in the field of personal culture, under the name of "Club Richelieu Montmagny".

The amount to which is limited the immovable property which the corporation may hold is $50,000.

The head office of the corporation will be at Montmagny, judicial district of Montmagny.

Daté du bureau du Procureur général le quatre mars 1953.

L'Assistant-procureur général,
34461-o L. DÉSILETS.

Dated at the office of the Attorney General this fourth day of March, 1953.

L. DÉSILETS,
34461 Deputy Attorney General.

**Club Richelieu Salaberry de Valleyfield**

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la Province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-huit janvier 1953, constituant en corporation sans capital-actions:' Antonin Caillhier, marchand, Georges Lecompte, entrepreneur électricien, Eric Léduc, optométriste, tous de Salaberry-de-Valleyfield, district judiciaire de Beauharnois, pour les objets suivants:

Unir ses membres dans un but charitable afin qu'ils puissent s'entr'aider dans le domaine de la culture personnelle, sous le nom de "Club Richelieu Salaberry de Valleyfield".

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de $20,000.

Le siège social de la corporation sera à Salaberry-de-Valleyfield, district judiciaire de Beauharnois.

Daté du bureau du Procureur général le vingt-huit janvier 1953.

L'Assistant-procureur général,
34461-o L. DÉSILETS.

**Club Richelieu Salaberry de Valleyfield**

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued, bearing date the twenty-eight day of January, 1953, to incorporate as a corporation without share capital: Antonin Caillhier, merchant, Georges Lecompte, electrical contractor, Eric Leduc, optometrist, all of Salaberry de Valleyfield, judicial district of Beauharnois, for the following purposes:

To unite its members for charitable purposes, so that they may help one another in the field of personal culture, under the name of "Club Richelieu Salaberry de Valleyfield".

The amount to which the immovable property which the corporation may hold is to be limited is $20,000;

The head office of the corporation will be at Salaberry-de-Valleyfield judicial district of Beauharnois.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-eighth day of January, 1953.

L. DÉSILETS,
34461 Deputy Attorney General.

**Club Richelieu Trois-Rivières**

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-huit janvier 1953, constituant en corporation sans capital-actions: Joseph-Marcel Laflamme, constructeur, Jean Descoteaux, Rodolphe Magnan, marchands, Joseph-Eric Héroux, gérant, Jean-Paul Hallé, technicien dentaire, tous des cité et district judiciaire des Trois-Rivières, pour les objets suivants:

Unir ses membres dans un but charitable afin qu'ils puissent s'entr'aider dans le domaine de la culture personnelle, sous le nom de "Club Richelieu Trois-Rivières".

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de $100,000.

Le siège social de la croporation sera aux Trois-Rivières, district judiciaire des Trois-Rivières.

Daté du bureau du Procureur général le vingt-huit janvier 1953.

L'Assistant-procureur général,
34461-o L. DÉSILETS.

**Club Richelieu Trois-Rivières**

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor o! the Province of Quebec, bearing date the twenty-eighth day of January, 1953, to incorporate as a corporation without share capital: Joseph Marcel Laflamme, builder, Jean Descoteaux, Rodolphe Magnan, merchants, Joseph Eric Héroux, manager, Jean Paul Hallé, technical dentist, all of the city and judicial district of Trois-Rivières, for the following purposes:

To unite its members for charitable purposes, so that they may help one another in the field of personal culture, under the name of "Club Richelieu Trois-Rivières".

The amount to which the immovable property which the corporation may hold is to be limited, is $100,000.

The head office of the corporation will be at Trois-Rivières, judicial district of Trois-Rivières.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-eighth day of January, 1953.

L. DÉSILETS,
34461 Deputy Attorney General.

**Club Richelieu Val d'Or-Boulamaque**

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-huit janvier 1953, constituant en corporation sans capital-actions: Jacques Girardeau, Alfred Leclerc, gérants, Roland-F. Gauthier hôtelier, Claude-Robert Baillargeon, avocat, Lorenzo Turcotte, industriel, tous de Val d'Or, district judiciaire d'Abitibi, pour les objets suivants:

Unir ses membrres dans un but charitable afin qu'ils puissent s'entr'aider dans le domaine de la culture personnelle, sous le nom de "Club Richelieu Val d'Or-Bourlamaque".

**Club Richelieu Val d'Or-Boulamaque**

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-eighth day of January, 1953, to incorporate as a corporation without share capital: Jacques Girardeau, Alfred Leclerc, managers, Roland F. Gauthier, hotel-keeper, Claude-Robert Baillargeon, advocate, Lorenzo Turcotte, industrialist, all of Val d'Or, judicial district of Abitibi, for the following purposes:

To unite its members for charitable purposes, so that they may help one another in the field of personal culture, under the name of "Club Richelieu Val d'Or-Bourlamaque".

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la croporation peut posséder est de, $25,000.

Le siège social de la corporation sera à Val d'Or district judiciaire d'Abitibi.

Daté du bureau du Procureur général le vingt-huit janvier 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

---

**Club Richelieu Verdun**

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-huit janvier 1953, constituant en corporation sans capital-actions: Jules Trudeau, imprimeur, Armand Dupuis, marchand, Raymond Alegre, gérant, tous de Verdun, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Unir ses membres dans un but charitable afin qu'ils puissent s'entr'aider dans le domaine de la culture personnelle, sous le nom de "Club Richelieu Verdun".

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder est de $25,000.

Le siège social de la compagnie sera à Verdun, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le vingt-huit janvier 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

---

**Communications (Quebec) Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. C. La-Richelière, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes en date du vingt-sixième jour de février 1953, constituant en corporation: David A. Schwartz, avocat, J. Giuseppe Levi, consultant en matière de voyage, et Nancy Slayton, secrétaire, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et faire le commerce de tous instruments, appareils, substances ou procédés relatifs à la chimie, lumière, optique, électricité, accoustique, photographie et mécanique, sous le nom de "Communications (Quebec) Inc.", avec un capital de $40,000 divisé en 4,000 actions de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, ce vingt-sixième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

---

**Compagnie Bemo Company Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. C. La-Richelière, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q. 1941, des lettres patentes, en date du dix-neuf février 1953, constituant en corporation: Alphonse Raymond, Jr. agent d'assurances, Hormisdas Courtois, notaire, des cité et district judiciaire de Montréal, et René Duranleau, C.R., avocat, de l'Ile Bigras, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

The amount to which the immovable property which the corporation may hold is to be limited, is $25,000.

The head office of the corporation will be at Val d'Or, judicial district of Abitibi.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-eight day of January, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

---

**Club Richelieu Verdun**

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-eighth day of January, 1953, to incorporate as a corporation without share capital: Jules Trudeau, printer, Armand Dupuis, merchant Raymond Alegre, manager, all of Verdun, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To unite its members for charitable purposes so that they may help one another in the field of personal culture, under the name of "Club Richelieu Verdun.

The amount to which shall be limited the immovable property which the corporation may hold, is $25,000.

The head office of the company will be at Verdun, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-eighth day of January, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

---

**Communications (Quebec) Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. C. La-Richelière, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q. 1941, bearing date the twenty-sixth day of February, 1953, incorporating: David A. Schwartz, advocate, J. Giuseppe Levi, travel consultant, and Nancy Slayton, secretary, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in any instruments, apparatus, substances or processes relating to chemistry, light, optics, electricity, accoustics, photography and mechanics, under the name of "Communications (Quebec) Inc.", with a capital stock of $40,000. divided into 4,000 shares of $10. each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this twenty-sixth day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

---

**Compagnie Bemo Company Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. C. La-Richelière, in conformityw ith section 2, chapter 276, R.S.Q., 1941, bearing date the nineteenth day of February, 1953, incorporating: Alphonse Raymond, Jr., insurance agent, Hormisdas Courtois, notary, of the city and judicial district of Montreal, and René Duranleau, Q.C., advocate, of "Ile Bigras", judicial district of Montreal, for the following purposes:

Faire affaires comme courtiers, agents de manufacturiers, exportateurs et importateurs de tous produits alimentaires, vestimentaires, d'ameublements, de quincaillerie, de bijouterie; exercer les fonctions d'entrepreneurs généraux, sous le nom de "Compagnie Bemo Company Inc.", avec un capital de $10,000 divisée en 100 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-neuf février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

To carry on as brokers, manufacturers agents, exporters and importers of all foodstuffs, wearing apparel, furniture, hardware, jewellery; to carry on the work of general contractors, under the name of "Compagnie Bemo Company Inc"., with a capital stock of $10,000 divided into 100 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this nineteenth day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

**Congregation of the followers of the Rabbi of Lubavitch**

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du douzième jour de février 1953, constituant en corporation sans capital-actions: Simon A. Simpson, abatteur, Gersh Gansbourg, imprimeur, Joseph Fellig, marchand, de la cité d'Outremont, Philip Rabinowicz, boucher, Max. W. Greenglass, professeur, Herch Feigelstock, principal, Jacob Silberman, professeur, de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Diriger une synagogue et une maison de prières pour le peuple de croyance juive, sous le nom de "Congregation of the Followers of the Rabbi of Lubavitch",

Le montant auquel est limitée la valeur de la propriété immobilière que la corporation peut posséder est $200,000.

Le siège social de la corporation sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, ce douzième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,

24461 L. DÉSILETS.

**Congregation of the followers of the Rabbi of Lubavitch**

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twelfth day of February 1953, incorporating without share capital: Simon A. Simpson, Slaughterer, Gersh Gansbourg, Printer, Joseph Fellig, merchant, of the city of Outremont, Philip Rabinowicz, butcher, Max W. Greeglass, teacher, Herch Feigelstock, principal, Jacob Silberman, teacher, of the city of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on as a synagogue and a house of worship for the people of the Jewish faith, under the name of "Congregation of the Followers of the Rabbi of Lubavitch".

The amount to which the value of the immovable property which the corporation may possess, is to be limited is $200,000.

The head office of the Corporation will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twelfth day of February 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

**Continental Linen Mfg. Co.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur pe la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-cinquième jour de février 1953, constituant en corporation: Moses Samuel Yelin, Maynard B. Golt, avocats, Lillian Winch, secrétaire, tous des cité et district de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et faire le commerce de caoutchouc, plastiques, textiles, fibres synthétiques, sous le nom de "Continental Linen Mfg. Co.", avec un capital de $125,000 divisé en 500 actions ordinaires de $100 chacune et 750 actions privilégiées d'une valeur au pair de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, ce vingt-cinquième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

**Continental Linen Mfg. Co.**

Notice is hereby given that under part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fifth day of February, 1953, incorporating: Moses Samuel Yelin, Maynard B. Golt, advocates, Lillian Winch, secretary, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in and with rubber, plastics, textiles, synthetic, under the name of "Continental Linen Mfg. Co.", with a capital stock of $125,000 divided into 500 shares of $100 each, and 750 preferred shares of the par value of $100 each.

The head office of the Company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this twenty-fifth day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

**Corinne Asbestos & Chrome Corporation Ltd.**
**(Libre de responsabilité personnelle)**

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la Loi des compagnies minières de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes

**Corinne Asbestos & Chrome Corporation Ltd.**
**(No Personal Liability)**

Notice is hereby given that under the Provisions of the Quebec Mining Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bear-

en date du vingt-quatrième jour de Février 1953, constituant en corporation: Kenneth Albert Wilson, John McGlinchey Home, avocats et conseils en loi de la Reine, Kenneth Hunter Wilson, avocat, Helen Hague, gérante de bureau, Enid Mary Roberts, sténographes, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire des explorations et des recherches pour découvrir des mines et des minerais et les négocier, sous le nom de "Corinne Asbestos & Chrome Corporations Ltd." (Libre de responsabilité personnelle), avec un capital de $5,000,000 divisé en 5,000,000 d'actions de $1 chacune.

Les actionnaires de la compagnies n'encourront aucune responsabilité personnelle au delà du montant du prix payé ou convenu d'être payé à la compagnie pour ses actions.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, ce vingt-quatrième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS,

---

ing date the twenty-fourth day of February, 1953, incorporating: Kenneth Albert Wilson, John McGlinchey Home, advocates and Queen's Counsel, Kenneth Hunter Wilson, advocate, Helen Hague, office manager, Enid Mary Roberts stenographer, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

Prospect and explore for mines and minerals and deal with the same, under the name of "Corinne Asbestos & Chrome Corporation Ltd." (No Personal Liability), with a capital stock of $5,000,000. divided into 5,000,000 shares of $1. each.

The shareholders of the company incur no personnal responsibility in excess of the amount of the price paid or agreed to be paid to the company for its shares;

The head office of the Company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

---

**D. A. Shefner & Co. Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-sixième jour de février 1953, constituant en corporation: Gerszon Rotbart, marchand, de la cité d'Outremont, Daniel Abraham Shefner, marchand, Lorette Jolles Shefner, marchande publique, épouse séparée de biens dudit Daniel Abraham Shefner et dûment autorisée par ce dernier aux fins des présentes, tous deux de la cité de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Produire et faire le commerce de nickel, cuivre, zinc, bronze, fer, acier et autres métaux de toutes descriptions et alliages d'iceux; et aussi exercer un commerce d'immeubles, améliorations et constructions, sous le nom de "D. A. Shefner & Co. Ltd.", avec un capital de $40,000 divisé en 400 actions ordinaires de $10 chacune et 3,600 actions privilégiées de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, ce vingt-sixième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,

L. DÉSILETS.

34461

---

**D. A. Shefner & Co. Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-sixth day of February, 1953, incorporating: Gerszon Rotbart, merchant, of the city of Outremont, Daniel Abraham Shefner, merchant, Lorette Jolles Shefner, marchande publique, wife separate as to property of the said Daniel Abraham Shefner, and duly authorized by the latter for the purposes of these presents, both of the city of Montreal, all in the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To produce and deal in nickel, copper, zinc, brass, iron and steel and other metals of every description and alloys thereof; to carry on a general real estate improvement and constructing business, under the name of "D. A. Shefner & Co. Ltd.", with a capital stock of $40,000. divided into 400 common shares of $10. each and 3,600 preferred shares of $10. each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-sixth day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

---

**De-Mix Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des Compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-sept février 1953, constituant en corporation: Cecil H. Macnaughten, Jean Bruneau, avocats, Suzanne Savignac, secrétaire, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire affaires comme entrepreneurs généraux, constructeurs, sous le nom de "De-Mix Inc.", avec un capital de $75,000, divisé en 750 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera en la ville de Jacques-Cartier district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le vingt-sept février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

---

**De-Mix Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-seventh February 1953, incorporating: Cecil H. MacNaughton, Jean Bruneau, advocates, Suzanne Savignac, secretary, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as general contractors, builders, Mnder the name of "De-Mix Inc.," with a capital stock of $75,000 divided into 750 shares of $100 each.

The head office of the company shall be in the town of Jacques-Cartier, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, the twenty-seventh day of February 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

---

**Drummond Automobile Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du six février 1953, constituant en corporation: Georges-Étienne Lacharité, marchand, de Drummondville, Rolland Gosselin, marchand, Laurent Jutras, notaire, tous deux de Ville St-Joseph, tous du district judiciaire d'Arthabaska, pour les objets suivants:

Faire le commerce d'automobiles et de réparations, sous le nom de "Drummond Automobiles Inc.", avec un capital de $40,000 divisé en 400 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Drummondville, district judiciaire d'Arthabaska.

Daté du bureau du Procureur général, le six février 1953.

L'Assistant-procureur général.

34461-o L. DÉSILETS.

**Drummond Automobile Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixth day of February 1953, incorporating: Georges-Étienne Lacharité, merchant, of Drummondville, Rolland Gosselin, merchant, Laurent Jutras, notary, both of Ville St-Joseph, all of the judicial district of Arthabaska, for the following purposes:

To deal in automobiles and to carry out repair work, under the name of "Drummond Automobiles Inc.", with a capital stock of $40,000 divided into 400 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Drummondville, judicial district of Arthabaska.

Dated at the office of the Attroney General, the sixth day of February 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

**Drummond Copper Corporation Ltd.**
**(Libre de responsabilité personnelle)**

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la Loi des compagnies minières de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du quatrième jour de mars 1953, constituant en corporation: Raymond Leboeuf, avocat, Lilianne Cloutier, Gisèle Behocaray, secrétaires, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire des explorations et des recherches pour découvrir des mines et des minerais et les négocier, sous le nom de "Drummond Copper Corporation Ltd." (Libre de responsabilité personnelle), avec un capital de $4,000,000 divisé en 4,000,000 d'actions de $1 chacune.

Les actionnaires de la compagnie n'encourront aucune responsabilité personnelle au delà du montant du prix payé ou convenu d'être payé à la compagnie pour ses actions.

Le siège social de la compagnie sera à 266 St-Jacques ouest, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le quatrième jour de mars 1953.

L'Assistant-procureur général.

34461 L. DÉSILETS,

**Drummond Copper Corporation Ltd.**
**(No Personal Liability)**

Notice is hereby given that under the provisions of the Quebec Mining Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourth day of March, 1953, incorporating: Raymond Lebœuf, advocate, Lilianne Cloutier, Gisèle Behocaray, secretaries, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

Prospect and explore for mines and minerals and deal with the same, under the name of "Drummond Copper Corporation Ltd." (No Personal Liability), with a capital stock of $4,000,000. divided into 4,000,000 shares of $1. each.

The shareholders of the company shall incur no personal liability in excess of the price paid or agreed to be paid to the company for its shares;

The head office of the Company will be at 266 St. James St., West, Montreal, Judicial District of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fourth day of March, 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

**Gagnon Frères Nouveautes Arvida Ltée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-cinq février 1953, constituant en corporation: Raymond Gagnon, Alphonse Gagnon, commerçants, Léon-Georges Gagnon, comptable-agréé, tous trois des cité et district judiciaire de Chicoutimi, pour les objets suivants:

Manufacturer et faire le commerce de confections et vêtements de toutes sortes, articles de maison, quincaillerie, accessoires électriques, produits alimentaires, articles de toilette, sous le nom de "Gagnon Frères Nouveautés Arvida Ltée", avec un capital de $40,000 divisé en 2,000 actions communes de $10 chacune et en 2,000 actions privilégiées de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 430, rue Mellon, Arvida, district judiciaire de Chicoutimi.

Daté du bureau du Procureur général le vingt-cinq février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

**Gagnon Frères Nouveautes Arvida Ltée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fifth day of February, 1953, incorporating: Raymond Gagnon, Alphonse Gagnon, dealers, Léon-Georges Gagnon, chartered accountant, all three of the city and judicial district of Chicoutimi, for the following purposes:

To manufacture and deal in wearing apparel and clothing of all kinds, household articles, hardware, electrical appliances, foudstuffs, toilet articles, under the name of "Gagnon Frères Nouveautés Arvida Ltée", with a capital stock of $40,000 divided into 2,000 common shares of $10 each and into 2,000 preferred shares of $10 each.

The head office of the company will be at 430, Mellon Street, Arvida, judicial district of Chicoutimi.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fifth day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

### Gardner Steel Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du troisième jour de février 1953, constituant en corporation: Jack Myles Gardner, ingénieur minier, John Nissila, charpentier, Viola Nissila Gardner, ménagère, épouse commune en biens dudit Jack Nyles Gardner, et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, tous de Rouyn, district judiciaire de Rouyn-Noranda, pour les objets suivants:

Exercer le commerce qui consiste à manufacturer de l'outillage servant au forage dans les mines, machineries de mines et autres, fabriquer de l'acier d'armatures et des produits en acier, réparer des machines et des pièces de machine, filer et réparer des moteurs, et aussi exécuter des travaux de contrats d'électricite, sous le nom de "Gardner Steel Limited", avec un capital de $75,000 divisé en 500 actions ordinaires de $100 chacune et 250 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Noranda, district judiciaire de Rouyn-Noranda.

Daté du bureau du Procureur général, ce troisième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

### Gardner Steel Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the third day of February, 1953, incorporating: Jack Myles Gardner, Mining Engineer, John Nissila, Carpenter, Viola Nissila Gardner, housewife, wife common as to property of the said Jack Myles Gardner, and by him, for these presents, duly authorized, all of Rouyn, judicial district of Rouyn-Noranda, for the following purposes:

To carry on the business of manufacturing mine drilling equipment, mine and other machinery, fabricating structural steel and steel products, repairing machines and making machine parts, winding and repairing motors, and doing electrical contracting work, under the name of "Gardner Steel Limited", with a capital stock of $75,000 divided into 500 common shares of $100 each and 250 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Noranda, judicial district of Rouyn-Noranda.

Dated at the office of the Attorney General, this third day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

### Georges Loyer, Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. C. LaRichelière, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes, en date du dix-sept février 1953, constituant en corporation: Georges Loyer, marchand, Dame Dora Ranger Loyer, ménagère, épouse contractuellement séparée de biens dudit Georges Loyer, Paul Coulombe, agent, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'appareils et accessoires électriques, ameublements, instruments de musique et nouveautés, sous le nom de "Georges Loyer, Limitée".

Le capital-actions de la compagnie est divisé en 3,000 actions privilégiées d'une valeur nominale de $25 chacune et en 5,000 actions communes sans valeur au pair ou nominale.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le dix-sept février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

### Georges Loyer, Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. C. LaRichelière, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q. 1941, bearing date the seventeenth day of February, 1953, incorporating: Georges Loyer, merchant, Dame Dora Ranger Loyer, housewife, wife separate as to property by marriage contract of said Georges Loyer, Paul Coulombe, agent, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To deal in electrical apparatus and accessories, furniture, musical instruments and novelties, under the name of "Georges Loyer Limitée",

The capital stock of the company will be divided into 3,000 preferred shares of a nominal value of $25 each, and 5,000 common shares without par or nominal value.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this seventeenth day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

### Glen Emma Salmon Club Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du treizième jour de février 1953, constituanten corporation sans capital-actions: John Henry Ernest Colby, avocat, Galen Lee Prime, gérant, Carl Elliott Proctor, teneur de livres, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Acquérir, exploiter et diriger un club de pêche, sous le nom de "Glen Emma Salmon Club Inc.".

### Glen Emma Salmon Club Inc.

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirteenth day of February 1953, incorporating without share capital: John Henry Ernest Colby, advocate, Galen Lee Prime, Manager, Carl Elliott Proctor, bookkeeper, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To own, operate and conduct a fishing club, under the name of "Glen Emma Salmon Club Inc.".

Le montant auquel est limité la valeur de la propriété immobilière que la corporation peut posséder est $25,000.

Le siège social de la corporation sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, ce treizième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may hold, is to be limited, is $25,000.

The head office of the corporation will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this thirteenth day of February 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

**Groleau Bros Diamond Drilling Company Limited**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. C. La-Richelière, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q. 1941, des lettres patentes, en date du vingt-sept février 1953, constituant en corporation: Pauline Pelletier, épouse séparée de biens de Louis-J. Pelletier, Charlotte Tardif, célibataire, tous deux secrétaires, et Marcel Cinq-Mars, avocat, tous de Rouyn, district judiciaire de Rouyn-Noranda, pour les objets suivants:

Faire des opérations de forage, sous le nom de "Groleau Bros Diamond Drilling Company Limited", avec un capital de $20,000 divisé en 200 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compganie sera à Rouyn, district judiciaire de Rouyn-Noranda.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-sept février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

**Groleau Bros Diamond Drilling Company Limited**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. C. La-Richelière, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q., 1941, bearing date the twenty-seventh day of Februaty, 1953, incorporating Pauline Pelletier, wife separate as to property of Louis J. Pelletier, Charlotte Tardif, spinster, both secretaries, and Marcel Cinq-Mars, advocate, all of Rouyn, judicial district of Rouyn-Noranda, for the following purposes:

To carry on drilling operations under the name of "Grosleau Bros Diamond Drilling Company Limited", with a capital stock of $20,000 divided into 200 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Rouyn, judicial district of Rouyn-Noranda.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-seventh day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

**Hemmingford Housing and Mortgage Company**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. C. La-Richelière, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes en date du vingt-quatrième jour de février 1953, constituant en corporation: Earle Radley, abent, Gilles Fortin, magasinier, et John B. McKough, marchand, tous trois de Hemmingford, district judiciaire de Beauharnois, pour les objets suivants:

Acquérir et négocier des propriétés, réelles ou immobilières sous le nom de Hemmingford Housing and Mortgage company", avec un capital de $99,000 divisé en 990 actions de $100 chacune.

Le siège social de la corporation sera à Hemmingford, dans le district judiciaire de Beauharnois.

Daté du bureau du Procureur général, ce vingt-quatrième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

**Hemmingford Housing and Mortgage Company**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. C. La-Richelière, in conformity with section 2,chapter 276, R.S.Q. 1941, bearing date the twenty-fourth day of February, 1953, incorporating: Earle Radley, agent, Gilles Fortin, storekeeper, and John B. McKough, merchant, all three of Hemmingford, judicial district of Beauharnois, for the following purposes:

Acquire and deal with real or immoveable property, under the name of "Hemmingford Housing and Mortgage Company", with a capital stock of $99,000. divided into 990 shares of $100. each.

The head office of the Company will be at Hemmingford, in the judicial district of Beauharnois.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

**H. Martineau Company**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du onzième jour de février 1953, constituant en corporation: Jack Lightstone, Neil F. Phillips, avocats, Yvonne Bélanger, secrétaire, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce comme marchands de papier et métaux de toutes sortes, articles et

**H. Martineau Company**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of February 1953, incorporating: Jack Lightsone, Neil F. Phillips, advocates,Yvonne Bélanger, secretary, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of dealers in paper and in metals of all kinds, materials and sup-

accessoires, sous le nom de "H. Martineau Company", avec un capital de $40,000 divisé en 200 actions ordinaires de $100 chacune et 200 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Sherbrooke, district judiciaire de St-François.

Daté du bureau du Procureur général, ce onzième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

---

**Illusion Hosiery Limited**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du septième jour de février 1953, constituant en corporation: Laurent Drouin, Jean-Marc Boyer, avocats, Gaétane Richer, sténographe, fille majeure, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer un commerce général qui consiste à manufacturer et ou à mettre sur le marché des articles connexes en acune manière à l'industrie du vêtement et de ses accessoires, sous le nom de "Illusion Hosiery Limited", avec un capital de $100,000 divisé en 50,000 actions ordinaires de $1 chacune et 1,000 actions privilégiées de $50 chacune.

Le siège social de la compagnie sera en la ville de Richelieu, district judiciaire de Ste-Hyacinthe.

Daté du bureau du Procureur général, ce septième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

---

**Industrial Spray Painting Equipment Company**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du deuxième jour de février 1953, constituant en corporation: William Alston Campbell, de la ville de Montréal-Ouest, James Walter Hemens, William Desmond Thomas, Lawrence George McDougall, avocats, les trois derniers de la cité de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce qui consiste à manufacturer et faire le négoce de fusils à jet, machinerie de peinturage automatique, sous le nom de "Industrial Spray Painting Equipment Company", avec un capital de $50,000 divisé en 500 actions ordinaires de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 221 ouest, rue St-Paul, en les cité et district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, ce deuxième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

---

**International Merchandising Corp.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-troisième jour de février 1953, constituant en corporation: Adam Herzig, administrateur, Eliezer Zeisler, administrateur et Blanka Gyulai, teneuse de livres, veuve, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

plies, under the name of "H. Martineau Company", with a capital stock of $40,000 divided into 200 common shares of $100 each and 200 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Sherbrooke, judicial district of St. Francis.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of February 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

---

**Illusion Hosiery Limited**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventh day of February 1953, incorporating: Laurent Drouin, Jean-Marc Boyer, advocates, Gaetane Richer, stenographer, spinster, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on a general manufacturing and or merchandising business in any way connected with wearing apparel and accessories, under the name of "Illusion Hosiery Limited", with a capital stock of $100,000 divided into 50,000 common shares of $1 each and 1,000 preferred shares of $50 each.

The head office of the Company will be in the town of Richelieu, judicial district of St. Hyacinthe.

Dated at the office of the Attorney General, this seventh day of February 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

---

**Industrial Spray Painting Equipment Company**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the second day of February, 1953, incorporating: William Alston Campbell, of the town of Montreal West, James Walter Hemens, Willima Desmond Thomas, Lawrence George McDougall, Advocates, the last three of the city of Montreal, all of judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of manufacturing and dealing in spray guns, automatic painting machinery, under the name of "Industrial Spray Painting Equipment Company", with a capital stock of $50,000 divided into 500 common shares of $100 each.

The head office of the company will be at 221 St. Paul Street West, in the city and judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this second day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

---

**International Merchandising Corp.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-third day of February, 1953, incorporating: Adam Herzig, executive, Eliezer Zeisler, executive, and Blanka Gyulai, bookkeeper, widow, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

Exercer le commerce de manufacturiers et marchands de machinerie, outillages, accessoires de maison, aliments et produits de ferme, produits pharmaceutiques, bijouteries, fantaisies, marchandises sèches, articles vestimentaires et accessoires, et tous articles faits de métal, aluminium, verre, plastique, bois ou caoutchouc, sous le nom de "International Merchandising Corp.", avec un capital de $20,000 divisé en 100 actions privilégiées d'une valeur au pair de $100 chacune et 100 actions ordinaires d'une valeur au pair de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, ce vingt-troisième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

To carry on the business of manufacturers and dealers in machinery, equipment, household appliances, food and farm products, pharmaceutical products, jewellery, novelties, dry goods, wearing apparel and accessories, and all articles made out of metal, aluminum, glass, plastic, wood or rubber, under the name of "International Merchandising Corp." with a capital stock of $20,000, divided into 100 preferred shares having a par value of $100. each and 100 common shares having a par value of $100. each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-third day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

### Jacksey's Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur qe la province de Québec, des lettres patentes en date du cinquième jour de février 1953, constituant en corporation: John J. Wasserman, de la cité de Westmount, Sydney Phillips, de la cité de Montréal, avocats, Tessy Frankel, fille majeure, sténographe, de la cité de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer les commerces de marchands et manufacturiers de vêtements et articles vestimentaires, ainsi que de marchandises sèches, sous le nom de "Jacksey's Limited", avec un capital de $40,000 divisé en 200 actions ordinaires de $100 chacune et 200 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Valleyfield, district judiciaire de Beauharnois.

Daté du bureau du Procureur général, ce cinquième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

### Jacksey's Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor ofthe Province of Quebec, bearing date the fifth day of February 1953, incorporating: John J. Wassermen, of the city of Westmount, Sydney Phillips, of the city of Montreal, advocates, Tessy Frankel, spinster of the full age of majority, stenographer, of the city of Montreal, all of judicial district of Montreal, fort he following purposes:

To carry on the business of dealers and manufacturers of clothing and wearing apparel, and the business of dry-goods merchants, under the name of "Jacksey's Limited", with a capital stock of $40,000 divided into 200 common shares of $100 each and 200 preferred shares of $100 each.

The head office of the Company will be at Valleyfield, judicial district of Beauharnois.

Dated at the office of the Attorney General, this fifth day of February 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

### J. A. Crépeau Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la Province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-cinq février 1953, constituant en corporation: J.-Albert Crépeau, instituteur, de Lachine, Jacques Beauchanp, avocat, Jeannine Campagna, secrétaire, tous deux de la cité de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants

Faire le commerce des vêtements, marchandises sèches, nouveautés, sous le nom de "J. A. Crépeau Limitée", avec un capital de $30,000 divisé en 300 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 635, rue Provost, Lachine, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-cinq février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

### J. A. Crépeau Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patenthave been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fifth day of February, 1953, incorporating: J. Albert Crépeau, teacher of Lachine, Jacques Beauchamp, advocate, Jeannine Campagna, secretary, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To deal in clothing, drygoods, novelties, under the name of "J. A. Crépeau Limitée", with a capital stock of $30,000 divided into 300 shares of $100 each.

The head office of the company will be at 635 Provost Street, Lachine, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fifth day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

### Josek Distributing Co. Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. C. La-Richelière, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes en date du dix-neuvième jour de février 1953, consti-

### Josek Distributing Co. Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. C. La-Richelière, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q. 1941, bearing date the nineteenth day of February, 1953, incorporating: Benja-

tuant en corporation: Benjamin Robinson, avocat et Conseil en Loi de la Reine, de la cité de Westmount, Theodore H. Shapiro, avocat, de la Ville Mont-Royal, Ethel Yussem, sacrétaire, Jean McFarlane, sacrétaire, toute deux de la cité de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire le commerce de textiles, bonneterie sous-vêtements, vêtements en tricot et marchandises à la verge, sous le nom de "Josek Distributing Co. Ltd.", avec un capital de $40,000 divisé en 400 actions ordinaires de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, ce dix-neuvième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

min Robinson, advocate and Queen's Counsel, of the city of Westmount, Theodore H. Shapiro, advocate, of the town of Mount Royal, Ethel Yussem secretary, Jean McFarlane, secretary, both of the city of Montreal, all in the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To deal in textiles, hosiery, underwear, knitwear, and yard goods, under the name of "Josek Distributing Co. Ltd.", with a capital stock of $40,000 divided into 400 common shares of $100. each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this nineteenth day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

---

### J. R. Benoit Tailleur et Valet Service Incorporé

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du deux mars 1953, constituant en corporation: Jean-Réal Benoit, tailleur, Claude Picard, avocat, Roger Picard, comptable, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer l'Industries de tailleurs et confectionneurs, et drapiers, et nettoyeur, et teinturier, sous le nom de "J. R. Benoit Tailleur et Valet Service Incorporé", avec un capital de $20,000 divisé en 100 actions communes de $100 chacune, et en 100 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera au numéro 6416, rue Iberville, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le deux mars 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

### J. R. Benoit Tailleur et Valet Service Incorporé

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the second day of March, 1953, incorporating: Jean Réal Benoit, tailor, Claude Picard, advocate, Roger Picard, accountant, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as tailors, and makers and clothiers and also cleaners and dyers, under the name of "J. R. Benoit Tailleur et Valet Service Incorporé", with a capital stock of $20,0000, divided into 100 common shares of $100 each, and 100 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at 6416 Iberville Street, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this second day of March, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

---

### Kogan Fur Co. Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du neuvième jour de février 1953, constituant en corporation: Michæl Garber, avocat de Westmount, Jacob Harold Blumenstein, avocat, Irene Rubin, fille majeure, secrétaire, tous deux de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et faire le commerce de fourrures, marchandises sèches, fantaisies, marchandises électriques, menus objets, articles vestimentaires, sous le nom de "Kogan Fur Co. Ltd.", avec un capital de $40,000 divisé en 800 actions de $50 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, ce neuvième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

### Kogan Fur Co. Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the ninth day of February 1953, incorporating: Michæl Garber, Advocate, of Westmount, Jacob Harold Blumenstein, Advocate, Irene Rubin, fille majeure, secretary, both of Montreal, all of judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in furs, dry goods, novelties, electrical goods, smallware, wearing apparel, under the name of "Kogan Fur Co. Ltd." with a capital stock of $40,000 divided into 800 shares of $50 each'

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this ninth day of February 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

---

### La Belle Handbags Co.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des comapgnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date

### La Belle Handbags Co.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourth day of

du quatrième jour de février 1953, constituant en corporation: Louis Feigenbaum, de ville St-Laurent, Phillip Meyerovitch, c.r., Hyman Solomon, Morris Shuter, tous avocats, les trois derniers de la cité de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce comme manufacturiers et marchands d'articles en cuir et textiles de toute sortes, sous le nom de "La Belle Handbags Co." avec un capital de $40,000 divisé en 2,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de $10 chacune et 2,000 actions privilégiées de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, ce quatrième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

February, 1953, incorporating: Louis Feigenbaum of ville St. Laurent, Phillip Meyerovitch, Q.C., Hyman Solomon, Morris Shuter, all advocates, the last three of the city of Montreal, all in the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of manufacturers and dealers in leather and textile goods of every kind, under the name of "La Belle Handbags Co.", with a capital stock of $40,000, divided into 2,000 common shares of the par value of $10. each, and 2,000 preferred shares of $10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fourth day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

---

**La Bibliothèque Municipale de Hull Inc.**

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-sept février 1953, constituant en corporation sans capital-actions: Fernand Nadon, commis, Jean Belleau, employé civil, Louis Landreville, agent, des cité et district judiciaire de Hull, pour les objets suivants:

Fonder, établir et gérer des bibliothèques, sous le nom de "La Bibliothèque Municipale de Hull Inc."

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de $50,000.

Le siège social de la corporation sera à Hull, district judiciaire de Hull.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-sept février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

**La Bibliothèque Municipale de Hull Inc.**

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-seventh day of February, 1953, to incorporate as a corporation without share capital: Fernand Nadon, clerk, Jean Belleau, civil servant, Louis Landreville, agent, of the city and judicial district of Hull, for the following purposes:

To found, establish and manage libraries, under the name of "La Bibliothèque Municipale de Hull Inc.",

The amount to which is limited the immovable property which the corporation may hold, is $50,000.

The head office of the corporation will be at Hull, judicial district of Hull.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-seventh day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

---

**La Compagnie d'Expansion Artistique Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des Compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quatre mars 1953, constituant en corporation: Jean Charbonneau, musicien, Joseph-Roger Thériault, publiciste, Raymond Beaudet, avocat, tous de Victoriaville, district judiciaire d'Arthabaska, pour les objets suivants:

Donner des concerts, des récitals, des représentations artistiques de toute nature, sous le nom de "La Compagnie d'Expansion Artistique Inc.", avec un capital-actions de $60,000 divisé en 500 actions communes de $100 chacune et en 100 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Victoriaville, district judiciaire d'Arthabaska.

Daté du bureau du Procureur général, le quatre mars 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

**La Compagnie d'Expansion Artistique Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourth day of March, 1953, incorporating: Jean Charbonneau, musician, Joseph-Roger Thériault, publicist, Raymond Beaudet, advocate, all of Victoriaville, judicial district of Arthabaska, for the following purposes:

Give concerts, recitals, and artistic performances of all kinds, under the name of "La Compagnie d'Expansion Artistique Inc.", with a capital stock of $60,000 divided into 500 common shares of $100 each and 100 preferred shares of $100 each.

The head office of the company shall be at Victoriaville, judicial district of Arthabaska.

Dated at the office of the Attorney General, the fourth day of March 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

---

**Largo Securities Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. C. La-Richelière, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes en date du seizième jour de février 1953, constituant en corporation: Marcel Lajeunesse, Jacques-Paul

**Largo Securities Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. C. La-Richelière, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q. 1941, bearing date the sixteenth day of February, 1953, incorporating: Marcel Lajeunesse, Jacques-Paul Dansereau, advocates,

Dansereau, avocats, Thérèse Boissy, sténographe, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce comme marchands de valeurs et transiger les affaires de courtiers, sous le nom de "Largo Securities Ltd." avec un capital de $10,000 divisé en 10,000 actions de $1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, ce seizième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

---

**La Société Saint-Jean-Baptiste du Diocèse de Sainte-Anne de la Pocatière**

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du treize février 1953, constituant en corporation sans capital-actions: Lucien Bédard, Paul-Yvan Marquis, notaires, et Louis Dugal, avocat, tous de Rivière-du-Loup, district judiciaire de Kamouraska, pour les objets suivants:

Unir et protéger les Canadiens d'origine et de langue françaises, sous le nom de "La Société Saint-Jean-Baptiste du Diocèse de Sainte-Anne de la Pocatière".

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de $10,000.

Le siège social de la corporation sera à Rivière-du-Loup, district judiciaire de Kamouraska.

Daté du bureau du Procureur général le treize février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

---

**Le Conseil de Sécurité du Québec (Quebec Safety Council)**

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du onze février 1953, constituant en corporation sans capital-actions: Maxime Morin, avocat et conseil en loi de la Reine, Charles-Octave Gagnon, George-S. Watt, employés divils, tous des cité et district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

La prévention sous toutes ses formes des accidents en général par l'éducation persuasive, constante et permanente, sous le nom de "Le Conseil de Sécurité du Québec" — (Quebec Safety Council).

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder est de $10,000.

Le siège social de la corporation sera à 1455, rue Peel (Hôtel Mont-Royal), dans les cité et district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le onze février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

---

**Le Marché Public de Granby Inc. Granby Public Market Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la

Thérèse Boissy, stenographer, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as investment dealer, and brokerage business, under the name of "Largo Securities Ltd.", with a capital stock of $10,000, divided into 10,000 shares of $1 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this sixteenth day of Febraury, 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

---

**La Société Saint-Jean-Baptiste du Diocèse de Sainte-Anne de la Pocatière**

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirteenth day of February, 1953, to incorporate as a corporation without share capital: Lucien Bédard, Paul Yvan Marquis, notaries, and Louis Dugal, advocate, all of Rivière-du-Loup, judicial district of Kamouraska, for the following purposes:

To unite and protect Canadians — Canadian born and French-speaking, under the name of "La Société Saint-Jean-Baptiste du Diocèse de Sainte-Anne de la Pocatière.

The amount to which the immovable property which the corporation may hold is to be limited is $10,000.

The head office of the corporation will be at Rivière-du-Loup, judicial district of Kamouraska.

Dated at the office of the Attorney General, this thirteenth day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

---

**Le Conseil de Sécurité du Québec (Quebec Safety Council)**

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of February, 1953, to incorporate as a corporation without share capital: Maxime Morin, advocate and Queen's Counseil, Charles Octave Gagnon, Georges S. Watt, civil servants, all of the city and judicial district of Quebec, for the following purposes:

The prevention, under all forms of such prevention, of accidents in general, by means of persuasive, constant and permament education, under the name of "Le Conseil de Sécurité du Québec" — (Quebec Safety Council).

The amount to which the immovable property which the corporation may hold is the be limited, is $10,000.

The head office of the corporation will be at 1455 Peel Street, (Mount Royal Hotel) in the city and judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

---

**Le Marché Public de Granby Inc. Granby Public Market Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Prov-

Province de Quebec des lettres patentes, en date du vingt-sept février 1953, constituant en corporation: Jérémia Duhamel, commerçant, Doris Robert, Pierre Godbout, avocats, tous de Granby, district judiciaire de Bedford, pour les objets suivants:

Acquérir, opérer, exploiter des marchés publics, des entrepôts, sous le nom de "Le Marché Public de Granby Inc." — "Granby Public Market Inc.", avec un capital de $100,000 divisé en 500 actions ordinaires de $100 chacune, et en 500 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Granby, district judiciaire de Bedford.

Daté du bureau du Procureur général le vingt-sept février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

---

**Levasseur & Frères Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du douze février 1953, constituant en corporation: Jean-Paul Levasseur, Lucien Levasseur, garagistes, Jacques Levasseur, commis, tous de Matane, district judiciaire de Rimouski, pour les objets suivants:

Manufacturer et faire le commerce de toutes sortes d'automobiles, moteurs, engins, machines, carburateurs, accessoires, pièces et toutes sortes de machinerie, sous le nom de "Levasseur & Frères Inc.", avec un capital de $40,000 divisé en 200 actions ordinaires de $100 chacune et en 200 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Matane, district judiciaire de Rimouski.

Daté du bureau du Procureur général le douze février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

---

**L'Habitation Résidentielle Ltée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la Province de Québec, des lettres patentes en date du deux mars 1953, constituant en corporation: Gérard Gaudry, industriel, du village de Sainte-Anne-de-Chicoutimi, Marcel Gauthier, industriel, J.-Ovila Boulianne, comptable, de Chicoutimi, tous du district judiciaire de Chicoutimi, pour les objets suivants:

S'occuper de la construction en général, plus spécialement d'habitations familiales, sous le nom de "L'Habitation Résidentielle Ltée", avec un capital de $100,000 divisé en 1,000 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Chicoutimi, district judiciaire de Chicoutimi.

Daté du bureau du Procureur général le deux mars 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

---

**Lorraine Shop Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. C. La-Richelière, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes en date du vingt et unième jour de février 1953, consti-

ince of Quebec, bearing date the twenty-seventh day of February 1953, incorporating: Jérémia Duhamel, merchant, Doris Robert, Pierre Godbout, advocates, all of Granby, judicial district of Bedford, for the following purposes:

To acquire, operate, and trade in Public markets, warehouses, under the name of "Le Marché Public de Granby Inc." — "Granby Public Market Inc.", with a capital stock of $100,000 divided into 500 common shares of $100 each, and 500 preferred shares of $100 each.

The head office of the company shall be at Granby, judicial district of Bedford.

Dated at the office of the Attorney General, the twenty-seventh day of February 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

---

**Levasseur & Frères Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twelfth day of February, 1953 incorporating: Jean Paul Levasseur, Lucien Levasseur, garage-keepers, Jacques Levasseur, clerk, all of Matane, judicial district of Rimouski, for the following purposes:

To manufacture and deal in automobiles of every kind, motors, engines, machines, carburators, accessories, parts and all kinds of machinery, under the name of "Levasseur & Frères Inc.", with a capital stock of $40,000, divided into 200 common shares of $100 each, and 200 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Matane, judicial district of Rimouski.

Dated at the office of the Attorney General, this twelfth day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

---

**L'Habitation Résidentielle Ltée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the second day of March 1953, incorporating: Gérard Gaudry, industrialist, of the village of Sainte-Anne-de-Chicoutimi, Marcel Gauthier, industrialist, J.-Ovila Boulianne, accountant, of Chicoutimi, all of the judicial district of Chicoutimi, for the following purposes:

To carry on business in general construction work, specializing in family dwellings, under the name of "L'Habitation Résidentielle Ltée", with a capital stock of $100,000 divided into 1,000 shares of $100 each.

The head office of the company shall be at Chicoutimi, judicial district of Chicoutimi.

Dated at the office of the Attorney General, the second day of March 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

---

**Lorraine Shop Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec, Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. D. La-Richelière, in conformity with section 2 chapter 276, R.S.Q. 1941, bearing date the twenty-first day of February, 1953, incorporating: William

tuant en corporation: William Abrams, administrateur, June Kirlin, secrétaire, Blanka Gyulai, teneuses de livres, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et faire le commerce d'articles vestimentaires de toutes sortes, sous le nom de "Lorraine Shop Inc.", avec un capital de $40,000 divisé en 300 actions privilégiées d'une valeur au pair de $100 chacune et 100 actions ordinaires d'une valeur au pair de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, ce bingt et unième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

---

### L. R. Dubé & Compagnie Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du vingt-six février 1953, constituant en corporation: Louis-Raymond Dubé, courtier en obligations, Madeleine Dubé, garde-malade, Jacques L'Heureux, avocat, tous des cité et district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

Agir comme agent de change et courtier pour le placement, le paiement, la transmission d'argent; faire le commerce de valeurs mobilières, sous le nom de "L. R. Dubé & Compagnie Ltée".

Le capital-actions de la compagnie sera divisé en 400 actions privilégiées de $100 chacune, et 200 actions ordinaires sans aucune valeur nominale;

Le siège social de la compagnie sera à Québec, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général le vingt-six février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS,

---

### Lynn Company Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes endate du vingt-septième jour de février 1953, constituant en corporation: William G. Lynn, industriel, Gaëtan Théberge, comptable et Philippe Roberge, notaire, tous de la cité de Thetford Mines, district judiciaire d'Arthabaska, pour les objets suivants:

Manufacturer, faire le commerce de machines, machinerie, dispositifs, attaches et outillage, sous le nom de "Lynn Company Limited", avec un capital de $75,000 divisé en 400 actions ordinaires de $100 chacune et 350 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Thetford Mines, district judiciaire d'Arthabaska.

Daté du bureau du Procureur général, ce vingt-septième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

---

### Machine-Craft Incorporated

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du troisième jour de février 1953, constituant en corporation: Norman N. Barth, constructeur, Dame Anne Barth, ménagère, épouse contractuellement séparée de biens de Norman N. Barth, tous de la cité et district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

Agir comme constructeurs, entrepreneurs, faire le commerce de propriétés immobilières, sous le nom de "Machine-Craft Incorporated", avec un capital de $40,000 divisé en 400 actions privilégiées d'une valeur au pair de $100 chacune et 100 actions ordinaires d'une valeur au pair de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Québec, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, ce vingt-troisième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

---

Abrams, executive, June Kirlin, secretary, Blanka Gyulai, bookkeeper, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in wearing apparel of all kinds, under the name of "Lorraine Shop Inc.", with a capital stock of $40,000, divided into 300 preferred shares having a par value of $100, each and 100 common shares having a par value of $100, each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this twenty-first day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

---

### L. R. Dubé & Compagnie Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-sixth day of February, 1953, incorporating: Louis-Raymond Dubé, stock broker, Madeleine Dubé, nurse, Jacques L'Heureux, advocate, all of the city and judicial district of Quebec, for the following purposes:

To act as exchange agent and broker for the investment, payment, transmission of money; to deal in real estate, under the name of "L. R. Dubé & Compagnie Ltée".

The capital stock of the company shall be divided into 400 preferred shares of $100 each, and into 200 common shares without nominal value;

The head office of the company will be at Quebec, judicial district of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-sixth day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

---

### Lynn Company Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-seventh day of February, 1953, incorporating: William G. Lynn, industrialist, Gaëtan Théberge, accountant, and Philippe Roberge, notary, all of the City of Thetford Mines, Judicial District of Arthabaska, for the following purposes:

To manufacture, deal in machines, machinery devices, attachments and equipment, under the name of "Lynn Company Limited", with a capital stock of $75,000, divided into 400 common shares of $100, each, and 350 preferred shares of $100, each.

The head office of the Company will be at Thetford Mines, judicial district of Arthabaska.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-seventh day of February, 1953.

L. DÉSILETS.

34461-o Deputy Attorney General.

---

### Machine-Craft Incorporated

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the third day of February, 1953, incorporating: Norman N. Barth, builder, Mrs. Anne Barth, housewife, wife contractually separate as to property of the

tuellement séparée de biens dudit Norman N. Barth, Frank Cooper, ingénieur mécanicien, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce général comme machiniste et mécanicien, sous le nom de "Machine-Craft Incorporated", avec un capital de $40,000 divisé en 400 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, ce troisième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

---

**Martin Hynes Co. Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du septième jour de février 1953, constituant en corporation: David George Petrie, notaire, de Montréal, William Johnston, notaire, de Lachine, Edward Whittingham, commis de bureau de Montréal-Ouest, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce comme entrepreneurs en plomberie, chauffage, coulage de plomb, refrigeration et tuyauterie marine, sous le nom de "Martin Hynes Co. Ltd." avec un capital de $40,000 divisé en 4,000 actions de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 550 rue Chatham, en les cité et district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, ce septième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

---

**Menuiserie de St. Hyacinthe Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des Compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la Province de Québec, représenté par M. C. La-Richelière, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes, en date du dix-sept février 1953, constituant en corporation: Jacques Décary, de Dorval, Georges Bilodeau, de Montréal-Nord, avocats, et Cécile Bourdon, comptable, de la cité de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Acheter, ouvrer, transformer, vendre tous les produits de la forêt et tous les sous-produits du bois, sous le nom de "Menuiserie de St-Hyacinthe Inc.", avec un capital de $36,000 divisé en 360 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 2860 rue Lafontaine dans les cité et district judiciaire de Saint-Hyacinthe.

Daté du bureau du Procureur général le dix-sept février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

---

**Merit Furs Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du troisième jour de février 1953, constituant en corporation: Samuel Chait, avocat, Queenie

said Norman N. Barth, Frank Cooper, mechanical engineer, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on business generally as machinist and mechanic, under the name of "Machine-Craft Incorporated", with a capital stock of $40,000. divided into 400 shares of $100. each.

The head office of the Company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this third day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

---

**Martin Hynes Co. Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventh day of February 1953, incorporating: David George Petrie, notary, of Montreal, William Johnston, notary, of Lachine, Edward Whittingham, office clerk, of Montreal West, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of plumbing, heating, lead burning, refrigeration and marine piping contractors, under the name of "Martin Hynes Co. Ltd.", with a capital stock of $40,000 dided into 4,000 shares of $10 each.

The head office of the company will be at 550 Chatham Street, in the city and judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this seventh day of February 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

---

**Menuiserie de St. Hyacinthe Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. C. La-Richelière, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q., 1941, bearing date the seventeenth day of February, 1953, incorporating: Jacques Décary, of Dorval, Georges Bilodeau, of Montreal-North, advocate, and Cécile Bourdon, accountant, of the city of Montreal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To buy, work, transform, sell all products of the forest, and all the by products of wood, under the name of "Menuiserie of St. Hyacinthe Inc.", with a capital stock of $36,000 divided into 360 shares of $100 each.

The head office of the company will be at 2860 Lafontaine Street, in the city and judicial district of Saint-Hyacinthe.

Dated at the office of the Attorney General, this seventeenth day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

---

**Merit Furs Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the third day of February, 1953, incorporating: Samuel Chait, advocate, Queenie Kunstler, Freda Pomerance,

Kunstler, Freda Pomerance, toutes deux secrétaires, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de marchands de fourrures et toutes sortes de marchandises se rapprtant au commerce de la fourrure, sous le nom de "Merit Furs Inc.", avec un capital de $40,000 divisé en 200 actions ordinaires d'une valeur au pair de $100 chacune et 200 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, ce troisième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

---

**Metal Processing Co. Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la Province de Québec, représenté par M. C. LaRichelière, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q. 1941, des lettres patentes, en date du vingt-six février 1953, constituant en corporation: Albert Lacombe, chaudronnier, de Lachine, Walter Halbig, commerçant, de Montréal, Weener Hoppe, physio-chimiste, de Ville Lasalle, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce désigné comme étant "the electro-chemical metal surface finishing and mechanical machining," sous le nom de "Metal Processing Co. Ltd.",

Le capital-actions de la compagnie est divisé en 2,000 actions sans valeur au pair ou nominale et en 700 actions privilégiées de $50 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 3979, Avenue Verdun, Verdun, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le vingt-six février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

---

**Montee Holdings Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du sixième jour de février 1953, constituant en corporation: Jessie McWatters, secrétaire, de Verdun, Kay Katz, secrétaire, Maurice Jonathan Garmaise, notaire, tous deux de Montréal, pour les objets suivants:

Faire le commerce d'immeubles et propriétés immobilières et aussi celui d'agents d'immeubles, sous le nom de "Montee Holdings Inc." avec un capital de $40,000 divisé en 400 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, ce sixième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

---

**Mont Logan Construction Limitée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-sept février 1943, constituant en corporation: Jos-D. Gagné, commerçant de bois, de

both secretaries, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of dealers in furs and all kinds of merchandise associated with the fur business, under the name of "Merit Furs Inc.", with a capital stock of $40,000. divided into 200 common shares of the par value of $100. each and 200 preferred shares of $100. each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this third day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

---

**Metal Processing Co. Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. C. LaRichelière, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q. 1941, bearing date the twenty-sixth day of February, 1953, incorporating: Albert Lacombe, copper-smith, of Lachine, Walter Halbig, trader, of Montreal, Weener Hoppe, phsyo-chemist, of Ville Lasalle, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business designated as being "the electro-chemical metal surface finishing and mechanical machining" under the name of "Metal Processing Co. Ltd."

The capital stock of the company will be divided into 2,000 shares without par or nominal value, and 700 preferred shares of $50 each.

The head office of the company will be at 3979 Verdun Avenue, Verdun, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-sixth day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

---

**Montee Holdings Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixth day of February, 1953, incorporating: Jessie McWatters, secretary, of Verdun, Kay Katz, secretary, Maurice Jonathan Garmaise, notary, both of Montreal, all of judicial district of Montreal, for the following purposes:

To deal in real estate and immoveable property and to carry on the business of real estate agents, under the name of "Montee Holdings Inc.", with a capital stock of $40,000 divided into 400 shares of $100 each.

The head office of the Company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this sixth day of February 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

---

**Mont Logan Construction Limitée**

Notice is hereby given that under &art I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-seventh day of February 1953, incorporating: Jos. D. Gagné, lumber merchant, of Cap Chat, Claude

Cap-Chat, Claude Bouchard, agent d'affaires, Bertrand Tremblay, avocat, tous deux de Sainte-Anne-des-Monts, tous du district judiciaire de Gaspé, pour les objets suivants:

Entreprendre et effectuer des travaux de construction de toutes sortes, sous le nom de "Mont Logan Construction Limitée", avec un capital de $100,000 divisé en 1,000 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Cap Chat, district judiciaire de Gaspé.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-sept février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

Bouchard, business agent, Bertrand Tremblay, advocate, both of Sainte-Anne-des-Monts, all of the judicial district of Gaspé, for the following purposes:

Undertake and carry out construction work of all kinds, under the name of "Mont Logan Construction Limitée", with a capital stock of $100,000 divided into 1,000 shares of $100 each.

The head office of the company shall be at Cap-Chat, judicial district of Gaspé.

Dated at the office of the Attorney General, the twenty-seventh day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

**Montreal Mechanical Enterprise Co. Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du dix-septième jour de février 1953, constituant en corporation: Michael Garber, avocat et Conseil en Loi de la Reine, de Westmount, Jacob Harold Blumenstein, avocat, Irene Rubin, secrétaire, tous deux de la cité de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et faire le commerce d'engins, machineries, outils et instruments de toutes sortes, sous le nom de "Montreal Mechanical Enterprise Co. Ltd.", avec un capital de $10,000 divisé en 500 actions ordinaires de $10 chacune et 500 actions privilégiées de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, ce dix-septième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

**Montreal Mechanical Enterprise Co. Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventeenth day of February, 1953, incorporating: Michael Garber, advocate and Queen's Counsel, of Westmount, Jacob Blumenstein, advocate, Irene Rubin, secretary, both of the city of Montreal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in engines, machinery tools and implements of all kinds, under the name of "Montreal Mechanical Enterprise Co. Ltd.", with a capital stock of $10,000 divided into 500 common shares $10. each, and 500 preferred shares of $10. each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this seventeenth day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

**Montreal Motors Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnie de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du quatorsième jour de février 1953, constituant en corporation: John Michael Schlesinger, avocat, René-Michel Jost, vendeur, tous deux de la cité de Montréal, Fernand Monahan, vendeur, de Bas Ste-Dorothée, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce comme marchand d'automobiles et mécaniciens, sous le nom de "Montreal Motors Ltd.", avec un capital de $45,000 divisé en 3,000 actions privilégiées de $10 chacune et 1500 actions ordinaires de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, ce quatorzième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

**Montreal Motors Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourteenth day of February, 1953, incorporating: John Michael Schlesinger, advocate, René-Michel Jost, salesman, both of the city of Montreal, Fernand Monahan, salesman, of Lower St. Dorothée, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of automobile sales man, repair mechanics, under the name of "Montreal Motors Ltd.", with a capital stock of $45,000 divided into 3,000 preferred shares of $10 each, and 1500 common shares of $10. each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this fourteenth day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

**Murmac Corporation Limited**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du seizième jour de février 1953, constituant en corporation: J. Austin Murphy, avocat, C.R., Mildred Murphy et Eleanor Hart, femmes non

**Murmac Corporation Limited**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of February, 1953, incorporating: J. Austin, Murphy, advocate, Q.C., Mildred Murphy, and Eleanor Hart, unmarried women, all of the city

mariées, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une compagnie de placements, sous le nom de "Murmac Corporation Limited", avec un capital de $10,000 divisé en 10,000 actions de $1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, ce seizième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of an investment company, under the name of "Murmac Corporation Limited", with a capital stock of $10,000. divided into 10,000 shares of $1. each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this sixteenth day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

**Murray Bay Exploration Company Limited (Libre de responsabilité personnelle)**

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la Loi des compagnies minières de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. C. LaRichelière, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes en date du vingt-quatrième jour de février 1953, constituant en corporation: Rosario Ménard, typographe, Maurice Lambert, avocat, et Hélène Landreville, institutrice, épouse séparée de biens dudit Maurice Lambert et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, tous trois des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire des explorations et des recherches pour découvrir des mines et des minerais, huiles et pétrole et les négocier, sous le nom de "Murray Bay Exploration Company Limited" (Libre de responsabilité personnelle), avec un capital de $3,000,000 divisé en 3,000,000 d'actions de $1 chacune.

Les actionnaires de la compagnie n'encourront aucune responsabilité personnelle au delà du montant du prix payé ou convenu d'être payé à la compagnie pour ses actions.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, ce vingt-quatrième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

**Murray Bay Exploration Company Limited No Personal Liability**

Notice is hereby given that under the provisions of the Quebec Mining Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. C. LaRichelière, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q. 1941, bearing date the twenty-fourth day of February, 1953, incorporating: Richard Ménard, typographer, Maurice Lambert, lawyer, and Hélène Landreville Lambert, school-teacher, wife separate as to property from Maurice Lambert, and duly authorized by him for the purpose of these presents, all three of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

Prospect and explore for mines and minerals, oils and petroleum, and deal with the same, under the name of "Murray Bay Exploration Company Limited" (No Personal Liability), with a capital stock of $3,000,000.divided into 3,000,000 shares of $1. each.

The shareholders shall incur no personal responsibility in excess of the amount of the price paid or agreed to be paid to the company for its shares;

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

**Nazair Realties Corp.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. C. LaRichelière, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q. 1941, des lettres patentes, en date du dix-neuf février 1953, constituant en corporation: Alexandre Nazair, marchand, Camille Nazair, commis, tous deux de Matane, district judiciaire de Rimouski, et Antoine Nazair, commis, de Baie Comeau, district judiciaire de Saguenay, pour les objets suivants:

Acquérir des terrains, bâtises et propriétés immobilières et les mettre en valeur; exercer l'industrie de la construction, sous le nom de "Nazair Realties Corp.", avec un capital de $100,000 divisé en 200 actions privilégiées de $100 chacune et en 800 actions ordinaires de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Matane, district judiciaire de Rimouski.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-neuf février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

**Nazair Realties Corp.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. C. LaRichelière, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q. 1941, bearing date the nineteenth day of February, 1953, incorporating: Alexandre Nazair, merchant, Camille Nazair, clerk, both of Matane, judicial district of Rimouski, and Antoine Nazair, clerk, of Baie Comeau, judicial district of Saguenay, for the following purposes:

To acquire lands, buildings and immovable property and turn same to account; to carry on the building business, under the name of "Nazair Realties Corp.", with a capital stock of $100,000, divided into 200 preferred shares of $100 each, and 800 common shares of $100 each.

The head office of the company will be at Matane, judicial district of Rimouski.

Dated at the office of the Attorney General, this nineteenth day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

**Nester's Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-six février 1953, constituant en corporation: Abe Nester, marchand, Dame Jennie Nester, épouse séparée de biens de Abe Nester, Dame Elsie Darabaner, épouse séparée de biens de Harry Darabaner, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et faire le commerce de fournitures de vêtements, fourrures; marchandises sèches et accessoires, sous le nom de "Nester's Ltd.", avec un capital de $40,000 divisé en 400 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Longueuil, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-six février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

**Nester's Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-sixth day of February, 1953, incorporating: Abe Nester, merchant, Dame Jennie Nester, wife separate as to property of Abe Nester, Dame Elsie Darabaner, wife separate as to property of Harry Darabaner, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal with clothing apparel furnishings, fur, dry goods and accessories, under the name of "Nester's Ltd.", with a capital stock of $40,000, divided into 400 shares of $100. each.

The head office of the Company will be at Longueuil, in the judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-sixth day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

**Obie's Meat Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du quatre mars 1953, constituant en corporation: William Obront, marchand, Sarah Stainlaugh, épouse séparée de biens dudit William Obront et dûment autorisée par lui et Hyman Ginsburg, marchand, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce comme bouchers et épiciers, sous le nom de "Obie's Meat Inc.", avec un capital de $40,000 divisé en 200 actions ordinaires d'une valeur au pair de $50 chacune et 300 actions privilégiées d'une valeur au pair de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le quatre mars 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

**Obie's Meat Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Prov- of Quebec, bearing date the fourth day of March, 1953, incorporating: William Obront, merchant, Sarah Stainlaugh, wife separate as to property of the said William Obront, and duly authorized by him, and Hyman Ginsberg, merchant, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of butchers and grocers, under the name of "Obie's Meat Inc.", with a capital stock of $40,000, divided into 200 common shares of a par value of $50. each, and 300 preferred shares of a par value of $100. each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fourth day of March, 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

**Office Sales & Services Co. Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du quatre février 1953, constituant en corporation: John Henry Ernest Colby, avocat, Galen Lee Prime, gérant, Carl Elliot Proctor, teneur de livres, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce général comme lithographes, imprimeurs, éditeurs, libraires, marchands de nouveautés, accessoires de bureaux et autres sous le nom de "Office Sales & Services Co. Inc.", avec un capital de $25,000 divisé en 250 actions ordinaires de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Westmount, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le quatre mars 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

**Office Sales & Services Co. Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourth day of February 1953, incorporating: John Henry Ernest Colby, advocate, Galen Lee Prime, manager Carl Elliott Proctor, bookkeeper, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on business generally as lithographers, printers, publishers, stationers, dealers in novelties, office and other supplies, under the name of "Office Sales & Services Co. Inc.", with a capital stock of $25,000 divided into 250 common shares of $100 each.

The head office of the company will be at Westmount, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fourth day of February 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

**Paul de Villers & Fils Inc.**
**Paul de Villers & Sons Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a

**Paul de Villers & Fils Inc.**
**Paul de Villers & Sons Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have

été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. C. La-Richelière, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q. 1941, des lettres patentes, en date du quatorze février 1953, constituant en corporation: Paul de Villers, industriel, dame Madeleine O. de Villers, ménagère, épouse commune en biens dudit Paul de Villers, et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, tous deux des cité et district judiciaire de Montréal, et Raymond Beaudet, avocat, de Victoriaville, district judiciaire d'Arthabaska, pour les objets suivants:

Faire le commerce, la fabrication ou la transformation de tout produits en bois, en métal, en plastique, en verre ou en toute autre matière chimique ou organique quelconque, sous le nom de "Paul de Villers & Fils Inc."—"Paul de Villers & Sons Inc.", avec un capital de $150,000 divisé en 1,000 actions ordinaires de $25 chacune et en 5,000 actions privilégiées de $25 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le quatorze février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

---

**Paul Rolland Construction Limitée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. C. La-Richelière, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q. 1941, des lettres patentes, en date du vingt-trois février 1953, constituant en corporation: Paul Rolland, ingénieur professionnel, Marthe Brissette Rolland, ménagère, Guy Martin, comptable agréé, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exploiter et faire affaires comme constructeurs et entrepreneurs en construction, sous le nom de "Paul Rolland Construction Limitée".

Le capital-actions de la compagnie est divisé en 1,000 actions privilégiées d'une valeur nominale de $25 chacune et en 3,000 actions communes sans valeur au pair ou nominale.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-tois février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

---

**Philie Construction Limitée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la Province de Québec des lettrse patentes, en date du quatre mors 1953, constituant en corporation: Omer Philie, Florent Philie, contracteurs, Lucien Philie et Siméon Philie, menuisiers, tous de Saint Isidore, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de contracteur général, sous le nom de "Philie Construction Limitée", avec un capital de $50,000 divisé en 3,200 actions ordinaires de $10 chacune et en 1,800 actions privilégiées de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 4835, rue Mariette, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le quatre mars 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

---

been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. C. La-Richelière, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q. 1941, bearing date the fourteenth day of February, 1953, incorporating: Paul de Villers, industrialist, Dame Madeleine O. de Villers, housewife, wife common as to property of said Paul de Villers, and duly authorized by him for the purposes hereof, both of the city and judicial district of Montreal, and Raymond Beaudet, advocate of Victoriaville, judicial district of Arthabaska, for the following purposes:

To carry on the business, the manufacturing and the transformation of all products, whether of wood, metal, plastic, glass or any other chemical or organic matter, under the name of "Paul de Villers & Fils Inc."—"Paul de Villers & Sons Inc.", with a capital stock of $150,000, divided into 1,000 common shares of $25 each and 5,000 preferred shares of $25 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fourteenth day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

---

**Paul Rolland Construction Limitée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. C. La-Richelière, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q. 1941, bearing date the twenty-third day of February, 1953, incorporating: Paul Rolland, professional engineer, Marthe Brissette Rolland, housewife, Guy Martin, chartered accountant, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To operate and carry on business as builders and building contractors, under the name of "Paul Rolland Construction Limitée".

The capital stock of the company is divided into 1,000 preferred shares of a nominal value of $25 each, and into 3,000 common shares of no par or nominal value.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-third day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

---

**Philie Construction Limitée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent were issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourth day of March 1953, incorporating: Omer Philie, Florent Philie, contractors, Lucien Philie and Siméon Philie, carpenters, all of Saint-Isidore, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as general contractors, under the name of "Philie Construction Limitée", with a capital stock of $50,000 divided into 3,200 common shares of $10 each, and 1,800 preferred shares of $10 each.

The head office of the company shall be at 4835, Mariette street, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, March fourth 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

**Quincaillerie Beaulne Ltée**
**Beaulue Hardware Ltd**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordép ar le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du onze février 1953, constituant en corporation: Jules Dupré, C.R., avocat, de la cité d'Outremont, Raymond Lette, juriste, Jeanne-Françoise Raymond, secrétaire, tous deux de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire le commerce de quincaillerie, appareils électriques et de chauffage, objets de ménage, sous le nom de "Quincaillerie Beaulne Ltée" — "Beaulne Hardware Ltd", avec un capital de $100,000 divisé en 1,000 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le onze février 1953.

L'Assistant-procureur général,
34461-o L. DÉSILETS.

---

**Saint-Laurent Articles Religieux Ltée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-quatre février 1953, constituant en corporation: Armand Champagne, comptable, André Massé, étudiant, toûs deux de la cité de Montréal, et Stasys Dauksa, juriste consultant, de Rosemont, tous du distridt judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire commerce d'objets de piété, sous le nom de "Saint-Laurent Articles Religieux Ltée", avec un capital de $40,000 divisé en 400 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le vingt-quatre février 1953.

L'Assistant-procureur général,
34461-o L. DÉSILETS.

---

**Stonegate Co. Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-septième jour de février 1953, constituant en corporation: H.-Eric Feigelson, avocat, Roy-C. Bowes, industriel, et Toshiko Nakatsuka, secrétaire, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'entrepreneurs, constructeurs; agir comme courtiers d'assurances et aussi exercer celui d'agents d'immeubles dans toutes ses spécialités, sous le nom de "Stonegate Co. Ltd.", avec un capital de $50,000 divisé en 450 actions privilégiées d'une valeur au pair de $100 chacune et 500 actions ordinaires d'une valeur au pair de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, ce vingt-septième jour de février 1953.

L'Assistant-procureur général,
34461 L. DÉSILETS.

---

**Quincaillerie Beaulne Ltée**
**Beaulne Hardware Ltd**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of February, 1953, incorporating: Jules Dupré, Q.C. advocate, of the city of Outremont, Raymond Lette, jurist, Jeanne Françoise Raymond, secretary, both of Montreal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To deal in hardware, electrical and heating apparatus, household supplies, under the name of "Quincaillerie Beaulne Ltée" — "Beaulne Hardware Ltd.", with a capital stock of $100,000, divided into 1,000 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of February, 1953.

L. DÉSILETS,
34461 Deputy Attorney General.

---

**Saint-Laurent Articles Religieux Ltée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fourth day of February, 1953, incorporating: Armand Champagne, accountant, André Massé, student, both of the city of Montreal, and Stasys Dauksa, consulting jurist, of Rosemont, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To deal in objects of piety, under the name of "Saint-Laurent Articles Religieux Ltée", with a capital stock of $40,000 divided into 400 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of February, 1953.

L. DÉSILETS,
34461 Deputy Attorney General.

---

**Stonegate Co. Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-seventh day of February, 1953, incorporating: H.-Eric Feigelson, advocate, Roy-C. Bowes, industrialist, and Toshiko Nakatsuka, secretary, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as contractors, builders; to act as insurance brokers and to carry on the business of real estate agents in all its branches, under the name of "Stonegate Co. Ltd.", with a capital stock of $50,000 divided into 450 preferred shares having a par value of $100. each, and 500 common shares having a par value of $10. each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-seventh day of February, 1953.

L. DÉSILETS,
34461-o Deputy Attorney General.

---

**The St. Maurice Industrial Corporation Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du six mars 1953, constituant en corporation: J.-Onésime Dallaire, avocat, Lucia Dallaire Boucher, ménagère, Lucien Fillion, gérant, Lucien Ringuet, dentiste, tous de La Tuque, district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

Entrepreneurs généraux, sous le nom de "The St. Maurice Industrial Corporation Ltd.", avec un capital de $40,000 divisé en 400 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 573, rue St-Louis, La Tuque, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général le six mars 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

**The St. Maurice Industrial Corporation Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date March sixth, 1953, incorporating: J. Onésime Dallaire, advocate, Lucia Dallaire Boucher, housewife, Lucien Filion, manager, Lucien Ringuet, dentiste, all of La Tuque, judicial district of Quebec, for the following purposes:

General contractors, under the name of "The St Maurice Industrial Corporation Ltd.", with a capital stock of $40,000 divided into 400 shares of $100 each.

The head office of the company will be at 573 St.Louis Street, La Tuque, judicial district of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this sixth day of March, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

**Unic Heating and Air Conditioning Limited**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du onze février 1953, constituant en corporation: Paul Ranger, J.-Jacques Beauchemin, avocats, J.-Philippe Beaulac, comptable, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce et l'industrie de plomberie, de ferblanterie, de chauffage et de ventilation, sous le nom de "Unic Heating and Air Conditioning Limited", avec un capital de $40,000 divisé en 400 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le onze février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

**Unic Heating and Air Conditioning Limited**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of February, 1953, incorporating: Paul Ranger, J. Jacques Beauchemin, advocates, J. Philippe Beaulac, accountant, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business and industry of plumbing, tinning, heating and ventilation, under the name of "Unic Heating and Air Conditioning Limited", with a capital stock of $40,000, divided into 400 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

**Wisintainer Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du quatre mars 1953, constituant en corporation: Charles-Joseph Gélinas, avocat et Conseil en Loi de la Reine, Paul Gérin-Lajoie, avocat, Jean Geoffrion, avocat, tous d'Outremont, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire le commerce d'éditeurs et imprimeurs, sous le nom de "Wisintainer Inc."

Le capital-actions de la compagnie est divisé en 200 actions sans valeur au pair ou nominale et en 990 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le quatre mars 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

**Wisintainer Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourth day of March, 1953, incorporating: Charles-Joseph Gélinas, advocate, and Queen's Council, Paul Gérin-Lajoie, advocate, Jean Geoffrion, advocate, all of Outremont, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as editors and printers, under the name of "Wisintainer Inc."

The capital stock of the company is divided into 200 shares of no par or nominal value and into 990 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fourth day of March, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

**5-10-15 Automobile Limitée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la Province de Québec des lettres patentes, en date du deux mars 1953, constituant en corporation:

**5-10-15 Automobile Limitée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the second day of March, 1953, incorporating: Guy-Claude

Guy-Claude Fontaine, commerçant, René Carrier, mécanicien, tous deux de la cité et du district de Montréal, et Paul Despatis, employé, de Saint-Eustache, district judiciaire de Terrebonne, pour les objets suivants:

Faire le commerce de toutes sortes d'automobiles, moteurs, engins, machines, appareils électriques et mécaniques, sous le nom de "5-10-15 Automobile Limitée", avec un capital de $20,000, divisé en 800 actions de $25 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le deux mars 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

Fontaine, dealer, René Carrier, mechanic, both of the city and of the judicial district of Montreal, and Paul Despatis, employee of Saint-Eustache, judicial district of Terrebonne, for the following purposes:

To deal in all kinds of automobiles, motors, engines, machines, electrical and mechanical apparatus, under the name of "5-10-15 Automobile Limitée", with a capital stock of $20,000, divided into 800 shares of $25 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, March second, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

## Lettres patentes supplémentaires

### Appliances Unlimited Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. C. LaRichelière, conformément à l'article 2 de ladite Loi S.R.Q., 1941, des lettres patentes supplémentaires en date du 7e jour de mars 1953, à la compagnie "Appliances Unlimited Inc." augmentant son capital-actions de $10,000 à $50,000: le capital-actions additionnel étant divisé en 9,000 actions ordinaires de $1 chacune et 3,100 actions privilégiées de $10 chacune.

Daté du bureau du Procureur général, ce 7e jour de mars 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

### Art Tile & Ceramique Co. Ltd. La Cie de Tuile et Céramique d'Art Ltée.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du 17 février 1953, à la compagnie "Art Tile & Céramique Company — La Compagnie de Tuile et Céramique d'Art", constituée en corporation par lettres patentes du 4 juin 1931, 1° changeant son nom en celui de "Art Tile & Céramique Co. Ltd.— La Cie de Tuile et Céramique d'Art Ltée."; 2° subsdivisant et convertissant ses 999 actions ordinaires de $100 chacune en 999 actions ordinaires de $25 chacune et 2,997 actions privilégiées de $25 chacune.

Daté du bureau du Procureur général le 17 février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

### Belanger & Robert Fourrures Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes supplémentaires, en date du 12 février 1953, changeant le nom de la compagnie "Jean Bélanger Fourrures Inc.", constituée en corporation par lettres patentes du 13 décembre 1949, en celui de "Bélanger & Robert Fourrures Inc."

Daté du bureau du Procureur général, le 12 février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

## Supplementary Letters Patent

### Appliances Unlimited Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent, bearing date the 7th day of March, 1953, were issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. C. LaRichelière, in conformity with section 2 of the said Act, R.S.Q. 1941, chapter 276, to the company "Appliances Unlimited Inc.", increasing its capital stock from $10,000 to $50,000: the additional capital being divided into 9,000 common shares of $1 each and 3,100 preferred shares of $10 ecah.

Dated at the office of the Attorney General, the 7th day of March, 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

### Art Tile & Ceramique Co. Ltd. La Cie de Tuile et Céramique d'Art Ltée.

Notice is herebi given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date February 17, 1953, to the company "Art Tile & Ceramique Company — La Compagnie de Tuile et Céramique d'Art", incorporated by letters patent on June fourth, 1931, 1. changing its name into that of "Art Tile & Ceramique Co. Ltd.— La Cie de Tuile et Céramique d'Art Ltée."; 2. subdividing and converting its 999 common shares of $100 each into 999 ocmmon shares of $25 each and 2,997 preferred shares of $25 each.

Dated at the office of the Attorney General, the 17th day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

### Belanger & Robert Fourrures Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated February twelfth, 1953, changing the name of the company "Jean Bélanger Fourrures Inc.", incorporated by letters patent on December 13, 1949, into that of "Bélanger & Robert Fourrures Inc.".

Dated at the office of the Attorney General, the 12th day of February, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

### Canada-Japan Trading Co. Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du six mars 1953, changeant le nom de la compagnie "Japan Maritime Shipping Co. Ltd.", constituée en corporation par lettres patentes en date du 10 octobre 1952,en celui de "Canada-Japan Trading Co. Ltd".

Daté du bureau du Procureur général, le 6 mars 1953.

L'Assistant-procureur général,
34461-o L. DÉSILETS.

### Canada-Japan Trading Co. Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, supplementary letters patent, bearing date the sixth day of March, 1953, were issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, changing the name of the company "Japan Maritime Shipping Co. Ltd", incorporated by letters patent bearing date October tenth, 1952, into that of "Canada-Japan Trading Co. Ltd.".

Dated at the office of the Attorney General, this 6th day of March, 1953.

L. DÉSILETS,
34461 Deputy Attorney General.

### Colonial Construction Limited.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes supplémentaires en date du 4e jour de mars 1953 à la compagnie "Colonial Construction Limited", augmentant son capital de $40,000 à $240,000: le capital-actions additionnel étant divisé en 2,000 actions privilégiées catégorie "B" de $100 chacune.

Daté du bureau du Procureur général, le 4e jour de mars 1953.

L'Assistant-procureur général,
34461 L. DÉSILETS.

### Colonial Construction Limited.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, supplementary letters patent, bearing datet he 4th day of March, 1953, were issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, to the company "Colonial Construction Limited", increasing its capital from $40,000 to $240,000: the additional capital stock being divided into 2,000 preferred shares Class "B" of $100 each.

Dated at the office of the Attorney General, the 4th day of March, 1953.

L. DÉSILETS,
34461-o Deputy Attorney General.

### Concrete Spun Pipe Co. Ltd. Les Tuyaux de Béton Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes supplémentaires, en date du 14 février 1953, à la compagnie "Concrete Spun Pipes Co. Ltd.— Les Tuyaux de Béton Ltée", constituée en corporation par lettres patentes en date du 6 octobre 1949, sous le nom originaire de "Concrete Pipes Ltd — Les Tuyaux de Béton Ltée", et par lettres patentes supplémentaires en date du 16 janvier 1952, changeant ce nom originaire en celui de "Concrete Spun Pipes Co. Ltd.— Les Tuyaux de Béton Ltée", changeant de nouveau le nom de la compagnie en celui de "Concrete Spun Pipe Co. Ltd.— Les Tuyaux de Béton Ltée".

Daté du bureau du Procureur général, le 14 février 1953.

L'Assistant-procureur général,
34461-o L. DÉSILETS.

### Concrete Spun Pipe Co. Ltd. Les Tuyaux de Béton Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated February 14, 1953, to the company "Concrete Spun Pipes Co. Ltd.— Les Tuyaux de Beton Ltée", incorporated by letters patent dated October 6, 1949, under the original name of "Concrete Pipes Ltd — Les Tuyaux de Béton Ltée", and by supplementary letters patent dated January 16, 1952, changing this original name into that of "Concrete Spun Pipes Co. Ltd.— Les Tuyaux de Béton Ltée", changing anew the name of the company into that of "Concrete Spun Pipe Co. Ltd.— Les Tuyaux de Béton Ltée".

Dated at the office of the Attorney General, February 14, 1953.

L. DÉSILETS,
34461 Deputy Attorney General.

### J. E. Livernois Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires ,en date du 25 février 1953, à la compagnie "J. E. Livernois Limitée", a) situant le bureau principal de ladite compagnie dans un immeuble sis à l'intersection des rues Couillard et Garneau, en la cité de Québec; b) étendant ses pouvoirs.

Daté du bureau du Procureur général, le 25 février 1953.

L'Assistant-procureur général,
34461-o L. DÉSILETS.

### J. E. Livernois Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fifth day of February, 1953, to the company "J. E. Livernois Limitée", *a*) situating the head office of the said company in an immoveable situate at the intersection of Couillard and Garneau Streets, in the city of Quebec; *b*) extending its powers.

Dated at the office of the Attorney General, the 25th day of February, 1953.

L. DÉSILETS,
34461 Deputy Attorney General.

**J. S. Gosselin Limitée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur qe la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du 27 février 1953, changeant le nom de la compagnie "Gosselin & Dumouchel Limitée", constituée en corporation par lettres patentes du 3 août 1950, en celui de "J. S. Gosselin Limitée".

Daté du bureau du Procureur général, le 27 février 1953.

L'Assistant-procureur général,
34461-o L. DÉSILETS.

---

**L'Auberge du Vieux Fort, Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. C. LaRichelière, conformément à l'article 2 de ladite loi, S.R.Q. 1941, chapitre 276, des lettres patentes supplémentaires, en date du 20 février 1953, à la compagnie "L'Auberge du Vieux Fort, Inc.", modifiant certaine disposition des lettres patentes de cette compagnie en la manière indiquée dans sa résolution du 3 janvier 1953.

Daté du bureau du Procureur général, le 20 février 1953.

L'Assistant-procureur général,
34461-o L. DÉSILETS.

---

**La Voix de l'Est, Limitée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres supplémentaires, en date du 17 février 1953, à la compagnie "La Voix de l'Est, Limitée", refondant et convertissant 2,000 actions ordinaires de $25 du capital autorisé de cette compagnie sous forme de 500 actions privilégiées de $100.

Daté du bureau du Procureur général, le 17 février 1953.

L'Assistant-procureur général,
34461-o L. DÉSILETS.

---

**Maurice Pollack Limited**
**Maurice Pollack Limitée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes supplémentaires, en date du 10 février 1953, à la compagnie "Maurice Pollack Limited — Maurice Pollack Limitée", étendant ses pouvoirs.

Daté du bureau du Procureur général, le 10 février 1953.

L'Assistant-procureur général,
34461-o L. DÉSILETS.

---

**Mercantile Factors Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes supplémentaires en date du 3 mars 1953 à la compagnie "Mercantile Factors Ltd.", augmentant son capital de $20,000 à $60,000: le capital-actions additionnel étant divisé en 400 actions privilégiées de $100.

**J. S. Gosselin Limitée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, supplementary letters patent, bearing date February twenty-seventh, 1953, changing the name of the company "Gosselin & Dumouchel Limitée", incorporated by letters patent on August 3, 1950, into that of "J. S. Gosselin Limitée",

Dated at the office of the Attorney General, the 27th day of February, 1953.

L. DÉSILETS,
34461 Deputy Attorney General.

---

**L'Auberge du Vieux Fort, Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. C. LaRichelière, in conformity with section 2 of the said Act, R.S.Q., 1941, chapter 276, bearing date February twentieth, 1953, to the company "L'Auberge du Vieux Fort, Inc.",modifying a certain provision of the letters patent of this company in the manner shown in its resolution of January 3, 1953.

Dated at the office of the Attorney General, the 20th dof February, 1953.

L. DÉSILETS,
34461 Deputy Attorney General.

---

**La Voix de l'Est, Limitée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated February seventeenth, 1953, to the company "La Voix de l'Est, Limitée", changing and converting 2,000 common shares of $25 of the authorized stock of this company in the form of 500 preferred shares of $100.

Dated at the office of the Attorney General, February 17, 1953.

L. DÉSILETS,
34461 Deputy Attorney General.

---

**Maurice Pollack Limited**
**Maurice Pollack Limitée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, supplementary letters patent, bearing date the tenth day of February, 1953, to the company "Maurice Pollack Limited — Maurice Pollack Limitée", extending its powers.

Dated at the office of the Attorney General, the 10th day of February, 1953.

L. DÉSILETS,
34461 Deputy Attorney General.

---

**Mercantile Factors Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent, bearing date the 3rd day of March, 1953, were issued by the Lieutenant-Governor of the Prvoince of Quebec, to the company "Mercantile Factors Ltd.", increasing its capital from $20,000 to $60,000: the additional capital stock being divided into 400 preferred shares of $100.

Daté du bureau du Procureur général, ce 3e jour de mars 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS.

Dated at the office of the Attorney General, the 3rd day of March, 1953.

L. DÉSILETS,

34461-o Deputy Attorney General.

---

**Mount Enterprise Limited**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du 5e jour de mars 1953, à la compagnie "Mount Enterprise Limited", diminuant son capital de $224,000 à $1,000 par l'annulation de 1750 actions privilégiées de $100 chacune et de 480 actions ordinaires de $100 chacune.

Daté du bureau du Procureur général, le 5e jour de mars 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461 L. DÉSILETS,

**Mount Enterprise Limited**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, lsupplementary letters patent, bearing date the 5th day of March, 1953, were issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, to the company "Mount Enterprise Limited", reducing its capital from $224,000 to $1,000, by the cancellation of 1750 preferred shares of $100 each and of 480 common shares of $100 each.

Dated at the office of the Attorney General, the 5th day of March, 1953.

L. DÉSILETS,

24461-o Deputy Attorney General.

---

**National Malartic Gold Mines Limited (No Personal Liability)**

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la Loi des compagnies minière de Québec et de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. C. LaRichelière, conformément à l'article 2 de ladite Loi des compagnies de Québec, S.R.Q. 1941, chapitre 276, des lettres patentes supplémentaires, en date du 28 février 1953, à la compagnie "National Malartic Gold Mines Limited" (No Personal Liability), portant son capital-actions de $836,000 à $3,500,000: le nouveau capital divisé en 2,664,000 actions de $1 chacune, et permettant l'émission des actions à escompte.

Daté du bureau du Procureur général, le 28 février 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

**National Malartic Gold Mines Limited (No Personal Liability)**

Notice is hereby given that under the provisions of the Quebec Mining Act, and under Part I of the Quebec Companies' Act, supplenentary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. C. LaRichelière, in conformity with section 2 of the said Quebec Companies' Act, R.S.Q. 1941, chapter 276, bearing date February twenty-eighth, 1953, to the company "National Malartic Gold Mines Limited" (No Personal Liability), carrying its capital stock from $836,000 to $3,500,000: the new capital divided into 2,664,000 shares of $1 each, and to allow shares to be issued at a discount.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-eighth day of February,1 953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

---

**National Typewriter Incorporated**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du 4 mars 1953, à la compagnie "National Typewriter Incorporated", augmentant son capital de $49,000 à $89,000: le capital-actions additionnel étant divisé en 400 actions privilégiées de $100.

Daté du bureau du Procureur général, le 3 mars 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

**National Typewriter Incorporated**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by theLieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the third day of March, 1953, to the company "National Typewirter Incorporated", increasing its capital stock from $49,000 to $89,000: the additional capital stock being divided into 400 preferred shares of $100.

Dated at the office of the Attorney General, the 3rd day of March, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

---

**Peltier Handling Equipment Compagnie Limitée**
**Peltier Handling Equipment Company Limited**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du 3 mars 1953, à la compagnie "Peltier Handling Equipment Compagnie Limitée — Peltier Handling Equipment Company Limited", réduisant son capital-actions de $250,000 à $25,300: le capital-actions annulé étant divisé en 2,247 actions de $100.

Daté du bureau du Procureur général, le 3 mars 1953.

L'Assistant-procureur général,

34461-o L. DÉSILETS.

**Peltier Handling Equipment Compagnie Limitée**
**Peltier Handling Equipment Company Limited**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the third day of March, 1953, to the company "Peltier Handling Equipment Compagnie Limitée — Peltier Handling Equipment Company Limited", decreasing its capital stock from $250,000 to $25,300: the cancelled capital stock being divided into 2,247 shares of $100.

Dated at the office of the Attorney General, March 3, 1953.

L. DÉSILETS,

34461 Deputy Attorney General.

**Rocheleau Automobile Ltée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes supplémentaires, en date du 17 février 1953, à la compagnie "Rocholeau Automobile Ltée", augmentant son capital-actions de $25,000 à $100,000: le capital-actions additionnel étant divisé en 750 actions ordinaires de $100.

Daté du bureau du Procureur général le 17 février 1953.

L'Assistant-procureur général,
34461-o L. DÉSILETS.

**Rocheleau Automobile Ltée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent, bearing date the seventeenth day of February, 1953, were issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, to the company "Rocheleau Automobile Ltée", increasing its capital stock from $25,000 to $100,000: the additional capital stock being divided into 750 common shares of $100.

Dated at the office of the Attorney General, February 17, 1953.

L. DÉSILETS,
34461 Deputy Attorney General.

**St. Lawrence Cement Co.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du 3 mars 1953, à la compagnie "St. Lawrence Cement Co.", augmentant le nombre des actions sans valeur nominale de 3000 à 150,000 et fixant à la somme de $750,000 le montant avec lequel la compagnie continuera ses opérations à l'avenir.

Daté du bureau du Procureur général le 3 mars 1953.

L'Assistant-procureur général,
34461-o L. DÉSILETS.

**St. Lawrence Cement Co.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Qct, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the third day of March 1953, to the company "St. Lawrence Cement Co.", increasing the number of shares without par value from 3000 to 150,000, and fixing at $750,000 the amount with which the company shall continue to operate.

Dated at the office of the Attorney General the third day of March, 1953.

L. DÉSILETS.
34461 Deputy Attorney General.

**Viscol Sales Limited**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. C. LaRichelière, conformément à l'article 2 de ladite loi, S.R.Q. 1941, chapitre 276, des letttres patentes supplémentaires, en date du 20 février 1953, à la compagnie "Viscol Sales Limited", subdivisant les 200 actions communes de $100 de son capital-actions en 2,000 actions de $10

Daté du bureau du Procureur général le 20 février 1953.

L'Assistant-procureur général,
34461-o L. DÉSILETS.

**Viscol Sales Limited**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. C. LaRichelière, in conformity with section 2 of the said Act, R.S.Q., chapter 276, dated February twentieth, 1953, to the company "Viscol Sales Limited", subdividing the 200 common shares of $100 of its capital stock into 2,000 shares of $10.

Dated at the office of the Attorney General, February 20, 1953.

L. DÉSILETS,
34461 Deputy Attorney General.

## Arrêtés en Conseil

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 330

Québec, le 19 mars 1953.
Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

CONCERNANT une convention collective de travail relative aux tanneries et corroieries dans la province de Québec.

ATTENDU que, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), les parties contractantes ci-après mentionnées ont présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet de rendre obligatoire la convention collective de travail intervenue, entre:

D'UNE PART:

Edgar Clément Ltée., Québec; Nazaire Fortier, Inc., Québec; Cantin & Frères Enrg., Lorette-

## Orders in Council

ORDER IN COUNCIL
EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 330

Quebec, March 19, 1953.
Present: The Lieutenant-Governor in Council.

CONCERNING a collective labour agreement relating to the tanners and curriers in the province of Quebec.

WHEREAS, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the contracting parties hereafter mentioned have submitted to the Minister of Labour a petition to render obligatory the collective labour agreement entered into between:

ON THE ONE PART:

Edgar Clément, Ltée Québec; Nazaire Fortier, inc., Québec; Cantin & Frères Enrg., Loret-

ville; The Bonner Leather Company, Montréal; Coyle Tanning Company Limited, Montréal-Est; Consolidated Tanneries Limited, Québec; Albert Racine, Inc., Québec; Tannerie Laurentienne, Inc., Québec; Les Cuirs Saguenay Ltée, Hébertville; "Regent Tanning Corporation", Marieville;

Et, D'AUTRE PART:

Le Syndicat Catholique des Employés de Tanneries de Québec, Inc.; Le Syndicat Catholique des Travailleurs du Cuir et de la Chaussure Inc., de Plessisville; Le Syndicat National des Tanneurs et Corroyeurs Inc., de Saint-Hyacinthe; pour les employeurs et les salariés des métiers visés suivant les conditions décrites dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 7 février 1953;

ATTENDU que les dispositions de ladite convention ont acquis une signification et une importance prépondérantes pour l'établissement des conditions de travail dans l'industrie et les occupations visées et dans la juridiction territoriale indiquée dans ladite requête;

ATTENDU que les prescriptions de la Loi ont été dûment suivies en ce qui touche la publication des avis;

ATTENDU que l'objection a été appréciée conformément à la Loi;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE ladite requête soit acceptée conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements) avec, toutefois, les nouvelles dispositions suivantes tenant lieu des conditions décrites dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 7 février 1953.

I. *Juridiction professionnelle:* Le décret regit, à l'exception des employés de bureau, tous les salariés employés dans les établissements situés dans la province de Québec, où se fait l'une des opérations suivantes:

*a*) Le tannage des peaux;

*b*) Le corroyage du cuir;

*c*) Tout ouvrage similaire ou connexe et cela, quel que soit le genre de travail, le procédé employé ou la nature ou qualité des produits ouvrés.

II. *Juridiction territoriale:* La juridiction territoriale du décret comprend toute la province de Québec, divisée en trois (3) zones, comme suit:

*Zone I:* L'Ile de Montréal, la cité de Québec et les municipalités totalement incluses dans un rayon de dix (10) milles autour de l'Ile de Montréal et de la cité de Québec;

*Zone II:* Toute autre ville ayant une population de 10,000 âmes ou plus;

*Zone III:* Le reste de la province de Québec. Cependant, si dans cette zone un employeur a à son emploi 26 salariés ou plus, l'établissement de cet employeur est considéré comme étant situé dans la zone II.

*Remarque:* Pour la première année de leurs opérations seulement, les nouveaux établissements situés dans la présente zone rurale (zone III) bénéficient, durant le premier semestre, d'un rabais de 20% sur les taux minima fixés à l'article V; ce pourcentage est ensuite réduit à 10% durant le deuxième semestre.

*Note:* L'établissement des zones qui précédent est basé sur le dernier recensement fédéral.

III. *Catégories:* Les salariés assujettis au décret sont répartis en quatre (4) catégories comme suit:

*Catégorie I:* Les mécaniciens de machines fixes et les préposés à l'entretien (millwrights);

teville; The Bonner Leather Company, Montréal; Coyle Tanning Company Limited, Montréal-East; Consolidated Tanneries Limited, Quebec; Albert Racine inc., Quebec; Tannerie Laurentienne inc., Quebec; Les cuirs Saguenay Ltée, Hébertville; Regent Tanning Corporation, Marieville.

And, ON THE OTHER PART:

Le Syndicat catholique des employés de tanneries de Québec, inc.,; Le Syndicat catholique des travailleurs du cuir et de la chaussure inc., of Plessisville; Le Syndicat national des tanneurs et corroyeurs inc., of St. Hyacinthe,

for the employers and the employees of the trades concerned, according to the conditions described in the *Quebec Official Gazette*, issue of February 7, 1953;

WHEREAS, the provisions of the said agreement have acquired a preponderant significance and importance for the establishing of working conditions in the industry and occupations concerned and in the territorial jurisdiction indicated in the said petition;

WHEREAS the provisions of the Act were duly observed as regards the publications of notices;

WHEREAS the objections raised has been duly considered, as required by the Act;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Honourable the Minister of Labour,

THAT the said petition be accepted in pursuance of the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments) with, however, the following new provisions to be substituted for the conditions described in the *Quebec Official Gazette*, issue of February 7, 1953.

I. *Professional jurisdiction:* The decree governs, with the exception of office employees, all wage-earners employed in the establishments located in the Province of Quebec, in which one of the following operations is carried out:

*a*) hide tanning;

*b*) leather currying;

*c*) any similar or related work, irrespective of the kind of work, the manufacturing process or the nature or quality of the products worked on.

II. *Territorial jurisdiction:* The territorial jurisdiction of the decree includes the entire Province of Quebec, divided into three (3) zones, as follows:

*Zone I:* The Island of Montreal and the city of Quebec and the municipalities totally included within a radius of ten (10) miles around the Island of Montreal and the city of Quebec;

*Zone II:* Other cities with a population of 10,000 or more;

*Zone III:* The remainder of the Province of Quebec. However, in this zone, if an employer has a minimum of 26 employees, the establishment of such employer shall be considered as belonging to zone II.

*Proviso:* For their first year of operation only, the new establishments located in the present rural zone (zone III) benefit, during the first six months, by a deduction of 20% from the minimum rates mentioned in section V; this percentage is then reduced to 10% during the second six months.

*Note:* The establishing of the preceding zones shall be based upon the last Federal census.

III. *Categories:* The wage-earners governed by the decree shall be divided into four (4) categories as follows:

*Category I:* Stationery enginemen and the maintenance men (Millwrights);

*Catégorie II:* Les gardiens. Le mot "gardien" désigne tout salarié préposé à la surveillance et à la garde d'un établissement et n'exclut pas les travaux de nettoyage qu'il peut être appelé à exécuter;

*Catégorie III:* Les employés du sexe féminin;

*Catégorie IV:* Les salariés de l'industrie du tannage et du corroyage qui ne sont pas spécifiés dans les catégories ci-haut mentionnées, y compris les chauffeurs de camions et les charretiers.

*IV. Classes: a*) L'employeur doit répartir ses salariés du même sexe en trois (3) classes de la façon suivante:

Class A, pas moins de 60%;
Classe B, pas plus de 25%;
Classe C, pas plus de 15%.

*b*) *Exclusion des pourcentages:* Seuls sont exclus des pourcentages les salariés qui sont membres de la famille (conjoints, ascendants et descendants) de l'employeur ou de son conjoint ou associé.

V. *Taux de salaires minima:* Les taux de salaires sont les suivants pour chacune des catégories ci-après mentionnées et le minimum horaire prévu doit être payé au salarié pour chacune de ses heures de travail, suivant ses catégories et classes.

*Catégorie I:* Mêmes taux que ceux de la catégorie IV, classe A.

*Catégorie II:* Si ces salariés, en plus d'être gardiens, travaillent à la fabrication du cuir, ils doivent être rémunérés aux mêmes taux que ceux de la catégorie IV, classe A; leur durée hebdomadaire de travail est celle de cette dernière catégorie.

Si ces salariés ne travaillent pas à la fabrication du cuir, ou s'ils y travaillent occasionnellement ou d'urgence, ils doivent être rémunérés aux mêmes taux que ceux de la catégorie IV, classe B.

*Catégorie III:* Mêmes taux que ceux de la catégorie IV.

*Catégorie IV:*

1° *Salariés travaillant à l'heure:*

*Taux horaires*

| | *Zones* | | |
|---|---|---|---|
| | *I* | *II* | *III* |
| Classe A..... | $0.95 | $0.91 | $0.85 |
| Classe B..... | 0.80 | 0.77 | 0.71 |
| Classe C..... | 0.65 | 0.65 | 0.60 |

2. *Salariés travaillant à la pièce:*

| | *Zones* | | |
|---|---|---|---|
| | *I* | *II* | *III* |
| Classe A..... | $1.03 | $0.986 | $0.92 |
| Classe B..... | 0.865 | 0.832 | 0.766 |
| Classe C..... | 0.70 | 0.70 | 0.645 |

De plus, les taux à la pièce en vigueur le 10 février 1953 sont augmentés de 7%. Ces taux augmentés sont considérés comme déterminés tels quels, sans diminution pour les salariés qui en bénéficient et ceux qui les remplacent, à la pièce, au même emploi, opération ou occupation.

Cependant, un comité spécial institué pxr le comité conjoint enquêtera sur toute plainte présentée à ce dernier par les employeurs ou les salariés alléguant que certains taux à la pièce sont injustes.

Ledit comité formé de cinq (5) membres, dont deux (2) nommés par la partie patronale, deux (2) par la partie syndicale et un cinquième désigné par eux à la majorité, ou par le Ministre du Travail au cas de mésentente sur son choix, est institué pour une année.

Ce comité après enquête et étude, transmettra son rapport au comité conjoint pour détermination des taux.

*Remarque:* Nonobstant les dispositions du décret, il est entendu que les taux de salaires établis

*Category II:* Watchmen. This word means any employees whose duties are to watch and guard an establishment and do some cleaning work when required;

*Category III:* Female employees;

*Category IV:* The wage-earners of the tanning and currying industry not mentioned in the above categories, including truck drivers and carters.

IV. *Classes :a*) The employer shall divide his wage-earners of the same sex in three (3) classes as follows:

Class A not less than 60%;
Class B not more than 25%;
Class C not more than 15%;

*b*) *Exclusion of percentages:* Only the employees who are members of the family (wife or husband ascendants and descendants) of the employer or his partner or associate.

V. *Minimum rates of wages:* The rates of wages ahsll be as follows for every one of the categories hereafter mentioned and the minimum hourly rate provided for shall be paid to the employee for every hour worked according to his category and class.

*Category I:* The same rates as those of category IV, class A;

*Category II:* When such employees, besides their occupations as watchmen, work at the fabrication of leather, they shall receive the same rate as those of category IV, class A, their weekly duration of work being that of the latter category.

If they do not work at the fabrication of leather, or if they work at it but occasionally or in rush periods, they shall be paid the rate of category IV, class B;

*Category III:* The same rates as those of category IV;

*Category IV;*

1. *Employees working on an hourly basis*

*Hourly rates*

| | *Zones* | | |
|---|---|---|---|
| | *I* | *II* | *III* |
| Class A..... | $0.95 | $0.91 | $0.85 |
| Class B..... | 0.80 | 0.77 | 0.71 |
| Class C..... | 0.65 | 0.65 | 0.60 |

2. *Employees working on a piece-work basis*

| | *Zones* | | |
|---|---|---|---|
| | *I* | *II* | *III* |
| Class A..... | $1.03 | $0.986 | $0.92 |
| Class B..... | 0.865 | 0.832 | 0.766 |
| Class C..... | 0.70 | 0.70 | 0.645 |

Furthermore, the piece-work rates in force on February 10, 1953, are increased by 7%. Such increased rates are considered as being so determined without deduction in the case of employees actually receiving them or of those replacing them, on a piece-work basis, in the same occupation operation or function.

However, a special committee instituled by the Joint Committee shall investigate any complaint filed with its office by employers or employees to the effect that some piece-work rates are unfair.

The said committee is composed of five (5) members, two of which being appointed by the employers, two by the labour party and a fifth one designated by the majority of the first four, or by the Minister of Labour in the event of disagreement. It shall remain in office for one year.

Following investigation and study, it shall submit its report to the Joint Committee so that rates can be established.

*Note:* Notwithstanding the provisions of the decree, it is understood that the rates of wages

pour les mécaniciens de machines fixes et les préposés à l'entretien ne doivent jamais être inférieurs à ceux établis par les Ordonnances numéros 4 et 42 de la Commission du Salaire Minimum ou par toute autre ordonnance spéciale de ladite Commission, concernant ces catégories de salariés.

VI. *Heures de travail:* La durée hebdomadaire du travail pour les salariés de chaque catégorie est la suivante:

*Catégorie I:* 60 heures;

*Catégorie II:* 72 heures;

*Catégorie III:* 53 heures réparties au gré de l'employeur, du lundi au samedi midi. Cependant, un salarié ne peut être forcé de travailler pendant plus de dix (10) heures par jour, du lundi au vendredi inclusivement et pendant plus de cinq (5) heures, le samedi matin.

*Catégorie IV:* Cinquante-trois (53) heures dont la répartition quotidienne est la même que celle de la catégorie III.

VII. *Travail supplémentaire:* Les mots "travail supplémentaire" désignent tout travail en heures ou fraction d'heures que le salarié accepte de faire en plus de la durée hebdomadaire de travail mentionnée à l'article VI ou en plus de 12 heures par jour. Ils désignent aussi le travail exécuté le dimanche et les jours fériés, dans les cas de nécessité absolue.

Cependant, dans le cas des gardiens et des mécaniciens de machines fixes, le travail supplémentaire ne compte qu'après la durée hebdomadaire de travail de ces catégories.

VIII. *Jours fériés:* Les jours suivants, quant à l'application du décret, sont déclarés fériés et doivent être chômés, sauf dans les cas de nécessité absolue, en excluant cependant de cette disposition les mécaniciens de machines fixes et les gardiens.

Le Premier de l'An, l'Épiphanie, le Vendredi-Saint, l'Ascension, la Saint-Jean-Baptiste, la fête du Travail, la Toussaint, l'Immaculée-Conception et le jour de Noël.

IX. *Congé annuel: a) Droit au congé:* Tout salarié a droit à un congé annuel continu d'une durée minimum de sept (7) jours, quelle que soit la durée de ses services pour son employeur.

*b) Rémunération:* Le salarié n'a pas droit à son salaire habituel mais après deux (2) mois et plus de services continus rendus à son employeur durant la période comprise entre le 1er janvier et le 31 décembre de l'année précédent le congé, il a droit pour son congé à une rémunération équivalente à 2% du salaire gagné durant ladite période, en incluant la rémunération pour le congé annuel.

Dans le cas où le salarié a été absent pendant la période ci-haut mentionnée pour cause de maladie ou autres causes justifiables, on doit ajouter au salaire gagné, le salaire minimum déterminé par le décret suivant la zone, catégorie et classe, pour le temps pendant lequel ledit salarié a été absent pour cause justifiable.

*c) Avantages additionnels:* Durant le congé de son salarié, l'employeur doit continuer à lui procurer les avantages en nature et autres auxquels il a droit, tels que la contribution à un fonds de pension, à une police d'assurance groupe sur la vie, les bénéfices de soins médicaux, etc.

*d) Echéance de la rémunération:* Avant le départ du salarié visé par le paragraphe "*b*" du présent article, l'employeur doit lui payer la rémunération à laquelle il a droit pour son congé.

*e) Période de prise de congé:* Chaque congé annuel doit être donné entre le 15 juin et le 15 septembre de la même année.

established for stationary enginemen and maintenance men shall never be less than those established by ordinances Nos 4 and 42, of the Minimum Wage Commission, or by any other special ordinance of the said Commission concerning these categories of employees.

VI. *Hours of work:* The week duration of labour for the employees of each category is the following:

*Category I:* 60 hours:

*Category II:* 72 hours;

*Category III:* 53 hours distributed at the option of the employer from Monday to Saturday noon. However an employee cannot be forced to work more than 10 hours of work per day from Monday to Friday inclusive, and 5 hours Saturday

*Category IV:* 53 hours with a daily distribution similar to that of category III.

VII. *Overtime:* The word "overtime" means all hours or fraction thereof which the employee accepts to work in excess of the weekly duration of work mentioned in section VI, or in excess of 12 hours per day. It also means all time worked on Sunday and holidays when absolutely necessary.

However, in the case of watchmen and stationary enginemen, there is overtime only for time worked in excess of the weekly duration of work of such categories.

VIII. *Holidays:* The following days shall be considered as holidays for the enforcement of the decree and shall not be worked, except when absolutely necessary; this clause, however, shall not apply to stationary enginemen and watchmen.

New Year's Day, Epiphany, Good Friday, Ascension Day, St. John the Baptist Day, Labour Day, All Saints' Day, Immaculate Conception Day and Christmas Day.

IX. *Annual Vacation: a) Right to a vacation:* Every employee is entiled to an annual continuous vacation of at least seven (7) days irrespective of the duration of his employment with his employer.

*b) Remuneration:* The employee is not entiled to his regular wages but, after two (2) months or more of continuous service with his employer during the period between January 1st and December 31 of the year preceding the vacation, he is entitled for his vacation to a remuneration equivalent to 2% of the wages earned during the said period, including vacation pay.

If the employee has been absent during the period above mentioned on account of illness or other sufficient causes, the employer shall add to the wages earned the minimum wages determined by the decree for the zone category, and class and for the time during which the said employee has been absent for sufficient causes.

*c) Additional advantages:* During the vacation of his employee, the employer shall continue to let him have all of the advantages to which he is entitled, such as; subscription to a pension fund, to a life group-insurance policy, medical care, etc.

*d) Date of remuneration:* Before the employee governed by subsection "*b*" of the present section leaves for his vacation, the employer shall give him the vacation pay to which he is entitled.

*e) Period of vacation:* Every annual vacation shall be given between June 15 and September 15 of the same year.

*f) Fixation de la période de congé:* Le salarié a le droit de connaître au moins 15 jours à l'avance la période de son congé.

*g) Congé obligatoire:* Il est interdit à un employeur de remplacer par une indemnité compensatrice le congé annuel payé et il est entendu que la rémunération pour congé n'est accordée qu'à la condition que le salarié visé chôme durant la période de son congé.

*h) Résiliation du contrat de travail:* Lors de la résiliation de son contrat de travail, le salarié a droit à une indemnité;

1° représentant la rémuneration à laquelle il a un droit acquis, et qui lui serait payable lors de la prise de congé, s'il n'avait pas pris tel congé, et

2° s'il a rendu à son employeur des services continus pendant six (6) mois et plus depuis le 1er janvier précédant la date de la résiliation, représentant 2% du salaire gagné pendant cette période.

*i) Services continus:* La durée des services continus doit s'entendre de la période pendant laquelle le salarié est lié à son employeur par un contrat de travail, même si l'exécution de celui-ci a été interrompue sans qu'il y ait résiliation de contrat.

Ne sauraient notamment être considérés comme interrompant la durée des services continus, les jours de maladie, si le contrat n'a pas été résilié, les jours de fermeture, les périodes de congé annuel, les absences autorisées, si le travailleur n'a pas occupé pendant ces journées, un autre emploi rémunéré.

IX-A. 1. *Congé additionnel:* Le salarié, qui, au 31 décembre 1952 ou au 31 décembre de toute année subséquente, a rendu à son employeur des services continus pendant trois (3) ans et plus, a droit à un congé annuel additionnel payé d'une durée minimum continue de sept (7) jours.

2° *Rémunération:* Le salarié a droit pour ce congé additionnel à une rémunération établie sur la même base que celle déterminée pour le calcul de la rémunération de la semaine de congé régulier.

3. *Période de prise de congé:* Le congé additionnel doit être donné dans le mois de janvier suivant la date à laquelle le droit à ce congé est acquis.

4° *Congé facultatif:* L'employeur a la faculté de ne pas accorder le congé additionnel mais il doit le remplacer, durant la période de prise de congé, par une indemnité compensatrice égale à la rémunération à laquelle le salarié aurait eu droit s'il avait pris tel congé.

5° *Services continus:* La durée des services continus doit s'entendre de la période pendant laquelle le salarié est lié à son employeur par un contrat de travail, même si l'exécution de celui-ci a été interrompue sans qu'il y ait résiliation de contrat.

Ne sauraient notamment être considérés comme interrompant la durée des services continus les jours de maladie, si le contrat n'a pas été résilié, les jours de fermeture, les périodes de vacances annuelles, les absences autorisées, si le salarié n'a pas occupé pendant ces journées un autre emploi rémunéré.

Nonobstant les dispositions des deux alinéas précédents, à compter de la mise en vigueur du présent décret, la résiliation du contrat de travail nécessitée par le changement de nom de l'entreprise, l'incorporation de l'entreprise, l'augmentation ou la diminution des sociétaires de l'entreprise, le transfert, la vente, cession, faillite, de l'entreprise, ou pour toute autre raison, n'est pas considérée comme interrompant la durée des

*f) Determining of the vacation period:* The employee shall be informed at least 15 days in advance of the period of his vacation.

*g) Compulsory vacation:* No employer shall replace the annual vacation with pay with a compensating indemnity and it is understood that the vacation pay is given only when the employee concerned does not work during the period of his vacation.

*h) Annulment of the labour contract:* At the time of the annulment of his labour contract the employee is entitled:

1. to an idemnity equivalent to the remuneration to which he is entiled and which would be payable to him at the time of his vacation, if he had not yet taken such vacation, and

2. if he has been with his employer for a continuous period of six (6) months or more since the 1st of January preceding the date of the annulment to an indemnity equivalent to 2% of the wages earned during such period.

*i) Continuous services:* The duration of continuous services shall mean the period during which the employee is bound with his employer by a labour contract even if the carrying out of the latter has been interrupted without contract annulment.

The following absences, specially, should not be considered as interrupting the duration of continuous services; days of illness if there has been no annulling of the contract, days of closing, periods of annual vacation, authorized absences if the employee has not held, during such days, other remunerated employment.

IX-A. 1. *Additional vacation:* Every employee with, on December 31, 1952, or December 31 of any subsequent year, a minimum period of continuous service of three (3) years for his employer shall be entitled to an additional annual vacation with pay of at least seven (7) continuous days.

2. *Remuneration:* The employee's remuneration for this additional vacation period shall be established on the same basis as that determined for the computing of the regular week's vacation pay.

3. *Vacation period:* The additional vacation shall be given in the month of January following the date on which the right to such vacation is acquired.

4. *Vacation optional:* The employer has the option of not granting the additional vacation but he shall replace same, during the vacation period, by a compensation bonus equal to the remuneration payable to the employee if he had taken the vacation.

5. *Continuous services:* The duration of continuous services shall mean the period during which the employee is bound with his employer by a labour contract, even if the carrying out of the latter has been interrupted without annulment thereof.

The following for instance, should not be considered as interrupting the duration of continuous services: days of illness, when the contract has not been annulled: days of closing, annual vacation periods; authorized absences during which the worker has held no other remunerated employment.

Notwithstading the provisions of the foregoing two paragraphs, from the coming into force of the present decree, the annulment of the labour contract caused by the changing of the firm name, the incorporation of the concern, the increase or decrease in the number of partners, the sale, assignment, transfer or bankrupcy of the concern, or for any other reason, shall not be considered as interrupting the duration of

services continus si, par la suite, les serivces de ce salarié sont loués par la ou les personnes propriétaires ou devenues propriétaires de l'entreprise, sans que ledit salairé n'ait occupé entre la résiliation du contrat de travail et la rélocation de ses services un autre emploi rémunéré.

6° Les conditions déterminées pour la semaine régulière de congé relativement aux avantages additionnels, à l'échéance de la rémunération, à la fixation de la période de congé, s'appliqueèt au congé annuel additionnel.

X. *Paiement du travail supplémentaire:* Tout travail supplémentaire doit être payé salaire et demi. Le "salaire et demi" désigne, suivant le cas, le salaire horaire fixé par le présent décret, augmenté ou majoré de sa moitié, ou, s'ils est supérieur à celui fixé par le décret pour la classe "A", le salaire horaire payé au salarié visé, augmenté ou majoré de la moitié du taux de ladite classe.

XI. *Mode d'ouvrage:* Un ou des salariés peuvent convenir avec leur employeur d'un salaire à la pièce, mais dans tous les cas, le ou les salariés doivent recevoir au moins le minimum fixé par le décret pour les salariés travaillant à la pièce, suivant les taux des classes A, B et C.

Le Comité paritaire a le pouvoir de déterminer qu'un système à la tâche ou au rendement ou tout autre système doit être réputé système à la pièce, et que tel salarié, travaillant sur un système à la tâche ou au rendement ou avec d'autres salariés à la pièce, doit être considéré comme travaillant à la pièce même s'il est payé à l'heure.

XII. *Aides des salariés:* Tout les salariés doivent être des salariés de l'employeur et aucun d'eux ne peut avoir d'aide qui ne soit pas un salarié direct de l'employeur.

XIII. *Dispositions particulières: a)* L'employeur qui sous prétexte de manque de travail, suspend un salarié dans l'exécution de son emploi, opération ou occupation, ne peut par la suite faire exécuter cet emploi, opération ou occupation par un salarié de classe inférieure à celui suspendu.

La même clause s'applique dans le cas où le salarié résilie lui-même son contrat de travail, sauf si cette résiliation provient entièrement du propre mouvement de ce salarié.

*b)* L'employeur doit fournir des bottes de caoutchouc, mais pas plus de trois paires par année, les tabliers de toile ou de caoutchouc, les gants ou mitaines de caoutchouc, de toile ou de coton et les outils nécessaires à l'exécution de leur travail, aux salariés qui se servent habituellement de ces articles.

XIV. *Choix des salariés:* Tout employeur professionnel aura le privilège de choisir ses salariés pour faire partie des classes A, B et C. Lorsque le choix aura été établi, il ne pourra être permis à un employeur d'en faire un changement sans l'autorisation du comité paritaire.

XV. En vue de faciliter les réclamations pour différence de salaires, tout employeur, lors de l'embauchage ou lors d'un changement de classification, doit remettre à chacun de ses salariés une carte de classification indiquant ses nom et prénoms, adresse, âge, catégorie et classe. Un double de cette carte doit être transmis au comité paritaire dans les cinq (5) jours qui suivent. Cette carte et son double doivent être signés par l'employeur lui-même ou par une personne autorisée à cette fin.

XVI. *Disputes industrielles:* Dans le cas de dispute, en ce qui a trait à l'interprétation du décret, les intéressés doivent soumettre le cas au comité paritaire dans les sept (7) jours de la dispute; ce comité doit entendre les parties et rendre

the continuous services if, thereafter, the services of such employee are hired by the person or persons owning, or who came to own the concern and if the said employee has not held, between the time of annulment of the labour contract and the rehiring of his services, another remunerated employment.

6. The conditions determined for the regular week's vacation in respect of the additional privileges, of the time of payment of vacation remuneration, of the setting of the vacation period shall apply to the additional annual vacation.

X. *Wages for overtime work:* Overtime work shall be paid time and one half based upon the hourly rate fixed by this decree; should the wages actually paid be higher than those fixed by the decree for class A, overtime work shall then be paid as follows; the hourly rate actually paid to the wage-earner concerned increased by half the rate of class A.

XI. *Working basis:* One or more employees may agree with the employer upon piece-work rates but, in all cases, the employee or employees must be paid at least the minimum rate established in the decree for piece-work employees, according to the rates of classes A, B and C.

The Parity Committee has the right to decide whether a job or production work is considered as piece-work, and whether an employee, doing such work or working with other piece-workers is to be considered as a piece-worker, even when paid on an hourly basis.

XII. *Wage-earners' helpers:* All wage-earners must be the employer's wage-earners and no wage-earner may have a helper who is not directly employed by the employer.

XIII. *Special provisions: a)* When an employer who, because of work shortage, dismisses an employee shall not, thereafter, have that employees's occupation operation or function performed by an employee of a lower class than that of the dismissed employee.

The same clause applies when the employee himself cancels his labour contract except in cases where the cancellation is entirely imputable to the employee.

*b)* The employer shall supply rubber boots, but not more than three pairs per year, linen or rubber aprons, rubber, linen or cotton gloves or mittens to those of the employees who generally use such articles as well as all tools required to perform the various operations of the trade.

XIV. *Selecting employees:* Professional employers shall have the privilege of choosing their employees for classes A, B and C. When they are chosen, no change shall be made by the employer without the authorization of the Joint Committee.

XV. In order to facilitate claims for wage differentials, every employer, at the time of hiring or upon classification, shall give to every one of his employees a classification card indicating the name in full and address, the age, category and class. A duplicate of such card must be forwarded to the Parity Committee within five (5) days. This card and its duplicate shall be signed by the employer himself or by a person authorized to that effect.

XVI. *Industrial disputes:* In the case of disputes as to the interpretation of the decree, the parties involved shall submit the case to the Joint Committee within the seven (7) days following the sa disputes: the committee will hearti hed

une décision dans les quinze (15) jours de l'audition des griefs.

XVII. *Paiement du salaire:* Les salaires doivent être payés entièrement en deniers ayant cours légal et régulièrement une fois la semaine.

XVIII. Lors de la ratification de la présente convention, le comité paritaire existant, formé pour surveiller l'application du décret antérieur dans la juridiction territoriale déterminée par la présente convention, demeure en fonction et surveille la mise à exécution de la présente convention jusqu'à ce qu'un nouveau comité soit formé. Ce nouveau comité succède à l'ancien et est investi de tous les actifs et droits dudit comité; il assume également toutes les dettes et tous les engagements de l'ancien comité contractés en vertu du décret antérieur.

XIX. Le présent décret abroge le décret numéro 523 du 5 février 1940 et ses amendements, sans toutefois affecter les droits acquis et les intérêts en cours.

XX. *Durée du décret:* Le décret est valable à compter du jour de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec* et demeure en vigueur pendant une période d'un (1) an à compter de cette date. Il se renouvelle automatiquement d'année en année par la suite, à moins que l'une des parties contractantes ne donne à l'autre partie un avis écrit à ce contraire, dans un délai qui ne doit pas être de plus de soixante (60) ni de moins de trente (30) jours avant la date de son espiration originale ou de toute année subséquente. Un tel avis doit également être adressé au Ministre du Travail.

C. LARICHELIÈRE,
34462-o Greffier suppléant du Conseil Exécutif.

parties and take a decision within the fifteen (15) days following the hearing of grievances.

XVII. *Wages:* The wages shall be paid entirely in cash, and regularly once a week.

XVIII. At the time of the ratification of the present agreement, the existing Parity Committee formed to ensure the enforcement of the previous decree in the territorial jurisdiction determined by the present agreement, shall remain in office and administer the present agreement until the formation of a new committee. Such new committee succeeds to the former committee and is vested with all the assets and rights of the said committee; it also assumes all the liabilities of the former committee incurred under the said previous decree.

XIX. The present decree repeals the decree No. 523 of February 5, 1940, as amended, without affecting, however, vested rights and accrued interests.

XX. *Duration of the decree:* The decree shall come into force from the date of its publication in the *Quebec Official Gazette* and shall remain effective for a period of one (1) year from that date. It shall thereafter renew itself automatically from year to year unless one of the contracting parties notify in writting, the other party to the contrary within the period extending from the 60th to the 30th day before its original expiration or the end of any subsequent year. Such a notice must also be sent to the Minister of Labour.

C. LARICHELIÈRE,
34462-o Acting Clerk of the Executive Council.

## ARRÊTÉ EN CONSEIL
## CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 254

Québec, le 5 mars 1953.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

CONCERNANT une convention collective de travail relative aux métiers de barbier, coiffeur et coiffeuse dans la ville de Magog et un rayon de 8 milles de ses limites.

ATTENDU QUE, conformément aux dispositions de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), les parties contractantes ci-après mentionnées ont présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet de rendre obligatoire la convention collective de travail intervenue entre:

D'UNE PART:
Le Syndicat des Barbiers, Coiffeurs et Cioffeuses de Magog, Inc.;

ET D'AUTRE PART:
L'Association des Barbiers, Coiffeurs et Coiffeuses (L' A. B. C.) pour le district de Saint-François;
pour les employeurs et les salariés des métiers visés suivant les conditions décrites dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 17 janvier 1953;

ATTENDU QUE les dispositions de ladite requête ont acquis une signification et une importance prépondérantes pour l'établissement des conditions de travail dans les métiers visés et dans la juridiction territoriale indiquée dans ladite requête;

## ORDER IN COUNCIL
## EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 254

Quebec, March 5, 1953.

Pfesent: The Lieutenant Governor in Council.

CONCERNING a collective labour agreement relating to the barber and hairdressing trades in the town of Magog and a radius of 8 miles from its limits.

WHEREAS, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the contracting parties hereafter mentioned have submitted to the Minister of Labour a petition to render obligatory the collective labour agreement entered into between:

ON THE ONE PART:
"Le Syndicat des Barbiers, Coiffeurs et Coiffeuses de Magog, inc."

and, ON THE OTHER PART:
"L'Association des Barbiers, Coiffeurs et Coiffeuses (L'.A.B.C.) pour le dictrict de Saint-François",
for the employers and the employees of the trades concerned, according to the conditions described in the *Quebec Official Gazette*, issue of January 17, 1953;

WHEREAS the provisions of the said petition have acquired a preponderant significance and importance towards establishing working conditions in the trades concerned and in the territorial jurisdiction indicated in the said petition;

ATTENDU QUE les prescriptions de la Loi ont été dûment suivies en ce qui touche la publication des avis;

ATTENDU QUE les objections formulées ont été appréciées conformément à la Loi;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Tsavail:

QUE ladite requête soit acceptée, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements) avec toutefois, les nouvelles dispositions suivantes tenant lieu des conditions décrites dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 15 janvier 1953.

I. *Définition:* Les mots et les termes employés dans le présent décret ont la même signification qui leur est donnée dans l'article I du décret régissant les métiers de barbier, coiffeur et coiffeuse dans la région de Sherbrooke.

II. *Juridiction territoriale:* La juridiction territoriale du présent décret comprend la ville de Magog et un rayon de huit (8) milles de ses limites.

III. *Juridiction professionnelle:* Le décret s'applique à toutes les personnes qui exécutent une ou plusieurs des opérations du métier de barbier, de coiffeur ou de coiffeuse, tel que définies à l'article I.

IV. *Durée du travail: a*) Pour toutes les opérations du métier de barbier, les heures de travail sont exclusivement réparties de la façon suivante:

Lundi, mardi, et jeudi: de 8.30 a.m. à 6.00 p.m.

Mercredi: de 8.30 a.m. à midi.
Vendredi: de 8.30 a.m. à 9.00 p.m.
Samedi: de 8.30 a.m. à 6.00 p.m.

N'est pas considérée comme une violation du décret, le temps que prend le barbier pour servir les clients qui sont entrés dans son salon avant l'expiration de la durée des heures de travail.

*b*) Pour toutes les opérations du métier de coiffeur ou coiffeuse, les heures de travail sont réparties de la façon suivante:

*Janvier, février, juillet, août, septembre, octobre et ncvembre:*

Lundi: de 9.00 a.m. à 6.00 p.m.
Mardi, jeudi et vendredi: de 9.00 a.m. sans limite.
Mercredi: de 9.00 a.m. à midi.
Samedi: de 8.00 a.m. à 6.00 p.m.

*Mars, avril, mai, juin et décembre:*

Lundi, mardi, jeudi et vendredi: de 8.00 a.m. sans limite.
Mercredi: de 9.00 a.m. à 6.00 p.m.
Samedi: de 8.00 a.m. à 6.00 p.m.

Une heure de travail supplémentaire est accordée pour terminer l'ouvrage à chaque jour.

La veille de toutes les fêtes chômées mentionnées à l'article V, les heures de travail sont celles du samedi.

*c*) Les heures de travail doivent être réparties suivant l'heure légale en vigueur dans chacune des cités, villes ou municipalités tombant sous la juridiction du présent décret.

L'avant-veille et la veille de Noël et du Premier de l'An, lorsqu'ouvrables, sont considérées comme un vendredi et un samedi ordinaires en ce qui concerne la durée des heures de travail.

*d*) Tout salarié a droit à une heure pour le dîner et à une heure pour la souper, lorsqu'il y a du travail après sept heures, le soir.

*e*) *Congé hebdomadaire:* Tout salarié en coiffure a droit, sans diminution de salaire, à une demi-journée de congé durant la semaine de travail, à la discrétion de son employeur pour la fixation de cette journée, mais avec un avis au

WHEREAS the provisions of the Act, as regards the publication of notices, have been duly observed;

WHEREAS the objections raised have been duly considered, as required by the Act;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Honourable the Minister of Labour,

THAT the said petition be accepted in pursuance of the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments) with, however, the following new provisions to be substituted for the conditions described in the *Quebec Official Gazette*, issue of January 17, 1953.

I. *Definitions:* The words and terms used in the present decree have the same meaning as that given to them in section I of the decree governing the barber and hairdressing trades in the district of Sherbrooke.

II. *Territorial jurisdiction:* The territorial jurisdiction of this decree includes the town of Magog and a radius of eight (8) miles from its limits.

III. *Professional jurisdiction:* The decree applies to all persons executing one or more of the barber or hairdressing operations, as defined in section I.

IV. *Duration of work: a*) For all operations of the barber trade, the hours of work are exclusively distributed as follows:

Monday, Tuesday and Thursday: 8.30 a.m. to 6.00 p.m.
Wednesday: 8.30 a.m. to 12.00 (noon);
Friday: 8.30 a.m. to 9.00 p.m.;
Saturday: 8.30 a.m. to 6.00 p.m.

Any time worked by a barber to wait on customers who entered the parlor before the expiration of the duration of working hours shall not be considered as a violation of the provisions of the decree.

*b*) For all operations of the hairdressing trade, the hours of work shall be distributed as follows:

*January, February, July, August, September, October and November:*

Monday: 9.00 a.m. to 6.00 p.m.;
Tuesday, Thursday and Friday: 9.00 a.m. no limit.
Wednesday: 9.00 a.m. to 12.00 (noon);
Saturday: 8.00 a.m. to 6.00 p.m.:

*March ,April, May, June and December:*

Monday, Tuesday, Thursday and Friday: 9.00 p.m. no limit;
Wednesday: 9.00 a.m. to 6.00 p.m.;
Saturday: 8.00 a.m. to 6.00 p.m.;

One hour overtime is allowed to finish up the work each day.

On the eve of all holidays mentioned in section V, the hours of work shall be those of Saturday.

*c*) The hours of work shall be distributed according to the legal time in force in each city, town or municipaltiy covered by the jurisdiction of the present decree.

The two days preceding Christmas as well as New Year's Day, when they are working days, shall be considered as ordinary Fridays and Saturdays as regards the duration of working hours.

*d*) Every employee is entitled to one hour off for the noon meal amd to another hour for the evening meal when working after 7.00 p.m.

*e*) *Weekley holiday:* Every employee of the hairdressing trade is entitled, without loss of wages, to one half-day off during the work week the date of which to be fixed by the employer but to be made known to the employee at least

préalable de vingt-quatre (24) heures. Cependant, le congé ne s'applique pas lorsqu'un jour de fête chômé tombe un jour ouvrable de la semaine.

*Clause conditionnelle:* Nonobstant les dispositions du présent décret, la durée des heures de travail dans les salons de barbier, de coiffure et de beauté ne doit en aucun cas constituer une dérogation aux dispositions de la Loi des établissements industriels et commerciaux (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 175), aux décrets faits sous son autorité et aux règlements établis par les municipalités compétentes.

V. *Jours chômés:* Il n'y aura pas de travail les dimanches, le Premier de l'An, l'Épiphanie, le Vendredi-Saint jusqu'à midi, l'Ascension, la Toussaint, le Jour d'Actions de Grâces (fixé par proclamation), l'Immaculée-Conception, Noël, la fête du Travail, la fête de la Reine Élizabeth lorsque fixé par proclamation.

Il n'y a pas de travail également la Saint-Jean-Baptiste (24 juin) et le Jour de la Confédération (1er juillet); cependant, si ces deux fêtes tombent un vendredi ou un samedi, le congé est remis au lundi suivant.

De plus, sont également chômés par les coiffeurs et coiffeuses seulement, le 2 janvier, le Vendredi-Saint et le 26 décembre.

Lorsqu'un des jours chômés mentionnés dans le présent article tombe un dimanche, le congé est remis au lendemain (lundi).

Tous les jours de fêtes doivent être payés (congés chômés) c'est-à-dire qu'il ne doit pas y avoir réduction de salaire.

VI. *Salaires minima: a) Barbiers:* Le salaire minimum du compagnon barbier régulier est de $25.00 par semaine, plus 60% des recettes de son travail excédant $35.00 au cours de la semaine.

Les surnuméraires doivent recevoir $3.00 par jour plus 60% des recettes de leur travail excédant $4.50 par jour.

*b) Coiffeurs et coiffeuses:* Le salaire minimum pour les compagnons coiffeurs et coiffeuses réguliers est de $25.00 par semaine.

*c)* En aucun temps, l'employeur ou l'employeur professionnel n'a le droit de réduire le salaire d'un salarié recevant plus que les minima ci-haut mentionnés.

VII. *Prix minima des services:* Les employeurs professionnels, les artisans et les salariés doivent charger au public les prix minima suivants pour les services ci-dessous énumérés:

*a) Pour les barbiers:*

| | |
|---|---|
| Barbe | $ 0.40 |
| Coupe de cheveux pour adultes des deux sexes: | |
| Lundi, mardi, mercredi et jeudi | 0.60 |
| Vendredi, samedi et veilles de fêtes chômées | 0.65 |
| Coupe de cheveux pour enfants de moins de 16 ans: | |
| Lundi, mardi, mercredi et jeudi | 0.35 |
| Vendredi, samedi et veilles des jours chômés, les deux jours avant Noël et les deux jours avant le premier de l'An | 0.60 |
| Coupe de cheveux en Brosse: | |
| Pour hommes | 0.75 |
| pour enfants de moins de 16 ans | 0.60 |
| Service à domicile: | |
| Coupe de cheveux | 1.00 |
| Barbe | 1.00 |
| Deux services au cours de la même visite | 1.50 |
| Rasage du cou seulement | 0.10 |
| Shampooing | 0.50 |

*Proviso:* Notwithstanding the provisions of the present decree, the duration of working hours in barber, hairdressing and beauty parlors shall never constitute a violation of the provisions of the Industrial and Commercial Establishments Act (Revised Statutes of Quebec, 1941, chapter 175), of the decrees enacted under its authority and of the by-laws established by competent municipalities.

V. *Days kept as holidays:* There shall be no work on Sunday, New Years' Day, Epiphany, Good Friday, Ascension Day, All Saints' Day, Thanksgiving Day (date set by proclamation), Immaculate Conception Day, Christmas Day, Labour Day and Queen Elizabeth Day when fixed by proclamation.

Neither shall there be work on St. Jean Baptiste Day (June 24), Confederation Day (July 1), unless these two holidays be a Friday or a Saturday in which case the holiday takes place on the following Monday.

Moreover, the following days shall be kept as holidays by the hairdressers only: January 26, Good Friday and December2 6.

When one of the above-mentioned holidays falls on Sunday, the holiday takes place the following day (Monday).

All days kept as holidays must be paid, meaning that there must be no wage reduction.

VI. *Minimum wages: a) Barbers:* The minimum wages of the regular journeyman barber is $25.00 per week plus 60% of the receipts of his work exceeding $35.00 during the week.

Occasional employees shall receive $3.00 per day plus 60% of the receipts of their work exceeding $4.50 per day.

*b) Male and female hairdressers:* The minimum wages of regular journeymen haridressers, male and female, is $25.00 per week.

*c)* The employer or the professional employer may never reduce the wages of an employee receiving more than the minimums above mentioned.

VII. *Minimum prices of services:* The professional employers, the artisans and the employees shall charge to the public the following minimum prices for the services hereafter enumerated:

*a) For barbers:*

| | |
|---|---|
| Shave | $ 0.40 |
| Haircut for adults, male and female: | |
| Monday, Tuesday, Wednesday and Thursday | 0.60 |
| Friday, Saturday and holidays eves | 0.65 |
| Haircut for children under 16 years of age: | |
| Monday, Tuesday, Wednesday and Thursday | 0.35 |
| Friday, Saturday and holiday eves. and the two days before Christmas and before New Years' Day | 0.60 |
| Brushcut: | |
| Men | 0.75 |
| Children under 16 years of age | 0.60 |
| Service at customers' home: | |
| Haircut | 1.00 |
| Shave | 1.00 |
| Two services in the same visit | 1.50 |
| Neckshave only | 0.10 |
| Shampoo | 0.50 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Massage ordinaire | 0.50 | Ordinary massage | 0.50 |
| Grillage de cheveux | 0.25 | Singeing of the hair | 0.25 |
| Lotion-tonique | 0.25 | Lotion-tonic | 0.25 |
| Aiguisage de rasoir | 0.50 | Razor setting | 0.50 |
| Aiguisage de ciseaux | 0.25 | Scissors setting | 0.25 |
| *b) Pour les Coiffeurs et Coiffeuses:* | | *b) For male and female hairdressers:* | |
| Ondulation permanente (shampooing ondulation ordinaire et coupe de mèche inclus): | | Permanent wave (Shampoo, ordinary wave and trimming included(: | |
| A la machine | 3.50 | With machine | 3.50 |
| Sachets chimiques | 5.00 | Chemical pads | 5.00 |
| Ondulation permanente à froid | 10.00 | Cold wave | 10.00 |
| Coupe de cheveux complète | 0.50 | Complete haircut | 0.50 |
| Ondulation ordinaire | 0.50 | Ordinary hairwave | 0.50 |
| Ondulation Komol, Marcel | 0.75 | Komol, Marcel wave | 0.75 |
| Teinture complète des cheveux | 5.00 | Dyeing of the hair, complete | 5.00 |
| Décoloration des cheveux | 5.00 | Bleaching of the hair | 5.00 |
| Manucure ordinaire | 0.50 | Ordinary manicure | 0.50 |
| Manucure à l'huile | 0.75 | Oil manicure | 0.75 |
| Grillage des cheveux | 0.50 | Singeing of the hair | 0.50 |
| Massage ordinaire | 1.00 | Ordinary massage | 1.00 |
| Shampooing ordinaire | 0.35 | Ordinary shampoo | 0.35 |
| Shampooing à l'huile | 0.50 | Oil shampoo | 0.50 |
| Shampooing à la crême | 0.50 | Cream shampoo | 0.50 |

*c*) Tous les prix minima des services pour les coiffeurs et les coiffeuses sont majorés du double lorsqu'ils sont exécutés en dehors des salons où l'on pratique ces métiers dans toutes les opérations de façon permanente.

*d*) Est considéré comme coupe de cheveux le travail fait à latondeuse ou avec les ciseaux.

*e*) Aucune prime, objet ou avantage de valeur quelconque pouvant servir à baisser les taux ci-haut ne peut être donné au client ou en considération du client.

*f*) Toute entente ayant pour effet de diminuer les taux énumérés ci-haut, soit à la pièce, soit à forfait, soit à l'heure, soit à contrat ou autrement, est de nul effet.

*g*) Il est interdit:

i. d'offrir ou de donner gratuitement à qui que ce soit un ou des services faisant l'objet du décret;

ii. d'en changer l'appellation technique ou la définition telle qu'inscrite dans le décret;

iii. d'en réduire les prix par quelque procédé que ce soit;

iv. de donner quelque objet que ce soit comme prix, cadeau ou autre moyen ayant pour effet d'en réduire les taux ou d'attirer la clientèle.

v. d'offrir des services à des prix inférieurs à ceux fixés dans le décret, par voie de publicité, de panneau-réclame ou de toute autre manière.

VIII. *Congé annuel payé: a*) Tout salarié assujetti au présent décret ayant été à l'emploi d'un employeur ou d'un employeur professionnel durant une période de douze (12) mois consécutifs, a droit chaque année, à un congé annuel payé d'une durée minimum d'une semaine, rémunéré à raison de 2% du salaire gagné et des commission reçues au cours de ladite période.

Tout salarié ayant moins de douze (12) mois de service, a droit à une demi-journée de congé avec paye par mois de service, à raison de 2% du salaire et des commissions gagnés durant ladite période.

Au cas de difficulté au sujet de l'application de cette clause, on procédera exactement de la façon déterminée par l'Ordonnance numéro 3 de la Commission du Salaire Minimum relative aux congés annuels payés, sauf en ce qui concerne les paragraphes suivants.

*b*) L'année de service pour le calcul des congés commence le 1er novembre pour se terminer le 31 octobre de l'année suivante.

*c*) Les périodes de maladie ou d'absence motivées n'affectent pas la durée du congé.

*c*) All of the above minimum prices for the services of hairdressers shall be increased by 200% when performed outside parlors where such trades are plied in a permanent manner.

*d*) Work done with the clippers or scissors is considered as a haircut.

*e*) No premium, article or advantage of any value whatever, which may reduce the rates hereabove mentioned, may be given to a customer or in consideration of a customer.

*f*) Any agreement having the effect of reducing the rates hereinabove enumerated, either on a piece work, hourly contract or other basis is void.

*g*) It is prohibited:

i. to offer or give free of charge, to anyone, one or more services covered by the decree;

ii. to change the technical term or the definition mentioned in the decree;

iii. to reduce the prices thereof by what means soever;

iv. to give any article as prices, presents etc, for the purpose of reducing the rates or to attract customers;

v. To offer services at prices lower than those set by the decree by means of publicity, signborads or any other way.

VIII. *Annual vacation with pay: a*) Every employee governed by the present decree who has been in the employ of an employer or professional employer for a period of twelve (12) consecutive months is entitled, each year, to an annual vacation of at least one week with pay equal to 2% of the wages earned and commissions received during the said period.

Employees who have worked less than twelve (12) months are entilted to (½) one half day of vacation per month of service, with pay at the rate of 2% of the wages and commission earned during the said period.

The provisions of the Ordinance of the Minimum Wage Commission respecting vacation-with-pay shall be applied in the event of difficulties in the enforcement of this clause, except as regards the following paragraphs:

*b*) The year of service, for the purpose of computing the vacations, shall begin on November 1st and end on October 31st of the following year.

*c*) The periods of illness or justified absence do not affect the duration of the vacation.

*d*) S'il est impossible à un employeur de permettre à un salarié de prendre son congé annuel, le comité paritaire peut l'autoriser, avec le consentement du salarié, à remplacer la semaine de congé par une indemnité compensatrice égale à la rémunération déterminée au paragraphe "*a*" du présent article.

*e*) L'employeur a le privilège de déterminer lui-même la période du congé.

*f*) Après cinq (5) ans de service, tout salarié barbier, coiffeur ou coiffeuse, a droit à une deuxième semaine de congé, sans rémunération.

IX. *Apprentissage: a*) Aucun apprenti n'est accepté avant d'avoir seize (16) ans révolus. Tout apprenti doit avoir terminé sa huitième année de cours élémentaire. Le certificat ou attestation à cet effet doit émaner des régistres de la maison d'enseignement où l'apprenti a fait et complété ses études.

*b*) 1. Dans tout salon de barbier il est interdit d'avoir plus d'un apprenti.

2. Dans les salons de coiffure, il est interdit d'avoir plus d'un apprenti par personne qualifiée (compétente) avec maximum de cinq (5) dans le même salon. Cependant, lorsque dans un salon, il n'y a qu'une seule coiffeuse détenant un certificat de qualification et une apprentie, l'employeur est autorisé à prendre une seconde apprentie dès que la première a complété ses vingt-quatre (24) mois d'apprentissage.

*c*) L'employeur doit faire travailler graduellement son apprenti sur les différentes opérations du métier. L'apprenti doit travailler dans le même salon que son employeur de façon à demeurer sous sa direction immédiate et continue.

Également, l'apprenti ne peut à la fois pratiquer le métier et tenir un salon à son compte, tant qu'il ne détient pas personnellement son propre certificat de qualification.

*d*) L'apprentissage comporte un stage de trois (3) ans comme apprenti dans un salon autorisé par le Comité paritaire et des examens obligatoires à tous les six (6) mois (mars et septembre) devant le Bureau des Examinateurs du Comité paritaire.

*e*) Le salaire minimum de l'apprenti ne doit pas être inférieur à ce qui suit:

| *Barbiers:* | *per semaine* |
|---|---|
| 1er mois | $ 6.00 |
| 2ième et 3ième mois | 8.00 |
| 4ième, 5ième et 6ième mois | 10.00 |
| 7ième au 12ième mois inclusivement | 12.00 |
| 2ième année | 15.00 |
| 3ième année | 18.00 |

plus 10% des recettes brutes de leur travail.

| *Coiffeurs et coiffeuses:* | |
|---|---|
| 1er, 2ième et 3ième mois | 6.00 |
| 4ème, 5ième et 6ième mois | 8.00 |
| 7ième au 12ième mois inclusivement | 12.00 |
| 2ième année | 15.00 |
| 3ième année | 20.00 |

*f*) Quiconque désire prendre à son service un apprenti doit d'abord exiger de cet apprenti un permis d'essaie de trente (30) jours émis par le Comité paritaire selon les conditions ci-haut. Après cette période d'essai, tout apprenti, doit se procurer un certificat approprié et signer avec son employeur, conjointement avec le Comité paritaire, un engagement valide seulement pour six (6) mois chez cet employeur. Par la suite tel engagement est obligatoirement renouvelable en mars et en septembre de chaque année et doit clairement spécifier que l'employeur s'engage à montrer le métier au complet à son apprenti, conformément aux dispositions et à l'esprit de la

*d*) Should it be impossible for an employer to dispense with the services of an employee during the vacation period, the Parity Committeç may authorize that employer, providing the employee agrees thereto, to replace the vacation week by a compensating indemnity equal to the remuneration determined in subsection "*a*" of the present section.

*e*) The employer has the privilege to determine the date of the vacation period.

*f*) After five (5) years of service, every employee, whether a barber or a male or female hairdresser, is entitled to a second week of vacation, but without pay.

IX. *Apprenticeship: a*) No apprentice is accepted before 16 years of age. The apprentice must have completed the eight year of the Elementary Course; any certificate to that effect shall be issued from the registers of the establishment where the apprentice has made and completed his duties.

*b*) 1. In any barbershop, it is prohibited to have more than one (1) apprentice.

2. In hairdressing parlors, there shall not e more than one apprentice per qualified person (competent), and not more than five (5) per parlor. However, when there is, in a parlor, but one female hairdresser holding a certfiicate of competency and one apprentice, the employer is authorized to hire a second female apprentice as soon as the first one has completed twenty-four (24) months of apprenticeship.

*c*) The employer shall gradually make his apprentice work at the different operations of the trade. The apprentice and the employer shall work in the same parlor so that the apprentice remain under the immediate and continuous direction of the employer.

Moreover, an apprentice shall not ply the trade and, at the same time, operate a parlor on his own account before he personnally holds his own certificate of competency.

*d*) Apprenticeship shall comprise a period of three (3) years as apprentice in a parlor authorized by the Parity Committee and compulsory examinations every six (6) months (March and September) before the Board of Examiners of the Parity Committee.

*e*) The minimum wages of the apprentice shall be as follows:

| *Barbers:* | *per week* |
|---|---|
| First month | $ 6.00 |
| 2nd and 3rd months | 8.00 |
| 4th, 5th and 5th months | 10.00 |
| from the 7th, to the 12th month | 12.00 |
| 2nd year | 15.00 |
| 3rd year | 18.00 |

Plus 10% of the gross receipts of their work.

| *Haridressers:* | |
|---|---|
| 1st, 2nd and 3rd months | 6.00 |
| 4th, 5th and 6th months | 8.00 |
| from the 7th, to the 12th months | 12.00 |
| 2nd year | 15.00 |
| 3rd year | 20.00 |

*f*) Anyone wishing to hire an apprentice shall first require from such apprentice a thirty-day probation permit issued by the Parity Committee under the conditions above described. After this probation period, every apprentice shall obtain a proper certificate and, at the same time, sign with his employer an employment contract, witnessed by the Parity Committee and effective for six (6) months with the said employer. Thereafter, the contract shall be renewed in March and in September of each year and shall clearly specify that the employer undertakes to properly train the apprentice in pursuance of the provisions and purpose of the Act and of the

Loi et du décetr de même qu'aux éxigenceş du métier. Au cas où tel employeur voudrait révoquer son engagement vis-à-vis son apprenti, il doit établir le motif du renvoi au moins quinze (15)jours à l'avance.

*g*) L'apprentissage des métiers visés par le décret doit se faire exclusivement dans les salons de barbier, salons de coiffure ou de beauté sous la surveillance du Comité paritire. Cependant, un apprenti pourra commencer son apprentissage dans une école spécialisée sous le contrôle du Ministère du Bien-Etre Social et de la Jeunesse. Un crédit pourra être accordé pour ce temps d'apprentissage.

*h*) Un apprenti ne peut être employé ni ne peut travailler comme employé surnuméraire.

*i*) Nul ne peut se faire payer ni accepter une compensation quelconque pour enseigner au complet ou partiellement le métier de barbier, coiffeur ou coiffeuse.

*j*) A l'expiration des trente-six (36) mois d'apprentissage, tout apprenti doit se présenter au Comité paritaire pour subir l'examen requis pour l'obtention du certificat de qualification.

Au cas d'insuccès, l'apprenti doit subir un autre examen dans un délai de six (6) mois; si l'apprenti ne se présente pas à l'examen régulier ou à l'examen de reprise dans le délai prescrit, ou s'il ne subit pas avec succès l'un ou l'autere de ces examens, il perd le droit d'exercer les opérations faisant l'objet du décret, jusqu'à ce que le comité ait statué sur son cas.

X. *Dispositions générales: a*) Tout salarié des deux sexes ayant été au moins une semaine au service de son employeur, a droit à un avis de sept (7) jours lorsque ce dernier veut le congédier. De même, tel salarié doit lui-même donner à son employeur un avis couvrant la même période, quand il veut quitter son emploi.

*b*) *Uniformes:* Si des uniformes spéciaux sont obligatoires, ils doivent être fournis et blanchis aux frais de l'employeur.

*c*) Tout salon de barbier ou de coiffure, propriété d'une compagnie, d'une association, d'une corporation ou d'une personne qui ne pratique pas le métier, doit avoir comme gérant actif et permanent un salarié qualifié détenant un certificat de qualification.

*d*) Toute personne, association ou corporation, propriétaire de plusieurs salons, doit considérer chacun de ces établissements comme des entités distinctes, soumis chacun aux prescriptions du décret.

*e*) Dans chaque salon il doit y travailler régulièrement au moins une personne détenant un certificat de qualification.

*f*) Aucun barbier, coiffeur ou coiffeuse ne peut exercer le métier ailleurs que dans les salons, dans les hôpitaux, hospices, maisons d'enseignement et au domicile du client. Tout travail exécuté dans des conditions autres que celles du présent décret doit être considéré préalablement par le Comité paritaire.

*g*) Quiconque loge ou nourrit son salarié ne peut exiger plus de $3.00 par semaine pour le gite et pas plus de $5.00 par semaine pour la nourriture. Ces exigences de gite et de nourriture ne doivent pas être déduites des montants de salaire et commission devant apparaître au complet sur les rapports faits au Comité paritaire.

*h*) Quiconque tient un salon pour y exercer ou faire exercer ou faire exécuter une ou plusieurs opérations assujetties au décret ne peut louer à qui que ce soit une ou plusieurs chaises, du matériel ou de l'espace dans tel salon. La vente d'obligations ou d'actions, ou toute autre convendecree, not omitting the requirements of the trade. Should the employer wish to bring the contract with his apprentice to an end, he shall give his reasons at least fifteen (15) days in advance.

*g*) Apprenticeship of the trades hereby governed shall be served exclusively in barber shops or in hairdressing or beauty parlors, under the supervision of the Parity Committee. However, an apprentice may begin his apprenticeship in a specialized school operated by the Youth and Social Welfare Department. A credit may be granted for this apprenticeship period.

*h*) No apprentice shall be employed or shall work as occasional hand.

*i*) No one shall accept payment or compensation of any kind for teaching, in whole or part, the barber or hairdressing trade.

*j*) At the completion of the thirty-six (36) months of apprenticeship, every apprentice shall sit before the Parity Committee for an examination to obtain the certificate of competency.

In the event of failure, the apprentice shall sit for another examination after a period of six months. If the apprentice refrains from sitting for the regular or the second examination, or if he fails, he shall be deprived of the right to ply the trade governed by the decree until the committee has taken a decision regarding his case.

X. *General provisions: a*) Every employee, male or female, who has been working for his employer for at least one week is entitled to seven (7) days notice before being discharged by the employer. Likewise, such employee shall give a similar notice to his employer if he wishes to leave his employer.

*b*) *Uniforms:* Where special uniforms are required, they are supplied and cleaned at the employer's expense.

*c*) Any barber shop or hairdressing parlor owned by a company, an association, a corporation or a person not plying the trade shall have as active and permanent manager, an employee who holds a certificate of competency.

*d*) Any person, association or corporation who owns more than one parlor shall consider each parlor as a distinct entity subject to the provisions of the decree.

*e*) There shall be in every parlor at least one person who holds a certificate of competency.

*f*) No barber or hairdresser may ply his trade in places other than parlors, hospitals, asylums, educational establishments and customers' homes. All work done in conditions other than those herein established must be approved by the Parity Committee.

*g*) Any employer who provides his employee with either room or board shall not charge more than $3.00 per week for room and $5.00 per week for board. These amounts paid for room or board shall not be deducted from the wages and commission the total amount of which shall be mentioned on the reports to the parity Committee.

*h*) Any person operating a parlor for the purpose of performing or having performed therein one or more of the operations governed by the decree shall not rent to another person one or more chairs, or material or space in such parlor. The sale of bonds or shares, or any agreement ten-

tion qui a pour but d'éluder la mise en application de la présente disposition ou de nuire à sa mise en exécution est défendue et nulle.

*i*) Pour les fins d'application du décret, toute personne s'associant pour l'exercice d'un ou de plusieurs métiers prévus dans le décret, doit signer une convention écrite détaillée à cet effet et s'enrégistrer comme telle au bureau du Protonotaire du district de St-François. Aussi longtemps que les prescriptions du présent article ne seront pas observées, telle personne est présumée n'être pas en société et le propriétaire ou le locataire qui exploite un salon est présumé être l'employeur ou l'employeur porfessionnel, les autres personnes travaillant avec lui, ses salariés.

XI. *Durée du décret:* Le décret est valable à compter de la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*, et demeure en vigueur jusqu'au 1er mars 1954. Il se renouvelle automatiquement d'année en année par la suite, à moins que l'une des parties contractantes ne donné à l'autre partie un avis écrit à ce contraire dans un délai qui ne doit pas être de plus de soixante (60) ni de moins de trente (30) jours avant la date de son expiration ou avant l'expiration de toute année subséquente. Un tel avis doit également être adressé au Ministre du Travail.

C. LARICHELIÈRE,
34462-o Greffier Suppléant du Conseil Exécutif.

---

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 329

Québec, le 19 mars 1953.
Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

*Section "E"*

CONCERNANT la prolongation du droit de prélèvement du Comité conjoint des métiers de la construction de Montréal.

IL EST ORDONNÉ, sur la proporition de l'honorable Ministre du Travail.

QUE le droit de prélèvement du Comité conjoint des métiers de la construction de Montréal, établi en exécution du décret numéro 411 du 17 avril 1952, autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 1292-B du 15 décembre 1952, relativement à l'administration du décret numéro 890 du 28 août 1952, concernant l'industrie du fer structural dans la province de Québec, soit prolongé jusqu'au 1er juillet 1953, aux mêmes taux et conditions.

C. LARICHELIÈRE,
34462-o Greffier Suppléant du Conseil Executif.

---

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEI LEXÉCUTIF

Numéro 329

Québec, le 19 mars 1953.
Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

*Section "F"*

CONCERNANT la prolongation du décret relatif à l'industrie du fer structural dans la province de Québec.

IL EST ORDONNÉ, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

ding to elude the enforcement of the present provision, or to restrain its application, is forbidden and shall be nul.

*i*) For the purposes of enforcement of the decree, all persons entering into partneship for the plying of one or more trades governed by the decree shall sign a detailed agreement to that effect and register as such with the Protonotary's office of the district of St. Francis. Until compliance with the provisions of the present section, such persons shall not be deemed to be in partnership and the owner or tenant who operates a parlor shall be considered as the employer or professional employer; the other persons working with him shall be considered as his employees.

XI. *Duration of the decree:* The decree comes into force on the date of its publication in the *Quebec Official Gazette* and remains in force until March 1st, 1954. It then renews itself automamatically from year to year unless one of the contracting parties notifies the other party, in writing, to the contrary within the period extending from the sixtieth (60th) to the thirtieth (30th) day before the date of its expiration or before the expiration of any subsequent year. Such a notice shall also be addressed to the Minister of Labour.

C. LARICHELIÈRE,
34462-o Acting Clerk of the Executive Council.

---

ORDER IN COUNCIL
EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 329

Quebec, March 19, 1953.
Present: The Lieutenant Governor in Council.

*Part "E"*

CONCERNING an extension of the right to levy of the Building Trades Joint Committee of Montreal.

IT IS ORDERED, on the recommendation of the Honourable the Minister of Labour,

THAT the right to levy of the Building Trades Joint Committee of Montreal, formed under decree No. 411 of April 17, 1952, authorized by a by-law approved by Order in Council No. 1292-B of December 15, 1952, as regards the administration of decree No. 890 of August 28, 1952, concerning the structural iron industry in the Province of Quebec, be extended until July 1st, 1953, with the same rate and conditions.

C. LARICHELIÈRE,
34462-o Acting Clerk of the Executive Council.

---

ORDER IN COUNCIL
EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 329

Quebec, March 19, 1953.
Present: The Lieutenant Governor in Council.

*Part "F"*

CONCERNING an extension of the decree relating to the structural iron industry in the province of Quebec.

IT IS ORDERED, on the recommendation of the Honourable the Minister of Labour,

QUE le décret numéro 890 du 28 août 1952, relatif à l'industrie du fer structural dans la province de Québec, soit prolongé jusqu'au 1er juillet 1953.

(Document "F" annexé à l'arrêté)

C. LARICHELIÈRE,
34462-o Greffier suppléant du Conseil Exécutif.

THAT the decree No. 890 of August 28, 1952, relating to the structural iron industry in the province of Quebec, be extended until July 1st, 1953.

(Document "F" annexed to the Order)

C. LARICHELIÈRE.
34462-o Acting Clerk of the Executive Council.

## ARRÊTE EN CONSEIL
## CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 329

Québec, le 19 mars 1953.
Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

*Section "G"*

CONCERNANT la prolongation du décret relatif à l'industrie de la sacoche dans la province de Québec.

IL EST ORDONNÉ, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE le décret numéro 1197 du 25 octobre 1951, prolongé par les arrêtés en conseil numéros 889-C et 1294-A des 28 août et 15 décembre 1952, relatif à l'industrie de la sacoche dans la province de Québec, soit de nouveau prolongé jusqu'au 31 décembre 1953.

(Document "G" annexé à l'arrêté)

C. LARICHELIÈRE,
34462-o Greffier suppléant du Conseil Exécutif.

## ORDER IN COUNCIL
## EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 329

Quebec, March 19, 1953.
Present: The Lieutenant Governor in Council.

*Part "G"*

CONCERNING an extension of the decree relating to the handbag industry in the province of Quebec.

IT IS ORDERED, on the recommendation of the Honourable the Minister of Labour,

THAT the decree No. 1197 of October 25, 1951, extended by Orders in Council Nos. 889-C and 1294-A of August 28 and December 15, 1952, relating to the nhandbag industry in the province of Quebec, be again extended until December 31, 1953.

(Document "G" annexed to the Order)

C. LARICHELIÈRE,
34462-o Acting Clerk of the Executive Council.

## ARRÊTÉ EN CONSEIL
## CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 329

Québec, le 19 mars 1953.
Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

*Section "H"*

CONCERNANT des modifications au décret relatif à l'industrie des accessoires de mode dans l'Ile de Montréal et un rayon de 10 milles de ses limites.

ATTENDU QUE, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), le Comité paritaire de l'industrie des accessoires de mode dans l'Ile de Montréal, a présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet de modifier le décret numéro 99 du 29 janvier 1948, amendé par les arrêtés en conseil numéros 748-C du 27 mai 1948, 1198-D du 27 octobre 1949 et 406-E du 12 avril 1950, relatif à l'industrie des accessoires de mode dans l'Ile de Montréal et un rayon de dix (10) milles de ses limites;

ATTENDU QUE ladite requête a été publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 22 novembre 1952;

ATTENDU QUE les objections formulées ont été appréciées conformément à la Loi;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE ledit décret, numéro 99, soit modifié comme suit:

1° L'article I est remplacé par le suivant:

"I. *Juridiction territoriale:* Le présent décret s'applique à l'Ile de Montréal et au territoire compris dans un rayon de quinze (15) milles de ses limites.

## ORDER IN COUNCIL
## EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 329

Quebec, March 19, 1953.
Present: The Lieutenant Governor in Council.

*Part "H"*

CONCERNING amendments of the decree relating to the fashion accessories industry in the Island of Montreal and a radius of 10 miles from its limits.

WHEREAS, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments) the Parity Committee of the Fashion Accessories Industry of the Island of Montreal has submitted to the Minister of Labour a petition to amend the decree No. 99 of January 29, 1948, as amended by Orders in Council Nos. 748-C of May 27, 1948, 1198-D of October 27, 1949 and 406-E of April 12, 1950 relating to the fashion accessories industry in the Island of Montreal and a radius of ten (10) miles from its limits;

WHEREAS the said petition was published in the *Quebec Official Gazette*, issue of November 22, 1952;

WHEREAS the objections raised were duly considered, as required by the Act;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Honourable the Minister of Labour,

THAT the said decree, number 99, be amended as follows:

1. Section I is replaced by the following:

I. *Territorial jurisdiction:* The present decree shall apply to the Island of Montreal, and to the territory comprised within a radius of fifteen (15) miles from its limits."

2° Le paragraphe "a" de l'article II est modifié en ajoutant après les mots "broderie bonnaz" dans les quatrième et cinquième lignes, les mots "broderie côtelée" et en ajoutant plus loin, après le mot "blouses" le mot "tricots".

3° Le paragraphe "a" de l'article IV est remplacé par le suivant:

"a) Les salariés des métiers ci-après énumérés doivent recevoir les taux horaires minima suivants:

| | *L'heure* |
|---|---|
| Mécanicien "bonnaz" | $1.20 |
| Plisseur et faiseur de patrons | 0.90 |
| Etampeur | 0.55 |
| Mécanicien de machines spéciales | 0.55 |
| Assistant plisseur | 0.55 |
| Perleur au crochet | 0.50 |
| Brodeur à la main | 0.45 |
| Employé général | 0.45 |
| Faiseur de boucles et de boutons recouverts | 0.45" |

4° Les paragraphes "c", "d", "f" et "g" de l'article XI sont radiés et remplacés par les suivants:

"c) Les taux minima de salaires des apprentis employés généraux sont les suivants:

| | *L'heure* |
|---|---|
| Le commençant reçoit | $0.32½ |
| Après six mois | 0.35 |
| Après neuf mois | 0.37½ |
| Après douze mois | 0.40 |
| Après quinze mois | 0.42½ |
| Après dix-huit mois, temps à compter duquel ils deviennent ouvriers qualifiés dans leur métier respectif | 0.45" |

"d) L'apprenti mécanicien de machines ou l'apprenti étampeur est qualifié après deux ans et demi comme mécanicien de machines ou étampeur.

Le salaire minimum des apprentis mécaniciens de machines ou étampeurs est le suivant:

| | *L'heure* |
|---|---|
| Le commençant reçoit | $0.32½ |
| Après six mois | 0.35½ |
| Après neuf mois | 0.37½ |
| Après douze mois | 0.40 |
| Après quinze mois | 0.42½ |
| Après dix-huit mois | 0.45 |
| Après vingt-et-un mois | 0.47½ |
| Après vingt-quatre mois | 0.50 |
| Après vingt-sept mois | 0.52½ |
| Après trente mois, temps à compter duquel ils deviennent ouvriers qualifiés dans leur métier respectif | 0.55" |

"f) Un apprenti "mécanicien bonnaz" est un salarié qui apprend à travailler sur une machine "bonnaz". Il est promu comme "mécanicien bonnaz" qualifié après trois (3) ans d'apprentissage. Un apprenti "mécanicien bonnaz" doit recevoir des augmentations de salaire comme suit:

| | *L'heure* |
|---|---|
| Le commençant reçoit | $0.40 |
| Après six mois | 0.50 |
| Après neuf mois | 0.57½ |
| Après douze mois | 0.65 |
| Après quinze mois | 0.72½ |
| Après dix-huit mois | 0.80 |
| Après vingt-et-un mois | 0.87½ |
| Après vingt-quatre mois | 0.95 |
| Après vingt-sept mois | 1.02½ |
| Après trente mois | 1.10 |
| Après trente-trois mois | 1.15 |

Après trente-six mois, l'apprenti est promu "mécanicien Bonnaz" au taux de $1.20 l'heure,

2. Subsection "a" of section II is amended by adding after the words "bonnaz embroidering" in the fourth and fifth lines, the following: "Cordé and corded embroidery" and by adding in the third of the last line after the words "purses for ladies", the following: "knitted wear".

3. Subsection "a" of section IV is replaced by the following:

"a) The employees of the trades hereinafter enumerated shall receive the following hourly minimum rates:

| | *per hour* |
|---|---|
| Bonnaz operator | $1.20 |
| Pleater and Pattern Maker | 0.90 |
| Stamper | 0.55 |
| Special Machine Operator | 0.55 |
| Pleater's Assistant | 0.55 |
| Crochet Beader | 0.50 |
| Hand Embroidery worker | 0.45 |
| Floor help | 0.45 |
| Covered Button and Buckle Maker | 0.45" |

3. Sub-sections "c", "d", "f" and "g" of section XI are deleted and replaced with the following:

c) Minimum rates of wages for apprentice floor helpers shall be as follows:

| | *per hour* |
|---|---|
| Beginners shall receive | $0.32½ |
| After six months | 0.35 |
| After nine months | 0.37½ |
| After twelve months | 0.40 |
| After fifteen months | 0.42½ |
| After eighteen months, at which time they shall be graduated into their respective crafts | 0.45 |

d) An apprentice machine operator or an apprentice stamper shall be granduated in two and a half years into the class of full skilled machine operator, or stamper.

The minimum rates of ways for apprentice machine operators or stampers shall be as follows:

| | *per hour* |
|---|---|
| Beginners shall receive | $0.32½ |
| After six months | 0.35½ |
| After nine months | 0.37½ |
| After twelve months | 0.40 |
| After fifteen months | 0.42½ |
| After eighteen months | 0.45 |
| After twenty-one months | 0.47½ |
| After twenty-four months | 0.50 |
| After twenty-seven months | 0.52½ |
| After thirty months, at which time they shall be graduated into their respective crafts | 0.55 " |

"f) An apprentice Bonnaz operator is one who is a beginner at the Bonnax machine and shall be graduated in three (3) years into a full-skilled Bonnaz operator. An apprentice Bonnaz operator shall be increased in salary as follows:

| | *per hour* |
|---|---|
| Beginners shall receive | $0.40 |
| After six months | 0.50 |
| After nine months | 0.57½ |
| After twelve months | 0.65 |
| After fifteen months | 0.72½ |
| After eighteen months | 0.80 |
| After twenty-one months | 0.87½ |
| After twenty-four months | 0.95 |
| After twenty-seven months | 1.02½ |
| After thirty months | 1.10 |
| After thirty-three months | 1.15 |

After thirty-six months, they shall be graduated in the class of full-skilled bonnaz operator,

s'il subit avec succès l'examen de qualification devant le Comité paritaire."

"*g*) L'apprenti mécanicien bonnaz (manette enclanchée) est qualifié après deux ans, comme suit:

| | *L'heure* |
|---|---|
| Le commençant reçoit | $0.40 |
| Après six mois | 0.46 |
| Après neuf mois | 0.50 |
| Après douze mois | 0.54 |
| Après quinze mois | 0.58 |
| Après dix-huit mois | 0.63 |
| Après vingt-et-un mois | 0.69 |
| Après vingt-quatre mois | 0.75 |

et est ensuite qualifié comme mécanicien bonnaz (manette enclanchée)."

5° Le dernier alinéa de l'article XII est remplacé par le suivant:

"Tout salarié a droit aux jours de fête chômés et payés suivants:

Le Vendredi-Saint, la St-Jean-Baptiste et la Fête du Travail."

6° L'article XV est remplacé par le suivant:

"XV. *Vacances payées:* Tout salarié régi par le présent décret a droit à un congé annuel payé d'une durée minimum de deux (2) semaines consécutives; conséquemment, il a droit à un montant équivalent à quatre pourcent (4%) de la rémunération qu'il a gagnée pendant sa période d'emploi de chaque année, jusqu'à concurrence de deux semaines de salaire égulier.

Ce montant de quatre pourcent (4%) est également payable au salarié lors de la cessation de son emploi pour le compte d'un employeur.

Les deux premières semaines du mois de juillet de chaque année constituent la période de vacances. Pendant cette péiode, aucun employeur ne peut faire exécuter du travail compris dans la juridiction industrielle du présent décret, et aucun salariés ne peut exécuter tel travail.

Toutefois, dans les cas où la préparation d'échantillons de boutons, boucles ou ceintures est nécessaire, un employeur peut garder quelques ouvriers au travail, à cette fin, pendant ladite période et les vacances de ces ouvriers seront reportées aux deux dernières semaines de juillet. L'employeur doit cependant donner un avis de cette dérogation au Comité paritaire, avant le 1er juin."

(Document "H" annexé à l'arrêté).

C. LARICHELIÈRE,
34462-o Greffier Suppléant du Conseil Exécutif.

at the rate of $1.20 per hour, provinding he passes the qualification examination before the Parity Committee."

"*g*) Apprentice frozen handle Bonnaz operators shall be graduated in two (2) years, as follows:

| | *per hour* |
|---|---|
| Beginners shall receive | $0.40 |
| After six months | 0.46 |
| After nine months | 0.50 |
| After twelve months | 0.54 |
| After fifteen months | 0.58 |
| After eighteen months | 0.63 |
| After twenty-one months | 0.69 |
| After twenty-four months | 0.75 |

and shall thereupon be graduated into the class of full skilled frozen handle bonnaz operators."

4. In section XII, the last paragraph is replaced by the following:

"Every employee is entitled to receive and shall be paid regular rates of pay for the following holidays, to wit: Good Friday, St. Jean Baptiste Day and Labour Day."

5. Section XV is replaced by the following:

"XV. *Vacation with pay:* Every employee governed by this decree shall be entitled to a continuous annual vacation with pay for the minimum duration of two (2) weeks; he shall be paid therefore a sum equivalent to four per cent (4%) of his earnings during the period of his employment in each year with a maximum not to exceed two weeks of regular pay.

The said sum of four per cent (4%) shall likewise be payable on termination of the employee's employment with his employer.

The first two weeks of the month of July in each year shall constitute the vacation period, and no employer shall cause any work within the industrial jurisdiction of the decree to be done during the said period, and no employee shall perform any such work during the said period.

However, where button, buckle or belt sampling work has to be made, an employer may keep some workers to work for that purpose during the said period and the vacation of such workers will be postponed to the last two weeks in July. The employer shall, however, notify the Parity Committee of such derogation before June 1st.

(Document "H" annexed to the Order)

C. LARICHELIÈRE,
34462-o Acting Clerk of the Executive Council.

## Actions en séparation de biens

Province de Québec, district de Montréal, Cour Supérieure, N° 329622. Dame Alphonsine Dechene, épouse commune en biens de Stef Dobzanski, journalier, des cité et district de Montréal, demanderesse, vs ledit Stef Dobzanski, des cité et district de Montréal, défendeur.

Une action en séparation de biens a été intentée en cette cause le 4 mars 1953.

Montréal, 18 mars 1953.

Le Procureur de la requérante,
34483 P. J. USHER.

### AVIS

Province de Québec, district de Bedford, Cour Supérieure N° 4645; Dame Alice Whear, épouse de Guiseppe Antonio Menighetti, contracteur, de la cité de Granby, district de Bedford, a formé

## Actions for separation as to property

Province of Quebec, district of Montreal, Superior Court, No. 329622. Dame Alphonsine Dechene, wife common as to property of Stef Dobzanski, labourer, of the city and district of Montreal, plaintiff vs the said Stef Dobzanski, of the city and district of Montreal, defendant.

An action for separation as to property has been instituted in this case on March 4th, 1953.

Montreal, March 18, 1953.

P. J. USHER,
34483-o Attorney for Plaintiff.

### NOTICE

Province of Quebec, district of Bedford, No. 4645; Dame Alice Whear, wife of Guiseppe Antonio Menighetti, contractor, of the city of Granby, district of Bedford, has instituted against

contre son mari une demande en séparation de biens.

Sweetsburg, le 24 mars 1953.

L'Avocat de la demanderesse,
GEO.-H. DUREAULT, C.R.

34501-o

Canada, province de Québec, district de Beauce, Cour Supérieure, N° 22,823. Dame Dominica Roy, épouse commune en biens sans contrat de mariage de Gérard Couture, de Beauce Jonction, demanderesse, contre ledit Gérard Couture, défendeur.

Une action en séparation de biens a été instituée en cette cause, le 13 mars 1953.

St-Joseph-de-Beauce, 18 mars 1953.

Le Procureur de la demanderesse,
(S) LOUIS-ALFRED FERLAND.

34502-o

her husband an action in separation as to property.

Sweetsburg, March 24th, 1953.

GEO.-H. DUREAULT, Q.C.,
Attorney for plaintiff.

34501-o

Canada, Province of Quebec, District of Beauce, Superior Court, No. 22,823. Dame Dominica Roy, wife common as to property without marriage contract of Gérard Couture, of Beauce Junction, Plaintiff vs the said Gérard Couture, defendant.

An action in separation as to property has been instituted in this case on the 13th day of March, 1953.

St-Joseph de Beauce, March 18, 1953.

(S) LOUIS-ALFRED FERLAND,
Attorney for the plaintiff.

34502-o

## Assemblée

### AVIS

Avis est, par les présentes, donné que l'assemblée générale annuelle des actionnaires de la compagnie "Quebec Central Railway Company" sera tenue aux bureau de la compagnie "Canadian Pacific Railway Company", Montréal, Canada, mercredi, le 15e jour d'avril 1953, à onze heures du matin, pour l'élection de deux directeurs représentant les obligataires et, en général, pour la transaction de toute autre affaire.

Les actionnaires enregistrés le 11e jour de mars 1953 peuvent assister et voter à l'assemblée.

Daté à Montréal, Canada, le 2e jour de mars 1953.

Le Secrétaire,
C. NIDEROST,

34433-12-3

## Meeting

### NOTICE

Notice is hereby given that the Annual General Meeting of the Shareholders of "Quebec Central Railway Company" will be held at the office of the Canadian Pacific Railway Company, Montreal, Canada, on Wednesday, the 15th day of April, 1953, at the hour of eleven o'clock in the forenoon, for the election of two Directors representing the Security Holders and, for the transaction of business generally.

Stockholders of record on the 11th day of March, 1953, may attend and vote.

Dated at Montreal, Canada, this 2nd day of March, 1953.

C. NIDEROST,
Secretary.

34433-12-3-o

## Avis divers

### Gulf Power Company

Loi du régime des eaux courantes Statuts refondus 1941, chapitre 98

Avis de la demande du dépôt des plan et devis

Avis public est, par les présentes, donné, conformément aux articles 8 et 60 de la Loi du régime des eaux courantes, que "Gulf Power Company", de la cité de Québec, dans le comté de Québec, se propose de demander l'autorisation de faire construire un barrage de forces hydrauliques sur les eaux bordées par le bloc "M" dans le canton d'Arnaud, dans le comté de Saguenay, et par le bloc "A" dans le canton de Leneuf, dans le comté de Saguenay, et que ce barrage emmagasinera aussi en toute saison les eaux de la rivière Marguerite dans le but de les conserver pour en régulariser le débit et assurer ainsi l'uniformité d'alimentation aux aqueducs et aux usines et la constance des forces hydrauliques.

Avis est de plus donné qu'une requête à cette fin, accompagnée des plan et devis de tels travaux, indiquant l'emplacement choisi pour la construction de ces travaux et les terrains qui seront affectés par le refoulement des eaux et par ces travaux, a été transmise au Ministre des ressources hydrauliques et que les duplicata de ces plan et devis ont été déposés au bureau de la

## Miscellaneous Notices

### Gulf Power Company

Water-Course Act, Revised Statutes, 1941, Chapter 98

Notice of Application and Deposit of Plans and Specifications

Public notice is hereby given in accordance with sections 8 and 60 of the Water-Course Act, that "Gulf Power Company", of the city of Quebec in the county of Quebec, intends to apply for authorization to have constructed a dam for hydraulic power on the Water-Course which borders upon block "M" in the Township of Arnaud in the county of Saguenay and block "A" in the Township of Leneuf, in the county of Saguenay and that this dam will also store at all seasons the waters of Maguerite River, with the object of conserving them so as to regulate their flow, and thus to ensure a uniform supply to waterworks systems and to mills, and a constancy of hydraulic power.

Notice is also given that a petition to those effects accompanied by plans and specifications of such works, showing the site chosen for the construction thereof and the lands which will be affected by the backing up of the water and by these works have been forwarded to the Minister of Hydraulic Resources, and that duplicates of such plans and specifications have been deposited

division d'enregistrement de Saguenay à Tadoussac.

Les demandes contenues dans la requête seront prises en considération le ou après le jour suivant la date de la dernière publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec.*

Les Procureurs de la requérante,
34354-10-4 GAGNON & de BILLY.

---

RÉGIE PROVINCIALE DE L'ÉLECTRICITÉ

AVIS PUBLIC

Tarifs d'Électricité

Avis public est par les présentes donné que "Gatineau Power Company" distributeur d'énergie électrique aux termes de la Loi de la Régie Provinciale de l'Electricité s'est adressée à ladite régie pour obtenir une augmentation générale de tarifs dans le territoire qu'elle dessert.

Tout intéressé désireux d'obtenir des renseignements ou de faire des représentations est prié de s'adressé au secrétaire soussigné, d'ici le 15 mai 1953.

RÉGIE PROVINCIALE DE L'ÉLECTRICITÉ,
132 ouest, rue St-Jacques,
Montréal 1, P. Q.
Le Secrétaire,
34434-12-2-o J. A. MORIN.

---

Avis est par les présentes donné que l'honorable Secrétaire de la Province à dûment reçu le troisième original de la déclaration de fondation du syndicat coopératif "Coopérative d'Habitation Somerset", en date du 9 février 1953, dont le siège social est situé à Plessisville, comté de Mégantic et que ce document a été déposé dans les archives du Secrétariat de la Province.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province le 4 mars 1953.

Le Sous-secrétaire adjoint de la Province,
34463-o LUCIEN DARVEAU.

---

Avis est donné que, sur la recommandation de l'Assistant-procureur général, l'Honorable Secrétaire de la Province a approuvé, le 18 mars 1953, les règlements de "Glen Emma Salmon Club Inc.", tels qu'adoptés à l'assemblée tenue le 4 mars 1953, conformément aux dispositions de l'article 225 de la Loi des compagnies de Québec (S.R.Q. 1941, chapitre 276).

Donné au bureau du Secrétaire de la Province, le 19 mars 1953.

Le Sous-secrétaire adjoint de la Province,
34464 LUCIEN DARVEAU.

---

Avis est par les présentes donné que l'honorable Secrétaire de la Province a dûment reçu le troisième original de la déclaration de fondation du syndicat coopératif "Navdep" Credit Union" en date du 16 mars 1953, dont le siège social est situé à Ville LaSalle (Montréal), dans le district judiciaire de Montréal, et que ce document a été déposé dans les archives du Secrétariat de la Province.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province le 19 mars 1953.

Le Sous-secrétaire adjoint de la Province,
34466-o LUCIEN DARVEAU.

---

at the Registry Office of the Registration Division of Saguenay at Tadoussac.

The applications contained in the petition will be taken into consideration on or after the day following the date of the last publication of this notice in the *Quebec Official Gazette.*

GAGNON & de BILLY,
34354-10-4-o Attorneys for Petitioner.

---

PROVINCIAL ELECTRICITY BOARD

PUBLIC NOTICE

Electricity Rates

Public notice is hereby given that "Gatineau Power Company", a distributor of elecrricity under the terms of the Provincial Electricity Board Act, has applied to the said Board for a general rate increase in the territory it is servicing.

Any person wishing to obtain information or to submit representations is requested to apply to the undersigned secretary, before May 15th, 1953.

PROVINCIAL ELECTRICITY BOARD,
132 St. James Street West,
Montreal 1, P. Q.
J.-A. MORIN,
34434-12-2-o Secretary.

---

Notice is hereby given that the Honourable the Provincial Secretary has duly received the third copy of the original of the declaration of foundation of the ccoperative syndicate "Coopérative d'Habitation Somerset" under date February 9, 1953 whereof the head office is at Plessisville, county of Megantic and that the said document has been filed in the archives of the department of the Provincial Secretary.

Given at the office of the Provincial Secretary, March 4, 1953.

LUCIEN DARVEAU,
34463 Acting Secretary lf the Province.

---

Notice is hereby given that, upon the recommendation of the Deputy Attorney General, the By-Laws of "Glen Emma Salmon Club Inç.", as adopted at the meeting held on March 4th, 1953, were approved by the Honourable the Provincial Secretary on March 18th, 1953, pursuant to the provisions of section 225 of the Quebec Companies Act (R S.Q. 1941, chapter 276).

Given at the office of the Provincial Secretary the 19th day of March, 1953.

LUCIEN DARVEAU,
34464-o Acting Under Secretary of the Prov^nce.

---

Notice is hereby given that the Honourable the Provincial Secretary has duly received the third copy of the original of the declaration of foundation of the cooperative syndicate "Navdep" Credit Union" under date March 16, 1953 whereof the head office is at Ville LaSalle (Montreal), in the judicial district of Montreal and that the said document has been filed in the archives of the department of the Provincial Secretary.

Given at the office of the Provincial Secretary, March 19, 1953.

LUCIEN DARVEAU,
34463 Acting Under Secretary of the Province.

---

MONTREAL MECHANICAL ENTERPRISE CO. LTD.

*Règlement N° 23*

Attendu qu'il est opportun d'augmenter le nombre des directeurs de la compagnie de trois à quatre;

En conséquence, qu'il soit décrété comme un règlement de la compagnie:

Que le nombre des directeurs de la compagnie soit changé en augmentant le nombre de ces directeurs de trois à quatre.

Et que les règlements de la compagnie soient et ils sont, par les présentes, amendés pour se conformer au précédent.

Daté ce troisième jour de mars, mil neuf cent cinquante-trois.

(Sceau) Le Président,
J. H. BLUMENSTEIN.
Le Secrétaire,
34465 M. GARBER.

MONTREAL MECHANICAL ENTERPRISE CO. LTD.

*By-Law No. 23*

Whereas it is expedient to increase the number of directors of the Company from three to four;

Now therefore be it enaected as a by-law of the company:

That the number of directors of the company be varied by increasing the number of such directors from three to four.

And that the by-laws of the Company be and they are hereby amended to accord with the foregoing.

Dated this third day of March, one thousand nine hundred and fifty-three.

J. H. BLUMENSTEIN,
(Seal) President.
M. GARBER,
34465-o Secretary.

Avis est par les présentes donné que l'honorable Secrétaire de la Province a dûment reçu le troisième original de la déclaration de fondation dy syndicat coopératif "Secrétariat Industriel de Beaupré", en date du 14 mars 1953, dont le siège social est situé à Beaupré, dans le comté de Montmorency, et que ce document a été déposé dans les archives du Secrétariat de la Province.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province le 16 mars 1953.

Le Sous-secrétaire adjoint de la Province,
34467-o LUCIEN DARVEAU.

Notice is hereby given that the Honourable the Provincial Secretary has duly received the third copy of the original of the declaration of foundation of the cooperative syndicate "Secrétariat Industriel de Beaupré" under date March 14, 1953 whereof the head office is at Beaupré, in the county of Montmorency, and that the said dolument has been filed in the archives of the department of the Provincial Secretary.

Given at the office of the Provincial Secretary, on March 16, 1953.

LUCIEN DARVEAU,
34467 Acting Under Secretary of the Province.

ST. LAWRENCE CEMENT CO.

*Règlement N° 6*
augmentant le nombre des directeurs.

Qu'il soit décrété et il est par les présentes décrété comme règlement N° 6 de la St. Lawrence Cement Co. (ci-après appelée la compagnie) ce qui suit:

1. Le nombre des directeurs de la compagnie est par les présentes porté de 4 à 10, de sorte que dorénavant le bureau de diréction sera composé de 10 directeurs.

2. Quatre directeurs formeront quorum pour toute assemblée du bureau du direction.

3. Tous règlements, résolutions et procédures antérieures de la compagnie, incompatibles avec les termes du présent règlement, sont amendés, modifiés ou revisés de façon à donner effet au présent règlement.

Adopté le 22 décembre 1952.

Certifiée vraie copie, ce 9 mars 1953.

Le Président,
(signé) HANS GYGI.
pour le Secrétaire,
BERNARD ULRICH.
Le Secrétaire,
34468-o OMER POULIOT.

ST. LAWRENCE CEMENT CO.

*By-Law No. 6*
increasing the number of its Directors.

That it be enacted and it is hereby enacted as by-law No. 6 of the St-Lawrence Cement Co. (hereinafter called the company) the following:

1. The number of directors of the company is hereby carried from 4 to 10 so that hereafter the Board of Directors will be composed of 10 Directors.

2. Four Directors shall form quorum for any meeting of the Board of Directors.

3. All by-laws, resolutions and previous procedures of the company inconsistant with the terms of the present by-law, are amended, modified or revised so as to give effect to the present by-law.

Adopted December 22, 1952.

Certified true copy, this 9th day of March, 1953.

(Signed) HANS GYGI,
President.
BERNARD ULRICH,
For the Secretary.
OMER POULIOT,
34468 Secretary.

## AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "Syndicat des Producteurs de Lait de Matane Inc.", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le quatorze mars 1953.

## NOTICE

(Professional Syndicates' Act)

The formation of an association under the name of "Syndicat des Producteurs de Lait de Matane Inc." for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of its members, has been authorized by the Provincial Secretary on March fourteenth 1953.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé à Matane, comté de Matane.

Le Sous-secrétaire adjoint de la Province,
34469-o LUCIEN DARVEAU.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Matane, County of Matane.

LUCIEN DARVEAU,
34469 Acting Under Secretary of the Province.

## AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "Syndicat des Producteurs de Lait de Matapédia Inc.", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le treize mars 1953.

Le siège social du syndicat professionel précité est situé à Amqui, comté de Matapédia.

Le Sous-secrétaire adjoint de la Province,
34469-o LUCIEN DARVEAU.

## NOTICE

(Professional Syndicates' Act)

The formation of an association under the name of "Syndicat des Producteurs de Lait de Matapédia Inc." for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of its members, has been authorized by the Provincial Secretary on March thirteenth 1953.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Amqui, County of Matapedia.

LUCIEN DARVEAU,
34469 Acting Under Secretary of the Province.

## AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "Syndicat des Producteurs de Lait de Rimouski, Inc.", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le seize mars 1953.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé à Rimouski, comté de Rimouski.

Le Sous-secrétaire adjoint de la Province,
34469-o LUCIEN DARVEAU.

## NOTICE

(Professional Syndicates' Act)

The jormation of an association under the name of "Syndicat des Producteurs de Lait de Rimouski, Inc." for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of its members, has been authorized by the Provincial Secretary on March sixteenth, 1953.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Rimouski, county of Rimouski.

LUCIEN DARVEAU,
34469 Acting Under Secretary of the Province.

## AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "Syndicat des Producteurs de Lait de Mont-Joli Inc.", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le quatorze mars 1953.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé à Mont-Joli, comté de Rimouski.

Le Sous-secrétaire adjoint de la Province,
34469-o LUCIEN DARVEAU.

## NOTICE

(Professional Syndicates' Act)

The formation of an association under the name of "Syndicat des Producteurs de Lait de Mont-Joli Inc." for the strudy, defence and promotion of the economic, social and moral interests of its members,has been authorized by the Provincial Secretary on March fourteenth 1953.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Mont-Joli, County of Rimouski.

LUCIEN DARVEAU,
34469 Acting Under Secretary of the Province.

## Loi du régime des eaux courantes Statuts Refondus, 1941, chapitre 98.

Formule 3
3.— (Article 60)

### Avis de la demande du dépôt des plan et devis

Avis est donné au public conformément à l'article 60 de la loi du régime des eaux courantes, que M. Paul Robitaille, de la Gaspesia Sulphite Co. Ltée de la Cité de Québec, dans le comté de Québec, se propose de faire faire des accotements pour éviter que les billots s'échouent dans les terrains bas, le long de la rivière Petit Pabos tributaire de la Baie des Chaleurs.

Avis est de plus donné qu'une requête à cette fin, accompagnée des plans et devis indiquant l'emplacement de ces travaux et les terrains, qui seront affectés par ces travaux, a été transmise

## Water-Course Act, Revised Statutes, 1941, Chapter 98

Form 3
3.— (Section 60)

### Notice of Application and Deposit of Plan and Specifications.

Public notice is hereby given in accordance with section 60 of the Water Course Act, that Mr. Paul Robitaille of the Gaspesia Sulphite Co. Limited of Quebec, in the county of Quebec, intends to execute the following work: Driftways in order to prevent the logs from running aground in the low lands along Little Pabos River, tributary of the Chaleurs Bay.

Notice is also given that a petition to that effect, accompanied by a plan and specifications showing the site and the nature of the work, and the land which will be affected by such work, has

au ministre des ressources hydrauliques, et qu'un duplicata de ces plan et devis a été déposé au bureau de la division d'enrégistrement de Gaspé, à Percé.

La demande d'autorisation contenue dans la requête sera prise en considération par le Lieutenant-Gouverneur en conseil, le ou après le dixième jour suivant la date de la publication du présent avis dans la *Gazette officielle de Québec.*

34477-o PAUL ROBITAILLE.

---

Sommaire du règlement numéro "B" des règlements de "Salta Company Limited".

Qu'il soit décrété comme le règlement numéro "B" de "Salta Company Limited:"

*a*) Que la compagnie soit et elle est, par les présentes, autorisée à disposer de ses biens, distribuer son actif au pro rata entre ses actionnaires et procéder subséquemment à sa dissolution par voie d'abandon de charte en vertu de l'article 26 de la Loi des compagnies de Québec.

*b*) Que les directeurs et officiers soient, par les présentes, autorisée et dirigés à faire, signer et exécuter toutes choses, actes et documents nécessaires ou convenables à la bonne exercice du précédant.

Certifié vraie copie du règlement numéro "B" de "Salta Company Limited" adopté par les directeurs et approuvé à l'unanimité par les actionnaires à une assemblée générale spéciale des actionnaires en date du 19e jour de mars 1953.

(Sceau) Le Président,
A. SIDNEY DAWES.
Le Secrétaire,
34478 MALCOLM D. McLEOD.

---

CANADA FLOORING COMPANY LIMITED

*Règlement J*

Le nombre des directeurs est par les présentes augmenté de sept à neuf.

Certifié copie conforme au livre des délibérations.

Le Secrétaire,
34484-o IRÈNE RIENDEAU.

---

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

"Avis est, par les présentes, donné par le maire et le secrétaire-trésorier de la municipalité du canton Campbell, comté de Labelle, que le Lieutenant-gouverneur en Conseil a approuvé, en date du 12 mars 1953, suivant un rapport du Comité de l'honorable Conseil exécutif, le changement du nom de la municipalité du canton Campbell en celui de "Municipalité de Brunet" comté de Labelle."

Conformément aux dispositions de l'article 48 du Code Municipal, ce changement de nom entre en vigueur à compter de la date de la publication du présent avis dans la *Gazette officielle de Québec.*

Mont-Laurier, Comté de Labelle, 19 mars 1953.

Le Maire,
LÉOPOLD CLOUTIER.
Le Secrétaire-trésorier,
34489-o MARCEL VENNE.

---

been forwarded to the Minister of hydraulic Resources, and that a duplicate of such plan and specifications has been deposited at the registry office of the registration division of Gaspé at Percé.

The application contained in the petition will be taken into consideration by the Lieutenant-Governor in Council on or after the tenth day following the date of the publication of this notice in the *Quebec official Gazette.*

34477-o PAUL ROBITAILLE.

---

Summary of By-Law number "B" of the by-laws of "Salta Company Limited".

Be it enacted as By-law number "B" of "Salta Company Limited:"

a) That the Company be and is hereby authorized to dispose of its property, distribute its assets rateably among its Shareholders and subsequently to proceed to dissolution by way of surrender of Charter proceedings under Section 26 of The Companies' Act.

*b*) That the Directors and Officers are hereby authorized and directed to do, sign, and execute all things, deeds and documents necessary or desirable for the due carrying out of the foregoing.

Certified a true copy of By-law number "B" of "Salta Company Limited" adopted by the Directors and unanimously approved by the Shareholders at a Special General Meeting of Shareholders on the 19th day of March, 1953.

(Seal) A. SIDNEY DAWES.
President.
MALCOLM D. McLEOD,
34478 Secretary.

---

CANADA FLOORING COMPANY LIMITED

*By-Law J*

The number of the directors is hereby increased from seven to nine.

Certified true copy according to the Minute Book.

IRÈNE RIENDEAU,
34484 Secretary.

---

NOTICE OF CHANGE OF NAME

"Notice is hereby given by the Mayor and the Secretary-Treasurer of the Municipality of Campbell Township, County of Labelle, that the Lieutenant-Governor in Council has approved under date of March 12th 1953, pursuant to a report of the Committee of the Honourable Executive Council, the changing of the name of the Municipality of Campbell Township to the name of "Brunet Township", County of Labelle."

In accordance with the provisions of article 48 of the Municipal Code, this change of name comes into force as from the date of the publication of the present notice in the *Quebec Official Gazette.*

Mont Laurier, County of Labelle, March 9, 1953.

LÉOPOLD CLOUTIER,
Mayor.
MARCEL VENNE,
34489-o Secretary-Treasurer.

---

Avis est par les présentes donné que l'honorable Secrétaire de la Province a dûment reçu le troisième original de la déclaration de fondation du syndicat coopératif "Le Syndicat Coopératif d'Aqueduc de Ste-Rose Stn.", en date du 9 février 1953, dont le siège social est situé à Sainte-Rose (Station), dans le comté de Dorchester, et que ce document a été déposé dans les archives du Secrétariat de la Province.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province le 19 mars 1953.

Le Sous-secrétaire adjoint de la Province,
34490-o LUCIEN DARVEAU.

Notice is hereby given that the Honourable the Provincial Secretary has duly received the third copy of the original of the declaration of foundation of the cooperative syndicate "Le Syndicat Coopératif d'Aqueduc de Ste-Rose Stn" under date February 9, 1953, whereof the head office is at Sainte-Rose (Station), in the county of Dorchester and that the said document has been filed in the archives of the department of the Provincial Secretary.

Given at the office of the Provincial Secretary, March 19, 1953.

LUCIEN DARVEAU,
34490 Acting Under Secretary of the Province.

TEXTILE SALES LIMITED

*Règlement N° 51*

Un règlement pour augmenter le nombre des directeurs de trois à onze.

Qu'il soit résolu que:

1° Le nombre des directeurs de la compagnie soit augmenté à onze, dont cinq (5) formeront quorum.

2° Les règlements de la compagnie soient et ils sont, par les présentes, amendés.

Décrété le 27 janvier 1953.

Le Secrétaire,
34492 A. MacL. LESLIE.

TEXTILE SALES LIMITED

*By-Law No. 51*

By-law to increase the number of directors from three to eleven.

Be it resolved that:

1. The number of directors of the company be increased to eleven (11), whereof five (5) shall constitue a quorum.

2. The By-laws of the company be and they are hereby amended.

Enacted January 27th, 1953.

A. MacL. LESLIE,
34492-o Secretary.

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

(Loi des syndicats professionnels)

Avis est donné que l'honorable Secrétaire de la Province a autorisé, le 23 mars 1953, le changement de nom de "The Syndicate of the Employees of Radio Communication Equipment and Engineering Limited", en celui de "Syndicat des Travailleurs en Electronique" — "The Electronic Workers Association", et ce, conformément aux dispositions des articles 7 et suivants de la Loi des syndicats professionnels, S.R.Q., 1941, chapitre 162.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province le 24 mars 1953.

Le Sous-secrétaire adjoint de la Province,
34493-o LUCIEN DARVEAU.

NOTICE OF CHANGE OF NAME

(Professional Syndicate's Act)

Notice is hereby given that the Honourable the Provincial Secretary, under date of March twenty-third 1953, has authorized the changing of the name of "The Syndicate of the Employees of Radio Communication Equipment and Engineering Limited", into that of "Syndicat des Travailleurs en Electronique" — "The Electronic Workers Association", and such, pursuant to the provisions of section 7 and following, of the Quebec Companies' Act, R.S.Q., 1941, chapter 162.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 24th day of March, 1953.

LUCIEN DARVEAU,
34493 Acting Under Secretary of the Province.

Avis est par les présentes donné que l'honorable Secrétaire de la Province a dûment reçu le troisième original de la déclaration de fondation du syndicat coopératif "La Caisse Populaire de St-Hilarion", en date du 9 mars 1953, dont le siège social est situé à Saint-Hilarion, comté de Charlevoix, et que ce document a été déposé dans les archives du Secrétariat de la Province.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province le 14 mars 1953.

Le Sous-secrétaire adjoint de la Province,
34503-o LUCIEN DARVEAU.

Notice is hereby given that the Honourable the Provincial Secretary has duly received the third copy of the original of the declaration of foundation of the cooperative syndicate "La Caisse Populaire de St-Hilarion" under date the ninth day of March, 1953, whereof the head office is at Saint-Hilarion, county of Charlevoix, and that the said document has been filed in the archives of the department of the Provincial Secretary.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 14th of March, 1953.

LUCIEN DARVEAU,
34503 Acting under Secretary of the Province.

AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "Le Syndicat Professionnel des Producteurs de Lait Nature de Victoriaville", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisé par le Secrétaire de la Province le 2 mai 1952.

NOTICE

(Professional Syndicates' Act)

The formation of an association under the name of "Le Syndicat Professionnel des Producteurs de Lait Nature de Victoriaville" for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of its members, has been authorized by the Provincial Secretary on May 2, 1952.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé à Victoriaville, district judiciaire d'Arthabaska.

Le Sous-secrétaire de la Province,
34504-o JEAN BRUCHÉSI.

---

Avis est par les présentes donné que "La Manufacture de Meubles de Belœil Limitée"—"Belœil Furniture Limited" a adopté un règlement ordonnant la réalisation de ses biens et la distribution de son actif proportionnellement entre ses actionnaires.

Les Procureurs de la compagnie,
34505-o LAJOIE, GÉLINAS & LAJOIE.

---

## AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "Le Syndicat de l'U.C.C. de Gracefield", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le dix-sept mars 1953.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé à Gracefield, comté de Gatineau.

Le Sous-secrétaire adjoint de la Province,
34508-o LUCIEN DARVEAU.

---

Avis est par les présentes donné que l'honorable Secrétaire de la Province a dûment reçu le troisième original de la déclaration de fondation du syndicat coopératif "La Cordée", en date du 23 février 1953, dont le siège social est situé à Montréal, district judiciaire de Montréal, et que ce document a été dépose dans les archives du Secrétariat de la Province.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province, le 6 mars 1953.

Le Sous-secrétaire adjoint
de la Province,
34509-o LUCIEN DARVEAU.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Victoriaville, judicial district of Arthabaska.

JEAN BRUCHÉSI,
34504 Under Secretary of the Province.

---

Notice is hereby given that "La Manufacture de Meubles de Belœil Limitée"—"Belœil Furniture Limited" has adopted a by-law ordering that its property be disposed of and that its assets be distributed reteably among its shareholders.

LAJOIE, GÉLINAS & LAJOIE,
34505-o Attorneys for the Company.

---

## NOTICE

(Professional Syndicates' Act)

The formation of an association under the name of "Le Syndicat de l'U.C.C. de Gracefield" for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of its members, has been authorized by the Provincial Secretary on March seventeenth, 1953.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Gracefield, county of Gatineau.

LUCIEN DARVEAU,
34508 Acting Under Secretary of the Province.

---

Notice is hereby given that the Honourable the Provincial Secretary has duly received the third copy of the original of the declaration of foundation of the cooperative syndicate "La Cordée", under date 23rd day of February, 1953, whereof the head office is at Montréal, judicial district of Montreal, and that the said document has been filed in the archives of the department of the Provincial Secretary.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 6th day of March, 1953.

LUCIEN DARVEAU,
Acting Under Secretary
34509 of the Province.

# Chartes — Abandon de

### Chiriotto Farm Inn Inc.

Avis est donné que "Chiriotto Farm Inn Inc." a l'intention de demander au Procureur général de la province de Québec la permission d'abandonner sa charte pour annulation.

Ste-Adèle, P. Q., 16 février 1953.

(Sceau) Le Secrétaire,
34470 (Signé) J. G. PORTEOUS.

---

### West Destor Gold Mines Limited
(Libre de responsabilité personnelle)

Avis est donné que la compagnie "West Destor Gold Mines Limited" (Libre de responsabilité personnelle), a l'intention de demander au Procureur général de la province de Québec la permission d'abandonner sa charte pour annulation.

Montréal, P.Q., 16 février 1953.

Le Secrétaire,
34471 (Signé) J.-G. PORTEOUS.

---

# Charters — Surrender of

### Chiriotto Farm Inn Inc.

Notice is hereby given that "Chiriotto Farm Inn Inc." intends to make application to the Attorney General of the Province of Quebec for leave to surrender its Charter for cancellation.

Ste. Adèle, P. Q., February 16th, 1953.

(Seal) (Sgd.) J. G. PORTEOUS,
34470-o Secretary.

---

### West Destor Gold Mines Limited
(No Personal Liability)

Notice is hereby given that "West Destor Gold Mines Limited" (No Personal Liability) intends to make applietion to the Attorney General of the Province of Quebec for leave to surrender its Charter for cancellation.

Montreal, P.Q., February 16th, 1953.

(Signed) J.-G. PORTEOUS,
34471-o Secretary.

---

Avis est donné que la compagnie "Duroc Ltd.", constituée en corporation en vertu de la Loi des compagnies de Québec et ayant son siège social en la cité de Montréal, s'addressera au Procureur-général de la province de Québec pour obtenir la permission d'abandonner sa charte en vertu des dispositions de la Loi des compagnies de Québec.

Montréal, le 24 mars 1953.

Le Secrétaire,
34491-o J. E. BERGERON.

Notice is hereby given that "Duroc Ltd.", a corporation constituted under the Quebec Companies' Act, and having its head office in the City of Montreal, will apply to the Attorney-General of the Province of Quebec for leave surrender its charter under provisions of the Quebec Companies' Act.

Montreal, March 24th, 1953.

J. E. BERGERON,
34491-o Secretary.

Avis est donné que la compagnie "Duroc Realties Ltd.", constituée en corporation en vertu de la Loi des compagnies de Québec et ayant son siège social en la cité de Montréal, s'adressera au Procureur-général de la province de Québec pour obtenir la permission d'abandonner sa charte en vertu des dispositions de la Loi des compagnies de Québec.

Montréal, le 24 mars 1953.

Le Secrétaire,
34491-o ROGER H. BERTRAND.

Notice is hereby given that "Duroc Realties Ltd.", a corporation constituted under the Quebec Companies' Act and having its head office in the city of Montreal, will apply to the Attorney-General of the Province of Quebec for leave to surrender its charter under provisions of the Quebec Companies' Act.

Montreal, March 24th, 1953.

ROGER H. BERTRAND,
34491-o Secretary.

Avis est par les présentes donné que "La Manufacture de Meubles de Belœil Limitee"—"Belœil Furniture Limited" s'adressera au Procureur Général pour obtenir l'abandon de sa charte.

Les Procureurs de la compagnie,
34505-o LAJOIE, GÉLINAS & LAJOIE.

Notice is hereby given that "La Manufacture de Meubles de Belœil Limitee"—"Belœil Furniture Limited" will apply to the Attorney General for leave to surrender its charter.

LAJOIE, GÉLINAS & LAJOIE,
34505-o Attorneys for the Company.

AVIS

Avis est donné que "J. E. Bergeron & Son Limited"—"J. E. Bergeron & Fils Limitée" demandera à l'honorable procureur-général de la province de Québec la permission d'abandonner sa charte.

Shawinigan Falls, le 25 mars 1953.

J. E. Bergeron & Son Limited,
J. E. Bergeron & Fils Limitée,
Le Secrétaire,
34506-o HENRY PIKE.

NOTICE

Notice is hereby given that "J. E. Bergeron & Son Limited"—"J. E. Bergeron & Fils Limitée" will apply to the Honourable Attorney-General of the Province of Quebec for leave to surrender its charter.

Shawinigan Falls, March 25th, 1953.

J. E. Bergeron & Son Limited,
J. E. Bergeron & Fils Limitée,
HENRY PIKE,
34506-o Secretary.

## Département des Affaires municipale

Le ssoussigné donne avis que, tel que demandé par une résolution du 2 mars 1953, du conseil municipal de Charlesbourg-Ouest, comté de Québec, et conformément aux dispositions de l'article 130 du Code municipal, il a décrété, en date du 24 mars 1953, que les publications de tous les avis publics, règlements, résolutions ou ordres de la dite corporation, sauf celles requises dans la *Gazette officielle de Québec*, se feront à l'avenir, dans la langue française seulement.

Le présent avis est publié en conformité de l'article 131 du Code municipal. (10 George VI, chapitre 55, section 2).

Québec, le 24 mars 1953.

Le Ministre des Affaires Municipales,
34500-o BONA DUSSAULT.

Le soussigné donne avis que, tel que demandé par une résolution du 7 mars 1953 du conseil municipal du village de Lac à la Croix, comté de Lac St-Jean-E., et conformément aux dispositions de l'article 130 du Code municipal, il a décrété, en date du 24 mars 1953, que les publications de tous les avis publics, règlements, résolutions ou ordres de la dite corporation, sauf celles requises dans la *Gazette officielle de Québec*,

## Department of Municipal Affairs

The undersigned gives notice that, as requested by a resolution dated March 2, 1953, of the Municipal Council of Charlesbourg-West, county of Quebec, and pursuant to the provisions of Article 130 of the Municipal Code, he has decreed on March 24, 1953, that publication of all public notices, by-laws, resolutions or orders of the said corporation, excepting those required for the *Quebec Official Gazette*, shall, in future, be made in the French language only.

The present notice is published in conformity with Article 131 of the Municipal Code. (10 George VI, chapter 55, section 2).

Quebec, March 24, 1953.

BONA DUSSAULT,
34500 Minister of Municipal Affairs.

The undersigned gives notice that, as requested by a resolution dated March 7, 1953, of the Municipal Council of the village of Lac à la Croix, in the county of Lake St. John-East, and in accordance with the provisions of article 130 of the Municipal Code, he has decreed on March 24, 1953, that publication of all public notices, by-laws, resolutions or orders of the said corporation, excepting those required for

se feront, à l'avenir, dans la langue française seulement.

Le présent avis est publié en conformité de l'article 131 du Code municipal. (10 George VI, chapitre 55, section 2).

Québec, le 24 mars 1953.

Le Ministre des Affaires Municipales,

34500-o BONA DUSSAULT.

the *Quebec Official Gazette*, shall, in future be made in the French language only.

The present notice is published in conformity with Article 131 of the Municipal Code (10 George VI, chapter 55, section 2).

Quebec, March 24, 1953.

BONA DUSSAULT,

34500 Minister of Municipal Affairs.

## Département de l'Agriculture
## Industrie Laitière

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

*Ordonnance N° 4-51B*

Extrait des procès verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du mercredi, 18 mars 1953, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière à Québec, à 10 heures de l'avant-midi.

Présents: MM. Omer-E. Milot, président, Joseph Hébert, Adrien Angers, J.-Albert Chartrand, P. D. McArthur commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire, C.-A. Gamache, c.r., aviseur légal.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Sherbrooke;

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° L'article 2 de l'ordonnance N° 4-51, publié dans la *Gazette officielle de Québec* du 6 octobre 1951, est révoqué et remplacé par le suivant:

"2° La région de Sherbrooke comprend la cité de Sherbrooke, la municipalité de Lennoxville, la municipalité du village de North Hatley, la municipalité du village de Waterville, et la municipalité de Deauville."

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 4-51-A publiée dans la *Gazette officielle de Québec* du 29 mars 1952 et entrera en vigueur le jour de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de la publication de la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*

Signé: OMER-E. MILOT, président,
JOSEPH HÉBERT, commissaire,
ADRIEN ANGERS, commissaire,
J.-A. CHARTRAND, commissaire.
P. D. MCARTHUR, commissaire.

Certifié: ALPHONSE SAVOIE, secrétaire.

34479-o

## Department of Agriculture
## Dairy Industry

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

*Order No. 4-51-B*

Excerpts from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Wednesday, March 18th, 1953, held in the office of the Dairy Commission, in Quebec, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Omer-E. Milot, President, Joseph Hébert, Adrien Angers, J.-Albert Chartrand, P. D. McArthur Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary, C.-A. Gamache, Q.C., Legal Adviser.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Sherbrooke.

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. Article 2 of Order No. 4-51, published in the *Quebec official Gazette* of October 6th, 1951, is cancelled and replaced by the following:

"2. The region of Sherbrooke includes the city of Sherbrooke, the municipality of Lennoxville, the municipality of the village of North Hatley, the municipality of the village of Waterville, and the municipality of Deauville".

The present Order cancels Order No. 4-51-A published in the *Quebec Official Gazette* of March 29th, 1952, and shall come into force on the date of its publication in the *Quebec Official Gazette*.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present Order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: OMER-E. MILOT, President,
JOSEPH HEBERT, 5ommissioner,
ADRIEN ANGERS, Commissioner,
J.-A. CHARTRAND, Commissioner.
P. D. MCARTHUR, Commissioner.

Certified: ALPHONSE SAVOIE, Secretary.

34479-o

## Département de l'Instruction publique

N° 1405-52.

Québec, le 13 mars 1953.

Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire de Repentigny, dans le comté de l'Assomption, des lots du cadastre officiel de Repentigny, portant les numéros 7 et 9, et de les annexer à la municipalité scolaire de la Ville de l'Assomption, dans le même domté.

Le Surintendant de l'Instruction publique,

34435-12-2-o O. J. DESAULNIERS.

## Department of Education

No. 1405-52.

Quebec, March 13, 1953.

Application is made to detach from the school municipality of Repentigny in the county of L'Assomption, lots on the official cadastre of Repentigny, bearing numbers 7 and 9, and to annex them to the school municipality of the town of L'Assomption, in the same county.

O. J. DESAULNIERS,

34435-12-2 Superintendent of Education.

N° 1182-52.

Québec, le 17 mars 1953.

Demande est faite d'annexer à la municipalité scolaire des Saints-Anges, dans le comté de Beauce:

1° Le lot numéro 959, du cadastre officiel de la paroisse des Saints-Anges, qui sera détaché de la municipalité scolaire de la paroisse de Sainte-Marie, dans le même comté.

2° Les lots 369 à 390 inclusivement, du cadastre officiel des Saints-Anges, qui seront détachés de la municipalité scolaire de Sainte-Marguerite, dans le comté de Dorchester.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
34453-12-2-o O. J. DESAULNIERS.

N° 1400-52.

Québec, le 19 mars 1953.

Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire de St-Pierre-Baptiste, dans le comté de Mégantic, le territoire ci-dessus décrit et de l'annexer, pour les contribuables protestants seulement, à la municipalité scolaire protestante d'Inverness, dans le même comté.

Dans la paroisse de St-Pierre-Baptiste, les lots suivants, tous inclusivement: dans le rang XI (11), les lots 12 à 17. Tous les lots et parties de lots des rangs I à IV (1 à 4) inclusivement, situés entre le Lac St-Joseph au sud-est et la ligne de division entre les lots 17 et 18 dans ces quatre rangs, au nord-ouest.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
34480-13-2-o O. J. DESAULNIERS.

N° 1452-51.

Québec, le 19 mars 1953.

Demande est faite que le territoire de la municipalité scolaire de l'Immaculée-Conception, dans le comté de Rouyn-Noranda, tel que décrit par l'arrêté ministériel numéro 3763, en date du 6 octobre 1944, soit annexé à la municipalité scolaire de Rouyn Village, dans le même comté.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
34486-13-2-o O. J. DESAULNIERS.

N° 257-53.

Québec, le 25 mars 1953.

Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire du canton de Windsor, dans le comté de Richmond, les lots du cadastre officiel du canton de Windsor, portant les numéros 791, 797, 820, 889, 893 et 920 et de les annexer à la municipalité scolaire de la ville de Windsor, dans le même comté.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
34497-13-2-o O. J. DESAULNIERS.

N° 144-53.

Québec, le 25 mars 1953.

Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire de la paroisse de Saint-Jean, dans le comté de Saint-Jean, tous les lots ou parties de lot et leurs subdivisions présentes et futures ainsi que les chemins, rues, ruelles, emprise de chemin de fer, cours d'eau ou parties d'iceux renfermées dans les limites suivantes, savoir:

Partant de l'angle sud-est au point de rencontre de la voie ferrée du chemin de fer Pacific Canadien et du côté est du lot N° 98; de là par les lignes et démarcations suivantes en continuité les unes des autres se dirigeant vers le sud, limitant à l'ouest le côté est des lots 98 et 100 jusqu'à l'angle formé du coin sud-est du lot N° 100 et du coin nord-est des limites du Cimetière Catholique Romain de Saint-Jean-de-Québec; vers l'ouest, limitant du côté sud le coté nord du

No. 1182-52.

Quebec, March 17, 1953.

Application is made to detach from the school municipality of "Saints-Anges", in the county of Beauce:

1. Lot number 959 of the official cadastre of the parish of "Saints-Anges", which shall be detached from the school municipality of the parish of Sainte-Marie, in the same county.

2. Lots 369 to 390 inclusively, of the official cadastre of "Saints-Anges", which shall be detached from the school municipality of Sainte-Marguerite, in the county of Dorchester.

O. J. DESAULNIERS,
34453-12-2 Superintendant of Education.

No. 1400-52.

Quebec, March 19, 1953.

Application is made to detach from the school municipality of St-Pierre-Baptiste, in the county of Megantic, the territory hereunder described, and to annex it to the protestant school municipality of Inverness, in the same county, for the benefit of protestant tax-payers only.

In the parish of St-Pierre-Baptiste, the following lots all inclusive: in range XI (11), lots 12 to 17. All lots and parts of lots in Ranges I to IV (1 to 4) inclusive, situate between Lake St-Joseph, south-eastwards and the dividing line between lots 17 and 18 in the said four ranges, north-westwards.

O. J. DESAULNIERS.
34480-13-2 Superintendent of Education.

No. 1452-51.

Quebec, March 19, 1953.

Application is made that, the territory of the school municipality of l'Immaculée-Conception, in the county of Rouyn-Noranda, as described in Order in Council number 3763, dated October 6, 1944, be annexed to the school municipality of Rouyn Village, in the same county.

O. J. DESAULNIERS,
34486-13-2 Superintendent of Education.

No. 257-53.

Quebec, March 25, 1953.

Application is made to detach from the school municipality of the township of Windsor, in the county of Richmond, lots bearing numbers 791, 797, 820, 889, 893 and 920, of the official cadastre of the township of Windsor, and to annex them to the school municipality of the town of Windsor, in the same county.

O. J. DESAULNIERS,
34497-13-2 Superintendent of Education.

No. 144-53.

Quebec, March 25, 1953.

Application is made to detach from the school municipality of the parish of St. John, in the county of St. John, all lots or parts of lots and their present and future subdivisions, as well as roads, streets, lanes, railway rights of way, water courses or parts thereof enclosed within the following limits, to wit:

Starting from the southeast angle of the meeting point of the Canadian Pacific Railway line and on the east side of lot No. 98; thence, successively, by the following lines and demarcations running towards the south, limiting on the west, the eastern side of lots 98 and 100 as far as the angle formed from the southeast corner of lot 100 and from the northeast corner, the limits of the Roman Catholic Cemetery of Saint-Jean-de-Québec; on the west, limiting on the south

Cimetière Catholique Romain de Saint-Jean-de-Québec et le côté nord les lots 102 et 101 et le côté sud du lot N° 100; jusqu'au chemin du Grand Bernier; vers le nord, du côté est du chemin du Grand-Bernier, limitant à l'ouest les lots 100, 98, 97, 96, 95, 94, 93, 92, 91, 90; la ligne du lot 90 jusqu'au coin sud-ouest du lot 77; la ligne ouest du lot 77; la ligne sud du lot 78 jusqu'au coin sud-ouest de ce lot; une ligne brisée limitant vers l'ouest les lots 78 à 89 inclusivement; la ligne nord du lot 89 et le côté sud du chemin limitant ledit lot; au nord jusqu'au centre de la rivière Richelieu; du centre de la rivière Richelieu vers le sud jusqu'à l'angle de prolongation du côté nord du lot 74 et du centre de la rivière Richelieu; de là cette dernière ligne en la suivant vers l'ouest jusqu'au côté nord-ouest du ruisseau Jackwood, puis ce ruisseau; la ligne séparative des lots 74 et 77 jusqu'à une ligne perpendiculaire à la ligne sud du lot 63 originant en un point de ladite ligne sud du lot 63 à une distance de 3,120 pieds anglais du coin sud-est dudit lot; ladite ligne perpendiculairement à la ligne sud du lot 63 jusqu'à un point distant de 360 pieds anglais de ladite ligne sud du lot 63; une parallèle à ladite ligne sud du lot 63 en allant vers l'ouest sur une distance de 342 pieds anglais; une perpendiculaire à la même ligne allant vers le sud sur une distance de 360 pieds anglais; ladite ligne sud du lot 63 jusqu'au coin sud-ouest dudit lot: et enfin une ligne brisée limitant vers l'est les lots 94, 95, 96, 97 et 98 pour revenir au point de départ: lequel territoire maintenant annexé à la cité de Saint-Jean et à être détaché de la municipalité scolaire de la paroisse de Saint-Jean pour être annexé à la commission scolaire de Notre-Dame-Auxiliatrice de Saint-Jean, comté de Saint-Jean.

Cette nouvelle annexion comprend donc les lots 100, 98, 97, 96, 95, 94, 93, 92, 91, 90, 89, 88, 87, 86, 85, 84, 83, 82, 81, 80, 79, 78, 77, 76, 75, 74, 73, 72, et leurs subdivisions.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
34498-13-2-o O. J. DESAULNIERS.

side, the northen side of the Roman Catholic Cemetery of Saint-Jean-de-Québec and the north side of lots 102 and 101 and the southern side of lot No. 100; as far as the Gèand Bernier Road; on the north, on the eastern side of the Grand-Bernier Road, limiting on the west, lots 100, 98, 97, 96, 95, 94, 93, 92, 91, 90; the line of lot 90 as far as the south-west corner of lot 77; the western line of lot 77; the southern line of lot 78 as far as the southwest corner of this lot; a broken line limiting on the west, lots 78 to 89 inclusively; the northern line of lot 89 and the southern side of the road limiting the said lot; on the north, as far as the centre of the Richelieu River; from the centre of the Richelieu River towards the south to the angle of the prolongation of the north side of lot 74 and from the centre of the Richelieu River; thence, following this latter line towards the west as far as the north-western side of Jackwood Brook, then this brook; the division line of lots 74 and 77 as far as a perpendicular line of the southern line of lot 63 originating at a point of the said southern line of lot 63, at a distance of 3,120 English feet from the southeast corner of the said lot; the said line perpendicularly to the southern line of lot 63 to a point distant by 360 English feet from the said southern line of lot 63; a parallel to the said southern line of lot 63 in a westerly direction by a distance of 342 English feet; a perpendicular line to the same line running towards the south by a distance of 360 English feet; the said southern line of lot 63 as far as the southwest corner of the said lot; and finally, a broken line limiting on the east lots 94, 95, 96, 97 and 98 to return to the starting point: the said territory now annexed to the city af St. John and to be detached from the school municipality of the parish of St. John to be annexed to the school Commission of Notre-Dame Auxilliatrice of St. John, county of St. John.

This new annexation is therefore comprised of lots 100, 98, 97, 96, 95, 94, 93, 92, 91, 90, 89, 88, 87, 86, 85, 84, 83, 82, 81, 80, 79, 78, 77, 76, 75, 74, 73, 72, and their subdivisions.

O. J. DESAULNIERS,
34498-13-2 Superintendent of Education.

## Département du Travail

### ERRATUM

1. L'arrêté-en-conseil numéro 255-F, publié dans la *Gazette officielle de Québec* du 14 mars 1953, à la page 904, doit porter le numéro "253-F"

2° L'arrêté-en-conseil numéro 255-D, publié dans la *Gazette officielle de Québec* du 14 mars 1953, à la page 905, doit porter le numéro "253-D"

3. L'arrêté-en-conseil numéro 255-E, publié dans la *Gazette officielle de Québec* du 14 mars 1953, à la page 905, doit porter le numéro "253-E".

4° L'arrêté-en-conseil numéro 255-G, publié dans la *Gazette officielle de Québec* du 14 mars 1953, à la page 907, doit porter le numéro "253-G".

5° Dans l'arrêté-en-conseil numéro 251-B, modifiant le décret relatif à l'industrie et aux métiers de la construction dans la région de Montréal, publié dans la *Gazette officielle de Québec* du 14 mars 1953, à la page 918, les taux de salaires des apprentis de 2ème et 3ème année doivent se lire respectivement "$1.15" et "$1.25".

34462-o

## Department of Labour

### ERRATUM

1. Order in Council No. 255-F, published in the *Quebec Official Gazette* of March 14, 1953, on page 904, shall bear No. "253-F".

2. Order in Council No. 255-D, published in the *Quebec Official Gazette* of Masch 14, 1953, on page 905, shall bear No. "253-D".

3. Order in Council No. 255-E, published in the *Quebec Official Gazette* of March 14, 1953, on page 905, shall bear No. "253-E".

4. Order in Council No. 255-G, published in the *Quebec Official Gazette* of March 14, 1953, on page 907, shall bear No. "253-G".

5. In Order in Council No. 251-B, which amends the decree relating to the construction industry and trades in the district of Montreal, published in the *Quebec Official Gazette* of March 14, 1953, on page 918, the wage rates of 2nd and 3rd year apprentices, in the French version, should read, respectively: "$1.15" and "$1.25".

34462-o

## AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette ministre du Travail donne avis par les présentes, que le Comité paritaire de l'Industrie de la Boîte de Carton, juridiction de Québec, et District, établi en exécution du décret numéro 758 du 19 juillet 1951, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 329 du 19 mars 1953 section "C", le tout d'accord avec les dispositions de la Loi de la convention collective, à prélever des cotisations des employeurs professionnels, des artisans, des salariés assujettis audit décret, suivant la méthode et le taux ci-après mentionnés.

### 1. *Cotisation*

La période de cotisation s'étend du 1er avril 1953 au 1er avril 1954; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné.

*a*) Les employeurs professionnels régis par ledit décret numéro 758 doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% de leur liste de paye pour les salariés assujettis audit décret (salaires fixes, pourcentages, allocations, commissions ou bonis payés).

*b*) Les artisans régis par ledit décret numéro 758 doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% du salaire établi dans le décret pour le compagnon le moins rémunéré, soit $36.00 par semaine.

*c*) Les salariés régis par ledit décret numéro 758 doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% de leur rémunération (salaire fixe, pourcentage, commissions, allocations ou bonis).

### 2. *Mode de perception*

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le Comité paritaire met à la disposition des employeurs professionnels des formules de rapport sur lesquelles doivent être indiqués tous les renseignements exigés par ledit Comité paritaire, l'employeur professionnel doit compléter son rapport, le signer et le faire parvenir au Comité paritaire à chaque mois.

L'employeur professionnel doit transmettre son rapport mensuel au Comité paritaire le ou avant le 15 du mois suivant la date d'expiration de la période pour laquelle il est exigible; ledit rapport doit être accompagne de la cotisation de l'employeur professionnel et des sommes payables au Comité paritaire par ses salariés, le Comité a le pouvoir d'exiger l'assermentation dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

Le prélèvement imposé par le présent règlement est payable mensuellement par l'empoyeur professionnel, l'artisan et le salarié, sans mise en demeure au préalable.

Sur refus d'un employeur professionnel ou d'un artisans de payer ou de donner les renseignements nécessaires, un avis de cinq (5) jours lui sera donné pour remplir ses obligations envers le Comité paritaire.

### 3. *Rapport financier*

D'accord avec la Loi de la convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail, aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé un état des recettes et des déboursés prévus du Comité paritaire de l'Industrie de la Boîte de Carton, Juridiction de Québec, pour la période comprise entre le 1er avril 1953 et le 1er avril 1954.

## NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that the Parity Committee of the Paper Box Industry, Quebec Jurisdiction, formed under decree No. 758 of July 19, 1951, has been authorized by a by-law approved by Order in Council No. 329, of March 19, 1953, part "C", in conformity with the provisions of the Collective Agreement Act, to levy assessments from the professional employers, the artisans and the employees governed by the said decree, according to the method and rate hereinafter mentioned:

### 1. *Assessments*

The period of levy extends from April 1, 1953, to April 1, 1954, such levy is laid as follows:

*a*) The professional employers governed by the said decree number 758, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to ½ of 1% of their payroll as regards the employees governed by the said decree (regular wages, percentages, allocations, commissions or bonuses paid).

*b*) The artisans governed by the said decree number 758, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to ½ of 1% of the lowest wages established in the decree for journeymen, i.e., $36.00 per week.

*c*) The employees governed by the said decree, number 758, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to ½ of 1% of their remuneration (regular wages, percentages, commissions, allocations or bonuses).

### 2. *Mode of collection*

In order to facilitate, the collection of these assessments, the Parity Committee supplies the professional employers with report forms on which all the particulars required by the said Parity Committee shall be given. The professional employer shall complete his report, sign and forward it to the Parity Committee every month.

The professional employer shall forward his monthly report to the Parity Committee on or before the 15th day of the month following the date of expiration of the period for which it is requirable; the said report shall be sent together with the assessments of the professional employer and the sums payable to the Parity Committee by his employees. The committee has the right to exact sworn reports when deemed advisable.

The assessments laid by the present by-law are payable every month by the professional employer, the artisan and the employee without notice.

Should a professional employer or an artisan refuse to pay or to give the necessary information, five days notice shall be given to them to fulfil their obligations towards the Parity Committee.

### 3. *Financial report*

Pursuant to the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall submit a quarterly financial report to the Minister of Labour on the following dates: March 31, June 30, September 30 and December 31.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Parity Committee of the Paper Box Industry, Quebec Jurisdiction, for the period between April 1, 1953, and April 1, 1954.

LE COMITÉ PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DE LA BOITE DE CARTON, JURIDICTION DE QUÉBEC

État des recettes et des déboursés probables pour la période comprise entre le 1er avril 1953 et le 1er avril 1954.

| | |
|---|---|
| *Recettes:* | |
| Cotisations (½ de 1%): | |
| Employeurs professionnels | $1,850.00 |
| Artisans | 1,850.00 |
| Salariés | 65.00 |
| | $3,765.00 |
| *Déboursés:* | |
| Salaires: | |
| Secrétaire | $1,000.00 |
| Inspecteur | 1,000.00 |
| Frais de déplacement (inspecteur) | 400.00 |
| Frais légaux | 200.00 |
| Papeterie, impression, timbres, téléphone, télégrammes | 300.00 |
| Vérification des livres | 100.00 |
| Assurance et frais de cautionnement | 25.00 |
| Frais de déplacement du président et des membres | 240.00 |
| Jetons de présence aux membres du Comité | 400.00 |
| Dépenses diverses et imprévues | 100.00 |
| | $3,765.00 |

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 28 mars 1953. 34462-o

THE PARITY COMMITTEE OF THE PAPER BOX INDUSTRY, QUEBEC JURISDICTION

Estimate of the receipts and disbursements for the period between April 1, 1953, and April 1, 1954.

| | |
|---|---|
| *Receipts:* | |
| Assessments (½ of 1%): | |
| Professional employers | $1,850.00 |
| Employees | 1,850.00 |
| Artisans | 65.00 |
| | 3,765.00 |
| *Disbursements:* | |
| Salaries: | |
| Secretary | 1,000.00 |
| Inspector | 1,000.00 |
| Travelling expenses (inspector) | 400.00 |
| Legal fees | 200.00 |
| Stationery, printing, postage, telephone, telegrams | 300.00 |
| Audition | 100.00 |
| Insurance and Fedelity Bond | 25.00 |
| Travelling expenses of Chairman and members | 240.00 |
| Attendance fees to members of Committee | 400.00 |
| Miscellaneous and unforeseen expenses | 100.00 |
| | $3,765.00 |

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, March 28, 1953. 34462-o

## AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail donne avis par les présentes que le Comité paritaire de la Construction des Comtés de Terrebonne et Labelle, établi en exécution du décret numéro 657, du 13 mai 1948, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 329, du 19 mars 1953, section "D", le tout, d'accord avec les dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 163 et amendements), à prélever des cotisations des employeurs professionnels, des artisans et des salariés assujettis audit décret, suivant la méthode et le taux ci-après mentionnés:

1. *Cotisation*

La période de cotisation s'étend du 1er avril 1953 au 31 mars 1954; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

*a*) Les employeurs professionnels assujettis au décret numéro 657 doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% des salaires et des pourcentages payés à leurs salariés.

*b*) Les artisans assujettis au décret doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% du salaire établi dans le décret pour le compagnon le moins rémunéré dans leur métier.

*c*) Les salariés régis par le décret doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% de leur salaire et pourcentage.

2. *Mode de perception*

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le Comité paritaire met à la disposition des

## NOTICE OF LEVY

The Honourabel Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that the Building Industry Joint Committee of Terrebonne and Labelle Counties, formed under decree number 657 of May 13, 1948, has been authorized by a by-law approved by Order in Council number 329 of March 19, 1953, part "D", in conformity with the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163, and amendments), to levy, assessments upon the professional employers and the employees governed by the said decree, according to the method and rate hereinafter mentioned:

1. *Assessments*

The period of levy extends from April 1, 1953, to March 31, 1954, it is laid in the following manner;

*a*) The professional employers governed by the decree shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to ½ of 1% of the wages and percentages paid to their employees.

*b*) The artisans governed by the decree shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to ½ of 1% of the lowest wage rate fixed in the decree for journeymen in their trade.

*c*) The employees governed by the decree shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to ½ of 1% of their wages and percentage.

2. *Mode of collection*

In order to facilitate the collection of these assessments, the Parity Committee supplies the

employeurs professionnels des formules de rapport indiquant les heures de travail, l'argent perçu au cours de la semaine et les sommes versées au Comité paritaire.

L'employeur professionnel doit voir à ce que ces rapports, accompagnés des cotisations, soient remplis et retournés mensuellement au Comité paritaire avant le 10 du mois suivant l'expiration de la période pour laquelle ils sont exigibles.

Tous les employeurs professionnels régis par le décret doivent percevoir à la fin de chaque semaine les cotisations imposées aux salariés régis par le décret à même le salaire qu'ils sont tenus de leur payer et les faire parvenir au Comité paritaire en même temps que leurs propres cotisations.

Le rapport de chaque employeur professionnel doit être signé avant d'être adressé au Comité paritaire. Ce comité à la pouvoir d'exiger l'assermentation dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

professional employers with report forms giving the hours of labour, the money collected during any one week, and the sums sent to the Parity Committee.

The professional employer shall see to it that the reports, together with the assessments, be sent to the Parity Committee before the 10th day of the month following the date of expiration of the period for which they are requirable.

The professional employers governed by the decree shall collect, at the end of each week, the assessments of the employees governed by the decree, and send same, together with their own assessments, to the Parity Committee.

The report of the professional employer shall be signed before it is sent to the Parity Committee. The Committee has the right to exact sworn reports when deemed advisable.

### 3. *Rapport financier*

D'accord avec la Loi de la Convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail, aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés prévus du Comité paritaire de la Construction des comtés de Terrebonne et Labelle, pour la période comprise entre le 1er avril 1953 et le 31 mars 1954.

COMITÉ PARITAIRE DE LA CONSTRUCTION DES COMTÉS DE TERREBONNE ET LABELLE

État des recettes et des déboursés probables pour la période comprise entre le 1er avril 1953 et le 31 mars 1954.

| | |
|---|---|
| *Recettes:* | |
| Cotisations (½ de 1%): | |
| Employeurs professionnels | $11,210.00 |
| Salariés | 11,210.00 |
| Artisans | 1,200.00 |
| Honoraires d'examen | 787.00 |
| Placements, pénalités et divers | 556.00 |
| | $24,963.00 |
| *Déboursés:* | |
| Administration en général: | |
| Salaire des employés, inspection, frais de déplacement, loyer, taxe locative, taxe d'eau, éclairage, timbres poste, téléphone, entretien du bureau, administration de banque, etc | $16,262.00 |
| Jetons de présence | 1,330.00 |
| Frais de déplacement des membres | 1,735.00 |
| Bureau des examinateurs | 3,400.00 |
| Frais judiciaires et professionnels | 950.00 |
| Impression, papeterie, vérification, divers | 633.00 |
| Assurance chômage | 153.00 |
| Subvention à la Commission d'Apprentissage | 500.00 |
| | $24,963.00 |

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 28 mars 1953. 34462-o

### 3. *Financial report*

In pursuance of the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall make a quarterly report covering its financial operations and remit same to the Minister of Labour on the following dates: March 31, June 30, September 30 and December 31.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Building Industry Joint Committee of Terrebonne and Labelle Counties for the period between April 1, 1953, and March 31, 1954.

THE BUILDING INDUSTRY JOINT COMMITTEE OF TERREBONNE AND LABELLE COUNTIES

Probable receipts and disbursements for the period between April 1st, 1953 and March 31, 1954.

| | |
|---|---|
| *Receipts:* | |
| Assessments (½ of 1%): | |
| Professional employers | $11,210.00 |
| Employees | 11,210.00 |
| Artisans | 1,200.00 |
| Examination fees | 787.00 |
| Investments, penalties, etc | 556.00 |
| | $24,963.00 |
| *Disbursements:* | |
| General administration: | |
| Employees' salaries, inspection, travelling expenses, rents, tenants tax, water tax, lighting, postage, telephone, office upkeep, bank administration, etc | 16,262.00 |
| Meeting expenses | 1,330.00 |
| Travelling expenses of members | 1,735.00 |
| Board of examiners | 3,400.00 |
| Judicial and professional fees | 950.00 |
| Printing, Stationery, Audition, Miscellaneous | 633.00 |
| Unemployment insurance | 153.00 |
| Subvention to Apprenticeship Commission | 500.00 |
| | $24,963.00 |

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, March 28, 1953. 34462-o

## AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes que le Comité paritaire de l'Industrie de la Construction pour les comtés de Drummond, Arthabaska et la ville de Nicolet, établi en exécution du décret numéro 658, du 13 mai 1948, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 329 du 19 mars 1953, section "A", le tout d'accord avec les dispositions de la Loi de la Convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), à prélever des cotisations des employeurs-professionnels et des salariés assujettis audit décret, suivant la méthode et le taux ci-après décrits:

### 1. *Cotisation*

La période de cotisation s'étend du 31 mars 1953 au 31 mars 1954; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné.

*a*) Les employeurs professionnels de l'Industrie de la Construction assujettis au décret numéro 658 doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% de leur liste de paye pour les salariés assujettis audit décret.

*b*) Tous les salariés de l'Industrie de la Construction régis par ledit décret numéro 658 doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% de leur rénumération.

*c*) Tous les artisans régis par ledit décret numéro 658 doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% du salaire établi dans le décret pour le compagnon le moins rémunéré, selon leur métier.

### 2. *Mode de perception*

En vue de faliciter la perception de ces cotisations, le Comité paritaire met à la disposition des employeurs professionnels des formules de rapport sur lesquelles doivent être indiqués tous les renseignements exigés par ledit Comité paritaire. L'employeur professionnel doit compléter son rapport, le signer et le faire parvenir au Comité paritaire à chaque mois.

L'employeur professionnel doit percevoir, à la fin de chaque semaine au nom du Comité, le prélèvement imposé à ses salariés, au moyen d'une retenue sur le salaire de ces derniers.

L'employeur professionnel doit transmettre son rapport mensuel au Comité paritaire le ou avant le 10 du mois suivant la date d'expiration de la période pour laquelle il est exigible; ledit rapport doit être accompagné de la cotisation de l'employeur professionnel et des sommes payables au Comité paritaire par ses salariés. Le Comité paritaire a le pouvoir d'exiger l'assermentation dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

Le prélèvement imposé par le présent règlement est payable mensuellement par l'employeur professionnel, l'artisan et le salarié, sans mise en demeure au préalable.

Sur refus d'un employeur professionnel ou d'un artisan de payer ou de donner les renseignements nécessaires, un avis de cinq (5) jours lui sera donné pour remplir ses obligations envers le Comité paritaire.

### 3. *Rapport financier*

D'accord avec la Loi de la convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail, aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

## NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that the Building Trades Joint Committee for the counties of Drummond, Arthabaska and the town of Nicolet, established under decree number 658 of May 13, 1948, has been authorized by a by-law approved by Order in Council number 329 of March 19, 1953, part "A", in conformity with the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q., 1941, chapter 163 and amendments), to levy assessments upon the professional employers and the employees governed by the said decree according to the method and rate hereafter described:

### 1. *Assessments*

The period of levy, extends from March 31, 1953 to March 31, 1954; such levy shall apply as follows:

*a*) Every professional employer of the construction industry governed by the decree number 658 shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to ½ of 1% of his payroll for the employees governed by the said decree.

*b*) Every employee of the construction industry governed by the said decree, number 658, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to ½ of 1% of his remuneration.

*c*) All artisans governed by the said decree number 658 shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to ½ of 1% of the lowest wages established in the decree for journeymen of their trade.

### 2. *Mode of collection*

In order to facilitate the collection of these assessments, the Parity Committee supplies the professional employers with report forms on which all particulars required by the said Parity Committee shall be given. The prefessional employer shall complete his report, sign and forward it to the Parity Committee every month.

The professional employer shall collect, at the end of each week, in the name of the Committee, the assessments imposed on the employees by means of a deduction from the latters' wages.

The professional employer shall forward his monthly report to the Parity Committee on or before the 10th day of the month following the date of expiration of the period for which it is requirable; the said report shall be sent together with the assessments of the professional employer and the sums payable to the Parity Committee by his employees. The committee has the right to exact sworn reports when deemed advisable.

The assessments imposed by the present by-law are payable every month by the professional employer, the artisan and the employee, without notice.

Five days' notice shall be served with any professional employer or artisan refusing to pay or to give necessary information to the Parity Committee.

### 3. *Financial report*

In pursuance of the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall submit a quarterly financial report to the Minister of Labour on the following dates: March 31, June 30, September 30 and December 31.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés probables du Comité paritaire de l'Industrie de la Construction pour les comtés de Drummond, Arthabaska et la ville de Nicolet pour la période comprise entre le 31 mars 1953 et le 31 mars 1954.

LE COMITÉ PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION POUR LES COMTÉS DE DRUMMOND, ARTHABASKA ET LA VILLE DE NICOLET
(Siège social) Drummondville, P.Q.

État des recettes et des déboursés probables pour la période comprise entre le 31 mars 1953 et le 31 mars 1954.

| | |
|---|---|
| *Recettes:* | |
| Cotisations (½ de 1%): | |
| Employeurs professionnels | $10,045.00 |
| Salariés | 10,448.00 |
| Artisans | 579.00 |
| Honoraires d'examen | 394.00 |
| | $21,466.00 |
| *Déboursés:* | |
| Salaires: | |
| Secrétaire, employés du Bureau, inspecteurs | $11,370.00 |
| Frais de déplacement des inspecteurs | 4,600.00 |
| Loyer du bureau | 850.00 |
| Frais légaux | 600.00 |
| Papeterie, impressions, poste, téléphone | 400.00 |
| Vérification des livres | 80.00 |
| Assurance et frais de cautionnement | 450.00 |
| Frais de déplacement des membres et jetons de présence | 1,800.00 |
| Taxes d'affaires et autres (affiliation) | 266.00 |
| Bureau des examinateurs | 850.00 |
| Divers | 200.00 |
| | $21,466.00 |

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 28 mars 1953. 34462-o

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Building Trades Joint Committee for the counties of Drummond, Arthabaska and the town of Nicolet for the period between March 31, 1953 and March 31, 1954.

THE BUILDING TRADES JOINT COMMITTEE FOR THE COUNTIES OF DRUMMOND, ARTHABASKA AND THE TOWN OF NICOLET
(Corporate seat) Drummondville, P.Q.

Estimate of the receipts and disbursements for the period between March 31, 1953, and March 31, 1954.

| | |
|---|---|
| *Receipts:* | |
| Assessments (½ of 1%): | |
| Professional employers | $10,045.00 |
| Employees | 10,448.00 |
| Artisans | 579.00 |
| Examination fees | 394.00 |
| | $21,466.00 |
| *Disbursements:* | |
| Wages: | |
| Secretary, office employees, inspectors | $11,370.00 |
| Travelling expenses of inspectors | 4,600.00 |
| Office rent | 850.00 |
| Legal fees | 600.00 |
| Stationery, printing, postage, telephone | 400.00 |
| Audition | 80.00 |
| Insurance and fedelity bond | 450.00 |
| Traveling expenses of members and meeting expenses | 1,800.00 |
| Water and other taxes (affiliation) | 266.00 |
| Board of examiners | 850.00 |
| Miscellaneous | 200.00 |
| | $21,466.00 |

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy-Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, March 28, 1953. 34462-o

## AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la Convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), que le Comité paritaire de l'Industrie de la Sacoche de la province de Québec, établi en exécution du décret numéro 1197 du 25 octobre 1951, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil 329 du 19 mars 1953, section "B", à prélever des cotisations des employeurs professionnels et des salariés régis par ledit décret suivant la méthode et le taux ci-après mentionnés:

1. *Cotisation*

La période de cotisation s'étend du 1er avril 1953 au 31 décembre 1953, cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné.

*a*) Les employeurs professionnels régis par ledit décret 1197 doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% de leur liste de paye pour les salariés assujettis audit décret, qu'ils soient payé à l'heure, à la semaine, à la pièce ou selon tout autre mode permis par ledit décret.

*b*) Les salariés régis par ledit décret numéro 1197 doivent verser au Comité paritaire une

## NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163 and amendments), that the Parity Committee of the Handbag Industry of the Province of Quebec, formed under decree number 1197 of October 25, 1951, has been authorized by a by-law approved by Order in Council number 329 of March, 19, 1953, part "B", to levy assessments upon the professional employers and the employees governed by the said decree according to the mode and rate hereafter mentioned:

1. *Assessments*

The period of levy extends from April 1, 1953 to December 31, 1953; it shall be laid as follows:

*a*) The professional employers governed by the said decree, number 1197, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to ½ of 1% of their payroll as regards the employees governed by the said decree, whether paid on an hourly, weekly, piece-work or other basis permitted under the said decree.

*b*) The employees governed by the said decree number 1197, shall pay to the Parity Committee

somme équivalente à ½ de 1% de leur rémunération, qu'ils soient payé à la pièce, à l'heure, à la semaine ou selon tout autre mode permis par ledit décret.

2. *Mode de perception*

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le Comité paritaire met à la disposition des employeurs professionnels des formules de rapport sur lesquelles doivent être indiqués tous les renseignements exigés par ledit Comité paritaire. L'employeur professionnel doit compléter son rappport, le signer et le faire parvenir au bureau du Comité paritaire dont l'adresse est indiquée sur la formule à chaque mois.

L'employeur professionnel doit percevoir, à la fin de chaque semaine, au nom du Comité, le prélèvement imposé à ses salariés, au moyen d'une retenue sur le salaire de ces derniers.

L'employeur professionnel doit transmettre son rapport mensuel au Comité paritaire le ou avant le 15 du mois suivant celui pour lequel il est exigible; ledit rapport doit être accompagne de la cotisation de l'employeur professionnel et des sommes payables au Comité paritaire par ses salariés. Le Comité paritaire a le pouvoir d'exiger l'assermentation dudit rapport chaque fois qu'il le juge a propos.

Le prélèvement imposé par le présent règlement est payable mensuellement par l'employeur professionnel, l'artisan et le salarié, sans mise en demeure au préalable.

Sur le refus d'un employeur professionnel ou d'un artisan de payer ou de donner les renseignements nécessaires, un avis de cinq (5) jours lui sera donné pour remplir ses obligations envers le Comité paritaire.

3. *Rapport financier*

D'accord avec la Loi de la convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail, aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés prévus du Comité paritaire de l'Industrie de la Sacoche de la province de Québec, pour la période comprise entre le 1er avril 1953 et le 31 décembre 1953.

LE COMITÉ PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DE LA SACOCHE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Chambre 202, 1500 Ouest, rue Ste-Catherine, Montréal

État des recette et des déboursés probables pour la période comprise entre le 1er avril 1953 et le 31 décembre 1953.

| | |
|---|---|
| *Recettes:* | |
| Cotisations (½ de 1%): | |
| Employeurs professionnels | $6,000.00 |
| Salariés | 6,000.00 |
| Recettes diverses | 300.00 |
| | $12,300.00 |
| *Déboursés:* | |
| Salaires: | |
| Inspecteur en chef | 6,240.00 |
| Employé de bureau (1) | 2,250.00 |
| Inspecteur (temps partiel) | 750.00 |
| Loyer du bureau | 1,500.00 |
| Frais légaux, vérification, jetons de | |

2. *Mode of collection*

In order to facilitate the collection of these assessments, the Parity Committee shall supply the professional employers with report forms upon which they shall give all particulars required by the said Parity Committee. The professional employer shall complete his report, sign and forward it to the office of the Parity Committee, as indicated on the said report form, each month.

The professional employer shall collect, at the end of each week, in the name of the Committee, the assessments of his employees by means of a deduction from the latters' wages.

The professional employer shall transmit his monthly report to the Parity Committee on or before the 15th of the month following that for which it is requirable; the said report shall be sent together with the assessments of the professional employer and the sums payable to the Parity Committee by his employees. The Parity Committee is empowered to exact that reports be sworn to when deemed advisable.

The levy imposed by the present by-law is payable every month by the professional employer, the artisan and the employee, without notice.

Upon refusal of the professional employer or of an artisan to pay the levy or to give the necessary information, five days notice shall be given to him to fulfil his obligations towards the Parity Committee.

3. *Financial Report*

Pursuant to the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall transmit to the Minister of Labour a quarterly report of its financial operations on the following dates, to wit: March 31, June 30, September 30 and December 31, 1953.

Hereto annexed is a statement of the receipts and disbursements estimated by the Parity Committee of the Handbag Industry of the Province of Quebec for the period between April 1, 1953, and December 31, 1953.

THE PARITY COMMITTEE OF THE HANDBAG INDUSTRY OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Room 202, 1500 St. Catherine W., Montreal, Que.

Statement of estimated receipts and disbursements for the period extending from April 1st, 1953 to December 31st, 1953.

| | |
|---|---|
| *Receipts:* | |
| Levy (½ of 1%): | |
| Professional Employers | $6,000.00 |
| Employees | 6,000.00 |
| Sundry Receipts | 300.00 |
| | $12,300.00 |
| *Disbursements:* | |
| Salaries: | |
| Chief Inspector | $6,240.00 |
| Office Employee (1) | 2,250.00 |
| Inspector (part time) | 750.00 |
| Rent of office | 1,500.00 |

| | |
|---|---|
| présence, papeterie, impressions, etc. | 1,500.00 |
| Surplus | 60.00 |
| | $12,300.00 |

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 28 mars 1953. 34462-o

| | |
|---|---|
| Legal, Expenses, Audit, stationery, Printing and Sundry | 1,500.00 |
| Surplus | 60.00 |
| | $12,300.00 |

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, March 28, 1953. 34462-o

## Lettres patentes

**Re: Manufacturing Investments Limited**

ERRATUM

Avis est donné que l'avis publié dans la *Gazette officielle de Québec*, tome 84, N° 8, du 23 février 1952, à la page 545, concernant l'octroi de lettres patentes constituant en corporations la compagnie ci-haut mentionnée, est corrigé de la façon suivantes: au lieu du nom "Léon Laplante", apparaissant dans le premier paragraphe dudit avis, il faut lire: "Léon Lalande".

Daté du bureau du Procureur général le 25 mars 1953.

L'Assistant-procureur général,
34461-o L. DÉSILETS.

## Letters Patent

**Re: Manufacturing Investments Limited**

ERRATUM

Notice is hereby given that the notice published in the *Quebec Official Gazette*, Volume 84, No. 8, dated February 23, 1952, on page 545, concerning the granting of letters patent incorporating the above mentioned company, is corrected as follows: instead of the name "Léon Laplante" which appears in the first paragraph of the said notice, read: "Léon Lalande".

Dated at the office of the Attorney General, March 25, 1953.

L. DÉSILETS,
34461 Deputy Attorney General.

## Nomination

PRÉSIDENTS D'ÉLECTION

Il a plû à Son Honneur le Lieutenant-gouverneur, de l'avis et du consentement du Conseil exécutif, par commission, sous le Grand Sceau, de faire, pour remplir la charge de présidents d'élection, les nominations suivantes:

## Appointment

RETURNING-OFFICERS

His Honour the Lieutenant-Governor has been pleased, with the advice and consent of the Executive Council to appoint by commission under the Great Seal, to fill the office of returning-officer, the persons whose names follow:

| District électoral — Electoral district | Nom, prénoms — Name, christian names | Profession ou occupation — Profession or calling | Domicile — Domicile |
|---|---|---|---|
| L'Islet | Fontaine, Philippe-A. (1) | Régistrateur — Registrar | Saint-Jean-Port-Joli. |

(1) En remplacement de M. Boniface Belanger, démissionnaire.—In place of Mr Boniface Bélanger, retired

Québec, le 23 mars 1953.
Le Président général des élections,
34461-o FRANÇOIS DROUIN, C.R.

Quebec, March 23, 1953.
FRANÇOIS DROUIN, K.C.,
34461-o Chief Returning-Officer.

## Ratification de titre

Canada, Province de Québec, District de Terrebonne, Cour Supérieure, N° 22348.

AVIS

Avis est par le présent donné qu'il a été déposé au greffe du Protonotaire de la Cour Supérieure du district de Terrebonne, un acte passé devant Me Guy Blanchard, notaire, le quatrième jour de mars, mil neuf cent cinquante-trois, entre Monsieur Albert Lapierre, Hôtelier, demeurant au numéro 6865 de la rue Bordeaux et M. Arthur Denys, étant une rétrocession par ledit Albert Lapierre audit Arthur Denys de l'immeuble suivant:

## Confirmation of Title

Canada, Province of Quebec, District of Terrebonne, Superior Court, No. 22348.

NOTICE

Notice is hereby given that there has been lodged in the office of the Protonotary of the Superior Court, in the district of Terrebonne, a deed executed before Me Guy Blanchard, notary, on the fourth day of March, one thousand nine hundred and fifty-three, between Mr. Albert Lapierre, Hotel Keeper, domiciled at No. 6865 Bordeaux St. and Mr. Arthur Denys, being a retrocession by the said Albert Lapierre to the said Arthur Denys of the following immoveable:

Un emplacement situé à Val-Morin, dans le comté de Terrebonne, connu et désigné comme étant une partie du lot numéro treize A (P. 13A) du dixième rang du canton Morin, des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Sainte-Adèle, avec un hôtel dessus construit et en exploitation sous le nom de "Hôtel Mont-Sauvage", et avec toutes les bâtisses, l'ameublement de l'hôtel comprenant les mobiliers de chambre à coucher, de salle à diner, de cuisine, etc. en un mot avec tout ce qui se trouve actuellement sur les lieux et dans les bâtisses présentement rétrocédés sans en rien excepter.

et en la possession de MM. Arthur Denys, de Montréal; Albert Lapierre, de Montréal; Roland Ménard, de Greenfield Park et Henri Lalande de Val-Morin, comme propriétaires, pendant les trois dernières années; et toutes personnes qui réclament quelque privilège ou hypothèque sur ledit immeuble immédiatement avant l'enregistrement dudit acte par lequel ledit lot numéro treize A (P. 13A) a été acquis par ledit Arthur Denys sont averties qu'il sera présenté à ladite Cour, le QUATRE MAI 1953, une demande en ratification de titre; et qu'à moins que leurs réclamations ne soient telles que le régistrateur est tenu, par les dispositions du Code de Procédure civile, de les mentionner dans son certificat à être produit dans ce cas, elles sont par le présent requises de signifier leurs oppositions par écrit, et de les produire au greffe dudit protonotaire dans les six jours après ledit jour, à défaut de quoi elles seront pour toujours forcloses du droit de le faire.

Donné à Saint-Jérôme, ce 18ème jour de mars, mil neuf cent cinquante-trois.

(Sceau) Le Protonotaire de la Cour Supérieure,
34481-13-2-o J.-C. MARCHAND.

An emplacement situate at Val-Morin, in the county of Terrebonne, known and designated as being a part of the lot no. thirteen A (P. 13-A) in the tenth range of the township of Morin, in the official book of reference of the parish of Ste. Adèle, with an hotel built thereon and operated under the name of "Hotel Mont-Sauvage", with all the buildings, the Hotel furniture including the bedrooms suites, dining-room and kitchen, etc. in a word with everything being actually on the premises and in the buildings presently retroceded, without exception.

and possed by Messrs. Arthur Denys, of Montreal; Albert Lapierre, of Montreal, Roland Ménard of Greenfield Park, and Henri Lalande of Val-Morin, as proprietors, for the three years now last past; and all persons who claim any privilege or hypothec upon the said immoveable immediately before the registration of the said deed by which the said lot No. thirteen A (P. 13A) was acquired by the said Arthur Denys are hereby notified that application will be made to the said Court on the FOURTH of MAT 1953, for a judgment of confirmation of title; and that unless their claims are such as the registrar is bound by the provisions of the Code of Civil Procedure to include in his certificate to be filed in this case, they are hereby required to serve their oppositions in writing, and file the same in the office of the said prothonotary within six days after the said day, in default of which they will be forever precluded from the right of so doing.

Given at St. Jerome, this 18th day of March, one thousand nine hundred and fifty-three.

(Seal) J.-C. MARCHAND, Prothonotary of the
34481-13-2-o Superior Court.

## Sièges sociaux

### Avis de situation du siège social

Avis est donné que la compagnie "Abel Skiver Farm Corp.", constituée en corporation par lettres patentes en vertu de la Loi des compagnies de Québec en date du 28e jour d'octobre 1952, et ayant son siège social en la cité de Québec, a établi son bureau au numéro 35 Côte du Palais, dans ladite cité.

A compter de la date de cet avis, ledit bureau sera considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Daté à Québec, ce 16e jour de mars 1953.

Abel Skiver Farm Corp.,
Par le Secrétaire,
34472 YVES PRATTE.

### Avis d'adresse du bureau principal de "Office Sales & Services Co. Inc."

Avis est donné que "Office Sales & Services Co. Inc.", constituée en corporation par lettres patentes de Québec en date du 4ième jour de février 1953 a établi son bureau principal à N° 239 de la rue Victoria à Westmount.

Donné à Westmount, ce 2ème jour de mars 1953.

Le Secrétaire-trésorier,
34473-o WILLIAM D. FITZGERALD.

## Head Offices

### Notice of Situation of Head Office

Notice is hereby given that "Abel Skiver Farm Corp.", incorporated by Letters Patent under the Quebec Companies' Act, on the 28th day of October, 1952, and having its head office in the city of Quebec, has established its office at number 35 Palace Hill, in the said city.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the company as being the head office of the company.

Dated at Quebec, this 16th day of March, 1953.

Abel Skiver Farm Corp.,
per YVES PRATTE,
34472-o Secretary.

### Notice of Address of Head Office of "Office Sales & Services Co. Inc."

Notice is given that "Office Sales & Services Co. Inc.", incorporated by letters patent of Quebec, bearing date the fourth day of February 1953, has established its head office at No. 239 Victoria Avenue in Westmount.

Given at Westmount, Quebec, this second day of March, 1953.

WILLIAM D. FITZGERALD,
34473-o Secretary-treasurer

AVIS DE LA SITUATION DU SIÈGE SOCIAL DE LA COMPAGMIE "UNIC HEATING AND AIR CONDITIONING LIMITED

Avis est donné que la compagnie "Unic Heating and Air Conditioning Limited", constituée en corporation par lettres patentes en date du 11 février, enregistrées le 19 février 1953, a établi son bureau et sa principale place d'affaires au numéro 8412 de la rue St. Dominique, à Montréal.

A compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie, comme étant son bureau principal.

Montréal, ce 24 février 1953.

UNIC HEATING AND AIR CONDITIONING LIMITED
par le Secrétaire,
PIERRE LANGLOIS.

3447 1-o

NOTICE OF THE SITUATION OF THE HEAD OFFICE OF "UNIC HEATING AND AIR CONDITIONING LIMITED"

Notice is hereby given that "Unic Heating and Air Conditioning Limited", incorporated by letters patent bearing the date of February 11th, recorded on February 19th, 1953, has established its office at number 8412 St. Dominique St., in Montreal.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the company as being the head office of the company.

Montreal, this 24th day of February, 1953.

UNIC HEATING AND AIR CONDITIONING LIMITED,
Per PIERRE LANGLOIS,
Secretary.

34474-o

AVIS DE SIÈGE SOCIAL

Avis est par les présentes donné que "J. Albert Julien Ltée", incorporé par lettres patentes en date du 19 janvier 1953, a établi son siège social à 1183 rue St-Maurice, Trois-Rivières.

Trois-Rivières, ce 19 mars 1953.

Le Secrétaire-trésorier,
HERVÉ DESSUREAULT.

34485-o

NOTICE OF HEAD OFFICE

Notice is hereby given that "J. Albert Julien Ltée", incorporated by letters patent, dated January 19, 1953, has established the company's head office at 1183 St. Maurice Street, Trois-Rivières.

Trois-Rivières, March 19, 1953.

HERVÉ DESSUREAULT,
Secretary-treasurer.

34485

## Soumissions

### CORRECTION

CETÉ DE MAGOG
(Comté de Stanstead)

Dans l'avis paru dans la *Gazette officielle de Québec*, le 21 mars 1953, à la page 1,033, au sujet de l'emprunt de $150,000 de la cité de Magog, veuillez noter que l'échéance du 1er mai 1958 doit se lire $5,500 au lieu de $5,000.

Le 25 mars, 1953.

34507-o

Province de Québec

LES COMMISSAIRES D'ÉCOLES POUR LA MUNICIPALITÉ DE VILLE DELERY
(Comté de Châteauguay)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné Louis Quesnel, secrétaire-trésorier, 616 Ville DeLéry, comté de Châteauguay, jusqu'à 8 heures p.m., mercredi, le 15 avril 1953 pour l'achat de $75,000.00 d'obligations des commissaires d'écoles pour la municipalité de Ville DeLéry, (Châteauguay) datées du 1er mai 1953 et remboursables par série du 1er mai 1954 au 1er mai 1973 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 3% ni supérieur à 4½% par année payable semi-annuellement les 1er mai et 1er novembre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances. Le tableau d'amortissement est le suivant:

*Tableau d'amortissement — $75,000.00 — 20 ans.*

| *Année* | *Capital* |
|---|---|
| 1er mai 1954..... | x $7,000.00 |

## Tenders

### CORRECTION

CITY OF MAGOG
(County of Stanstead)

In the public notice which appeared in the *Quebec Official Gazette* on March 21st, 1953, at page 1,033, relative to the $150,000 bond issue of the City of Magog, please note that the maturity of May 1st, 1958, should read $5,500 instead of $5,000.

March 25th, 1953.

34507-o

Province of Quebec

THE SCHOOL COMMISSIONERS FOR THE MUNICIPALITY OF THE TOWN OF DELÉRY
(County of Châteauguay)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds", will be received by the undersigned Louis Quesnel, Secretary-treasurer, 616 Town of DeLéry, county of Châteauguay, until 8 o'clock p.m., Wednesday, April 15th, 1953 for the purchase of an issue of $75,000.00 of bonds of the School Commissioners for the Municipality of the town of DeLéry, (Châteauguay), dated May 1st, 1953 and redeemable serially from May 1st, 1954 to May 1st, 1973 inclusively, with interest at a rate not less than 3% nor more than 4½% per annum, payable semi-annually on May 1st and November 1st of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities. The table of redemption is as follows:

*Table of redemption — $75,000.00 — 20 years.*

| *Year* | *Capital* |
|---|---|
| May 1st, 1954..... | x $7,000.00 |

| | | |
|---|---|---|
| 1er mai 1955. | x | 7,500.00 |
| 1er mai 1956. | x | 7,500.00 |
| 1er mai 1957. | x | 8,000.00 |
| 1er mai 1958. | x | 8,500.00 |
| 1er mai 1959. | | 1,500.00 |
| 1er mai 1960. | | 2,000.00 |
| 1er mai 1961. | | 2,000.00 |
| 1er mai 1962. | | 2,000.00 |
| 1er mai 1963. | | 2,000.00 |
| 1er mai 1964. | | 2,000.00 |
| 1er mai 1965. | | 2,500.00 |
| 1er mai 1966. | | 2,500.00 |
| 1er mai 1967. | | 2,500.00 |
| 1er mai 1968. | | 2,500.00 |
| 1er mai 1969. | | 2,500.00 |
| 1er mai 1970. | | 3,000.00 |
| 1er mai 1971. | | 3,000.00 |
| 1er mai 1972. | | 3,000.00 |
| 1er mai 1973. | | 3,500.00 |

Les "x" indiquent les années durant lesquelles les versements annuels d'un octroi total de $36,000, accordé par le Secrétaire de la Province et payable en cinq versements de $7,200 chacun, de 1954 à 1958 inclusivement, seront reçus et appliqués au service de cet emprunt.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Beauharnois, comté de Beauharnois.

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt, à Montréal, à Québec ou à Beauharnois.

Lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Status Refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts, cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance des commissaires d'écoles qui sera tenue mercredi, le 15 avril 1953, à 8 heures p.m., à l'école N° 1, Ville DeLéry, comté de Châteauguay.

Les commissaires d'écoles se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Ville DeLéry, (Comté de Châteauguay), ce 20 mars 1953.

Le Secrétaire-trésorier,
LOUIS QUESNEL.

616 Ville DeLéry,
Comté de Châteauguay, P.Q. 34475-o

| | | |
|---|---|---|
| May 1st, 1955. | x | 7,500.00 |
| May 1st, 1956. | x | 7,500.00 |
| May 1st, 1957. | x | 8,000.00 |
| May 1st, 1958. | x | 8,500.00 |
| May 1st, 1959. | | 1,500.00 |
| May 1st, 1960. | | 2,000.00 |
| May 1st, 1961. | | 2,000.00 |
| May 1st, 1962. | | 2,000.00 |
| May 1st, 1963. | | 2,000.00 |
| May 1st, 1964. | | 2,000.00 |
| May 1st, 1965. | | 2,500.00 |
| May 1st, 1966. | | 2,500.00 |
| May 1st, 1967. | | 2,500.00 |
| May 1st, 1968. | | 2,500.00 |
| May 1st, 1969. | | 2,500.00 |
| May 1st, 1970. | | 3,000.00 |
| May 1st, 1971. | | 3,000.00 |
| May 1st, 1972. | | 3,000.00 |
| May 1st, 1973. | | 3,500.00 |

The "x" indicate the years during which annual payments of a total amount of $36,000, granted by the Provincial Secretary and payable in five instalments of $7,200 each, from 1954 to 1958 inclusively, will be received and applied to the service of this loan.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest if any, by certified cheque payable at par at Beauharnois, county of Beauharnois.

Capital and interest are payable at the bank mentioned in the loan procedure, at Montreal, Quebec or at Beauharnois.

The said bonds are, under the authority of Chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941, subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, at any interest maturity date, however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the School Commissioners, to be held on Wednesday, April 15th, 1953, at 8 o'clock p.m., at School No. 1, town of DeLéry, county of Châteauguay.

The School Commissioners do not bind themselves to accept the highest or any of the tenders,

Town of DeLéry, (County of Châteauguay), this 20th of March, 1953.

LOUIS QUESNEL,
Secretary-treasurer.

616, Town of DeLéry,
(County of Châteauguay), P.Q. 34475-o

Province de Québec

LES COMMISSAIRES D'ÉCOLES POUR LA MUNICIPALITÉ DE SAINT-JEAN-BAPTISTE
(Comté de Drummond)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, Jacques Beaudoin, N.P., secrétaire-trésorier, 174 rue Saint-Damase, Saint-Jean-Baptiste, comté Drummond, jusqu'à 8 heures p.m., lundi, le 13 avril 1953, pour l'achat de $240,000.00 d'obligations des commissaires d'écoles pour la municipalité de Saint-Jean-Baptiste, comté Drum-

Province of Quebec

SCHOOL COMMISSIONERS FOR THE MUNICIPALITY OF SAINT-JEAN-BAPTISTE
(County of Drummond)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds", will be received by the undersigned Jacques Beaudoin, N,P,. secretary-treasurer, 174 Saint-Damase Street, Saint-Jean-Baptiste, county Drummond, until 8 o'clock p.m., Monday, April 13, 1953, for the purchase of an issue of $240,000.00 of bonds of the School Commissioners for the municipality of Saint-Jean-Baptiste, county Drum-

mond, datées du 1er mai 1953 et remboursables par séries du 1er mai 1954 au 1er mai 1973 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 3% ni supérieur à 4½% par année payable semi-annuellement les 1er mai et 1er novembre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances. La tableau d'amortissement est le suivant:

*Tableau d'amortissement — $240,000.00 — 20 ans.*

| *Année* | | *Capital* |
|---|---|---|
| 1er mai 1954 | x | $18,500.00 |
| 1er mai 1955 | x | 19,500.00 |
| 1er mai 1956 | x | 20,500.00 |
| 1er mai 1957 | x | 21,500.00 |
| 1er mai 1958 | x | 22,500.00 |
| 1er mai 1959 | x | 23,500.00 |
| 1er mai 1960 | | 6,000.00 |
| 1er mai 1961 | | 6,000.00 |
| 1er mai 1962 | | 6,500.00 |
| 1er mai 1963 | | 6,500.00 |
| 1er mai 1964 | | 7,000.00 |
| 1er mai 1965 | | 7,500.00 |
| 1er mai 1966 | | 8,000.00 |
| 1er mai 1967 | | 8,000.00 |
| 1er mai 1968 | | 8,500.00 |
| 1er mai 1969 | | 9,000.00 |
| 1er mai 1970 | | 9,500.00 |
| 1er mai 1971 | | 10,000.00 |
| 1er mai 1972 | | 10,500.00 |
| 1er mai 1973 | | 11,000.00 |

Les "x" indiquent les années durant lesquelles les versements annuels d'un octroi total de $114,823.80, accordé par le Secrétaire de la province et payable en six versements de $19,137.30 chacun, de 1954 à 1959 inclusivement, seront reçus et appliqués au service de cet emprunt.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Ville Saint-Joseph, comté de Drummond.

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionnée dans la procédure d'emprunt, à Montréal, à Québec, ou à Ville Saint-Joseph, comté de Drummond.

Lesdites obligations pourront sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts Refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts, cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance des commissaires qui sera tenue lundi, le 13 avril 1953, à 8 heures p.m., à l'école Sainte-Marie coin 13ième avenue et rue Saint-Eusèbe, Saint-Jean-Baptiste, comté de Drummond.

Les commissaires d'écoles se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Saint-Jean-Baptiste, (Comté de Drummond), ce 23 mars 1953.

Le Secrétaire-trésorier,
JACQUES BEAUDOIN, N.P.
174, rue Saint-Damase,
St-Jean-Baptiste, (Comté Drummond), P.Q.
34495-o

mond, dated May 1st, 1953 and redeemable serially from May 1st, 1954 to May 1st, 1973 inclusively, with interest at a rate not less than 3% nor more than 4½% per annum, payable semi-annually on May 1st and November 1st of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities. The table of redemption is as follows:

*Table of redemption — $240,000.00 — 20 years.*

| *Year* | | *Capital* |
|---|---|---|
| May 1st, 1954 | x | $18,500.00 |
| May 1st, 1955 | x | 19,500.00 |
| May 1st, 1956 | x | 20,500.00 |
| May 1st, 1957 | x | 21,500.00 |
| May 1st, 1958 | x | 22,500.00 |
| May 1st, 1959 | x | 23,500.00 |
| May 1st, 1960 | | 6,000.00 |
| May 1st, 1961 | | 6,000.00 |
| May 1st, 1962 | | 6,500.00 |
| May 1st, 1963 | | 6,500.00 |
| May 1st, 1964 | | 7,000.00 |
| May 1st, 1965 | | 7,500.00 |
| May 1st, 1966 | | 8,000.00 |
| May 1st, 1967 | | 8,000.00 |
| May 1st, 1968 | | 8,500.00 |
| May 1st, 1969 | | 9,000.00 |
| May 1st, 1970 | | 9,500.00 |
| May 1st, 1971 | | 10,000.00 |
| May 1st, 1972 | | 10,500.00 |
| May 1st, 1973 | | 11,000.00 |

The letters "x" indicate the years during which annual payments of a total amount of $114,823.80, granted by the Provincial Secretary and payable in six instalments of $19.137.30, each, from 1954 to 1959 inclusively, will be received and applied to the service of this loan.

The successful tenderer agrees to pay the bonds, capital and accrued interest, if any, by certified cheque, at par, at Ville Saint-Joseph, county of Drummond.

Capital and interest are payable at Montreal, Quebec, or in the town of Saint-Joseph, county of Drummond.

The said bonds are, under the authority of Chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941, subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, at any interest maturity date; however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the Commissioners to be held on Monday April 13, 1953, at 8 o'clock p.m., at Sainte-Marie School, corner of 13th Avenue and Saint-Eusèbe Street, Saint-Jean-Baptiste, county of Drummond.

The School Commissioners do not bind themselves to accept the highest or any of the tenders.

Saint-Jean-Baptiste, (County of Drummond), March 23, 1953.

JACQUES BEAUDOIN, N.P.,
Secretary-treasurer.
174, Saint-Damase Street,
St-Jean-Baptiste, (County of Drummond), P.Q
34495

Province de Québec

—

MUNICIPALITÉ DU CANTON DELISLE
(Comté de Lac St-Jean-Est)

—

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, Noël Dufour, secrétaire-trésorier, St-Cœur-de-Marie, Comté de Lac St-Jean-Est, jusqu'à 7 heures 30, p.m., mardi, le 14 avril 1953, pour l'achat de $32,000.00 d'obligations de la municipalité du Canton Delisle, comté de Lac St-Jean-Est, datées du 1er mai 1953 et remboursables par séries du 1er mai 1954 au 1er mai 1973 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 3% ni supérieur à 5% par année payable semi-annuellement les 1er mai et 1er novembre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances. Le tableau d'amortissement est le suivant:

*Tableau d'amortissement — $32,000.00 — 20 ans.*

| *Année* | *Capital* |
|---|---|
| 1er mai 1954 | $ 1,000.00 |
| 1er mai 1955 | 1,000.00 |
| 1er mai 1956 | 1,000.00 |
| 1er mai 1957 | 1,000.00 |
| 1er mai 1958 | 1,000.00 |
| 1er mai 1959 | 1,000.00 |
| 1er mai 1960 | 1,500.00 |
| 1er mai 1961 | 1,500.00 |
| 1er mai 1962 | 1,500.00 |
| 1er mai 1963 | 1,500.00 |
| 1er mai 1964 | 1,500.00 |
| 1er mai 1965 | 1,500.00 |
| 1er mai 1966 | 2,000.00 |
| 1er mai 1967 | 2,000.00 |
| 1er mai 1968 | 2,000.00 |
| 1er mai 1969 | 2,000.00 |
| 1er mai 1970 | 2,000.00 |
| 1er mai 1971 | 2,000.00 |
| 1er mai 1972 | 2,500.00 |
| 1er mai 1973 | 2,500.00 |

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à St-Joseph d'Alma, comté de Lac St-Jean-Est.

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt, à Montréal, à Québec ou à St-Joseph d'Alma, comté de Lac St-Jean-Est.

Lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts Refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts, cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra specifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue mardi, le 14 avril 1953, à 7 heures 30, p.m., à la salle publique du Canton Delisle, à St-Cœur-de-Marie, comté de Lac St-Jean-Est.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Canton Delisle, (Comté de Lac St-Jean-Est), ce 23 mars 1953.

Le Secrétaire-trésorier,
NOËL DUFOUR,

St-Cœur-de-Marie,
(Lac St-Jean-Est), P. Q. 34487-o

Province of Quebec

—

MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP DELISLE
(County of Lake St-John-East)

—

Notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned Noël Dufour, secretary-treasurer, St-Cœur-de-Marie, County of Lake St-John-East, until 7:30 o'clock p.m., Tuesday, April 14, 1953, for the purchase of an issue of $32,000.00 of bonds of the municipality of Delisle Township dated May 1st, 1953 and redeemable serially from May 1st, 1954 to May 1st, 1973 inclusively, with interest at a rate not less than 3% nor more than 5% per annum, payable semi-annually on May 1st and November 1st of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities. The table of recemption is as follows:

*Table of redemption — $32,000.00 — 20 years.*

| *Year* | *Capital* |
|---|---|
| May 1st, 1954 | $ 1,000.00 |
| May 1st, 1955 | 1,000.00 |
| May 1st, 1956 | 1,000.00 |
| May 1st, 1957 | 1,000.00 |
| May 1st, 1958 | 1,000.00 |
| May 1st, 1959 | 1,000.00 |
| May 1st, 1960 | 1,500.00 |
| May 1st, 1961 | 1,500.00 |
| May 1st, 1962 | 1,500.00 |
| May 1st, 1963 | 1,500.00 |
| May 1st, 1964 | 1,500.00 |
| May 1st, 1965 | 1,500.00 |
| May 1st, 1966 | 2,000.00 |
| May 1st, 1967 | 2,000.00 |
| May 1st, 1968 | 2,000.00 |
| May 1st, 1969 | 2,000.00 |
| May 1st, 1970 | 2,000.00 |
| May 1st, 1971 | 2,000.00 |
| May 1st, 1972 | 2,500.00 |
| May 1st, 1973 | 2,500.00 |

The successful tenderer agrees to pay the bonds, capital and accrued interest, if any, by certified cheque, at par, at St. Joseph d'Alma, county of Lake St-John, East.

Capital and interest are payable at the bank mentioned in the loan procedure at Montreal, Quebec or at St-Joseph d'Alma, county of Lake St-John, East.

The said bonds are, under the authority of Chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941 subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, at any interest maturity date; however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the Council to be held on Tuesday April 14, 1953, at 7.30 o'clock p.m., at the public hall, of Delisle Township, at St-Cœur-de-Marie, county of Lake St-John-East.

The Council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Delisle Township (County of Lake St-John-East) March 23, 1953.

NOËL DUFOUR,
Secretary-Treasurer.

St-Cœur-de-Marie,
(Lake St. John-East) P. Q. 34487

Province de Québec

—

LES COMMISSAIRES D'ÉCOLES POUR LA MUNICIPALITÉ DE GRAND'MÈRE
(Comté de Laviolette)

—

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, Roger Deshaies, secrétaire-trésorier, 500, 4ième rue, B. P. 400, Grand'Mère, Cté Laviolette, jusqu'à 7 heures 30, p.m., lundi, le 13 avril 1953, pour l'achat de $325,000.00 d'obligations des commissaires d'écoles pour la municipalité de Grand'Mère, comté de Laviolette, datées du 1er mai 1953 et remboursables par séries du 1er mai 1954 au 1er mai 1973 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 3% ni supérieur à 4½% par année payable semi-annuellement les 1er mai et 1er novembre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances. Le tableau d'amortissement est le suivant:

*Tableau d'amortissement — $325,000.00 — 20 ans.*

| *Année* | | *Capital* |
|---|---|---|
| 1er mai 1954 | x | $24,000.00 |
| 1er mai 1955 | x | 25,000.00 |
| 1er mai 1956 | x | 26,500.00 |
| 1er mai 1957 | x | 27,500.00 |
| 1er mai 1958 | x | 29,000.00 |
| 1er mai 1959 | | 9,500.00 |
| 1er mai 1960 | | 9,500.00 |
| 1er mai 1961 | | 10,000.00 |
| 1er mai 1962 | | 10,500.00 |
| 1er mai 1963 | | 11,000.00 |
| 1er mai 1964 | | 11,500.00 |
| 1er mai 1965 | | 12,000.00 |
| 1er mai 1966 | | 12,500.00 |
| 1er mai 1967 | | 13,000.00 |
| 1er mai 1968 | | 14;000.00 |
| 1er mai 1969 | | 14,500.00 |
| 1er mai 1970 | | 15,000.00 |
| 1er mai 1971 | | 16,000.00 |
| 1er mai 1972 | | 16,500.00 |
| 1er mai 1973 | | 17,500.00 |

Les x indiquent les années durant lesquelles les versements annuels d'un octroi total de $103,816.90, accordé par le Secrétaire de la province et payable en cinq versements de $20,763.38 chacun, de 1954 à 1958 inclusivement, seront reçus et appliqués au service de cet emprunt.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Grand'Mère, Cté Laviolette.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales d'une banque à charte dans la province de Québec ainsi qu'au bureau de la même banque à Toronto.

Lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts Refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, ent out ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts, cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance des commissaires d'écoles qui sera tenue lundi, le 13 avril 1953, à 7 heures 30, p.m., à l'Externat St-Louis-de-Gonzague, 4ième rue, Grand'Mère, comté de Laviolette.

Province of Quebec

—

SCHOOL COMMISSIONERS FOR THE MUNICIPALITY OF GRAND'MÈRE
(County of Laviolette)

—

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned Roger Deshaies, secretary-treasurer, 500 4th Street, B.O.P., 400, Grand'Mère, Co. Laviolette, until 7.30 o'clock p.m., Monday, April 13, 1953, for the purchase of an issue of $325,000.00 of bonds of the School Commissioners for the municipality of Grand' Mère, county of Laviolette dated May 1st, 1953 and redeemable serially from May 1st, 1954 to May 1st, 1973 inclusively, with interest at a rate not less 3% nor more than 4½% per annum, payable semi-annually on May 1st and November 1st, of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities. The table of redemption is as follows:

*Table of redemption — $325,000.00 — 20 years.*

| *Year* | | *Capital* |
|---|---|---|
| May 1st, 1954 | x | $24,000.00 |
| May 1st, 1955 | x | 25,000.00 |
| May 1st, 1956 | x | 26,500.00 |
| May 1st, 1957 | x | 27,500.00 |
| May 1st, 1958 | x | 29,000.00 |
| May 1st, 1959 | | 9,500.00 |
| May 1st, 1960 | | 9,500.00 |
| May 1st, 1961 | | 10,000.00 |
| May 1st, 1962 | | 10,500.00 |
| May 1st, 1963 | | 11,000.00 |
| May 1st, 1964 | | 11,500.00 |
| May 1st, 1965 | | 12,000.00 |
| May 1st, 1966 | | 12,500.00 |
| May 1st, 1967 | | 13,000.00 |
| May 1st, 1968 | | 14,000.00 |
| May 1st, 1969 | | 14,500.00 |
| May 1st, 1970 | | 15,000.00 |
| May 1st, 1971 | | 16,000.00 |
| May 1st, 1972 | | 16,500.00 |
| May 1st, 1973 | | 17,500.00 |

The letters "x" indicate the years during which annual payments of a total amount of $103,816.90, granted by the Provincial Secretary and payable in five instalments of $20,763.38 each, from 1954 to 1958 inclusively, will be received and applied to the service of this loan.

The successful tenderer agrees to pay the bonds, capital and accrued interest, if any, by certified cheque, at par at Grand'Mère, county Laviolette.

Capital and interest are payable at all branches of any chartered bank in the Province of Quebec as well as at the head office of the same bank in Toronto.

The said bonds are, under the authority of Chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941 subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, at any interest maturity date; however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the School Commissioners to be held Monday April 13, 1953, at 7.30 o'clock p.m., at the "Externat St-Louis de Gonzague", 4th Street, Grand'Mère, county of Laviolette.

Les commissaires d'écoles se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Grand'Mère, (Comté de Laviolette), ce 23 mars 1953.

Le Secrétaire-trésorier,
ROGER DESHAIES,
500, 4ième rue, B. P. 400, Grand'Mère,
(Laviolette), P. Q. 34488-o

---

Province de Québec

—

VILLAGE DE BEAULAC
(Comté de Wolfe)

—

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, J.-Donat Dubois, secrétaire-trésorier, B.P. 810, Garthby, comté de Wolfe, jusqu'à 8 heures 30, p.m., lundi, le 13 avril 1953, pour l'achat de $25,000.00 d'obliagtions du village de Beaulac, comté de Wolfe, datées du 1er janvier 1953 et remboursables par séries du 1er janvier 1954 au 1er janvier 1963 inclusivement, avec intérêt à un taux pas inférieur à 3% ni supérieur à 5% par année payable semi annuellement les 1er janvier et 1er juillet de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances. Le tableau d'amortissement est le suivant:

*Tableau d'amortissement — $25,000.00 — 10 ans.*

| *Année* | *Capital* |
|---|---|
| 1er janvier 1954 | $2,000.00 |
| 1er janvier 1955 | 2,000.00 |
| 1er janvier 1956 | 2,000.00 |
| 1er janvier 1957 | 2,500.00 |
| 1er janvier 1958 | 2,500.00 |
| 1er janvier 1959 | 2,500.00 |
| 1er janvier 1960 | 2,500.00 |
| 1er janvier 1961 | 3,000.00 |
| 1er janvier 1962 | 3,000.00 |
| 1er janvier 1963 | 3,000.00 |

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Garthby, comté de Wolfe.

Le capital et les intérêts sont payables à la Banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt, à Montréal, à Québec ou à Garthby, comté de Wolfe.

Lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts Refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts, cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue lundi, le 13 avril 1953, à 8 heures 30, p.m., au lieu ordinaire des séances, à la salle de l'école.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Garthby, (Comté de Wolfe), ce 24 mars 1953.

Le Secrétaire-trésorier,
J.-DONAT DUBOIS.
B.P. 810, Garthby, (Wolfe), P.Q. 34494-o

---

The School Commissioners do not bind themselves to accept the highest or any of the tenders.

Grand'Mère, (County of Laviolette) March 23, 1953.

ROGER DESHAIES,
Secretary-Treasurer,
500, 4th Street, B.O.P. 400, Grand'Mère,
(Laviolette), P. Q. 34488

---

Province of Quebec

—

VILLAGE OF BEAULAC
(County of Wolfe)

—

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds", will be received by the undersigned J.-Donat Dubois, secretary-treasurer, P.O.B. 810, Garthby, county of Wolfe, until 8.30 o'clock p.m., Monday, April 13, 1953, for the purchase of an issue of $25,000.00 of bonds of the village of Beaulac county of Wolfe, dated January 1st, 1953 and redeemable serially from January 1st, 1954 to January 1st, 1963 inclusively, with interest at a rate not less than 3% nor more than 5% per annum, payable semi-annually on January 1st, and July 1st of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities. The table of redemption is as follows:

*Table of redemption — $25,000.00 — 10 years.*

| *Year* | *Capital* |
|---|---|
| January 1st, 1954 | $2,000.00 |
| January 1st, 1955 | 2,000.00 |
| January 1st, 1956 | 2,000.00 |
| January 1st, 1957 | 2,500.00 |
| January 1st, 1958 | 2,500.00 |
| January 1st, 1959 | 2,500.00 |
| January 1st, 1960 | 2,500.00 |
| January 1st, 1961 | 3,000.00 |
| January 1st, 1962 | 3,000.00 |
| January 1st, 1963 | 3,000.00 |

The successful tenderer agrees to pay the bonds, capital and accrued interest, if any, by certified cheque, at par, at Garthby, county of Wolfe.

Capital and interest are payable at the bank mentioned in the loan procedure at Montreal, Quebec or at Garthby, county of Wolfe.

The said bonds are, under the authority of Chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941, subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, at any interest maturity date; however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the Council to be held on Monday, April 13, 1953, at 8.30 o'clock p.m., at the ordinary meeting place, in the School Hall.

The Council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Garthby, (County of Wolfe), March 24, 1953.

J.-DONAT DUBOIS,
Secretary-treasurer.
P.O.B. 810, Garthby, (Wolfe), P.Q. 34494

---

Province de Québec

VILLAGE DE POINTE-AU-PIC
(Comté de Charlevoix-Est)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, Henri Pilote, secrétaire-trésorier, B. P. 275, Pointe-au-Pic, Charlevoix-Est, jusqu'à 7 heures 30, p.m., lundi, le 13 avril 1953 pour l'achat de $120,000.00 d'obligations du village de Pointe-au-Pic, comté de Charlevoix-Est, datées du 15 avril 1953 et remboursables par séries du 15 octobre 1953 au 15 octobre 1966 inclusivement, avec intérêt à un taux pas inférieur à 3% ni supérieur à 5% par année payable semi-annuellement les 15 avril et 15 octobre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances. Le tableau d'amortissement est .e suivant.

*Tableau d'amortissement—$120,000.00—13½ans.*

| *Année* | *Capital* |
|---|---|
| 15 octobre 1953. . . . . | $ 1,500.00 |
| 15 octobre 1954. . . . . | 1,500.00 |
| 15 octobre 1955. . . . . | 1,500.00 |
| 15 octobre 1956. . . . . | 1,500.00 |
| 15 octobre 1957. . . . . | 1,500.00 |
| 15 octobre 1958. . . . . | 1,500.00 |
| 15 octobre 1959. . . . . | 2,000.00 |
| 15 octobre 1960. . . . . | 2,000.00 |
| 15 octobre 1961. . . . . | 2,000.00 |
| 15 octobre 1962. . . . . | 2,000.00 |
| 15 octobre 1963. . . . . | 2,000.00 |
| 15 octobre 1964. . . . . | 2,000.00 |
| 15 octobre 1965. . . . . | 2,000.00 |
| 15 octobre 1966. . . . . | 97,000.00 |

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à La Malbaie, Cté Charlevoix-Est.

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt, à Montréal, à Québec ou à La Malbaie, comté de Charlevoix-Est.

Lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts Refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts, cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque acceptée égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue lundi, le 13 avril 1953, à 7 heures 30, p.m., en la salle de l'Académie St-Jean-Baptiste, à Pointe-au-Pic, comté de Charlevoix-Est.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Pointe-au-Pic, (Comté de Charlevoix-Est), ce 20 mars 1953.

Le Secrétaire-trésorier,
HENRI PILOTE,

P. B. 275, Pointe-au-Pic,
(Charlevoix-Est), P. Q. 34476-o

Province of Quebec

VILLAGE OF POINTE-AU-PIC
(County of Charlevoix-East)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned Henri Pilote, secretary-treasurer, P.O.B. 275, Pointe-au-Pic, Co. Charlevoix-East, until 7.30 o'clock p.m., Monday, April 13, 1953, for the purchase of an issue of $120,000.00 of bonds of the Village of Pointe-au-Pic, county of Charlevoix-East dated April 15, 1953 and redeemable serially from October 15, 1953 to October 15, 1966 inclusively with interest at a rate not less than 3% nor more than 5% per annum, payable semi-annually on April 15 and October 15 of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities. The table of redemption is as follows:

*Table of redemption — $120,000.00 — 13½years.*

| *Year* | *Capital* |
|---|---|
| October 15, 1953. . . . . | $ 1,500.00 |
| October 15, 1954. . . . . | 1,500.00 |
| October 15, 1955. . . . . | 1,500.00 |
| October 15, 1956. . . . . | 1,500.00 |
| October 15, 1957. . . . . | 1,500.00 |
| October 15, 1958. . . . . | 1,500.00 |
| October 15, 1959. . . . . | 2,000.00 |
| October 15, 1960. . . . . | 2,000.00 |
| October 15, 1961. . . . . | 2,000.00 |
| October 15, 1962. . . . . | 2,000.00 |
| October 15, 1963. . . . . | 2,000.00 |
| October 15, 1964. . . . . | 2,000.00 |
| October 15, 1965. . . . . | 2,000.00 |
| October 15, 1966. . . . . | 97,000.00 |

The successful tenderer agrees to pay the bonds, capital and accrued interest, if any, by certified cheque, at par at La Malbaie, Co. Charlevoix-East.

Capital and interest are payable at the bank mentioned in the loan procedure at Montreal, Quebec or at La Malbaie, county of Charlevoix-East.

The said bonds are, under the authority of Chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941, subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, at any interest maturity date; however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the Council to be held on Monday April 13, 1953, at 7.30 o'clock p.m., at the St-Jean-Baptiste Academy Hall, at Pointe-au-Pic, county of Charlevoix-East.

The Council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Pointe-au-Pic, (County of Charlevoix-East), March 20, 1953.

HENRI PILOTE,
Secretary-Treasurer,

P.O.B. 275, Pointe-au-Pic,
(Charlevoix-East), P. Q. 34476

## Ventes d'effets non réclamés

Avis est par les présentes donné que tous les effets de bagage reçus avant le premier jour d'avril 1952 et non réclamés aux bureaux de la Canadian Pacific Railway Company, seront vendus aux enchères par MM. Fraser Bros., 901rue Saint-Jacques, ouest, Montréal, à 10 heures de l'avant-midi, mercredi, le 22 avril 1953, conformément à la Loi des Chemins de Fer du Canada, à moins que les dits effets ne soient réclamés et tous les frais payés avant cette date.

Montreal, le 6 mars 1953.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY
Le Gérant du Service des Postes & Bagages,
34384-11-6-o J. E. TWEEDY.

### AVIS DE VENTE

Avis est, par les présentes donné que tous les effets reçus avant le premier jour de mai 1952 et non réclamés aux bureau de la "Canadian Pacific Express Company", à divers endroits des provinces du Nouveau Brunswick, de la Nouvelle-Écosse et de Québec, seront vendus aux enchères publiques au plus haut enchérisseur par Frank Waddington, encanteur à 128 rue King est, Toronto, Ont., à onze heures du matin, le septième jour de mai 1953, conformément à la Loi des Chemins de fer du Canada, à moins que lesdits effets ne soient réclamés et tous les frais payés avant cette date.

Montréal, Qué., 18 février 1953.

CANADIAN PACIFIC EXPRESS COMPANY,
Le Surintendant,
34311-9-6 G. E. BEGLEY.

## Sales of Unclaimed Baggage

Notice is hereby given that all baggage received prior to the Frst day of April 1952, and still remaining unclaimed in the offices of the Canadian Pacific Railway Company, will be sold by public auction to the highest bidder by Messrs. Fraser Bros., auctioneers, at 901 St. James St. West, Montreal, at Ten o'clock in the forenoon, on Wednesday, April 22nd, 1953, under the authority of The Railway Act of Canada, unless same shall be called for before that date and all charges paid thereon.

Montreal, March 6th, 1953.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY
per: J. E. TWEEDY,
34384-11-6-o Manager, Mail and Baggage Traffic.

### NOTICE OF SALE

Notice is hereby given that all goods received previous to the first day of May 1952, and still remaining unclaimed in the offices of the "Canadian Pacific Express Company", at different points in the Provinces of New Brunswick, Nova Scotia and Quebec, will be sold by Public Auction to the highest bidder by Frank Waddington, Auctioneer, at 128 King Street East, Toronto, Ont., at eleven o'clock in the forenoon on the seventh day of May, 1953, under authority of the Railway Act of Canada, unless same shall be called for before that date and all charges paid thereon.

Montreal, Que., February 18, 1953.

CANADIAN PACIFIC EXPRESS COMPANY,
G. E. BEGLEY,
34311-9-6-o Superintendent.

## Vente — Loi de faillite

Canada, Province de Québec, District de Montréal, Cour Supérieure (En faillite) N° 246. Dans l'affaire de la faillite de: Hervé Phaneuf, Saint-Charles, comté Saint-Hyacinthe cédant autorisé; et Claude Perras, syndic.

### AVIS DE VENTE

Avis public est par les présentes donné que l'immeuble suivant, savoir:

Un emplacement au village Saint-Charles, connu et désigné comme étant le lot N° quarante-et-un (41) des plan et livre de renvoi officiels pour la paroisse de Saint-Charles.

Tel que le tout se trouve actuellement avec toutes les servitudes actives et passives, apparentes ou occultes attachées audit immeuble et avec toutes bâtisses dessus construites en y comprenant tout l'outillage installé dans lesdites bâtisses et servant au commerce de portes et châssis et de menuiserie en général y établi.

Sera vendu à la porte de l'Église paroissiale de Saint-Charles sur Richelieu, comté Saint-Hyacinthe, à ONZE heures de l'avant-midi, VENDREDI le VINGT-QUATRE AVRIL 1953.

Cette vente est faite en vertu d'un jugement rendu par le Régistraire à Montréal, le 11 mars 1953, et suivant les dispositions des articles 55 et suivants de la Loi de 1949 sur la faillite, afin de donner à cette vente l'effet du décret aux termes du Code de procédure civile.

Conditions: Comptant.

## Sale — Bankrupcy Act

Canada, Province of Quebec, District of Montreal, Superior Court (Sitting in Bankruptcy) No. 246. In the matter of: Hervé Phaneuf, St. Charles, county of St. Hyacinthe, authorized assignee, and Claude Perras, trustee.

### NOTICE OF SALE

Public notice is hereby given that the following immoveable, to wit:

A site in the village of St. Charles, known and designated as lot No. forty-one (41) on the official plan and book of reference of the parish of St. Charles.

As the whole now subsists with the active and passive servitudes, apparent or unapparent, attached to the said immoveable, and with all buildings thereon erected, including all the equipment installed in the said buildings, used in the operating of the door, sash and carpentry business, in general, established thereon.

Will be sold at the parochial church door of St. Charles sur Richelieu, county of St. Hyacinthe at ELEVEN o'clock in the forenoon, FRIDAY, APRIL TWENTY-FOURTH, 1953.

The said sale to be made in virtue of a judgment rendered by the Registrar in Montreal, March 11th, 1953, pursuant to the provisions of section 55 and those following, of the Bankruptcy Act of 1949 in order to give it the effect of a Sheriff's Sale as defined in the Code of Civil Procedure.

Conditions: Cash.

En plus du prix d'acquisition, l'acquéreur devra payer les droits au gouvernement, de 2½% conformément à la Loi.

Pour autres informations et cahier des charges, s'adresser au soussigné.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
4 est, Notre-Dame, Montréal, Québec.
34450-12-2-o

In addition to the purchase price, the purchaser shall pay a duty fee of 2½% to the government in accordance with the Act.

For further information and list of charges, apply to the undersigned.

CLAUDE PERRAS,
Trustee.

Office of:
Perras & Perras
4, Notre-Dame St., East, Montreal, P.Q.
34450-12-2

## Ventes pour taxes

Province de Québec — District de Chicoutimi

COMMISSION SCOLAIRE DE LA VILLE DE JONQUIÈRE

Avis public est, par les présentes donné, que la Commission municipale de Québec, par un arrêté en date du treize mars 1953, a ordonné au soussigné, conformément aux dispositions de l'article 54 de la Loi de la Commission municipale de Québec (S.R.Q., 1941, chapitre 207) de vendre les immeubles ci-dessous désignés pour satisfaire au paiement des arrérages de taxes dues à la commission scolaire de la ville de Jonquière et la corporation municipale de la ville de Jonquière, avec intérêts et frais, et qu'en conséquence, lesdits immeubles seront vendus par encan public, dans la salle des délibérations du conseil, à l'Hôtel-de-Ville de Jonquière, le QUATORZE AVRIL 1953, à ONZE heures de l'avant-midi.

Toutefois, pourront être exclus de la vente, les immeubles sur lesquels les taxes scolaires échues le ou avant le 30 juin 1952 et les taxes municipales échues le ou avant le 31 décembre 1952 auront été payées avant le moment de la vente

1. Meryde Duchesne.— Le lot connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du canton de Jonquière sous le numéro 20-257 du rang 4, avec bâtisses y érigées, circonstances et dépendances.

2. Madame Nérée Ratté.— Un emplacement faisant partie du lot connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du canton de Jonquière, sous le numéro 16-A, rang 3, avec bâtisses y érigées, circonstances et dépendances, lequel terrain mesure environ 250 pieds de long du chemin public, 200 pieds du côté sud et 200 pieds du côté nord, le tout sans garantie de mesure précise, mais tel qu'actuellement clôture, ce terrain formant une pointe, est borné: au sud-ouest, par le terrain de Ismael Gagnon ou représentants, au sud-est par le chemin public; la ligne de division entre le terrain présentement décrit et celui de Ismael Gagnon passant, pour le côté sud, à une distance de 25 pieds du pan sud de la maison y située.

Le prix d'adjudication de chacun de ces immeubles sera payable immédiatement.

Lesdits lots et partie de lot sont du cadastre officiel du canton de Jonquière. Ils seront vendus avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, s'il y en a, sujet à toutes les servitudes actives et passives, apparentes et occultes pouvant les affecter.

La vente sera en outre sujette au droit de retrait et aux autres dispositions de la Loi de la Commission municipale de Québec.

Donné à Jonquière, ce 16ième jour de mois de mars 1953.

Le Secrétaire-trésorier,
LOUIS-JOSEPH BOUCHARD.
34451-12-2-o

## Sales for Taxes

Province of Quebec — District of Chicoutimi

SCHOOL COMMISSION OF THE TOWN OF JONQUIÈRE

Public notice is hereby given that the Quebec Municipal Commission, by an Order dated March thirteenth, 1953, has ordered the undersigned, pursuant to the provisions of section 54, of the Quebec Municipal Commission Act, (R.S.Q., 1941, chapter 207), to sell the immoveables hereinafter designated in payment for arrears of taxes due to the School Commission of the town of Jonquière and to the Municipal Corporation of the town of Jonquière, with interest and cost, and that consequently, the said immoveables will be sold at public auction in the Meeting Hall of the Town Hall of Jonquière, the FOURTEENTH day of APRIL, 1953, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

However, there shall be excluded from the sale the immoveables upon which school taxes due on or before June 30, 1952 and the municipal taxes due on or before December 31, 1952, shall have been paid before the time of sale.

1. Meryde Duchesne.— Lot known and qesignated on the official plan and in the book of reference of the cadastre of the township of Jonquière under number 20-257 of range 4, with buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

2. Mrs. Nérée Ratté.— An emplacement forming part of lot known and designated on the official plan and in the book of reference of the cadastre of the township of Jonquière under number 16-A, range 3, with buildings thereon erected, circumstances and dependencies, which land measures about 250 feet in lenght from the public highway, 200 feet on the south side and 200 feet on the north side, the whole without guarantee of precise measurement, but as presently fenced-in, this lot of land forming a point, is bounded: on the southwest, by the land of Ismael Gagnon or representatives, on the southeast, by the public highway: the division line between the land presently described and that of Ismael Gagnon passing, on the south side, at a distance of 25 feet, of the south wall of the house situate thereon.

The adjudication of each of these immoveables will be payable immediately.

The said lots and part of lot are from the official cadastre of the township of Jonquière. They shall be sold with buildings thereon erected, circumstances and dependencies, if any, subject to all active and passive servitudes, apparent and unapparent which may affect them.

The sale shall, moreover, be subject to right of redemption and to other provisions of the Quebec Municipal Commission Act.

Given at Jonquière, this 16th day of the month of March, 1953.

LOUIS-JOSEPH BOUCHARD,
Secretary-treasurer.
34451-12-2

Province de Québec

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ DE SAINT-MAURICE

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, Oscar Leclerc, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, que les immeubles ci-après décrits seront vendus à l'enchère publique, en la salle publique, au village de Yamachiche, lieu où le conseil dudit comté tient ses sessions, VENDREDI, le QUINZIÈME jour du mois de MAI, mil neuf cent cinquante-trois, à DIX heures de l'avant-midi, pour taxes municipales, scolaires et autres redevances dues aux municipalités ci-dessous mentionnées, sur les divers lots ci-après désignés, à moins qu'elles ne soient payées avec les frais encourus avant la vente, savoir:

Province of Quebec

MUNICIPALITY OF THE COUNTY SAINT-MAURICE

Public notice is hereby given by the undersigned, Oscar Leclerc, Secretary-Treasurer of the aforesaid municipality, that the immoveables hereinafter described will be sold by public auction, in the public hall of the Village of Yamachiche, place where the Council of the said county holds its sessions, on FRIDAY, the FIFTEENTH day of the month of MAY, nineteen hundred and fifty-three, at TEN o'clock in the forenoon for municipal and school taxes and other assessments, due to the municipalities hereinunder mentioned, on the divers lots hereinafter designated, unless they be paid, with costs incurred, before the sale, to wit:

Municipalité de St-Étienne des Grès — Municipality of St-Étienne des Gres

| Noms — Names | Numéro du cadastre — Cadastral number | Rang — Range | Taxes municipales — Municipal taxes | Taxes scolaires — School taxes | Total |
|---|---|---|---|---|---|
| Donat Godin | P. 1 | 1 | $14.50 | $16.33 | $30.83 |
| Joseph Noël | P. 5 | 1 | 5.57 | 16.23 | 21.80 |
| Ls-Arthur Pellerin | P. 88 | 1 | 8.87 | 13.38 | 22.25 |
| Bernard Trahan | P. 551 | 5 | 3.11 | .99 | 4.10 |

Municipalité de la paroisse des Trois-Rivières — Municipality of the parish of Trois-Rivières

| Noms — Names | Taxes municipales — Municipal taxes | Taxes scolaires — School taxes | Total |
|---|---|---|---|
| Bouffard, Émile | $21.44 | $16.73 | $38.17 |
| Une terre en la paroisse des Trois-Rivières, contenant environ 28 arpents en superficie, dans le 4ième Rang, connue et désignée sous le N° trois cent trois (303) du cadastre officiel du Comté de St-Maurice, pour la paroisse des Trois-Rivières. | A farm in the parish of Trois-Rivières, containing about 28 arpents in superficial area, in the 4th range, known and designated under No. three hundred and three (303) on the official cadastre of the county of St-Maurice, for the parish of Trois-Rivières. | | |
| Crête, Gédéon | 9.99 | 5.28 | 15.27 |
| Une terre en la paroisse des Trois-Rivières, contenant 15 arpents en superficie, plus ou moins, dans le 4ième rang, connue et désignée sous le N° trois cent quatre (304) du cadastre officiel du comté St-Maurice, pour la paroisse des Trois-Rivières. | A farm in the parish of Trois-Rivières, containing 15 arpents in superficial area more or less, in the 4th range, known and designated under No. three hundred and four (304) on the official cadastre of the county of St-Maurice, for the parish of Trois-Rivières. | | |
| Héroux, Gédéon | 46.45 | 28.71 | 75.16 |
| Une terre située dans le 4ème rang de la paroisse des Trois-Rivières, contenant 2 arpents 4 perches et 15 pieds de front sur 20 arpents 8 perches de profondeur, connue et désignée comme étant le lot N° deux cent quatre-vingt-dix-neuf (299) du cadastre officiel pour la paroisse des Trois-Rivières. | A farm situate in the 4th range of the parish of Trois-Rivières, containing 2 arpents 4 rods and fifteen feet frontage by 20 arpents 8 rods in depth, known and designated as being lot No. two hundred and ninety-nine (299) on the official casdastre for the parish of Trois-Rivières. | | |
| Neault ,Roger | 3.99 | 3.17 | 7.16 |
| Une terre située dans le 4ième rang de la paroisse des Trois-Rivières, contenant 6 arpents en superficie, plus ou moins, connue et designée sous le N° trois cent vingt-deux (322) du cadastre officiel du comté St-Maurice pour la paroisse des Trois-Rivières. | A farm situate in the 4th range of the parish of Trois-Rivières, containing 6 arpents in superficial area, more or less, known and designated under No. three hundred and twenty-two (322) on the official cadastre of the county of St-Maurice for the parish of Trois-Rivières. | | |
| Paillé, Léo | 9.94 | 5.12 | 15.06 |
| Une terre située en la Paroisse des Trois-Rivières, dans le 4ième rang, contenant 1 arpent de front sur 28 arpents de profondeur bornée comme suit: en front vers le nord-est au 3ième rang et allant aboutir, vers le sud-ouest, aux terres de la paroisse de Pointe-du-Lac, joignant du côté sud aux représentants de feu Michel Dupont et du côté nord à M. Adolphe Montour ou représentants, laquelle terre fait partie du lot de terre connu et désigné sous le N° trois cent deux (p. 302) aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre d'enregistrement du comté St-Maurice pour ladite paroisse des Trois-Rivières. | A farm situate in the parish of Trois-Rivières, in the 4th range, containing 1 arpent in frontage by 28 arpents in depth bounded as follows: in front on the northeast by the 3rd range and abutting, on the southwest, by the farms of the parish of Pointe-du-Lac, being joined on the south side by the representatives of the late Michel Dupont and on the north side by Mr. Adolphe Montour or representatives, which farm is part of the lot of land known and designated under No. three hundred and two (pt. 302) on the official plan and in the book of reference of the cadastral registry of the county of St-Maurice for the said parish of Trois-Rivières. | | |

| Noms — Noms | Taxes municipales — Municipal taxes | Taxes scloaires — School taxes | Total |
|---|---|---|---|
| St-Pierre, Alphonse | 13.74 | 5.03 | 18.77 |

Une terre située dans le 4ème rang de la paroisse des Trois-Rivières, contenant environ 10 arpents de longueur par environ 2½ arpents de largeur, sans garantie de mesure, bornée en front par le chemin de front, en arrière et d'un côté par Adélard Doucet ou représentants, et de l'autre côté par Émile Pratte ou représentants, connue et désignée comme faisant partie du lot N° trois cent vingt (p. 320) du cadastre officiel du comté St-Maurice, pour la Paroisse des Trois-Rivières.

A farm situate in the 4th range of the parish of Trois-Rivières, containing about 20 arpents in length by about 2½ arpents in width, with no guarantee of measure, bounded in front by the front road, in rear and on one side by Adélard Doucet, or representatives, and on the other side, by Émile Pratte or representatives, known and designated as forming part of lot No. three hundred and twenty (Pt. 320) of the official cadastre of the county of St-Maurice, for the parish of Trois-Rivières.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Charlebois, Gédéon | 11.33 | 19.06 | 30.39 |

La moitié d'une terre située dans le 2ème rang de la paroisse des Trois-Rivières, fief St-Maurice, contenant ladite terre un arpent quatre perches et deux pieds de front sur vingt-sept arpents et sept perches de profondeur, plus ou moins, connue et désignée comme étant la moitié latérale et longitudinale nord-ouest du lot N° deux cent trente-cinq (½ N. O. 235) du cadastre officiel du comté St-Maurice, pour la paroisse des Trois-Rivières.

The half of a farm situate in the 2nd range of the parish of Trois-Rivières, fief St-Maurice, the said farm containing one arpent, four rods and two feet in frontage by twenty-seven arpents and seven rods in depth, more or less, known and designated as being the lateral and longitudinal northwest half of lot No. two hundred and thirty-five (½ N. O. 325) of the official cadastre of the county of St-Maurice, for the parish of Trois-Rivières.

Municipalité de Sainte-Flore — Municipality of Sainte-lFore

| Noms — Names | Numéro du Cadastre — Cadastral number | Evaluation | Taxes Municipales — Municipal taxes | Taxes scolaires — School taxes | Total |
|---|---|---|---|---|---|
| Beaulieu, Paul | P. 49, 19 | $1,950.00 | $20.04 | $115.38 | $135.42 |
| Boisvert, Albert | P. 614, 2 | 175.00 | 2.88 | 16.00 | 18.88 |
| Boisvert, Armand | P. 54 | 250.00 | 3.33 | 12.35 | 15.68 |
| Champagne, Bruno | P. 34 | 400.00 | 7.80 | 46.30 | 54.10 |
| Desaulniers, J. P. | P. 60 | 150.00 | 2.00 | 13.80 | 15.80 |
| Dessureault, J. D. | P. 27 | 400.00 | 5.80 | 36.80 | 42.60 |
| Diamond, Camille | P. 37, 22 | 200.00 | 5.16 | 5.70 | 10.86 |
| Diamond, Paul | P. 38 | 200.00 | 4.38 | 5.70 | 10.08 |
| Dubé, Philias | P. 27 | 400.00 | 5.80 | 36.80 | 42.60 |
| Garceau, Josephat | P. 613 | 200.00 | 3.28 | 18.40 | 21.68 |
| Gauthier, Albert | P. 58 | 1,000.00 | 13.30 | 108.75 | 122.05 |
| Grenier, Ovila | P. 48, 61 | 200.00 | 2.66 | | 2.66 |
| Guay, Edouard | P. 37, 27 | 150.00 | 3.99 | | 3.99 |
| Lafrenière, Lucien | P. 47 | 200.00 | 2.66 | 18.40 | 21.06 |
| Marquis, Ls.-P. | P. 72 | 200.00 | 2.66 | 18.40 | 21.06 |
| Pelletier, Auguste | P. 47 | 200.00 | 2.66 | 5.70 | 8.36 |
| Rivard, Zéphirin | P. 72 | 600.00 | 7.98 | 55.50 | 63.48 |
| Sauvageau, Cyprien | P. 52 | 150.00 | 2.78 | 4.25 | 7.03 |
| Sauvageau, Salomon | P. 57, 58 | 50.00 | 1.67 | 9.15 | 10.82 |
| Thibodeau, Mlle V. | P. 614 | 1,100.00 | 26.04 | | 26.04 |
| Thiffault, Henri | P. 47 | 550.00 | 7.32 | 70.54 | 77.86 |
| Trottier, H. P. | P. 38 | 250.00 | 3.63 | | 3.63 |
| Veillette, Raphaël | P. 48, 51, 52 | 400.00 | 5.32 | 23.65 | 28.97 |

Donné à Yamachiche, ce onzième jour du mois de mars, mil neuf cent cinquante-trois.

Le Secrétaire-trésorier,
34436-12-2-o OSCAR LECLERC.

Given at Yamachiche, this eleventh day of the month of March, nineteen hundred and fifty-three.

OSCAR LECLERC,
34436-21-2 Secretary-Treasurer.

Province de Québec, district de Chicoutimi,

MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE STE-ANNE-DE-CHICOUTIMI

Avis public est, par les présentes donné, que la Commission municipale de Québec, par un arrêté du neuf mars 1953, a ordonné au soussigné, conformément aux dispositions de l'article 54 de la Loi de la Commission municipale de Québec (S.R.Q. 1941, chapitre 207) de vendre l'immeuble ci-dessous désigné, pour satisfaire au paiement des arrérages de taxes dues à la corporation municipale du village de Ste-Anne-de-Chicoutimi et à la commission scolaire du village

Province of Quebec, District of Chicoutimi.

MUNICIPALITY OF THE VILLAGE OF STE-ANNE-DE-CHICOUTIMI

Public notice is hereby given that the Quebec Municipal Commission, by an order dated March ninth, 1953, has ordered the undersigned, pursuant to the provisions of section 54 of the Quebec Municipal Commission Act, (R.S.Q., 1941, chapter 207) to sell the immovable hereinafter described, in payment of arrears of taxes due to the municipal corporation of the village of Ste-Anne-de-Chicoutimi and to the School Commission of the village of Ste-Anne, with interest

de Ste-Anne, avec intérêts et frais, et qu'en conséquence, ledit immeuble sera vendu par encan public, dans la salle du conseil du village de Ste-Anne-de-Chicoutimi, au Collège St-Jean-Baptiste, le QUINZE AVRIL 1953, à ONZE heures de l'avant-midi.

Toutefois, ledit immeuble ne sera pas vendu si toutes les taxes réclamées sont payées avant le moment de la vente.

1. Succession Mme Vve Roland Girard.

Un emplacement formé du lot numéro 10-30 de la subdivision du lot numéro 10, 1er rang ouest, canton Tremblay au cadastre officiel du village de Ste-Anne. Ledit emplacement mesure 50 pieds de largeur de l'est à l'ouest sur 125 pieds de profondeur du sud au nord, sans garantie de mesure précise.

Ledit immeuble sera vendu avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, s'il y en a, sujet à toutes les servitudes actives et passives, apparentes et occultes pouvant l'affecter.

Le prix d'adjudication de cet immeuble sera payable immédiatement.

La vente sera en outre sujette au droit de retrait et aux autres dispositions de la Loi de la Commission municipale de Québec.

Donné à Ste-Anne-de-Chicoutimi, ce treizième jour du mois de mars 1953.

Le Secrétaire-trésorier,
34437-12-2-o DAVID BOUCHER.

and costs, and that consequently, the said immovable will be sold, by public auction, in the Council Hall of the village of Ste-Anne-de-Chicoutimi, in the Sc-Jean Baptiste College, the FIFTEENTH day of APRIL, 1953, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

However, the said immovable shall not be sold if all the taxes claimed as due are paid before the sale.

1. Estate Mrs. Widow Roland Girard.

An estate formed by lot number 10-30 of the subdivision of lot number 10, 1st Range West, Township of Tremblay on the official cadastre of the village of Ste.-Anne. The said emplacement measures 50 feet in width from east to west by 125 feet in depth from south to north, without guarantee of precise measurement.

The said immoveable shall be sold with buildings thereon erected, circumstances and depeuencies, if any, with the active and passive, apparent or unapparent servitudes which may effect same.

The purchase price of the said immovable will be payable immediately.

The sale shall, moreover, be subject to right of redemption and to the other provisions of the Quebec Municipal Act.

Given at Ste-Anne-de-Chicoutimi, this thirteenth day of the month of March, 1953.

DAVID BOUCHER,
34437-12-2 Secretary-Treasurer.

---

Canada, Province de Québec.

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ D'ARGENTEUIL

Avis public est, par les présentes, donné par E.-M. Jones, Secrétaire-trésorier du conseil municipal du comté d'Argenteuil, que les lots ou parties des lots ci-après mentionnés seront vendus à l'enchère publique dans la salle d'audience du Palais de Justice, dans la ville de Lachute, dans ledit comté d'Argenteuil, étant l'endroit où les sessions du conseil de comté sont tenues, le QUINZIÈME jour de MAI mil neuf cent cinquante-trois, (1953) à DIX heures du matin pour, les taxes municipales et scolaires dues aux municipalités ci-après mentionnées, à moins qu'elle ne soient payées entre mes mains avec tous les frais avant le jour de la vente.

LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE WENTWORTH

J. N. de Sallis.— La subdivision 558 du lot 10, rang 10, canton de Wentworth, enregistrée sous le N° 22264. Taxes municipales: $1.42, taxes scolaires: 0.20. Total $1.62.

C. W. Duke.— La subdivision 36 du lot 10, rang 11, canton de Wentworth, enregistrée sous le N° 22844. Taxes municipales: 0,90, taxes scolaires 0.40. Total: 1.30.

Arthur Lanthier.— La demi-sud du lot 21-B, rang 4, canton de Wentworth, consistant en 50 acres. Taxes municipales: $10.77.

Arthur Lanthier.— La demi-sud du lot 22-A, rang 4, et la demi-sud du lot 22-B, rang 4, canton de Wentworth, consistant en 100 acres. Taxes municipales: $21.52.

MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE CALUMET CANTON DE GRENVILLE

Inconnu.— Une partie du lot 15Q, rang 2, canton de Grenville, de forme irrégulière. Bornée au sud par le chemin de la Reine, au nord par l'emprise du Chemin de Fer Canadien Pacifique,

Canada Province de Québec

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF ARGENTEUIL

**Public** notice is hereby given by E. M. Jones, Secretary-treasurer of the Municipal Council of the county of Argenteuil that the lots or parts of lots hereinafter mentioned will be sold by Public Auction in the Court Room of the Court House in the Town of Lachute, in the said County of Argenteuil, being the place where the sittings of the county council are held, on the FIFTEENTH day of MAY, one thousand nine hundred and fifty-three, (1953) at TEN o'clock in the forenoon for Municipal and School taxes due to the Municipalities hereinafter described unless the same are paid to me with all costs before the day of the sale.

THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF WENTWORTH

J. N. de Sallis.— Subdivision 558 of lot 10, range 10, Township of Wentworth, registered under No. 22264. Municipal taxes: $1.42, school taxes: 0.20. Total: $1.62.

C. W. Duke.— Subdivision 36 of lot 10, range 11, Township of Wentworth, registered under No. 22844. Municipal taxes: 0.90, school taxes: 0.40. Total: $1.30.

Arthur Lanthier.— South half of lot 21-B range 4, Township of Wentworth, consisting of 50 acres. Municipal taxes: 10.77.

Arthur Lanthier.— South half of lot 22-A range 4, south half of lot 22-B range 4, Township of Wentworth consisting of 100 acres. Municipal taxes: $21.52.

MUNICIPALITY OF THE VILLAGE OF CALUMET, TOWNSHIP OF GRENVILLE

Unknown.— Part of lot 15-Q, range 2, Township of Grenville. Of irregular form. Bounded on the South by the Queen's Highway, on the north by the right-of-way of the Canadian Pa-

à l'est par le lot de terre possédé par M. Albert Brigden, et à l'ouest par un morceau de terre qui était auparavant une traverse privée de ferme. Ayant une dimension de 253 pieds et 2 pouces dans sa ligne sud, 253 pieds sur sa ligne nord, 50 pieds sur sa ligne est et 13 pieds et 4 pouces sur sa ligne ouest, plus ou moins, mesure anglaise. Taxes municipales: $44.33.

MUNICIPALITÉ DE GRENVILLE ET AUGMENTATION

(A) AUGMENTATION DU CANTON DE GRENVILLE

Succession Henri Laniel.— Une partie du lot 9, rang 4, l'augmentation du canton de Grenville, 40 acres, plus ou moins, bornée au nord par M. Young, au sud par Emile Péladeau, à l'ouest par Edmond Lalonde et à l'est par Lionel Laniel. Taxes municipales: $6.95, taxes scolaires: 1.88, frais, 0.50. Total: $9.33.

Succession David Young, Avoca, Québec.— Le lot 9-A, rang 5, Augmentation du canton de Grenville, 101 acres, plus ou moins. Taxes municipales: $24.50, taxes scolaires 5.25, frais 0.50. Total: $30.25.

Succession Neil McArthur, Avoca, Québec.— Une partie du lot 1-B, rang 6. L'augmentation du canton de Grenville, dimension 100'x100', bornée au nord et à l'ouest par une portion dudit lot, au sud par le chemin de l'Augmentation et à l'est par la route traversant ledit lot. Taxes municipales: $1.50, frais, 0.35. Total: $1.85.

(B) MUNICIPALITÉ DU CANTON DE GRENVILLE

Agnas Desforges, R.R. 1, Grenville, Qué.— Une partie du lot 1-D, rang 1, canton de Grenville, dont la description est la suivante: 1. La partie ouest de cette partie du lot 1-D du premier rang, qui se trouve entre le canal Grenville et le chemin de la première concession, décrite comme suit et étant dans le canton de Grenville. Cette partie de la partie ouest du lot 1-D qui se trouve entre le jardin de James Welden ou représentants et le lot 2-B, dans le premier rang, possédée par Adam Dewar, dont la largeur est approximativement d'environ deux cent cinquante-huit pieds, pous ou moins, telle que présentement clôturée, avec les bâtisses dessus érigées et bornée comme suit: Au nord par le chemin de la première concession, à l'est par James Welden ou représentants au sud par le canal et à l'ouest par Adam Dewar. 2. La partie ouest de cette partie du lot 1-D, dans le premier rang, se trouvant entre les chemins de la première et de la seconde concession, et bornée comme suit: Au nord par le chemin de la deuxième concession, à l'est par la demi-est du lot mis en vente, au sud par le chemin de la première concession et le lot 1-E et à l'ouest par les lots deux B et deux C. Telle que ladite propriété se trouve présentement, avec les servitudes actives et passives y attachées et, en particulier, le droit de John Welden ou le privilège perpétuel de s'approvisionner d'eau au moyen d'un tuyau alimenté du ruisseau qui coule sur le terrain actuellement en vente. Taxes municipales: $22.50, frais: 0.50. Total: $23.00.

Inconnu.— Le lot 9-L, rang 2, canton de Grenville. Taxes municipales: $6.00, taxes scolaires: 10.50, frais 0.50. Total: 17.00.

Nelson & James Filoon, R.R. 1, Calumet, Québec.— La demi sud du lot 18, rang sud 8, canton de Grenville. Taxes municipales: $22.95, taxes scolaires: 18.95, frais: 0.50. Total: $42.40.

cific Railway Company, on the east by a lot of land owned by Mr. Albert Brigden, and on the west by a piece of land which was formerley a private farm crossing. Having a measurement of 253 feet 2 inches on its southerly line, 253 feet on its northerly line, 50 feet on its easterly line and 13 feet 4 inches on its westerly line. More or less, english measure. Municipal taxes: $44.33.

MUNICIPALITY OF GRENVILLE AND AUGMENTATION THE AUGMENTATION OF THE TOWSNHIP OF GRENVILLE

Estate Henri Laniel.— Part of lot 9, range 4, the Augmentation of the Township of Grenville, 40 acres more or less, bounded on the north by Mr. Young, south by Emile Peladeau, west by Edmond Lalonde and east by Lionel Laniel. Municipal taxes: $6.95, school taxes: 1.88, Cost: .50, Total: 9.33.

Estate David Young, Avoca, Quebec.— Lot 9-A, Range 5, Augmentation of the Township of Grenville, 101 acres more or less. Municipal taxes: $24.50, school taxes: 5.25, Cost: .50. Total 30.25.

Estate Neil McArthur, Avocat, Quebec.— Part of lot 1-B, range 6. The Augmentation of the township of Grenville, size 100' x 100' bounded north and west by portion of said lot, south by Augmentation Road and east by roadway across said lot. Municipal taxes: $1.50, Costs: .35, Total. $1.85.

MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF GRENVILLE

Agnas Desforges, R.R. 1, Grenville, Que.— Part of lot 1-D, range 1, township of Grenville, as per the following description: 1. The west part of that part of lot 1-D in the first range, which lies between the Grenville canal and the first concession road, and described as follows and being in the township of Grenville. That part of the west part of lot 1-D which lies between the garden of James Welden or representatives and the lot 2B, in the first range, owned by Adam Dewar, the width of which is roughly about two hundred and fifty-eight feet, more or less, and as now fenced in, with the buildings thereon erected, and bounded as follows: north by the first concession road, east by James Welden or representatives, south by the canal and west by Adam Dewer. 2. The west half of that part of the lot 1-D in the first range, lying between the first and second concession roads and bounded as follows: — north by the second concession road, east by the east half of the lot being sold, south by the first concession road and the lot 1-E and west by the lots two "B" and two "C". As the said property now subsists, with the active and passive servitudes thereto attached, and specially the right for John Welden or privilege for ever of taking his water supply, by a pipe line, from the creek which runs through the land now being purchased. Municipal taxes: $22.50, Costs: $0.50. Total: $23.00.

Unknown.— Lot 9-L range 2, township of Grenville. Municipal taxes: $6.00, School taxes: $10.50, costs: $0.50. Total $17.00.

Nelson and James Filoon, RR. 1, Calumet, Quebec.— South half of lot 18, range south 8, township of Grenville. Municipal taxes: $22.95, School taxes: $18.95, costs: $0.50. Total: $42.40.

LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE BROWNSBURG CANTON DE CHATHAM

Dieudonné Joly, Brownsburg, Qué.— Une partie du lot 819, rang 8, canton de Chatham, bornée au nord par la propriété de Canadian Industries Limited, à l'est par la propriété de J. D. Lépine, à l'ouest par la propriété de Madame Ferdina Guenette, au sud par la rue St-St-Antoine. Taxes municipales: $49.30, frais, 6.82, Aqueduc: 80.34. Total: $136.46.

THE MUNICIPALITY OF THE VILLAGE OF BROWNSBURG TOWNSHIP OF CHATHAM

Dieudonné Joly, Brownsburg, Que.— Part of lot 819, range 8, township of Chatham, bounded north by property of Canadian Industries Limited, east by property J.-D. Lepine, west property Madame Ferdina Guenette, south by St. Antoine Street. Municipal taxes: $49.30, costs: $6.82, waterworks: $80.34. Total: $136.46

LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HOWARD

Marcel Lacombe, 1423 Valois, Montréal, Qué. — Une partie du lot N° 8, rang 3, canton de Howard. Taxes municipales: $6.15, intérêt 0.26, frais, avis et recherches 4.00, taxes scolaires, 2.30, intérêt et frais, 0.64. Total: $13.35.

Description: Un morceau de terre pris à même le lot N° 8, rang 3, (ptie 8, r. 3) au cadastre officiel du canton de Howard. Tout le terrain compris entre la petite rivière qui est la décharge du Lac Guémond et lequel se déverse dans le Lac Bélanger, le lot N° 9 du 3ième rang du canton de Howard et le lot N° 1 du rang 10, canton de Howard. Borné au sud par ladite rivière qui est la décharge du Lac Guémond, au nord-est par le lot 9, rang 3 et au nord-ouest par le lot 1, rang 10, tous dudit canton de Howard. Superficie, environ 3 arpents, mais sans garantie quant aux dimensions précises.

Madame Antoinette Labelle, épouse de Fernand Ouimet, Ste-Agathe-des-Monts, Québec. Une partie du lot N° 44, rang 3, canton de Howard. Taxes municipales: $10.05, intérêt, 0.48, frais, avis et recherches, 4.00 taxes scolaires, 5.40, intérêt 0.25. Total: $20.18. Une partie de la demi ouest du lot N° 44 (ptie 1/2 0 de 44) rang 3, canton de Howard. En front par le Lac Lacroix, 150′ de largeur par 100′ de profondeur, mesure anglaise, plus ou moins. Bornée en front au nord-est par le Lac Lacroix, sur les trois autres côtés par le résidu dudit lot N° 44 propriété du vendeur.

Succession Aldéric Pigeon, St-Adolphe de Howard, Québec. Une partie du lot 21, rang 2, canton de Howard (ptie 21, R 2). Taxes municipales: $10.05, intérêt 0.45, frais, avis et recherches 4.00, taxes scolaires: 5.40, intérêt 0.25. Total: $20.15.

Une partie du lot connue et désignée aux plan et livre de renvoi officiels du canton de Howard comme une partie du lot N° 21 lettre B, rang 2 (21B, R 2) dudit canton, bornée vers le nord par une partie du lot 22 des mêmes rang et canton et une partie par le Lac de la Roche; vers le sud partie par le lot N° 20 desdits rang et canton et partie par le Lac St-Denis; vers l'ouest par la ligne du 3ième rang; et vers l'est par ledit Lac St-St-Denis tel que mentionné au plan annexé aux minutes des présentes; (L. E. Chaussé, 26 octobre 1928, N° 4764). Moins les parties vendues à Percy W. Wilkins, Wm. E. Baker, Wm E. Baker, Armand Lessard et Maurice Desbiens, Germaine Lessard, Armand Lessard, conformément aux actes enrégistrés sous les Nos 45,032, 45,224, 65,920, 68,211, 69,075, respectivement et sujets à la servitude consentie à Max Tamarin & al, telle que décrite dans l'acte enregistré sous le N° 68,524. Acte N° 41,706, enr. 29 oct. 1928.

Succession Aldéric Pigeon, St-Adolphe de Howard, Québec. Une partie du lot N° 20, rang 3, canton de Howard (ptie 20, R 3). Taxes municipales: $8.80, intérêt 0.42, taxes scolaires 5.40, intérêt 0.25.Total: $14.87. Le lot çonnu

THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HOWARD

Marcel Lacombe, 1423 Valois, Montreal, Que.— Part of lot No. 8, range 3, township of Howard. Municipal taxes: $6.15, interest: $0.26, costs, notices and researches: $4.00, School taxes: $2.30, interst and costs: $0.64. Total: $13.35.

Description: A piece of land taken from lot No. 8, range 3, (Pt. 8, r. 3.) in the official cadastre of the township of Howard. All the land comprised between the little river which is the outlet of Lake Guémond and which runs into Lake Bélanger, the lot No. 9 of the 3rd range of the township of Howard and the lot No. 1 of range 10, township of Howard. Bounded south by said river, which is the outlet of Lake Guémond, northeast by lot 9, range 3, and northwest by lot 1, range 10, all of the said township of Howard. Superficies about 3 arpents, but without guarantee of precise measurements.

Madame Antoinette Labelle, wife of Fernand Ouimet, Ste Agathe-des-Monts, Quebec.—Part of lot No. 44, range 3 township of Howard. Municipal taxes: $10.05, interest: $0.48, costs, notices and researches: $4.00, School taxes: $5.40, interest: $0.25. Total: $20.18. Part of the west half of lot No. 44 (pt. 1/2 W. of 44) range 3, township of Howard. In front by Lake Lacroix, 150′ in width by 100′ in depth, English measure more or less. Bounded in front on the northeast by Lake Lacroix, on the three other sides by the residue of the said lot No. 44 property of the vendor.

Estate Aldéric Pigeon, St. Adolphe de Howard, Quebec.— Part of lot 21, range 2, township of Howard, (Pt. 21, R. 2.). Municipal taxes: $10.05 interest: $0.45, costs, notices and researches: $4.00, School taxes: $5.40, interest: $0.25. Total: $20.15.

Part of the lot known and designated in the plans and official book of reference of the township of Howard, as being part of lot No. 21 letter B, range 2 (21B, R. 2.) of the said township, bounded towards the north by part lot No. 22 of the same range and township and part by Lac de la Roche; towards the south part by the lot No. 20 of the said range and township and part by Lac St. Denis; towards the west by the line of the 3rd range; and towards the east by the said Lac St. Denis as mentioned on the plan annexed to the minutes of the present; (L.-E. Chaussé, October 26, 1928 No. 4764). Less the parts sold to Percy W. Wilkins, Wm. E. Baker, Wm. E. Baker, Armand Lessard, and Maurice Desbiens, Germaine Lessard, Armand Lessard, according to acts registered under the Nos. 45,032, 45,224, 65,920, 68,211, 69,075, respectively and subject to a servitude consented to Max Tamarin *et al* as described in the act registered under the No. 68,524. Deed No. 41,706, reg. Oct. 29, 1928.

Estate Aldéric Pigeon, St. Adolphe de Howard, Quebec.— Part of lot No. 20, range 3, township of Howard, (Pt. 20. R. 3.). Municipal taxes: $8.80, interest: $0.42, School taxes: $5.40, interest: $0.25. Total: $14.87. The lot kinown

et désigné aux plan et livre de renvoi officiels du canton de Howard comme étant le N° 20 dans le troisième rang (20 R3) du dit canton moins les parties vendues à Wm. E. Baker, Jos Arthur Paquin, Jos Arthur Paquin, Victor Burdayron & al. Paul E. Bourgie, David MacIntosh, conformément aux actes enregistrés sous les numéros 42,583, 45,223, 59,667, 63,823, 66.406 67, 754, 68,210, respectivement.

*xxxx*

MUNICIPALITÉ DE MORIN HEIGHTS

Mme WM. Descelles, 4561, rue DeBullion, Montréal, Québec. Une partie du lot 55, rang 1, canton de Morin, environ 1 acre de terrain avec les bâtisses dessus érigées. Bornée à l'est par la route Lachute; à l'ouest, au nord et au sud par le terrain possédé par Mme Forget. Taxes municipales: $9.56, intérêt 0.55, taxes scolaires 12.23, frais 1.00. Total: $23.34.

Joseph Brown, Morin Heights, Québec.— Une partie du lot 32C, rang 1, canton de Morin, environ 35 acres, bornée au nord-est par la rivière Simon, à l'est par le lot 31 possédé par Brown, au sud par la Montée Papineau, la ligne séparative entre Morin et la paroisse de St-Sauveur, à l'ouest par le lot 33B. Taxes municipales $3.50, taxes scolaires $7.52. Total: $11.02.

Joseph Brown, Morin Heights, Québec.— Une partie du lot 33B, rang 1, canton de Morin, environ 50 acres, bornée à l'est par le lot 32C, au sud par la Montée Papineau, étant la ligne séparative entre Morin et la paroisse de St-Sauveur, au nord par le lot 33A possédé par Brown, à l'ouest par le lot 34 possédé par J.-E. Brown. Taxes municipales: $5.25, taxes scolaires: $5.63. Total: $10.88.

Joseph Brown, Morin Heights, Québec.— Une partie du lot 34, rang 1, canton de Morin, environ 99 3/4 acres et les bâtisses dessus érigées, moins la portion vendue à Belshner, bornée à l'est par le lot 33B possédé par J.-E. Brown et 33A possédé par la succession Richard Brown; à l'ouest par le lot 35; au sud par la Montée Papineau étant la ligne séparative entre Morin et la paroisse de St-Sauveur; au nord par une portion du lot 34 possédé par Thos. E. Seale. Taxes municipales: $33.72, taxes scolaires $36.12. Total: $69.84.

Joseph Brown, Morin Heights, Québec.— Une partie du lot 37A, rang 2, canton de Morin, environ 4 acres avec les bâtisses dessus érigées, bornée au nord par la route principale Morin St-Sauveur; à l'ouest par le lot possédé par E.-L. Gorrie; à l'est par le lot possédé par W. Lavoie; au sud par la rivière Simon. Taxes municipales: $51.98, intérêts et frais, $5.95, taxe de chemin, $4.00, taxe d'eau, $16.50, taxes scolaires: $33.90, intérêts et frais: $6.51. Total: $118.84.

Marcel Girard (Garage Girard) a/s Paul Brosseau, A.P.A., 356 rue De Villemure, St-Jérôme, Qué. —La subdivision 113 du lot 38A, rang 2, canton de Morin, avec les bâtisses dessus érigées, bornée au nord par la route de St-Sauveur; à l'ouest par le chemin du Lac Echo. Taxes municipales: $413.68, intérêt $20.35, taxes scolaires: $274.21, intérêt: $13.71, frais: $1.00. Total: $722.95.

Gilbert Guenette, Ville Marie, Co. Témiscamingue, Quebec.— Une partie du lot 38A, rang 2, canton de Morin, environ ¼ d'acre avec les bâtisses dessus érigées, bornée au nord par le chemin public; à l'est par Odessa Belisle, au sud et à l'ouest par le terrain d'Émile Guenette (100 x 100). Taxes municipales: $93.90, intérêt: $4.40, taxes scolaires: $17.28, intérêt: $0.86, frais: $1.00 Total: $117.44.

René Guenette, Christieville, Québec.— Une partie du lot 31A, rang 2, canton de Morin, environ ¼ d'acre avec les bâtisses dessus érigées.

and designated in the plan and official book of reference of the township of Howard as being No. 20, in the third range (20 R 3.) of the said township, less the parts sold to Wm. E. Baker, Jos. Arthur Paquin, Victor Burdayron *et al*, Paul E. Bourgie, David MacIntosh, according to the registered acts under the numbers 42,583, 45,223, 59,667, 63,823, 66,406, 67,754, 68,210 respectively.

MUNICIPALITY OF MORIN HEIGHTS

Mrs. Wm. Descelles, 4561 DeBullion St. Montreal, Quebec.— Part of lot 55, range 1, township of Morin, about 1 acre of land with buildings thereon. Bounded on the east by Lachute Highway; west, north and south by land owned by Mrs. Forget. Municipal taxes: $9.56, interest: $0.55, School taxes: $12.23, costs: $1.00. Total: $23.34.

Joseph Brown, Morin Heights, Quebec.— Part of lot 32C, range 1, township of Morin, about 35 acres, bounded on northeast by Simon River, east by lot 31 owned by Brown south by Papineau Montée the dividing line berween Morin and parish of St. Sauveur, west by lot 33B. Municipal taxes: $3.50, Shcool taxes: $7.52. Total: $11.02.

Joseph Brown, Morin Heights, Quebec.— Part of lot 33B, range 1, township of Morin, about 50 acres, bounded east by lot 32C, south by Papineau Montée dividing line between Morin and parish of St. Sauveur, north by lot 33A owned by Brown, west by lot 34 owned by J.-E. Brown. Municipal taxes: $5.25, School taxes: $5.63. Total: $10.88.

Joseph Brown, Morin Heights, Quebec.— Part of lot 34, range 1, township of Morin, about 99 3/4 acres and buildings thereon, less portion sold to Belshner, bounded on the east by lot 33B owned by J.-E. Brown, and 33A owned by estate Richard Brown; west by lot 35; south by Papineau Montée dividing line between Morin and parish of St. Sauveur; north by a portion of lot 34 owned by Thos. E. Seale. Municipal taxes: $33.72. School taxes: $36.12. Total: $69.84.

Joseph Brown, Morin Heights, Quebec.— Part of lot 37A, range 2, township of Morin, about 4 acres with buildings thereon, bounded north by Main Morin St. Sauveur road; west by lot owned by E. L. Gorrie; east by lot owned by W. Lavoie; south by Simon River. Municipal taxes: $51.98, interest and costs: $5.95, road tax: $4.00, water tax: $16.50, School taxes: $33.90, interest and costs: $6.51. Total: $118.84.

Marcel Girard, (Garage Girard), c/o Paul Brosseau, A.P.A. 356 De Villemure St. Jérôme, Que.— Subdivision 113 of lot 38A, range 2, township of Morin, with buildings thereon, bounded on north by St. Sauveur road; west by Lake Echo road. Municipal taxes: $413.68, interest: $20.35, School taxes: $274.21, interest: $13.71, costs: $1.00. Total: $722.95.

Gilbert Guenette, Ville Marie, county Témiscamingue, Quebec.— Part of lot 38A, range 2, township of Morin, about ¼ acre with buildings thereon, bounded north by public road; east by Odessa Belisle, south and west by land of Émile Guenette (100 x 100). Municipal taxes: $93.90, interest: $4.40, School taxes: $17.28, interest: $0.86, costs: $1.00. Total: $117.44.

René Guenette, Christieville, Quebec.— Part of lot 31A, range 2, township of Morin, about ¼ acre with buildings thereon. Bounded east by

Bornée à l'est par le chemin Morin St-Sauveur; à l'ouest par la rivière Simon; au sud par d'autres parties du lot 31A; au nord par d'autres parties du lot 31A appartenant à Carolus Guenette. Taxes municipales: $12.07, intérêt: $0.65, frais: $1.00. Total: $13.72.

Wm. Jones, adresse inconnue.— Une partie du lot 29C, rang. 1, canton de Morin, environ ¼ d'acre avec les bâtisses dessus érigées (100 x 100) pris du lot 29C appartenant à Omer Piché, bornée sur les quatre côtés par un autre terrain possédé par Omer Piché. Taxes municipales: $5.60, intérêt: $0.35, taxes scolaires: $5.47, intérêt: $1.35, frais: $1.00. Total: $13.77.

Capt. M. McKeen, Morin Heights, Québec.— ½ du lot 46A, rang 1, canton de Morin. Taxes municipales: $3.50, taxe de chemin: $10.00, taxes scolaires: $3.75. Total: $17.25.

Capt. M. McKeen, Morin Heights, Québec.— ½ du lot 47A, rang 1, canton de Morin, avec les bâtisses dessus érigées. Taxes municipales: $81.46, taxe de chemin: $10.00, intérêt et frais: $6.55, taxes scolaires: $87.28, intérêt et frais: $12.12. Total: $197.41.

Paul Piché, Christieville, Québec.— Une partie du lot 29C, rang 1, canton de Morin, avec les bâtisses, environ ¼ d'acre 100′ x 100′ pris du lot 29C, rang 1, bornée sur tous les côtés par le terrain possédé par Omer Piché. Taxes municipales: $6.10, intérêt: $0.35, taxes scolaires: $6.40, intérêt: $0.32, frais: $1.00. Total: $14.17.

Geo. Riddell, Mille Isles, Québec.— Le lot en friche N° 64, rang 1, canton de Morin, avec les bâtisses, environ 75 acres, couvert par l'acte 71128. Taxes municipales: $25.18, intérêt et frais: $2.75, taxes scolaires: $26.98, intérêt et frais: $3.42. Total: $58.33.

Geo. Riddell, Mille Isles, Québec.— Le lot en friche N° 65, rang 1, canton de Morin, environ 65 acres. Taxes municipales: $8.96, taxes scolaires: $9.61. Total: $18.57.

MUNICIPALITÉ DU CANTON DE CHATHAM

Roméo Robertson, Brownsburg, Québec.— Une partie du lot N° 873, canton de Chatham. Taxes municipales 1950-51-52, $18.03.— Un certain emplacement connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels du canton de Chatham comme formant une portion du lot N° huit cent soixante-treize (ptie 873) mesurant cent pieds de largeur 100′ par cent cinquante pieds (150′) de profondeur, bornée à l'ouest par le chemin public sur une distance de cent pieds, sur la ligne sud par Oswald Gunn ou représentants, sur la ligne nord par M. Latraverse ou représentants et sur la ligne est ou en arrière par le vendeur, toute mesure anglaise, plus ou moins. Sans les bâtisses dessus érigées.

Wilfrid Gagné, Pine Hill, Québec.— Une partie du lot 1011, canton de Chatham. Taxes municipales 1950-51-52, $90.57.— Un certain emplacement situé à Pine Hill, dans le canton de Chatham, connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels dudit canton était auparavant une partie du lot N° 1011 (ptie 1011) mesurant 20 pieds du côté sud et du côté nord se terminant en pointe, borné à l'ouest par la rivière, à l'est par le chemin public, au sud par un pont en ciment et au nord se terminant en pointe, avec les bâtisses dessus érigées, le tout mesure anglaise, plus ou moins.

Donné à Lachute, Qué., ce 9e jour de mars 1953.

(Sceau) Conseil Municipal,
du comté d'Argenteuil,
Le Secrétaire-trésorier,
34397-11-2 E. M. JONES.

Morin St. Sauveur road; west by Simon river; south by other parts of lot 31A; north by other parts of lot 31A belonging to Carolus Guenette. Municipal taxes: $12.07, interest: $0.65, costs: $1.00. Total: $13.72.

Wm. Jones, adress unknown.— Part of lot 29C, range 1, township of Morin, about ¼ acre with buildings thereon, (100 x 100) taken from lot 29C belonging to Omer Piché bounded on all four sides by other land owned by Omer Piché. Municipal taxes: $5.60, interest: $0.35, School taxes: $5.47, interest: $1.35, costs: $1.00. Total: $13.77.

Capt. M. McKeen, Morin Heights, Quebec.— ½ lot 46A, range 1, township of Morin. Municipal taxes: $3.50, road tax: $10.00, School taxes: $3.75. Total: $17.25.

Capt. M. McKeen, Morin Heights, Quebec.— ½ lot 47A, range 1, township of Morin, with buildings thereon. Municipal taxes: $81.46, road tax: $10.00. interest and costs: $6.55, School taxes: $87.28, interest and costs: $12.12. Total: $197.41.

Paul Piché, Christieville, Quebec.— Part of lot 29C, range 1, township of Morin, with buildings, about ¼ acre 100′ x 100′ taken from lot 29C, range 1, bounded on all sides by land owned by Omer Piché. Municipal taxes: $6.10. interest: $0.35, School taxes: $6.40, interest: $0.32, costs: $1.00. Total: $14.17.

Geo. Riddell, Mille Isles, Quebec.— Gore lot No. 64, range 1, township of Morin, with buildings, about 75 acres, covered, by Deed 71128. Municipal taxes: $25.18, interest and costs: $2.73, School taxes: $26.98, interest and costs: $3.42. Total: $58.33.

Geo. Riddell, Mille Isles, Quebec.— Gore lot No. 65, range 1, township of Morin, about 65 acres. Municipal taxes: $8.96, School taxes: $9.61. Total: $18.57.

MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF CHATHAM

Roméo Robertson, Brownsburg, Quebec.— Part lot No. 873 township of Chatham. Municipal taxes, 1950-51-52: $18.03. Total: $18.03 A certain emplacement known and designated. on the official plan and in the book of reference of the township of Chatham as forming a portion of lot No. eight hundred and seventy-three (Pt. 873) measuring one hundred feet (100′0 in width by one hundred and fifty-ft (150′) in depth, bounded west by the public road on a distance of one hundred feet, on the south line by Oswald Gunn or representatives, on the north line by 'Mr. Latraverse or representatives and on the east line or in rear by the vendor, all English measure more or less. Without any buildings thereon erected.

Wilfrid Gagné, Pine Hill, Quebec.— Part Lot 1011, township of Chatham. Municipal taxes: 1950-51-52: $90.57. Total: $90.57. A certain emplacement situated in Pine Hill on the township of Chatham, known and designated on the official plan and in the book of reference of the said township formerly part of lot No. 1011 (Pt. 1011) measuring on the south side, 20 feet and on the north side finishing in a point bounded on the west by the river, in the east by the public road, in the south by a cement bridge and in the north finishing in a point, with buildings thereon the whole English measure more or less.

Given at Lachute, Que., 9th day of March 1953.

(Seal) Municipal Council of the
County of Argenteuil.
E. M. JONES,
34397-11-2-o Secretary-treasurer.

## VENTES PAR SHÉRIFS

AVIS PUBLIC, est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

### ABITIBI

Canada, Province de Québec,
District d'Abitibi

Cour Supérieure, N° 8849 { J. E. MONTAMBEAULT, marchand d'Amos, district d'Abitibi, demandeur-saisissant; vs Dame MADELEINE MARCIL, épouse contractuellement séparé de bien de Gérard Lussier et ledit Gérard Lussier tant personnellement que pour assister son épouse aux fins des présentes, défendeur, saisi.

AVIS DE VENTE

Un emplacement situé en la ville d'Amos, connu et désigné aux plans et livre de renvoi du Cadastre Officiel pour ladite Ville d'Amos sous le numéro un (1) du bloc Dix-sept (17) avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de la ville d'Amos le JEUDI TRENTE AVRIL 1953 à DIX heures de l'avant-midi, (heure normale).

Le Shérif,
Bureau du shérif, FERDINAND GERVAIS.
Amos, 25 mars 1953. 34513-13-2-o

---

Canada, Province de Québec
District de Québec
Siégeant à la Sarre

Cour de Magistrat N° 1021 { PAUL WETTRING, épicier de Duparquet district d'Abitibi, demandeur; vs CLAUDE GILBERT, de La Sarre, district d'Abitibi, défendeur, saisi,

AVIS DE VENTE

Un emplacement située dans la Ville de La Sarre connu et désigné au Cadastre Officiel comme étant la partie nord des lots numéro (388) trois cent quatre vingt huit du bloc (30) trente de la ville de La Sarre, avec bâtisse dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de La Sarre le MERCREDI SIX MAI 1953 à DEUX heures de l'après-midi (heure solaire).

Le Sherif,
Bureau du shérif, FERDINAND GERVAIS.
Amos, 25 mars 1953. 34514-13-2-o

---

### BEAUCE

*Fieri Facias de Bonis et de Terris*
District de Beauce
Cour Supérieure

St-Joseph de Beauce, à Savoir: N° 22,370. { IRENÉE, LAVAL & MARCEL MATHIEU domiciliés à St-Ephrem, cté Beauce, contre HENRI PERREAULT, résidant à Valley-Jonction, cté Beauce, à savoir: lo lot N° 769-41 du plan amendé d'une partie du cadastre de la paroisse

## SHERIFFS' SALES

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

### ABITIBI

Canada, Province of Quebec
district of Abitibi

Superior Court, No. 8849 { J. E. MONTAMBEAULT, merchant of Amos, district Abitibi, Plaintiff, garnisher; vs Dame MADELEINE MARCIL, wife, separated as to property by marriage contract, of Gérard Lussier and the said Gérard Lussier, personally as well as to assist his wife in the purposes set forth, defendant, garnishee.

NOTICE OF SALE

An emplacement situate in the town of Amos, known and designated on the plan and book of reference of the Official Cadastre for the said town of Amos, under number one (1) of Block seventeen (17) with buildings erected thereon, circoumstances and dependencies.

To be sold at the parochial church door of the town of Amos, THURSDAY, APRIL THIRTIETH, 1953, at TEN o'clock in the forenoon. (Standard time).

FERDINAND GERVAIS,
Sheriff's Office, Sheriff.
Amos, March 25, 1953. 34513-13-2-o

---

Canada, Province of Quebec
District of Abitibi
Sitting at La Sarre

Magistrate's Court No. 1021 { PAUL WETTRING, grocer of Duparquet, district of Abitibi plaintiff; va CLAUDE GILBERT, of La Sarre, district of Abitibi, defendant, garnishee.

NOTICE OF SALE

An emplacement situate in the Town of de La Sarre known and designated on the official cadastre as being the northern part of lots number three hundred and eighty-eight (388) of block (30) thirty of the Town of de La Sarre, with buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

To be sold at the parochial church door of La Sarre WEDNESDAY, MAY SIXTH, 1953, at TWO o'clock in the afternoon (Standard time).

FERDINAND GERVAIS,
Sheriff's Office, Sheriff.
Amos, March 25, 1953.

---

### BEAUCE

*Fieri Facias de Bonis et de Terris*
District of Beauce
In the Superior Court

St-Joseph de Beauce, to wit: No. 22,370. { IRENÉE, LAVAL & MARCEL MATHIEU domiciled at St-Ephrem, Co. Beauce, against HENRI PERREAULT, residing at Valley-Junction, Co. Beauce, to wit: lot No. 769-41 in the amended plan of a part of the cadastre of the parish of St-Joseph de Beauce,

de St-Joseph de Beauce, cté Beauce, maintenant dans la Municipalité du Village de l'Enfant-Jésus, (Valley-Jonction) avec servitudes actives et passives à distraire cependant du dit terrain la partie ci-après décrite que le vendeur se réserve: un certain terrain mesurant 50 pieds de front sur 50 pds de profondeur, mesure anglaise,borné en front ou sud ouest à une rue de sortie, en profondeur ou nord-est et d'un côté au nord ouest au résidu dudit lot, et d'un côté sud est à l'emplacement d'Émilien Bourque étant la partie sud est du dit emplacement sus-décrit, avec circonstances et dépendances.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale en la paroisse de Valley-Jonction, le QUATRIÈME jour de MAI prochain à DIX heures du matin.

Le Shérif,

Bureau du Shérif, J. S. POULIOT.
St-Joseph de Bce, le 25 mars 1953. 34499-13-2-o

[Première insertion: 28 mars 1953]
[Seconde insertion: 11 avril 1953]

## MONTRÉAL

*Fieri Facias de Bonis et de Terris*
C. S. District de Montréal

Montréal, à savoir: N° 319001. { THE CANADIAN SURETY COMPANY demanderesse, vs OVILA POIRIER, défendeur.

"Un emplacement situé en la cité de Montréal, sur la rue Desnoyers, autrefois rue Chesnut, mesurant trente pieds de largeur en front et trente-trois de largeur en arrière par une profondeur de quatre-vingt-quinze pieds (95′) dans une ligne et quatre-vingt quinze pieds et demi (95 ½′) dans une autre ligne, mesure anglaise et plus ou moins et composé des lots numéro un de la subdivision du lot numéro mil six cent soixante-douze et le numéro un de la subdivision du lot numéro cent trente-huit de la subdivision du lot numéro mil six cent sioxante-quatorze (Nos. 1672-1 & 1674-138-1) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Montréal; avec bâtisses dessus érigées et portant les numéros civiques 818 à 828 inclusivement de la dite rue Desnoyers et les servitudes actives et passives s'y rattachant; avec droit de passage à pieds et en voiture sur une lisière de terre à être prise sur le lot de terre connu sous le numéro deux de la subdivision du lot numéro mil six cent soixante-douze (No. 1672-2) aux dit plan et livre de renvoi officiels, le dit droit de passage étant pour l'utilité du dit lot No. 1672-1 pour communiquer de ce dernier à la ruelle voisine du dit lot No. 1672-2 et portant le numéro trois de la subdivision du lot numéro mil six cent soixante-douze (No. 1762-3) aux dit plan et livre de renvoi officiels; cette lisière de terre est prise à la profondeur du dit lot No. 1672-2 et mesure dix pieds (10′) de profondeur par toute la largeur du dit lot No. 1672-2 à cet endroit et se trouve borné comme suit: en front par le résidu du dit lot No. 1672-2 d'un autre côté par la dite ruelle et en arrière par partie du dit lot No. 1672, en commun avec ceux y ayant droit et tel qu'établi dans l'acte enregistré au bureau d'enregistrement d'Hochelaga et Jacques-Cartier sous le No. 276539".

Pour être vendu à mon bureau, en la cité de Montréal, le TRENTIÈME jour d'AVRIL prochain, à DIX heures du matin.

Le Shérif,

Bureau du Shérif, CAISSE & HURTEAU.
Montreal, 25 mars 1953. 34512-13-2-o

Co. Beauce, now in the municipality of the village of "Enfant-Jésus" (Valley-Junction) with active and passive servitudes to be deducted from the said land, the part hereinafter described reserved by the seller: a certain lot of land measuring 50 ft in front by 50 ft. in depth, English measure, bounded in front or south-west by an outgoing street, in depth or northeast and on one side on the northwest by the residue of said lot, and on the southeast side of Emilien Bourque's emplacement, being the southeast part of said emplacement above described, with circumstances and dependencies.

To be sold at the parish church door, in the parish of Valley-Junction, the FOURTH day of MAY next at TEN o'clock in the forenoon.

J. S. POULIOT,

Sheriff's Office, Sheriff.
St-Joseph de Bce, March 25, 1953. 34499-13-2

[First insertion: March 28, 1953]
[Second insertion: April 11, 1953]

## MONTREAL

*Fieri Facias de Bonis et de Terris*
S. C.— District of Montreal

Montreal, to wit: No. 319001. { THE CANADIAN SURETY COMPANY, plaintiff, vs OVILA POIRIER, defendant.

"An emplacement situate in the City of Montreal, on Desnoyers Street, formerly Chestnut Street, measuring thirty feet in width, in front, and thirty-three in width, in the rear, by a depth of ninety-five feet (95′) on one line and ninety-five feet and one half (95½′) on another line, English measure, more or less, and consisting of lots number one of the subdivision of lot number one thousand six hundred and seventy-two and number one of the subdivision of lot number one hundred and thirty-eight of the subdivision of lot number one thousand six hundred and seventy-four (Nos. 1672-1 & 1764-138-1) on the official plan and book of reference of the parish of Montreal; with buildings erected thereon, bearing civic numbers 818 to 828 inclusive of the said Desnoyers Street and active and passive servitudes attached thereto; with right-of-way on foot or driving, on a strip of land to be taken from lot of land known as number two of the subdivision of lot number one thousand six hundred and seventy-two (No. 1672-2) of the said official plan and book of reference, the said right-of-way being for the useful purpose of said lot No. 1672-1, as means of communication between the latter and the neighbouring lane of said lot No. 1672-2 and bearing number three of the subdivision of lot number one thousand six hundred and seventy-two (No. 1672-3) on the said official plan and book of reference; this strip of land is taken from the depth of the said lot No. 1672-2 and measures ten feet (10′) in depth on the whole width of said lot No. 1672-2 at this point, and is bounded as follows: in front, by the residue of said lot No. 1672-2, on another side by the said lane, and in the rear by part of said lot No. 1672, in common with those having rights thereto, and as established in the deed registered in the Registrar's office of Hochelaga and Jacques-Cartier, under No. 276539."

To be sold at my office, in the city of Montreal, on the THIRTIETH day of APRIL next, at TEN o'clock in the forenoon.

CAISSE & HURTEAU,

Sheriff's Office, Sheriff.
Montreal, March 25th, 1953. 34512-13-2

*Fieri Facias de Terris*
Cour Supérieure — District de Montréal

Montréal, à savoir: N° 317671. { CREDIT FINANCE COMPANY, demanderesse, vs ROGER GARIEPY, défendeur.

Ce certain emplacement ayant front sur la rue Pelletier, à Montréal-Nord, connu et désigné comme étant la subdivision numéro quarante du lot originaire numéro soixante (60-40) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Sault-au-Récollet.

Avec la bâtisse dessus érigée portant le numéro civique 10790 de ladite rue Pelletier.

Telle que la propriété se trouve présentement, avec tous les droits, membres et appartenances sans exception ou réserve d'aucune sorte.

Pour être vendu à mon bureau, en la cité de Montréal, le TRENTIÈME jour d'AVRIL prochain, à ONZE heures du matin.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, CAISSE & HURTEAU.
Montréal, 25 mars 1953. 34511-13-2

*Fieri Facias de Terris*
Superior Court — District of Montreal

Montreal, to wit: No. 317671. { CREDIT FINANCE COMPANY, Plaintiff vs ROGER GARIEPY, defendant.

That certain emplacement fronting on Pelletier Street in Montreal-North, known and designated as subdivision number Forty of Original lot number Sixty (60-40) on the Official Plan and Book of Reference of the Parish of Sault-au-Récollet.

With the building thereon erected bearing civic number 10790 of said Pelletier Street.

As the said property now subsists with all its rights, members and appurtenances without exception or reserve of any kind.

To be sold, at my office, in the city of Montreal, on the thirteenth day of ARPIL next, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

CAISSE & HURTEAU,
Sheriff's Office, Sheriff.
Montreal, March 25th, 1953. 34511-13-2-o

## PONTIAC

*Bref de Fieri Facias de Bonis et de Terris*
Canada, Province de Québec
District de Pontiac

Cour Supérieure, N° 5490. { GEORGE LAWRENCE HYNES, du village de Shawville, district de Pontiac, directeur de funérailles, y exerçant son commerce sous les nom et raison sociale de George Hynes & Sons, demandeur, vs GERALD FOREST ARMSTRONG, du lieu appelé South Porcupine, province d'Ontario, DAME BERNICE MAY ARMSTRONG, épouse séparée de biens de George Johnston, du lieu appelé Sheddon, province d'Ontario, et DAME SYBIL SPARLING, veuve de feu John Alexander Armstrong, du village de Campbell's Bay, district de Pontiac, défendeurs.

Cette certaine parcelle ou étendue de terre connue et désignée, suivant les plan et livre de renvoi officiels du village de Campbell's Bay, comme étant la subdivision numéro six du lot numéro cent trente-sept (137-6), avec ensemble toutes les bâtisses dessus érigées et tous les membres et dépendances y appartenant.

Pour être vendue au bureau d'enregistrement du comté de Pontiac, dans le village de Campbell's Bay, Québec, le VINGT-HUITIÈME jour d'AVRIL mil neuf cent cinquante-trois, à DIX heures du matin.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, DOMINIC SLOAN.
Campbells' Bay, Québec, 23 mars 1953.
34496-13-2

## PONTIAC

*Writ of Fieri Facias de Bonis et de Terris*
Canada Province of Quebec
District of Pontiac

Superior Court, No. 5490 { GEORGE LAWRENCE HYNES, of the village of Shawville, in the district of Pontiac, funeral director, therein carrying on business under the firm name and style of George Hynes & Sons, plaintiff; vs GERALD FOREST ARMSTRONG, of the Place called South Porcupine, in the Province of Ontario, DAME BERNICE MAY ARMSTRONG, wife separate as to property of George Johnston, of the place called Sheddon, in the Province of Ontario, and DAME SYBIL SPARLING, widow of the late John Alexander Armstrong, of the village of Campbell's Bay, in the district of Pontiac, defendants.

That certain parcel or tract of land, known and designated according to the Official Plan and Book of Reference of the Village of Campbell's Bay as sub-division number six of Lot number one hundred and thirty seven (137-6), together with all the buildings thereupon erected and all the members and appurtenances thereto belonging;

To be sold at the Registrar's Office for the county of Pontiac, in the village of Campbell's Bay, Quebec, on the TWENTY-EIGHTH day of APRIL, one thousand nine hundred and fifty-three, at TEN of the clock in the forenoon.

DOMINIC SLOAN,
Sheriff's Office, Sheriff.
Campbell's Bay, Quebec, March 23rd, 1953.
34496-13-2-o

## QUÉBEC

*Fieri Facias*

Québec, à savoir: N° 66,780. { LES COMMISSAIRES D'ÉCOLE DE LA CITÉ DE SILLERY, dans le comté de Québec-ouest-sud, corporation légalement constituée ayant son siège social à Sillery, district de Québec, contre PROPRIÉTAIRE INCONNU,

Les lots Nos 73, 74 et moitié nord-ouest de 75 des subdivisions du lot originaire No. 105 (cent cinq-soixante-treize, cent cinq-soixante-quatorze et moitié nord-ouest cent cinq-soixante-quinze)

## QUEBEC

*Fieri Facias*

Quebec, to wit: No. 66,780. { THE SCHOOL COMMISSIONERS OF THE CITY OF SELLERY, in the county of Quebec-West-South, a corporation legally incorporated having its head office at Sillery,d istrict of Quebec, against an UNKNOWN PROPERTY-OWNER.

Lots Nos. 73, 74 and the northwest half of 75 of the subdivisions of the original lot No. 105 (one hundred and five-seventy-three, one hundred and five-seventy-four and the northwest half

du cadastre officiel pour la paroisse de St-Colomb de Sillery, comté de Québec, étant des emplacements situés à 1329 avenue Preston, dans la dite paroisse, avec les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendus à la porte de l'église paroissiale de St-Colomb de Sillery, comté de Québec, le DIX-SEPTIÈME jour d'AVRIL prochain, à DIX heures de matin.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, AIMÉ DION.
Québec, 11 mars 1953. 34409-11-2-o
Première insertion: 14 mars 1953.]
[Deuxième insertion: 28 mars 1953]

---

## SAGUENAY

*Fieri Facias de Terris*
Canada, Province de Québec,
District de Saguenay.

Cour Supérieure, N° 67443. { MARCK KHAZOON, Manufacturier et Commerçant de Québec et y faisant affaire sous les nom et raison sociale de Flash Circle Saw, enregistré, demandeur vs JOS. EDMOND MURRAY, cultivateur et journalier, de Ste-Agnès, Cté. Charlevoix, défendeur.

Une certaine terre située en la paroisse de Ste-Agnès, en le rang St-Charles, pouvant mesurer 7 arpents 2 perches et 9 pieds de front sur quarante arpents de profondeur, étant et composant les lots de terre numéros 5 et 6 sur les plan et livre de renvoi du cadastre officiel pour la paroisse de Ste-Agnès; ensemble avec toutes les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances; à distraire toutefois du lot No. 6 susdit, cette partie sud-ouest dudit lot de trois arpents et demie (3½) de front sur six (6) arpents de profondeur et partant du trait-carré du rang St-Joseph, courant ensuite direction nord-est; tenant ladite terre d'un côté au sud-est à la terre de Joseph Boily; tenant d'autre côté, au nord-ouest, à la terre d'Elzéar Tremblay; tenant en front, au nord-est, au trait-carré du rang St-Charles du cadastre de la paroisse de La Malbaie, tenant à la profondeur, au sud-ouest, pour partie au trait-carré du rang St-Joseph et pour autre partie, sur tout le front du lot No. 6 au dit cadastre, à la partie distraite à la faveur d'Alcide Gaudreault.

Pour être vendu à la porte de l'Église paroissiale de Ste-Agnès, le VINGT-SEPT AVRIL 1953, à DEUX heures de l'après-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, PIERRE NÉRON.
La Malbaie, le 12 mars 1953. 34482-13-2-o

---

## TERREBONNE

Canada, Province de Québec
District de Terrebonne

Cour Supérieure, N° 22055 { EDWARD BIGRAS, employé de la ville de Lachute, comté d'Argenteuil, district de Terrebonne, demandeur, vs ADOLPHE et NOÉ DUMOULIN, cultivateurs du Canton de Chatham, dits comté et district, défendeur.

Comme appartenant a Adolphe Dumoulin.

"*a*) Ce morceau de terre connu et désigné au plan et livre de renvoi officiels du Canton de Chatham comme formant partie du lot numéro quatre cent soixante et dix-neuf, (pt. 479) mesurant deux acres en largeur par six acres en

of one hundred and five-seventy-five) of the official cadastre for the parish of St-Colomb of Sillery, county of Quebec, being the emplacements situate at 1329 Preston Avenue, in the said parish, with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

To be sold at the parochial church door of St-Colomb of Sillery, county of Quebec, this SEVENTEENTH day of APRIL next, at TEN o'clock in the forenoon.

AIMÉ DION,
Sheriff's Office, Sheriff.
Quebec, March 11, 1953. 34409-11-2
[First insertion: March 14, 1953]
[Second insertion: March 28, 1953]

---

## SAGUENAY

*Fieri Facias de Terris*
Canada, Province of Quebec
District of Saguenay

Superior Court, No. 67443. { MARC KHAZOON, Manufacturer and merchant, of Quebec, carrying on a business under the name and style of Flash Circle Saw, Registered, plaintiff; vs JOS EDMOND MURRAY, farmer and labourer of Ste-Agnès, county of Charlevois, defendant.

A certain farm situate in the parish of Ste-Agnès, in Range St-Charles, measuring about 7 arpents, 2 rods, and nine feet frontage, by forty arpents in depth, being and forming lots Nos. 5 and 6 of the plan and book of reference of the official cadastre of the parish of Ste-Agnès; together with all the buildings erected thereon, with circumstances and dependencies; to be deducted, however, from the abovementioned lot No. 6, this south-west part of the said lot of three and one half arpents (3½) frontage by six (6) arpents in depth and starting from the "trait-carré" of range St-Joseph, running there in a north-easterly direction; the south-east side of the said farm, adjoining the farm of Mr. Joseph Boily; adjoining on the north-west side, the farm of Mr. Elzear Tremblay; in front, on the north-east, adjoining the "trait-carré" of range St-Charles of the cadastre of the parish of La Malbaie, in depth, on the south-west, a part adjoining the "trait-carré" of range St-Joseph, and another part, along the whole frontage of lot No. 6. of the said cadastre, adjoining the part deducted in favour of Alcide Gaudreault.

To be sold at the parochial church door of Ste-Agnès, the TWENTY-SEVENTH day of APRIL 1953, at TWO o'clock in the afternoon.

PIERRE NÉRON,
Sheriff's Office, Sheriff.
La Malbaie, March 12, 1953. 34482-13-2

---

## TERREBONNE

Canada, Province of Quebec
District of Terrebonne

Superior Court, No. 22055 { EDWARD BIGRAS, employee of the town of Lachute, county of Argenteuil, district of Terrebonne, plaintiff, vs ADOLPHE and NOÉ DUMOULIN, farmers of the township of Chatham, said county and district, defendants.

As belonging to Adolphe Dumoulin:

"*a*) That piece of land known and designated on the official plan and in the book of reference of the Township of Chatham as forming part of lot number four hundred and seventy-nine, (pt. 479), measuring two acres in width by a depth

profondeur; borné au nord par le chemin public, au sud par la partie du même lot 479 appartenant à Noé Dumoulin, ou représentants, à l'est par le lot N° 478 et à l'ouest par une partie du lot 480 ci-dessous décrit dans le second paragraphe;

*b*) Ce morceau de terre connu et désigné au plan et livre de renvoi officiels du dit Canton de Chatham étant une partie du lot numéro quatre cent quatre-vingt (pt. 480) mesurant deux acres en largeur par six acres en profondeur; borné à l'est par la partie du lot 479 décrit dans le premier paragraphe, au sud par la partie du même lot 480 appartenant à Noé Dumoulin, ou représentants, au nord par le chemin public et à l'ouest par le lot 481 ci-dessus décrit;

*c*) Cette ferme connue et désignée au plan et livre de renvoi officiels du Canton de Chatham comme étant le lot numéro quatre cent quatre-vingt-un (N° 481).

*d*) Une certaine partie de terre connue et désignée au plan et livre de renvoi officiels du dit Canton de Chatham comme étant une partie du lot numéro quatre cent quatre-vingt-deux (pt. 482).

Comme appartenant à Noé Dumoulin.

11. Une certaine partie de lot connu et désigné au plan et livre de renvoi officiels de la Municipalité de Canton de Chatham comme étant la demie-partie sud des lots numéros quatre cent soixante et dix-neuf et quatre cent quatre-vingt (s½ 479 et 480) avec toutes les bâtisses ci-dessus érigées, borné au sud par le chemin du premier rang, au nord par la demie-partie nord des lots quatre cent soixante et dix-neuf et quatre cent quatre-vingt (479 et 480), à l'est par le lot477 et à l'ouest par le lot 481."

Pour être vendus à la porte de l'église catholique de St-Philippe d'Argenteuil le HUITIÈME jour d'AVRIL 1953 à DEUX heures de l'après-midi.

Le Shérif,

Bureau du Shérif, ALBERT FOURNELLE.

Daté à St-Jérôme, ce 3ième jour de mars 1953.

34356-10-2-o

---

Canada, Province de Québec
District de Terrebonne

Cour Supérieure, N° 20588. { ADELARD HOTTE, industriel de Lasage, demandeur, vs PIERRE HURTUBISE, domicilié et résidant en les cité et district de Montréal, et ayant une place d'affaires à Ste-Anne des Lacs, dans le district de Terrebonne, defendeur, et Le Registrateur de la division d'enregistrment du comté de Terrebonne, Mis-en-cause, et ROCK & TETREAU LIMITÉE, un corps politique incorporé suivant la loi, ayant son siège social en les cité et district de Montréal, Intervenants.

*a*) Les lots connus et désignés sous les numéros un et deux de la subdivision officielle du lot originaire numéro cent quatre (Nos 104-1 et 2) des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de St-Szuveur des Monts, comté de Terrebonne&

*b*) Le lot connu et désigné sous le numéro cent cinq (N° 105) des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de St-Sauveur des Monts, comté de Terrebonne;

*c*) Les lots connus et désignés sous les numéros un et deux de la subdivision officielle du lot originaire numéro cent six (Nos 106-1 et 2) des susdits plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de St-Sauveur des Monts, comté de Terrebonne,

of six acres; bounded north by the public road, south by part of same lot 479 pertaining to Noé Dumoulin, or representatives, east by the lot 478 and west by part of lot 480 hereinabove described in the second paragraph;

*b*) That piece of land known and designated on the official plan and in the book of reference of the said township of Chatham as forming part of the lot number four hundred and eighty (pt. 480) measuring two acres in width by six acres in depth; bounded east by part of lot 479 described in the first paragraph, south by part of same lot 480 pertaining to Noé Dumoulin, or representative, north by the public road and west by the lot 481 hereinabove described;

*c*) That farm known and designated on the official plan and in the book of reference of the township of Chatham as being the lot number four hundred and eighty-one (No. 481);

*e*) A certain piece of land known and designated on the official plan and in the book of reference of the said township of Chatham as being part of the lot number four hundred and eighty-two (pt. 482).

As belonging to Noé Dumoulin:

11. A certain piece of land known and designated on the official plan and in the book of reference of the municipality of the township of Chatham as being the south half of the lots numbers four hundred and seventy-nine and four hundred and eighty (s½ 479 and 480) with all the buildings thereon erected; bounded south by the road of the first range, north by the north half of said lots 479 and 480, east by lot 477 and west by lot 481."

To be sold at the catholic church door of St-Philippe of Argenteuil, APRIL EIGHTH 1953 at TWO o'clock in the afternoon.

ALBERT FOURNELLE,

Sheriff's Office, Sheriff.

Dated at St-Jérôme, March 3rd, 1953.

34356-10-2-o

---

Canada, Province de Québec
District de Terrebonne

Superior Court, No. 20588. { ADELARD HOTTE, industrialist of Lesage, plaintiff, vs PIERRE HURTUBISE domiciled and residing in the city and district of Montreal, and having a place of business at Ste-Anne des Lacs, in the district of Terrebonne, defendant, and The Registrar of the Registry Division of the County of Terrebonne, Mis-en-cause, and ROCK & TETREAU LIMITÉE, a body politic incorporate according to law, having its head office in the city and district of Montreal, Intervener.

*a*) Lots known and designated under numbers one and two of the official subdivision of the original lot number one hundred and four (Nos. 104-1 and 2) of the official plan and book of reference of the parish of St. Sauveur des Monts, county of Terrebonne;

*b*) Lot known and designated under number one hundred and five (No. 105) of the official plan and book of reference of the parish of St. Sauveur des Monts, county of Terrebonne;

*c*) Lots known and designated under numbers one and two of the official subdivision of the original lot number one hundred and six (Nos. 106-1 and 2) of the said official plan and book of reference of the parish of St. Sauveur des Monts,

avec une maison et dépendance dessus érigées;

Le vendeur qui est propriétaire de la partie du lot N° 107 du cadastre de la paroisse de St-Sauveur des Monts, située au sud-ouest de la montée déclare que la limite sud-ouest, du lot ci-dessus décrit N° 106-1 est et doit être déterminée par l'alignement nord-est de ladite montée, et conséquemment que la limite nord-est de cette partie du lot N° 107 lui appartenant est et sera déterminée par l'alignement sud-ouest de ladite montée déclare que la limite sud-ouest du lot ci-dessus décrit du N° 106-1 est et doit être déterminée par l'alignement nord-est de ladite montée et conséquemment dans la limite nord-est de cette partie du lot numéro 107 lui appartenant est et sera déterminée par l'alignement sud-ouest de la dite montée.

Il sera exigé un dépôt de $880.00 de tout offrant ou enchérisseur en vertu d'un jugement rendu par monsieur le Protonotaire du district de Terrebonne, le 25 mars 1953.

Pour être vendu en bloc à la porte de l'église catholique de Ste-Anne des Lacs le VINGT-NEUVIÈME jour d'AVRIL 1953 à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shériff,
Bureau du Shériff, ALBERT FOURNELLE.
St-Jérôme le 25 mars 1953. 34510-13-2-o

county of Terrebonne, with a house and dependencies thereon erected;

The seller who is the proprietor of part of lot No. 107 of the cadastre of the parish of St. Sauveur des Monts, situate to the southwest of the height declares that the southwest limit, of the lot hereinabove described, No. 106-1 is and should be determined by the northeast alignment of the said height, and that consequently the northeast limit of this part of lot No. 107 belonging to him is and shall be determined by the southwest alignment of the said height, declares that the southwest limit of the lot hereinabove described of No. 106-1 is and should be determined by the northeast alignment of the said height and consequently within the northeast limit of this part of lot number 107 belonging to him, is and shall be determined, by the southwest alignment of the said height.

A deposit of $880.00 shall be exacted from each and every bidder in virtue of a judgment rendered by the Prothonotary of the District of Terrebonne, on March 25, 1953.

To be sold in block at the church door of the Catholic Church of Ste-Anne des Lacs the TWENTY-NINTH day of APRIL, 1953, at TEN o'clock in the forenoon.

ALBERT FOURNELLE,
Sheriff's Office, Sheriff.
St. Jérôme, March 25, 1953. 34510-13-2

## Arrêté en Conseil

### ARRÊTÉ EN CONSEIL
### CHAMBRE DE CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 255

Québec, le 5 mars 1953.
Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

CONCERNANT une convention collective de travail relative aux métiers de barbier, coiffeur et coiffeuses dans le district de St-François.

ATTENDU QUE, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), les parties contractantes ci-après mentionnées ont présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet de rendre obligatoire la convention collective de travail intervenue entre:

D'UNE PART:
Le Syndicat des Maîtres-Barbiers du district de Saint-François;
Le Syndicat patronal de la Coiffure du district de Saint-François;

ET D'AUTRE PART:
L'Association des Barbiers, Coiffeurs et Coiffeuses (L'A.B.C.) district de Saint-François;
pour les employeurs et les salariés des métiers visés suivant les conditions décrites dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 20 septembre 1952;

ATTENDU QUE les dispositions de ladite requête ont acquis une signification et une importance prépondérantes pour l'établissement des conditions de travail dans les métiers visés et dans la juridiction territoriale indiquée dans ladite requête;

ATTENDU QUE les prescriptions de la Loi ont été dûment suivies en ce qui touche la publication des avis;

## Order in Council

### ORDER IN COUNCIL
### EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 255

Quebec, March 5, 1953.
Present: The Lieutenant-Governor in Council.

CONCERNING a collective labour agreement relating to the barber and hairdressing trades in the district of St. Francis.

WHEREAS, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the contracting parties hereafter mentioned have submitted to the Minister of Labour a petition to render obligatory the collective labour agreement entered into between:

ON THE ONE PART:
"Le Syndicat des Maîtres-Barbiers du district de Saint-François"
"Le Syndicat patronal de la Coiffure du district de Saint-François"

And, ON THE OTHER PART:
"L'Association des Barbiers, Coiffeurs et Coiffeuses (L'A.B.C.)" district of St-Françis,
for the employers and the employees of the trades concerned, according to the conditions described in the *Quebec Official Gazette*, issue of September 20, 1952;

WHEREAS the provisions of the said petition have acquired a preponderant significance and importance towards the establishing of working conditions in the trades concerned and in the territorial jurisdiction indicated in the said petition;

WHEREAS the provisions of the Act have been duly observed as regards the publication of notice;

ATTENDU QUE les objections formulées ont été appréciées conformément à la Loi;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE ladite requête soit acceptée, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective, (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), avec toutefois les dispositions suivantes tenant lieu des conditions décrites dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 20 septembre 1952.

I. *Définitions:* Pour les fins du présent décret, les mots et les termes suivants ont la signification qui leur est ci-après donnée:

*a*) Le mot "barbier" désigne toute personne, qui fait la barbe, coupe, tond, taille, arrange, rafraîchit et flambe les cheveux, nettoie la tête par la méthode du shampooing, donne des massages, pratique l'art du manucure, embellit le visage, la peau, les mains, la chevelure ou le cuir chevelu.

*b*) L'art de la "Coiffure" pour dames faisant l'objet du présent décret comprend les opérations suivantes:

i. *Ondulation:* arranger, tresser, coiffer, onduler les cheveux par l'ondulation permanente, le komol, le marcel, le papier ou la mise en plis;

ii. *Teinture:* Décolorer, teindre les cheveux, les sourcils et les cils;

iii. *Coupe de cheveux:* couper, amincir, effiler, étager les cheveux; la coupe de cheveux du coiffeur ou de la coiffeuse se limite aux personnes du sexe féminin.

iv. *Massage:* masser, nettoyer, stimuler, manipuler ou embellir le visage, le cou ainsi que maquiller le visage;

v. *Manucure:* enlever les cuticules, corriger la pousse des ongles, faire disparaître les taches, former, polir, émailler, embellir, limer, couper, faire briller les ongles avec ou sans l'usage des cosmétiques, antiseptiques, toniques, lotions, crèmes ou poudres;

vi. *Epilation:* enlever les poils follets par l'usage de crèmes, cires ou poudres dépilatoires;

vii. *Traitement du cuir chevelu:* enlever les pellicules, reconditionner ou nettoyer les cheveux, donner des shampoings, des traitements à l'huile, avec ou sans lampes à rayons infra-rouges ou vibrateurs à haut voltage;

viii. *Ondulation permanente:* l'ondulation permanente est l'art de donner aux cheveux vivants une vague imitant l'ondulation naturelle; l'ondulation permanente s'obtient au moyen de:

1° l'application sur les cheveux d'une solution chimique;

2° L'enroulement des cheveux par mèches sur un cylindre appelé bigoudi ou onduleur;

3° Le chauffage des cheveux à une température d'au moins 212°F; soit au moyen d'un appareil électrique ou à vapeur ou par le tampon chimique ou bien par le procédé à froid dit "cold wave", "radio wave", et ou autres du même genre.

*c*) Les termes "compagnons barbier", "compagnon coiffeur ou coiffeuse" désignent toute personne qui pratique le métier de barbier, de coiffeur ou de coiffeuse et qui a obtenu un certificat de qualification comme tel du comité paritaire, suivant les prescriptions des règlements de ce dernier.

*d*) Le mot "apprenti" désigne toute personne qui fait un stage d'apprentissage de trois (3) ans dans un salon en vue d'y apprendre le métier de barbier, de coiffeur ou de coiffeuse.

*e*) Le mot "artisan" désigne toute personne qui pratique le métier de barbier, de coiffeur ou de coiffeuse seule ou en société et pour son propre bénéfice.

WHEREAS the objections raised have been duly considered, as required by the Act;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Honourable the Minister of Labour,

THAT the said petition be accepted in pursuance of the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), with, however, the following new provisions to be substituted for the conditions described in the *Quebec Official Gazette*, issue of September 20, 1952.

I. *Definitions:* For the purposes of the decree, the following words shall have the meaning hereafter given to them:

*a*) The word "barber" means any person who shaves, clips, cuts, fixes, trims, refreshes and singes the hair, champoos the head, gives massages, practices the art of manicuring, gives face, skin, hand, hair or scalp treatments.

*b*) The "ladies' hairdressing trade" governed by the present decree comprises the following operations:

i. *Wave:* to arrange, to plait, to curl, to set, to wave the hair by means of a permanent wave, komol, marcel, paper or water wave;

ii. *Dyeing:* to discolor, dye the hair, the eyebrows and the eyelashes;

iii. *Haircut:* to cut, thin, range and singe the hair: a haircut by a hairdresser, male or female, shall be given to female persons only.

iv. *Massage:* to massage, clean, stimulate, manipulate or embellish the face, the neck as well as to paint or rouge the face;

v. *Manicure:* to remove cuticules, check nail growth, remove spots, form, polish, enamel, embellish, file, cut, shine nails with or without cosmetics, antiseptics, tonics, lotions, creams or powders;

vi. *Depilations:* to pluck out soft hair by means of creams, depilatory powders or waxes;

vii. *Scalp treatment:* to remove dandruff, to recondition or clean the hair, to give shampoos, oil treatments with or without infra-red ray lamps or high-voltage vibrators;

viii. *Permanent wave:* the permanent wave consists in giving the living hair a wave imitating the natural wave. The permanent wave is done by means of:

1. the application on the hair of a chemical solution;

2. the rolling up of hair in locks on a cylinder called waver or roller;

3. the heating of the hair to a temperature of at least 212° F whether by means of an electrical or steam apparatus or with chemical pad, by the "cold wave" or "radio wave" method or other processes of a similar nature.

*c*) The terms "journeyman barber", "journeyman hairdresser" (male or female) mean any person who plies the barber or hairdressing trade and who has obtained a certificate of competency as such from the Parity Committee, in pursuance of the provisions of the by-laws of the said Committee.

*d*) The term "apprentice" means any person who has served three years of apprenticeship in a hairdressing parlour for the purpose of learning the barber or hairdressing trade.

*e*) The term "artisan" means any person plying the barber or hairdressing trade alone or in partnership and for his own benefit.

Les termes "coiffeur" et "coiffeuse" sont synonymes.

*f*) Les termes "salon", "salon de barbier", "salon de coiffure" "salon de beauté" ou toute autre expression du même genre désignent tout endroit où l'on pratique les métiers de barbier, de coiffeur ou de coiffeuse et tout endroit où l'on apprend les métiers ci-haut définis.

*g*) Le mot "salarié" désigne un apprenti ou une personne qualifiée au service d'un employeur ou d'un employeur professionnel.

Aux fins d'application du présent décret, l'employeur ou l'employeur professionnel qui exerce de ses propres mains le métier de barbier, coiffeur ou coiffeuse est considéré comme un salarié.

*h*) Une coupe de cheveux ("en brosse (brush cut)" chez les barbiers, signifie les cheveux coupés en tenue verticale, droits sur la tête, sans considération du genre de coupe alentour de la tête. Il n'existe pas de demi-brosse et l'usage de cosmétiques est indifférent dans cette opération.

*i*) Une coupe de cheveux dite "Hollywood" désigne toute coupe de cheveux très basse en arrière, très épaisse tout le tour de la tête et le le dessus de la tête coupé en partie en "brosse (brush cut)".

DISPOSITIONS PARTICULIÈRES CONCERNANT LES BARBIERS ET COIFFEURS POUR HOMMES

II. *a*) *Juridiction territoriale:* La juridiction territoriale du décret comprend:

*Zone I:* La cité de Sherbrooke et la ville de Lennoxville et un rayon de cinq (5) milles de leurs limites respectives.

*Zone II:* La ville de Bromptonville et un rayon de cinq (5) milles de ses limites.

*Zone III:* Les villes d'East Angus, de Cookshire, la municipalité de Bury et un rayon de cinq (5) milles de leurs limites respectives.

*Zone IV:* Les villes de Richmond et de Windsor et un rayon de cinq (5) milles de leurs limites respectives.

*Zone V:* La ville d'Asbestos et la municipalité de village de Danville et un rayon de cinq (5) milles de leurs limites respectives.

*Zone VI:* Les municipalités de village de Rock Island, Beebe Plain, Stanstead et un rayon de cinq (5) milles de leurs limites respectives.

*Zone VII:* La ville de Coaticook et un rayon de cinq (5) milles de ses limites.

*Zone VIII:* La municipalité de village de Disraëli et un rayon de cinq (5) milles de ses limites.

*Zone IX:* La ville de Mégantic et un rayon de cinq (5) milles de ses limites.

*Zone X:* La municipalité de village de Sawyerville et un rayon de cinq (5) milles de ses limites.

*b*) *Juridiction professionnelle:* La juridiction professionnelle du décret s'applique à toutes les personnes qui exécutent une ou plusieurs opérations décrites à l'article I.

III. *Durée du travail: a*) Pour toutes les opérations du métier de barbier et coiffeur pour hommes, les heures de travail sont réparties de la façon suivante:

*Zone I*

Lundi: (les salariés peuvent s'absenter du travail le lundi matin, sans que leur salaire hebdomadaire soit affecté): 8.30 a.m. à midi.

Mardi, mercredi et jeudi: 8.30 a.m. à 6.00 p.m.

Vendredi: 8.30 a.m. à 9.00 p.m.

Samedi: 8.30 a.m. à 6.00 p.m.

The terms "male hairdresser" and "female hairdresser" are synonymous.

*f*) The terms "parlour" "barbershop" "hairdressing parlour" "beauty parlour" or any other expressions of the same kind designate the place where are plied the barber, or male or female hairdressing trades, or any place where one may learn the trades defined hereinabove.

*g*) The word "emp oyee" means any apprentice or any qualified person in the employ of an employer or in that of a professional employer.

For the purposes of enforcement of the present decree, the empl. , er or professional employer acting as artisan and plying, with his own hands, the barber or hairdressing trade is also considered as an employee.

*h*) A brush-cut at the barbers' means the cutting of the hair so that it stands upright on the head, irrespective of the kind of haircut around the head. There is no half brush-cut and the use of cosmetics is indifferent in this operation.

*i*) A "Hollywood" haircut means that haircut which is very low in the back, very thick arount the head and partly brush cut on the top.

SPECIAL PROVISIONS CONCERNED BARBERS AND MEN'S HAIRDRESSERS

II. *a*) *Territorial jurisdiction:* The territorial jurisdiction of the decree shall comprise:

*Zone I:* The city of Sherbrooke and the town of Lennoxville with a radius of five (5) miles from their respective limits.

*Zone II:* The town of Bromptonville with a radius of five (5) miles from its limits.

*Zone III:* The towns of East Angus, Cookshire and the municipality of Bury with a radius of five (5) miles from their respective limits.

*Zone IV:* The towns of Richmond and Windsor Mills with a radius of five (5) miles from their respective limits.

*Zone V:* The town of Asbestos and the village municipality of Danville with a radius of five (5) miles from their respective limits.

*Zone VI:* The village municipalities of Rock Island, Beebe Plain, Stansztead with a radius of five (5) miles from their respective limits.

*Zone VII:* The town of Coaticook with a radius of five (5) miles from its limits.

*Zone VIII:* The village municipality of Disraëli with a radius of five (5) miles from its limits.

*Zone IX:* The town of Megantic with a radius of five (5) miles from its limits.

*Zone X:* The village municipality of Sawyerville with a radius of five (5) miles from its limits.

*b*) *Professional jurisdiction:* The professional jurisdiction of the decree shall include all persons performing one or more of the operations defined in section I.

III. *Duration of labour: a*) For all operations of the barber and men's hairdresser trade, the hours of work shall be distributed as follows:

*Zone I*

Monday: (absence on Monday morning shall not effect the employees' wages 8.30 a.m. to midday.

Tuesday, Wednesday and Thursday: 8.30 a.m. to 6.00 p.m.

Friday: 8.30 a.m. to 9.00 p.m.

Saturday: 8.30 a.m. to 6.00 p.m.

*Zone II*

Lundi: 8.30 a.m. à midi.
Mardi et jeudi: 8.30 a.m. à 6.00 p.m.
Mercredi: 8.30 a.m. à 8.00 p.m.
Vendredi: 8.30 a.m. à 10.00 p.m.
Samedi: 8.30 a.m. à 6.00 p.m.

*Zone III*

Lundi: 8.00 a.m. à midi.
Mardi et mercredi: 8.00 a.m. à 6.00 p.m.
Jeudi: 8.00 a.m. à 8.00 p.m.
Vendredi et samedi: 8.00 a.m. à 9.00 p.m.

*Zone IV*

Lundi: 8.30 a.m. à midi.
Mardi, mercredi, jeudi et samedi: 8.30 a.m. à 6.00 p.m.
Vendredi: 8.30 a.m. à 9.00 p.m.

*Zone V*

Lundi: 1.00 p.m. à 6.00 p.m.
Mardi, mercredi, jeudi et samedi: 8.30 a.m. à 6.00 p.m.
Vendredi: 8.30 a.m. à 9.00 p.m.

*Zone VI*

Lundi, mercredi et vendredi: 8.30 a.m. à 6.00 p.m.
Mardi: 8.30 a.m. à midi.
Jeudi: 8.30 a.m. à 9.00 p.m.
Samedi: 8.30 a.m. à 6.00 p.m.

*Zone VII*

Lundi: 8.30 a.m. à midi.
Mardi et jeudi: 8.30 a.m. à 6.00 p.m.
Mercredi et vendredi: 8.30 a.m. à 9.00 p.m.
Samedi: 8.30 a.m. à 10.00 p.m.

*Zone VIII*

Lundi: 8.30 a.m. à midi.
Mardi, mercredi et jeudi: 8.30 a.m. à 8.00 p.m.

Vendredi, samedi et veilles des fêtes chômées: 8.30 a.m. à 10.00 p.m.

*Zone IX*

Lundi, mardi: 8.00 a.m. à 6.00 p.m.
Mercredi: 8.00 a.m. à midi; (excepté lorsqu'il y a une fête chômée; alors que le travail se poursuit jusqu'à 6.00; p.m.)

Jeudi: 8.00 a.m. à 6.00 p.m.
Vendredi, samedi et veilles des fêtes chômées: 8.00 a.m. à 9.00 p.m.
Les 20, 21 et 22 décembre: 8.00 a.m. à 8.00 p.m.
Les 23 et 24 décembre: 8.00 a.m. à 9.00 p.m.

*Zone X*

Lundi: 8.30 a.m. à midi.
Mardi, jeudi et vendredi: 8.30 a.m. à 7.00 p.m.

Mercredi, samedi et veilles des fêtes chômées: 8.30 a.m. à 9.00 p.m.

*b*) N'est pas considéré comme une violation du décret, le temps que prend le barbier pour servir les clients qui sont entrés dans son salon avant l'expiration de la durée des heures de travail.

*Zone II*

Monday: 8.30 a.m. to midday.
Tuesday and Thursday: 8.30 a.m. to 6.00 p.m.
Wednesday: 8.30 a.m. to 8.00 p.m.
Friday: 8.30 a.m. to 10.00 p.m.
Saturday 8.30 a.m. to 6.00 p.m.

*Zone III*

Monday: 8.00 a.m. to midday.
Tuesday and Wednesday: 8.00 a.m. to 6.00 p.m.
Thursday: 8.00 a.m. to 8.00 p.m.
Friday and Saturday: 8.00 a.m. to 9.00 p.m.

*Zone IV*

Monday: 8.30 a.m. to 12.00 (noon)
Tuesday and Wednesday, Thursday and Saturday: 8.30 a.m. to 6.00 p. m.
Friday: 8.30 a.m. to 9.00 p.m.

*Zone V*

Monday: 1.00 p.m. to 6.00 p.m.
Tuesday, Wednesday, Thursday and Saturday: 8.30 a.m. to 6.00 p.m.
Friday: 8.30 a.m. to 9.00 p.m.

*Zone VI*

Monday, Wednesday and Friday: 8.30 a.m. to 6.00 p.m.
Tuesday: 8.30 a.m. to midday.
Thursday: 8.30 a.m. to 9.00 p.m.
Saturday: 8.30 a.m. to 6.00 p.m.

*Zone VII*

Monday: 8.30 a.m. to midday.
Tuesday and Thursday: 8.30 a.m. to 6.00 p.m.
Wednesday and Friday: 8.30 a.m. to 9.00 p.m.
Saturday: 8.30 a.m. to 10.00 p.m.

*Zone VIII*

Monday: 8.30 a.m. to midday.
Tuesday, Wednesday and Thursday: 8.30 a.m. to 8.00 p.m.
Friday, Saturday and holiday eves: 8.30 a.m. to 10.00 p.m.

*Zone IX*

Monday, Tuesday: 8.00 a.m. to 6.00 p.m.
Wednesday, 8.00 a.m. to midday.
(except when a holiday falls in the week in which case working hours are extended until 6.00 p.m.)
Thursday: 8.00 a.m. to 6.00 p.m.
Friday, Saturday and holiday eves: 8.00 a.m. to 9.00 p.m.
December 20, 21 and 22: 8.00 a.m. to 8.00 p.m.
December 23 and 24: 8.00 a.m. to 9.00 p.m.

*Zone X*

Monday: 8.30 a.m. to midday.
Tuesday, Thursday and Friday: 8.30 a.m. to 7.00 p.m.
Wednesday Saturday and holiday eves: 8.30 a.m. to 9.00 p,m.

*b*) Time spent by a barber to serve the customers who came into the parlor before the expiration of the duration of working hours is not considered as a violation of the decree.

*c*) Dans les zones I et IV, le Vendredi-Saint est chômé toute la journée; cependant, les heures de travail sont prolongées jusqu'à 9.00 p.m. le Jeudi-Saint.

*d*) Cependant, le lundi, la durée des heures de travail, est prolongée jusqu'à 6.00 p.m. dans les zones I et II la semaine Sainte et la semaine de Noël.

*e*) Dans la zone I, les heures de travail se terminent à 9.00 p.m. les jours du marché Lansdowne.

*f*) 1. Dans les zones I et II, les 24 et 31 décembre, lorsque ouvrables, les heures de travail se terminent à 6.00 p.m. et les deux jours ouvrables précédant les 24 et 31 décembre, les heures de travail se terminent à 9.00 p.m.

2. Dans toutes les autres zones, l'avant veille et la veille de Noël et du Premier de l'An, lorsqu'ouvrables, sont considérés comme un vendredi et un samedi ordinaires en ce qui concerne la durée des heures de travail.

IV. *Salaires minima:* Le salaire minimum du compagnon barbier régulier est de $25.00 par semaine, plus 60% des recettes de son travail excédant $35.00 par semaine.

Les surnuméraires doivent recevoir $3.00 par jour plus 60% des recettes de leur travail excédant $4.50 par jour.

DISPOSITIONS PARTICULIÈRES CONCERNANT LES COIFFEURS ET COIFFEUSES POUR DAMES

V. *a*) *Juridiction territoriale:* En ce qui concerne les coiffeurs et coiffeuses pour dames la juridiction territoriale du décret comprend:

*Zone A:* La cité de Sherbrooke et un rayon de dix (10) milles de ses limites.

*Zone B:* La ville de Mégantic et un rayon de cinq (5) milles de ses limites.

*Zone C:* La ville d'East-Angus et un rayon de cinq (5) milles de ses limites.

*Zone D:* La ville de Coaticook et le village de Saint-Herménégilde de Barford et un rayon de cinq (5) milles de leurs limites respectives.

*Zone E:* La ville d'Asbestos et la municipalité du village de Danville et un rayon de dix (10) milles de leurs limites respectives.

*Zone F:* La ville de Richmond et un rayon de cinq (5) milles de ses limites.

*b*) *Juridiction professionnelle:* La juridiction professionnelle du décret s'applique à toutes les personnes qui exécutent une ou plusieurs des opérations décrites à l'article I.

VI. *Durée du travail: a*) Pour toutes les opérations du métier de coiffeur et coiffeuse pour dames, les heures de travail sont exclusivement réparties de la façon suivante:

*Zone "A"*

Lundi: 9.00 a.m. à 7.30 p.m.
Mardi et jeudi: 9.00 a.m. à 6.00 p.m.
Mercredi et vendredi: 9.00 a.m. sans limite.
Samedi: 8.00 a.m. à 6.00 p.m. précises.

Cependant, tout travail — excepté le samedi — commencé pendant la durée des heures spécifiées ci-haut peut être terminé, mais ce temps supplémentaire ne doit jamais dépasser une demi-heure.

*Zone "B"*

Lundi, mardi, mercredi et jeudi: 8.00 a.m. à 7.00 p.m.

Vendredi et veilles des fêtes chômées: 8.00 a.m. sans limite.

*c*) In zones I and IV, the whole day on Good Friday is kept as a holiday; however, working hours are extended until 9.00 p. m. on Good Thursday.

*d*) However, on Monday, the working hours are extended until 6.00 p.m. in zones I and II in the Holy and Christmas weeks.

*e*) In zone I, the working hours end at 9.00 p.m. on Landsdowne Market day.

*f*) 1. In zones I and II, on December 24th and 31st, when these are working days, the hours of labour shall end at 6.00 p.m. On the two working days preceding the 24th and 31st of December, the hours of work shall end at 9.00 p.m.

2. In all other zones, the two days preceding Christmas Day and New Year's Day, when they are working days, are considered as an ordinary Friday and Saturday for the duration of working hours.

*IV. Minimum wages:* The minimum wages of the regular journeyman barber is $25.00 per week plus 60% of the receipts of his work exceeding $35.00 per week.

Occasional hands shall receive $3.00 per day plus 60% of the receipts of their work exceeding $4.50 per day.

SPECIAL PROVISIONS RESPECTING LADIES' MALE AND FEMALE HAIRDRESSERS

V. *a*) *Territorial jurisdiction:* As regards ladies' male and female hairdressers, the territorial jusdiction of the decree shall comprise:

*Zone A:* The city of Sherbrooke with a radius of ten (10) miles from its limits.

*Zone B:* The town of Megantic with a radius of five (5) miles from its limits.

*Zone C:* The town of East Angus with a radius of five (5) miles from its limits.

*Zone D:* The town of Coaticook and the village of St. Hermenegilde de Barford and a radius of five (5) miles around their respective limits.

*Zone E:* The towns of Asbestos and the village municipality of Danville with a radius of ten (10) miles from their respective limits.

*Zone F:* The town of Richmond with a radius of five (5) miles from its limits.

*b*) *Professional jurisdiction:* The professional jurisdiction of the decree applies to all persons performing one or more of the operations described in section I.

VI. *Duration of work: a*) For all operations of the ladies hairdressing trade, the hours of work are exclusively distributed as follows:

*Zone "A"*

Monday: 9.00 a.m. to 7.30 p.m.
Tuesday and Thursday: 9.00 a.m. to 6.00 p.m.
Wednesday and Friday: 9.00 a.m. no limit.
Saturday: 8.00 a.m. to 6.00 p.m. exactly.

However, with the exception of Saturday, any work in progress within the duration of the hours hereabove specified may be finished, but such overtime shall never exceed one half-hour.

*Zone "B"*

Monday, Tuesday, Wednesday and Thursday: 8.00 a.m. to 7.00 p.m.

Friday and holidays eves: 8.00 a.m. no limit.

Samedi: 8.00 a.m. à 1.00 p.m.

Tout travail commencé durant les heures spécifiées ci-haut peut se prolonger durant une demi-heure supplémentaire les lundi, mardi, mercredi et jeudi et pendant deux (2) heures supplémentaires le samedi.

*Zone "C"*

Lundi, mardi et mercredi: 7.00 a.m. à 9.00 p.m.

Jeudi et samedi: 7.00 a.m. à 6.00 p.m. précises.

Vendredi: pas de limite d'heures.

Une heure supplémentaire est accordée les lundi, mardi et mercredi pour terminer l'ouvrage commencé.

*Zone "D"*

Lundi, mercredi et vendredi: 8.00 a.m. sans limite.

Mardi et jeudi: 8.00 a.m. à 7.00 p.m.

Samedi: 8.00 a.m. à 8.00 p.m.

Une demi-heure supplémentaire est accordé les mardi, jeudi et samedi pour terminer l'ouvrage commencé.

*Zone "E"*

Lundi: 1.00 p.m. à 6.00 p.m.

Mardi et jeudi: 9.00 a.m. à 6.00 p.m.

Mercredi et vendredi: 9.00 a.m. sans limite.

Samedi: 8.00 a.m. à 4.00 p.m.

Une demi-heure supplémentaire est accordée — excepté le samedi pour terminer l'ouvrage commencé durant les heures de travail.

*Zone "F"*

Lundi, mercredi et vendredi: 9.00 a.m. sans limite

Mardi et jeudi: 9.00 a.m. à 7.30 p.m.

Samedi: 9.00 a.m. à 7.00 p.m.

Une demi-heure supplémentaire est accordée chaque jour pour terminer l'ouvrage commencé.

*b*) Dans les zones "A", "B", "C", "D" et "E" il n'y a pas de limite pour la cessation du travail pendant la période commençant deux semaines avant le Jour de Pâques et se terminant le 15 juillet inclusivement (excepté pour les zones "A" et "B" se terminant le 1er juillet) de même que du 15 décembre au 6 janvier inclusivement, les dimanches et jours chômés exceptés. Cependant, durant ces périodes, aucun salarié de la zone "A" ne peut travailler après 10.00 p.m. les mercredi et vendredi et doit avoir quitté le salon à cette heure.

*c*) *Congé hebdomadaire:* Tout salarié en coiffure a droit — sans diminution de salaire — à une demi-journée de congé durant la semaine de travail à la discrétion de son employeur pour la fixation de cette journée, mais avec un avis au préalable de vingt-quatre (24) heures; cette demi-journée de congé doit être prise de préférence le lundi. Cependant, ce congé ne s'applique pas lorsqu'un jour de fête chômée tombe un jour ouvrable de la semaine.

VII. *Salaires minima:* Le salaire minimum pour les compagnons coiffeurs ou coiffeuses réguliers est de $25.00 par semaine.

DISPOSITIONS GÉNÉRALES RELATIVES AUX BARBIERS-COIFFEURS ET COIFFEUSES

VIII. *Prix minima des services:* Les employeurs, les employeurs professionnels, les artisans et les salariés doivent charger au public les prix minima suivants pour les services ci-dessous énumérés;

Saturday: 8.00 a.m. to 1.00 p.m.

Any work in progress within the hours hereabove specified may be carried on for one half hour overtime on Monday, Tuesday, Wednesday and Thursday, and for two overtime hours on Saturday.

*Zone "C"*

Monday, Tuesday and Wednesday: 7.00 a.m. to 9.00 p.m.

Thursday and Saturday: 7.00 a.m. to 6.00 p.m. exactly.

Friday: No limitation of the working hours.

One overtime hour is permitted on Monday. Tuesday and Wednesday to finish up the work in progress.

*Zone "D"*

Monday, Wednesday and Friday 8..00 a.m. no limit.

Tuesday and Thursday: 8.00 a.m. to 7.00 p.m.

Saturday: 8.00 a.m. to 8.00 p.m.

One half-hour is allowed on Tuesday, Thursday and Saturday to complete the work in progress.

*Zone "E"*

Monday: 1.00 p.m. to 6.00 p.m.

Tuesday and Thursday: 9.00 a.m. to 6.00 p.m.

Wednesday and Friday: 9.00 a.m. no limit.

Saturday: 8.00 a.m. to 4.00 p.m.

A supplementary half-hour is granted — except on Saturday — to finish work already begun during working hours.

*Zone "F"*

Monday, Wednesday and Friday: 9.00 a.m. no limit.

Tuesday and Thursday: 9.00 a.m. to 7.30 p.m.

Saturday: 9.00 a.m. to 7.00 p.m.

Every day, one half-hour overtime is allowed to finish up the work.

*b*) In zones "A", "B", "C", "D" and "E", there shall be no limitation for the ceasing of the work during the period beginning two weeks before Easter and ending July 15th, inclusive (July, 1st for zones "A" and "B") as well as from December 15th to January 6th, inclusive, excepting Sundays and Holidays. However, during such periods, no employee of zone "A" may work after 10.00 p.m. on Wednesday and Friday and he shall leave the parlor at that hour.

*c*) *Weekly holiday:* Every employee of the hair dressing trade in entitled, without loss of wages, to one half-day off during the work week the date of which to be fixed by the employer and to be made known to the employee at least 24 hours in advance. It is preferable that such half-day off be taken on Monday. There shall be no weekly holiday, however, when a statutory holiday occurs in a week.

VII. *Minimum wages:* The minimum wages for regular journeymen hairdressers, male or female, shall be $25.00 per week.

GENERAL PROVISIONS RESPECTING BARBERS AND MALE OR FEMALE HAIRDRESSERS

VIII. *Minimum prices of services:* Employers, professional employers, artisans and employees shall charge to the public the following minimum prices for the services hereunder enumerated:

*a) Pour les barbiers—for barbers:*

| | Zones I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII | IX | X |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Barbe — Shave | $0.40 | $0.35 | $0.35 | $0.40 | $0.40 | $0.35 | $0.35 | $0.25 | $0.35 | $0.25 |
| Coupe de cheveux pour adultes des 2 sexes—Haircut, male and female adults: | | | | | | | | | | |
| Lundi, mardi, mercredi et jeudi—Monday, Tuesday, Wednesday and Thursday | 0.65 | 0.60 | 0.60 | 0.60 | 0.60 | 0.55 | 0.60 | 0.50 | 0.60 | 0.50 |
| Vendredi, samedi et veilles de fêtes chômées—Friday, Saturday and holiday eves | 0.65 | 0.60 | 0.60 | 0.65 | 0.65 | 0.55 | 0.65 | 0.50 | 0.65 | 0.50 |
| Coupe de cheveux pour enfants de moins de 16 ans—Haircut, children under 16 years of age : | | | | | | | | | | |
| Lundi, mardi, mercredi et jeudi—Monday, Tuesday, Wednesday and Thursday | 0.40 | 0.35 | 0.35 | 0.35 | 0.40 | 0.35 | 0.40 | 0.25 | 0.35 | 0.35 |
| Vendredi, samedi et veilles de fêtes chômées, les deux jours avant Noël et les deux jours avant le Premier de l'An—Friday, Saturday and holiday eves, and the two days before Christmas and before New Year's Day | 0.60 | 0.60 | 0.55 | 0.60 | 0.60 | 0.50 | 0.50 | 0.45 | 0.50 | 0.50 |
| "Pompadour", "Brush Cut" et "Hollywood"—Pompadour, Brushcut or Hollywood haircut : | | | | | | | | | | |
| Hommes—Men | 0.85 | 0.75 | 0.75 | .... | 0.75 | 0.75 | .... | .... | 0.75 | .... |
| Enfants de moins de 16 ans—Children under 16 years of age | 0.75 | 0.60 | 0.50 | 0.50 | 0.60 | 0.60 | .... | .... | 0.50 | .... |
| Service à domicile—Service at home: | | | | | | | | | | |
| Coupe de cheveux—Haircut | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | .... | 1.00 | 0.75 |
| Barbe—Shave | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | .... | 0.50 | 0.75 |
| Les 2 services au cours de la même visite—Both services in one call | 1.50 | 1.50 | 1.50 | 1.50 | 1.50 | 1.50 | .... | .... | 1.25 | 1.00 |
| Rasage du cou seulement — Neckshave only | 0.15 | 0.10 | 0.10 | 0.10 | 0.10 | 0.10 | 0.10 | .... | 0.10 | 0.10 |
| Shampooing—Shampoo | 0.50 | 0.50 | 0.50 | 0.50 | 0.60 | 0.50 | 0.35 | .... | 0.50 | 0.50 |
| Massage ou traitement ordinaire—Ordinary massage or treatment | 0.75 | 0.50 | 0.50 | 0.50 | 0.75 | 0.50 | 0.50 | .... | 0.75 | 0.50 |
| Massage noir (glaise)—Mudpack | 1.00 | .... | .... | 0.75 | 1.00 | 1.00 | 0.75 | .... | 1.00 | 0.75 |
| Grillage de cheveux—Sigeing of the hair | 0.25 | 0.25 | 0.25 | 0.25 | 0.25 | 0.25 | 0.25 | .... | 0.25 | 0.25 |
| Lotion, tonique, brillantine—Lotion, tonic, "brillantine". | 0.25 | 0.25 | 0.25 | 0.25 | 0.25 | 0.25 | 0.25 | .... | 0.25 | 0.25 |
| Lotion parfumée — Perfumed lotion | 0.35 | 0.35 | 0.35 | 0.25 | 0.25 | .... | .... | .... | 0.35 | 0.25 |
| Aiguisage de rasoir — Razor setting | 0.50 | 0.50 | 0.50 | 0.50 | 0.50 | 0.50 | 0.50 | .... | 0.50 | 0.50 |
| Aiguisage de ciseaux—Scissors setting | 0.25 | 0.25 | 0.25 | 0.25 | 0.25 | 0.25 | 0.25 | .... | 0.25 | 0.25 |

*b) Pour les Coiffeurs et Coiffeuses—For male and female hairdressers:*

| | Zones "A" | "B" | "C" | "D" | "E" | "F" |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Ondulation permanente (shampooing ondulation ordinaire et coupe de mêche inclus)—Permanent wave (including shampoo, ordinary wave and timming): | | | | | | |
| A la machine—With machine | $4.00 | $3.50 | $3.50 | $3.50 | $4.00 | $4.00 |
| Sachets chimiques—Chemical pads | 5.00 | 4.00 | 4.50 | 5.00 | 5.00 | 4.00 |
| Ondulation permanente à froid—Cold wage | 7.00 | 7.00 | 10.00 | 8.00 | 7.00 | 7.00 |
| Pour enfants de moins de 14 ans—For children under 14 years of age | 5.00 | | | | | |
| Coupe de cheveux complète (rasoir ou ciseaux)—Complete haircut (razor or scissors) | 0.75 | 0.75 | 0.50 | 0.50 | 0.50 | 0.75 |
| Ondulation ordinaire—Ordinary wave | 0.75 | 0.75 | 0.50 | 0.50 | 0.75 | 0.75 |
| Ondulation Komol, Marcel—Komol and Marcel wave | 1.00 | 0.75 | 0.75 | 0.75 | 0.75 | 0.75 |
| Teinture complète des cheveux—Complete dyeing of the hair | 7.00 | 7.00 | 7.00 | .... | 5.00 | 7.00 |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Teinture complète des cheveux (Shampooing et ondulation incl.)—Complete dyeing of the hair (including shampoo and wave) | .... | .... | .... | 5.00 | .... | .... |
| Retouche—Retouching above | .... | .... | .... | 3.00 | .... | .... |
| Manucure—Manicure | 0.75 | 0.75 | 0.75 | 0.75 | 0.75 | .... |
| Manucure à l'huile pour (dames)—Oil manicure for ladies | 0.50 | 0.50 | 0.50 | 0.50 | 0.50 | 0.75 |
| Manucure ordinaire (hommes)—Ordinary manicure (men) | 0.75 | 0.75 | 0.75 | 0.75 | 0.75 | 0.75 |
| Grillage de cheveux—Singeing of the hair | 0.50 | 0.50 | 0.50 | 0.50 | 0.50 | .... |
| Massage ordinaire—Ordinary massage | 1.00 | 0.75 | 0.75 | 1.00 | 0.75 | 1.00 |
| Décoloration des cheveux—Bleaching | 5.00 | 5.00 | 5.00 | .... | 5.00 | 5.00 |
| Épilation des sourcils—Plucking of eyebrows | 0.35 | 0.35 | 0.35 | 0.35 | 0.35 | 0.35 |
| Traitement ordinaire—Ordinary treatment | .... | 0.75 | 0.75 | 0.75 | 0.75 | 0.75 |
| Peignage des cheveux à sec—Dry combing of the hair | .... | 0.25 | 0.25 | .... | 0.25 | 0.35 |
| Shampooing ordinaire—Ordinary shampoo | 0.50 | 0.35 | 0.35 | 0.35 | 0.35 | 0.35 |
| Shampooing à l'huile—Oil shampoo | 0.75 | 0.50 | 0.50 | 0.50 | 0.50 | 0.50 |
| Shampooing à la crème—Cream shampoo | 0.75 | 0.50 | 0.50 | 0.50 | 0.75 | .... |

*c*) Tous les prix minima des services pour les coiffeurs et les coiffeuses sont majorés du double lorsqu'ils sont exécutés en dehors des salons où l'on pratique de façon permanente toutes les opérations de ces métiers.

*d*) Est considéré comme coupe de cheveux, le travail à la tondeuse ou avec les ciseaux.

*e*) Aucune prime, objet ou avantage de valeur quelconque pouvant servir à abaisser les taux ci-haut ne peut être donné au client ou en considération du client.

*f*) Toute entente ayant pour effet de diminuer les taux énumérés ci-haut, soit à la pièce, soit à forfait, soit à l'heure, soit à contrat ou autrement, est de nul effet.

*g*) Il est interdit:

i. d'offrir ou de donner gratuitement à qui que ce soit un ou des services faisant l'objet du déeret;

ii. d'en changer l'appellation technique ou la définition telle qu'inscrite dans le décret;

iii. d'en déduire les prix par quelque procédé que ce soit;

iv. de donner quelque objet que ce soit comme prime ayant pour effet de déduire les taux ou d'attirer la clientèle, soit par des dons, cadeaux ou autres moyens, même si cela ne vise pas à déduire immédiatement les taux;

v. d'offrir des services à des prix inférieurs à ceux fixés dans le décret, par voie de publicité, de panneau-réclame ou de toute autre manière.

IX. *Jours chômés: a*) Il n'y a pas de travail les dimanches, le Premier de l'An, l'Épiphanie, le Vendredi-Saint jusqu'à midi, l'Ascension, la fête du Travail, la Toussaint, l'Immaculée-Conception le Jour de Noël ainsi que le Jour d'Action-de-Grâces et la fête de la Reine Elizabeth, lorsque fixés par proclamation.

*b*) Il n'y a pas de travail également la Saint-Jean-Baptiste (24 juin) et le Jour de la Confédération (1er juillet); cependant, si ces deux fêtes tombent un vendredi ou un samedi, le congé est remis au lundi suivant:

*c*) De plus, sont également chômés pour les coiffeurs et coiffeuses seulement, le 2 janvier, le Vendredi Saint toute la journée et le 26 décembre.

*d*) Lorsqu'un des jours chômés ci-haut tombe un dimanche le congé est remis au lendemain.

*e*) Tous les jours de fêtes doivent être payés (congés chômés) c'est-à-dire, qu'il ne doit pas y avoir réduction du salaire du salarié.

X. *Heures de travail: a*) Tout salarié a droit à une heure pour le dîner et à une heure pour le souper lorsqu'il y a du travail après sept heures le soir.

*b*) En aucun temps, l'employeur ou l'employeur professionnel n'a le droit de réduire le salaire d'un salarié recevant plus que les minima mentionnés au présent décret.

*c*) All of the above minimum prices for the services of hairdressers shall be increased by 200% when carried out outside parlors where such trades are plied in a permanent manner.

*d*) Work done with the clippers or scissors is considered as a haircut.

*e*) No premium, article or advantage of any value whatever, which may reduce the rates hereabove mentioned, may be given to a customer or in consideration of a customer.

*f*) Any agreement having the effect of reducing the rates hereinabove enumerated, either on a piece work, hourly contract or other basis is void.

*g*) It is prohibited:

i. to offer or give free of charge, to anyone, one or more services covered by the decree;

ii. to change the technical term or the definition mentioned in the decree;

iii. to reduce the prices thereof by what means soever;

iv. to give any article as premiums for the purpose of reducing the rates or to attract customers by means of vouchers, presents, etc., even if this does not immediately reduces the rates;

v. To offer services at prices lower than those set by the decree by means of publicity, signboards or any other way.

IX. *Days kept as holidays: a*) There shall be no work on Sundays, New Year's Day, Epiphany, Good Friday until noon, Ascension Day, Labour Day, All Saints Day, Immaculate-Conception Day, Christmas Day, as well as Thanksgiving Day and Queen Elisabeth Day when decided by proclamation.

*b*) Neither shall there be work on St. Jean Baptiste Day (June 24), Confederation Day (July 1), unless these two holidays be a Friday or a Saturday in which case the holiday takes place on the following Monday.

*c*) Moreover, the following days shall also be kept as holidays by the hairdressers only: January 2, Good Friday (all day) and December 26.

*d*) When one of the above-mentioned holidays falls on Sunday, the holiday takes place the following day.

*e*) All days kept as holidays must be paid, meaning that there must be no wage reduction.

X. *Working hours: a*) Every employee is entitled to one hour off for the noon meal and to another hour for the evening meal when working after 7.00 p.m.

*b*) The employer or the professional employer may never reduce the wages of an employee receiving more than the minimums hereafter mentioned.

c) Les heures de travail doivent être réparties suivant l'heure légale en vigueur dans chacune des cités, villes ou municipalités tombant sous la juridiction du présent décret.

*Clause conditionnelle:* Nonobstant les dispositions du présent décret, la durée des heures de travail dans les salons de barbier, de coiffure et de beauté ne doit en aucun cas constituer une dérogation aux dispositions de la Loi des Établissements Industriels et Commerciaux (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 175 et amendements), aux décrets faits sous son autorité et aux règlements établis par les municipalités compétentes.

XI. *Congé annuel payé: a)* Tout salarié assujetti au présent décret ayant été à l'emploi d'un employeur ou d'un employeur professionnel durant une période de douze (12) mois consécutifs, a droit chaque année, à un congé annuel payé d'une durée minimum d'une semaine, rémunéré à raison de 2% du salaire gagné et des commissions reçues au cours de ladite période.

Tout salarié ayant moins de douze (12) mois de service, a droit à une demi-journée de congé avec paye par mois de service, à raison de 2% du salaire et des commissions gagnés durant ladite période.

Au cas de difficulté au sujet de l'application de cette clause, on procédera exactement de la façon déterminée par l'Ordonnance numéro 3 de la Commission du Salaire Minimum relative aux congés annuels payés, sauf en ce qui concerne les paragraphes suivants.

*b)* L'année de service pour le calcul des congés commence le 1er novembre pour se terminer le 31 octobre de l'année suivante.

*c)* Les périodes de maladie ou d'absences motivées n'affectent pas la durée du congé.

*d)* S'il est impossible à un employeur de permettre à un salarié de prendre son congé annuel, le comité paritaire peut l'autoriser, avec le consentement du salarié, à remplacer la semaine de congé par une indemnité compensatrice égale à la rémunération déterminée au paragraphe "*a*" du présent article.

*e)* L'employeur a le privilège de déterminer lui-même la période du congé.

*f)* Après cinq (5) ans de service, tout salarié barbier, coiffeur ou coiffeuse, a droit à une deuxième semaine de congé, sans rémunération.

XII. *Apprentissage: a)* Aucun apprenti n'est accepté avant d'avoir seize (16) ans révolus. Tout apprenti doit avoir terminé sa huitième (8) année de cours élementaire. Le certificat ou attestation à cet effet doit émaner des registres de la maison d'enseignement où l'apprenti a fait et terminé ses études et être contresigné par le secrétaire de la commission scolaire concernée.

*b)* 1° Dans tout salon de barbier il est interdit d'avoir plus d'un apprenti.

2° Dans les salons de coiffure, il est interdit d'avoir plus d'un apprenti par personne qualifiée (compétente) avec maximum de cinq (5) dans le même salon. Cependant, lorsque dans un salon il n'y a qu'une seule coiffeuse détenant un certificat de qualification et une apprentie, l'employeur est autorisé à prendre une seconde apprentie dès que la première a complété ses vingt-quatre (24) mois d'apprentissage.

*c)* L'employeur doit faire travailler graduellement son apprenti sur les différentes opérations du métier. L'apprenti doit travailler dans le même salon que son employeur de façon à demeurer sous sa direction immédiate et continue. Également, l'apprenti ne peut à la fois pratiquer

*c)* The hours of work shall be distributed according to the time in force in each city, town or municipality governed by the present decree.

*Proviso:* Notwithstanding the provisions of the present decree, the duration of working hours in barber, hairdressing and beauty parlors shall never constitute a violation of the provisions of the Industrial and Commercial Establishments Act (Revised Statutes of Quebec, 1941, chapter 175 and amendments), of the decrees enacted under its authority and of the by-laws established by competent municipalities.

XI. *Annual vacation with pay: a)* Every employee governed by the present decree who has been in the employ of an employer or professional employer for a period of twelve (12) consecutive months is entitled, each year, to an annual vacation with pay of at least one week, remunerated at the rate of 2% of the wages earned and commissions received during the said period.

Every employee having less than twelve (12) months of service si entitled to one half-day of vacation with pay per month of service, at the rate of 2% of the wages and commissions earned during the said period.

In the event of difficulties in the enforcement of this clause, the provisions of Ordinance No. 3 of the Minimum Wage Commission, concerning the annual vacation with pay, shall be integrally applied except as regards the following paragraphs.

*b)* The year of service, for the purpose of computing the vacation, begins on November 1st and ends on October 31st of the following year.

*c)* The periods of illness or justified absence do not affect the duration of the vacation.

*d)* Should it be impossible for an employer to allow an employee to take his annual vacation, the Parity Committee may authorize such employer, with the consent of the employee, to replace the vacation week by a compensating indemnity equal to the remuneration determined in subsection "*a*" of the present section.

*e)* The employer has the privilege of determining himself the period of vacation.

*f)* After five (5) years of service, every barber or hairdresser employee is entitled to a second vacation week, without pay.

XII. *Apprenticeship: a)* No apprentice is accepted before 16 years of age. The apprentice must have completed the eifhth year of the Elementaty Course; any certificate to that effect shall be issued from the registers of the establishment where the apprentice has made and completed his studies. Such document shall be countersigned by the Secretary of the School Commission concerned.

*b)* 1. In any barbershop, it is prohibited to have more than one (1) apprentice.

2. In hairdressing parlours, it is prohibited to have more than one (1) apprentice per competent hairdresser, with a maximum of five. However a hairdressing parlor having only one competent hairdresser (with a qualification certificate) and one apprentice is authorized to take a second apprentice as soon as its first one has completed her twenty-four (24) months of apprenticeship.

*c)* The employer shall gradually make his apprentice or apprentices work at the different operations of the trade. The apprentice and the employer shall work in the same parlor so that the apprentice remain under the immediate and continuous direction of the employer.

le métier et tenir un salon à son compte, tant qu'il ne détient pas personnellement son propre certificat de qualification.

*d*) L'apprentissage comporte exclusivement:

i. *Au point de vue technique:* un stage de trois (3) ans comme apprenti dans un salon autorisé par le Comité paritaire et des examens obligatoires à tous les six (6) mois (mars et septembre) devant le Bureau d'Examinateurs du Comité paritaire.

Pour être admis à ces examens, l'apprenti de première année doit avoir enregistré un minimum de douze (12) heures de travail aux temps, lieux et conditions prescrits par la Commissions d'apprentissage.

ii. *Au point de vue hygiènique:* Le cours d'hygiène chez un médecin reconnu et autorisé comme tel par le Comité paritaire et l'obtention du certificat d'hygiène.

*e*) Le salaire minimum de l'apprenti ne doit pas être inférieur à ce qui suit:

| Barbier: | *par semaine* |
|---|---|
| 1er mois | $ 6.00 |
| 2ème et 3ème mois | 8.00 |
| 4ème, 5ème et 6ème mois | 10.00 |
| 7ème au 12ème mois inclusivement. | 12.00 |
| 2ème année | 15.00 |
| 3ème année | 18.00 |

plus 10% des recettes brutes de leur travail.

| Coiffeur et coiffeuse: | |
|---|---|
| 1er, 2ème et 3ème mois | 6.00 |
| 4ème, 5ème et 6ème mois | 8.00 |
| 7ème au 12ème mois inclusivement | 12.00 |
| 2ème année | 15.00 |
| 3ème année | 20.00 |

*f*) Quiconque désire prendre à son service un apprenti, doit d'abord exiger de cet apprenti un permis d'essai de trente (30) jours émis par le Comité paritaire selon les conditions ci-haut. Après cette période d'essai, tout apprenti doit se procurer un certificat approprié et signer avec son employeur, conjointement avec le Comité paritaire, un engagement valide seulement pour six (6) mois chez cet employeur. Par la suite, tel engagement est obligatoirement renouvelable en mars et en septembre de chaque année et doit clairement spécifier que l'employeur s'engage à montrer le métier au complet à son apprenti, conformément aux dispositions et à l'esprit de la Loi et du décret de même qu'aux exigences du métier. Au cas où tel employeur voudrait révoquer son engagement vis-à-vis son apprenti, il doit établir le motif du renvoi au moins quinze (15) jours à l'avance.

*g*) L'apprentissage des métiers visés par le décret doit se faire exclusivement dans les salons de barbier, salons de coiffure ou de beauté, sous la surveillance du comité paritaire.

Cependant, un apprenti peut commencer son apprentissage dans une école spécialisée sous le contrôle du Ministère du Bien-Être Social et de la Jeunesse. Un crédit peut être accordé pour ce temps d'apprentissage.

*h*) Un apprenti ne peut être employé ni ne peut travailler comme employé surnuméraire.

*i*) Nul ne peut se faire payer ni accepter une compensation quelconque pour enseigner au complet ou partiellement le métier de barbier, coiffeur ou coiffeuse.

*j*) A l'expiration des trente-six (36) mois d'apprentissage, tout apprenti doit se présenter au comité paritaire pour subir l'examen requis pour l'obtention du certificat de qualification, à la condition toutefois, qu'il soit détenteur d'un certificat attestant qu'il a suivi le cours d'hygiène reconnu

Moreover, an apprentice shall not ply the trade and operate a parlor on his own account before he personally holds his own certificate of competency.

*d*) Apprenticeship shall comprise exclusively:

i. *From a technical point of view;* A period of three (3) years as apprentice in a parlor authorized by the Parity Committee and compulsory examinations every six (6) months (March and September) before the Board of Examiners of the Parity Committee. To be admitted to these examinations, the first year apprentice must have registered a minimum of twelve (12) hours of work at a time and place and under the conditions prescribed by the Apprenticeship Commission.

ii. *For hygiene purpose:* The hygiene course given by a physician recognized and authorized as such by the Parity Committee and the obtaining of the certificate of hygiene.

*e*) The minimum wages of the apprentice shall be as follows:

| Barbers: | *Per week* |
|---|---|
| First month | $ 6.00 |
| Second and third months | 8.00 |
| 4th, 5th and 6th months | 8.00 |
| 7th to 12th month inclusive | 12.00 |
| 2nd year | 15.00 |
| 3rd year | 18.00 |

Plus 10% of the gross receipts of their work.

| Hairdressers: | |
|---|---|
| First, second and third months | 6.00 |
| 4th, 5th and 6th months | 8.00 |
| 7th to 12th month inclusive | 12.00 |
| 2nd year | 15.00 |
| 3rd year | 20.00 |

*f*) Anyone wishing to hire and apprentice shall first require from such apprentice a thirty-day probation permit issued by the Parity Committee in the conditions above described. After this probation period, every apprentice shall obtain a proper certificate and, at the same time, sign with his employer an employment contract, witnessed by the Parity Committee and effective for six (6) months with the said employer. Thereafter, the contract shall be renewed in March and in September of each year and shall clearly specify that the employer undertakes to properly train the apprentice in pursuance of the provisions and purpose of the Act and of the decree, not omitting the requirements of the trade. Should the employer wish to bring the contract with his apprentice to an end, he shall give his reasons at least fifteen (15) days in advance.

*g*) Apprenticeship of the trades hereby governed shall be served exclusively in barber shops or in hairdressing or beauty parlors, under the supervision of the Parity Committee.

However, an apprentice may begin his apprenticeship in a specialized school operated by the Youth and Social Welfare Department. A credit may be granted for this apprenticeship period.

*h*) No apprentice shall be employed or shall work as occasional hand.

*i*) No one shall accept payment or compensation of any kind for teaching, in whole or part, the barber or hairdressing trade.

*j*) At the completion of the thirty-six (36) months of apprenticeship ,every apprentice shall sit before the Parity Committee for an examination to obtain the certificate of competency providing he can produce a certificate stating that he has followed the hygiene course approved

par le comité paritaire et subi avec succès les examens dudit cours. Au cas d'insuccès, l'apprenti doit subir un autre examen dans un délai de six (6) mois.

Si l'apprenti ne se présente pas à l'examen régulier ou à l'examen de reprise, dans le délai prescrit, ou s'il ne subit pas avec succès l'un ou l'autre de ces examens il perd le droit d'exercer les opérations faisant l'objet du décret, jusqu'à ce que le comité ait statué sur son cas.

XIII. *Dispositions générales: a*) Tout salarié des deux sexes ayant été au moins une semaine au service de son employeur, a droit à un avis de sept (7) jours lorsque ce dernier veut le congédier. De même, tel salarié doit lui-même donner à son employeur un avis couvrant la même période, quand il veut quitter son emploi.

*b*) *Uniformes:* Si des uniformes spéciaux sont obligatoires, ils doivent être fournis et blanchis aux frais de l'employeur.

*c*) Tout salon de barbier ou de coiffure, propriété d'une compagnie, d'une association, d'une corporation ou d'une personne qui ne pratique pas le métier, doit avoir comme gérant actif et permanent un salarié qualifié détenant un certificat de qualification.

*d*) Toute personne, association ou corporation, propriétaire de plusieurs salons, doit considérer chacun de ces établissements comme des entités distinctes, soumis chacun aux prescriptions du décret.

*e*) Dans chaque salon il doit y travailler régulièrement au moins une personne détenant un certificat de qualification.

*f*) Aucun barbier, coiffeur ou coiffeuse ne peut exercer le métier ailleurs que dans les salons, dans les hôpitaux, hospices, maisons d'enseignement et au domicile du client.

Tout travail exécuté dans des conditions autres que celles du présent décret doit être considéré préalablement par le Comité paritaire.

*g*) Quiconque loge ou nourrit son salarié ne peut exiger plus de $3.00 par semaine pour le gîte et pas plus de $5.00 par semaine pour la nourriture. Ces exigences de gîte et de nourriture ne doivent pas être déduites des montants de salaire et commission devant apparaître au complet sur les rapports faits au Comité paritaire.

*h*) Quinconque, tient un salon pour y exercer ou faire exercer ou faire exécuter une ou plusieurs opérations assujetties au décret, ne peut louer à qui que ce soit une ou plusieurs chaises, du matériel ou de l'espace dans tel salon. La vente d'obligation ou d'actions, ou toute autre convention ayant pour but d'éluder la mise en application du présent décret ou de nuire à sa mise en exécution est défendue et nulle.

*i*) Pour les fins d'application du décret, toute personne s'associant pour l'exercice d'un ou de plusieurs métiers prévus dans le décret, doit signer une convention écrite détaillée à cet effet et s'enregistrer comme telle au bureau du Protonotaire du district de St-François, aussi longtemps que les prescriptions du présent article ne sont pas observées, telle personne est présumée n'être pas en société et le propriétaire ou le locataire qui exploite un salon est présumé être l'employeur ou l'employeur professionnel; les autres personnes travaillant avec lui, ses salariés.

*j*) Quiconque projette de donner directement ou indirectement une ou des démonstrations pour des fins professionnelles, charitables, parades de modes, annonces, etc., alors que les services du barbier, du coiffeur ou de la coiffeuse sont requis, doit au préalable soumettre au Comité paritaire son programme et obtenir l'autorisation écrite à cette fin au moins trente (30) jours

by the Parity Committee and has passed the examinations of such course. In the event of failure,the apprentice shall sit for another examination within a period of six months.

If the apprentice refrains from sitting for the regular or for this second examination, or if he fails in either examination, he shall be deprived of the right to ply the trade governed by the decree until the Committee has taken a decision in his case.

XIII. *General provisions: a*) Every male or female employee with a minimum of one week of service for his employer is entitled to seven (7) days' notice when the latter wishes to dismiss him. Likewise, the employee shall give his employer a similar notice if he wishes to quit.

*b*) *Uniforms:* Where special uniforms are required they are supplied and cleaned at the employer's expense.

*c*) Any barber shop or hairdressing parlor owned by a company, an association, a corporation or a person not plying the trade shall have, as active and pezmanent manager, an employee who holds a certificate of competency.

*d*) Any person, association or corporation who owns more than one parlor shall consider each parlor as a distinct entity subject to the provisions of the decree.

*e*) There shall be in every parlor at least one person who holds a certificate of competency.

*f*) No barber or hairdresser may ply his trade in places other than barber shops, beauty or hairdressing parlors, hospitals, asylums, educational establishments and customers' homes.

All work done in conditions other than those herein established must first be approved by the Parity Committee.

*g*) Any employer who provides his employee with either room or board shall not charge more than $3.00 per week for room and $5.00 per week for board. These amounts paid for room or board shall not be deducted from the wages and commission, the total amount of which shall be mentioned on the reports to the Parity Committee.

*h*) Any person operating a parlor for the purpose of performing or having performed therein one or more of the operations governed by the decree shall not rent to another person one or more chairs, or material or space in such parlor. The sale of bonds or shares, or any agreement tending to elude the enforcement of the present decree or to restrain its application is forbidden and shall be nul.

*i*) For the purposes of enforcement of the decree, all persons entering into partnership for the plying of one or more trades governed by the decree shall sign a detailed agreement to that effect and register as such with the Protonotary's office of the district of St. Francis. Until compliance with the provisions of the persent section, such persons shall not be deemed to be in partnership and the owner or tenant operating a parlor shall be considered as the employer or professional employer; the other persons working with him shall be considered as his employees.

*j*) Any person intending to give, directly or indirectly, one or more demonstrations for professional, publicity or charitable purposes or in connection with fashion parades, etc. where a barber's or hairdresser's services are required shall first submit his program to the Parity Committee and obtain an authorization in writing to that effect at least thirty (30) days in advance.

à l'avance. Il peut y avoir appel de telle décision au Ministre du Travail.

*k*) Tout cours est défendu à moins que le candidat n'obtienne au préalable l'autorisation écrité du Comité paritaire à cette fin.

*l*) Toutes les dispositions relatives au métier s'appliquent également dans les lieux de démonstrations, salles d'échantillons, etc.

*m*) Le mot "perfectionnement" compend tout cours, démonstration, enseignement, etc., portant sur des opérations régies par le décret et données exclusivement au bénéfice des détenteurs de certificats de qualification émis par le Comité paritaire ou le Ministre du Travail.

*n*) Tout cours de "perfectionnement" ne peut être donné qu'en dehors des heures de travail prévues par le décret et dans un local exclusivement destiné à cette fin.

*o*) Aucun travail de barbier, coiffeur ou coiffeuse ne doit être effectué en partie seulement dans un endroit de perfectionnement, quitte ensuite à être continué ou terminé dans un salon et vice-versa.

*p*) On ne peut exiger aucune charge ou compensation quelconque des personnes servant comme modèle, lors des cours de perfectionnement.

*q*) Le "perfectionnement technique" ne doit être donné que par des personnes détenant un certificat de qualification émis par le comité partaire.

XIV. Lors de la ratification de la présente convention, le comité paritaire existant, formé pour surveiller l'application du décret antérieur dans la juridiction territoriale déterminée par la présente convention, demeure en fonction et surveille la mise à exécution du présent décret jusqu'à ce qu'un nouveau comité soit formé. Ce nouveau comité succède à l'ancien et est investi de tous les actifs et droits dudit comité; il assume également toutes les dettes et tous les engagements de l'ancien comité contractés en vertu du décret antérieur.

XV. Le présent décret abroge le décret numéro 918 du 4 juin 1947 et tous ses amendements.

XVI. *Durée du décret:* Le décret est valable à compter de la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*, et demeure en vigueur jusqu'au 1er mars 1954. Il se renouvelle automatiquement d'année en année par la suite, à moins que l'une des parties contractantes ne donne à l'autre partie un avis écrit à ce contraire dans un délai qui ne doit pas être de plus de soixante (60) jours ni de moins de trente (30) jours avant la date de son expiration ou avant l'expiration de toute année subséquente. Un tel avis doit être également adressé au Ministre du Travail.

C. LARICHELIÈRE,
34462-o Greffie suppléant du Conseil Exécutif.

The Committee's decision may be appealed to the Minister of Labour.

*k*) No one shall follow a course unless authorized to do so by the Parity Committee, in wirting.

*l*) All provisions regulating the trade also apply to demonstration rooms, sample rooms, etc.

*m*) The word "improvement" applies to any course, demonstration, teaching, etc. relating to operations governed by the decree and given exclusively to holders of certificates, issued by the Parity Committee or the Minister of Labour.

*n*) Improvement courses shall only be given beyond the working hours mentioned in the decree and in a place used exclusively for that purpose.

*o*) No barber's or hairdresser's work shall be carried out in part only, in an improvement course room to be continued or completed in a parlor, and vice versa.

*p*) No charge or compensation whatever shall be exacted from persons serving as models for improvement courses.

*q*) Technical improvement courses shall only be given by persons holding a certificate of competency issued by the Parity Committee.

XIV. At the time of ratification of the present agreement, the existing Parity Committee, formed to administer the former decree in the territorial jurisdiction determined by the present agreement, remains in office and administers the present agreement until the formation of a new committee. Such new committee succeeds to the former committee and is vested with all the assets and rights of the said committee; it also assumes all the liabilities of the said former committee incurred under the said previous decree

XV. The present decree repeals the decree No. 918 of June 4, 1947, and all its amendments.

XVI. *Duration of the decree:* The decree comes into force on the date of its publication in the *Quebec Official Gazette* and remains in effect until March 1st, 1953. It then renews itself automatically from year to year unless one of the contracting parties notifies the other party, in writing, to the contrary within the period extending from the sixtieth (60th) to the thirtieth (30th) day before the date of its expiration or before the expiration of any subsequent year. Such a notice shall also be addressed to the Minister of Labour.

C. LARICHELIÈRE,
34462-o Acting Clerk of the Executive Council.

## Index de la Gazette officielle de Québec, N° 13

ACTIONS EN SÉPARATION DE BIENS:

Dechene vs Dobyanski ..... 1099
Roy vs Couture ..... 1100
Whear vs Menighetti. ..... 1099

ARRETÉS EN CONSEIL:

254 — Barbier, coiffeur et coiffeuse dans la ville de Magog ..... 1090

## Index of the Quebec Official Gazette, No. 13

ACTIONS FOR SEPARATION AS TO PROPERTY:

Dechene vs Dobyanski ..... 1099
Roy vs Couture ..... 1100
Whear vs Menighetti. ..... 1099

ORDERS IN COUNCIL:

254 — Barber and hairdressing in the town of Magog ..... 1090

255 — Barbier, coiffeur et coiffeuse dans le district de St-François. ..... 1140
329, section "E" — Construction de Montréal ..... 1096
329, section "F" — Fer structural dans la province de Québec ..... 1096
329, section "G" — Sacoche, province de Québec ..... 1097
329, section "H" — Accessoires de mode Ile de Montréal. ..... 1097
330 — Tanneries et corroieries dans la province de Québec ..... 1084

ASSEMBLÉE:

Quebec Central Railway Company.... 1100

AVIS AUX INTÉRESSÉS: 1049

AVIS DIVERS:

Brunet, munic. de (Changement de nom). ..... 1104
Canada Flooring Company Limited (Directeurs). ..... 1104
Coopérative d'Habitation Somerset (Fondation). ..... 1101
Gaspesia Sulphite Co. Limited.... 1103
Gatineau Power Company (Modifications des taux) ..... 1101
Glen Emma Salmon Club Inc. (Règlements) ..... 1101
Gulf Power Company ..... 1100
La Caisse Populaire de St-Hilarion (Fondation). ..... 1105
La Cordée (Fondation) ..... 1106
La Manufacture de Meubles de Belœil Limitée — Belœil Furniture Limited (Dist. de l'actif) ..... 1106
Le Syndicat Coopératif d'Aqueduc de Ste-Rose Stn (Fondation). ..... 1105
Le Syndicat de l'U.C.C. de Gracefield (Formation). ..... 1106
Le Syndicat Professionnel des Producteurs de Lait Nature de Victoriaville (Formation). ..... 1103
Montreal Mechanical Enterprise Co. Ltd. (Directeurs) ..... 1102
Navdep Credit Union (Fondation).... 1101
Salta Company Limited (Dist. de l'actif). ..... 1104
Secrétariat Industriel de Beaupré (Fondation) ..... 1102
St. Lawrence Cement Co. (Directeurs) 1102
Syndicat des Producteurs de Lait de Matane Inc. (Formation) ..... 1102
Syndicat des Producteurs de Lait de Matapédia Inc. (Formation) ..... 1103
Syndicat des Producteurs de Lait de Mont-Joli Inc. (Formation) ..... 1102
Syndicat des Producteurs de Lait de Rimouski, Inc. (Formation). ..... 1102
Syndicat des Travailleurs en Electronique — The Electronic Workers Association (Changement de nom).. 1105
Textile Sales Limited (Directeurs) .... 1105

CHARTES — ABANDON DE:

Chiriotto Farm Inn Inc. ..... 1106
Duroc Ltd. ..... 1107
Duroc Realties Ltd.. ..... 1107
J. E. Bergeron & Son Limited — J. E. Bergeron & Fils Limitée. ..... 1107
La Manufacture de Meubles de Belœil Limitée — Belœil Furniture Limited 1107
West Destor Gold Mines Limited. .... 1106

255 — Barber and hairdressing in the district of St. Francis. ..... 1100
329, part "E" — Construction of Montreal ..... 1096
329, part "F" — Structural iron in the Province of Quebec ..... 1096
329, part "G" — Handbag, Province of Quebec. ..... 1097
329, part "H" — Fashion accessories, Island of Montreal. ..... 1097
330 — Tanners and curriers in the Province of Quebdc ..... 1084

MEETING:

Quebec Central Railway Company.... 1100

NOTICE TO INTERESTED PARTIES: 1049

MISCETLANEOUS NOTICES:

Brunet, munic. of (Change of name).. 1104
Canada Flooring Company Limited (Directors). ..... 1104
Coopérative d'Habitation Somerset (Foundation). ..... 1101
Gaspesia Sulphite Co. Limited ..... 1103
Gatineau Power Company (Adjustments of the rates). ..... 1101
Glen Emma Salmon Club Inc. (By-Laws) ..... 1101
Gulf Power Company. ..... 1100
La Caisse Populaire de St-Hilarion (Foundation). ..... 1105
La Cordée (Foundation). ..... 1106
La Manufacture de Meubles de Belœil Limitée — Belœil Furniture Limited Dist. of the assets). ..... 1106
Le Syndicat Coopératif d'Aqueduc de Ste-Rose Stn (Foundation) ..... 1105
Le Syndicat de l'U.C.C. de Gracefield (Formation). ..... 1106
Le Syndicat Professionnel des Producteurs de Lait Nature de Victoriaville (Formation). ..... 1103
Montreal Mechanical Enterprise Co. Ltd. (Directors) ..... 1102
Navdep Credit Union (Foundation)... 1101
Salta Company Limited (Dist. of the assets) ..... 1104
Secrétariat Industriel de Beaupré (Foundation) ..... 1102
St. Lawrence Cement Co. (Directors).. 1102
Syndicat des Producteurs de Lait de Matane Inc. (Formation) ..... 1102
Syndicat des Producteurs de Lait de Matapédia Inc. (Formation) ..... 1103
Syndicat des Producteurs de Lait de Mont-Joli Inc. (Formation) ..... 1102
Syndicat des Producteurs de Lait de Rimouski, Inc. (Formation). ..... 1102
Syndicat des Travailleurs en Electronique — The Electronic Workers Association (Change of name) ..... 1105
Textile Sales Limited (Directors).... 1105

CHARTERS — SURRENDER OF:

Chiriotto Farm Inn Inc. ..... 1106
Duroc Ltd. ..... 1107
Duroc Realties Ltd.. ..... 1107
J. E. Bergeron & Son Limited — J. E. Bergeron & Fils Limitée. ..... 1107
La Manufacture de Meubles de Belœil Limitée — Belœil Furniture Limited 1107
West Destor Gold Mines Limited. ..... 1106

DÉPARTEMENTS — AVIS DES:

AFFAIRES MUNICIPALES:


Charlesbourg-Ouest, munic. de ..... 1107
Lac à la Croix, village de ..... 1107


AGRICULTURE:
*Industrie laitière:*


Ordonnance N° 4-51B — Sherbrooke .. 1108


INSTRUCTION PUBLIQUE:
*Municipalité scolaire de:*


Immaculée-Conception ..... 1109
Repentigny ..... 1108
Saints-Anges ..... 1109
St-Jean, paroisse de ..... 1109
St-Pierre-Baptiste. ..... 1109
Windsor, canton de ..... 1109


TRAVAIL:
*Industrie ou métiers de:*


Boîte de carton de Québec (Prélèvement) ..... 1111
Concernant les arrêtés en conseil numéros 255-F, 255-D, 255-E, 255-G et 251-B (Erratum) ..... 1110
Construction, comtés de Drummond, etc. (Prélèvement) ..... 1114
Construction, comtés de Terrebonne, etc. (Prélèvement) ..... 1112
Sacoche, province de Québec (Prélèvement) ..... 1115


LETTRES PATENTES:


Affiliated Investment Company. ..... 1050
Agences Portneuf Agencies Inc.. ..... 1051
Ameublement Cité Jardin—Cité Jardin Furniture Limited. ..... 1051
Antonio Archambault & Cie Ltée. ... 1051
Arcadia Nickel Corporation Limited... 1052
Armand Boisjoly & Fils Ltée..... 1052
Arthur Doucet, Limitée..... 1052
Aurel Pinard Limitée. ..... 1053
A. & C. Limoges Inc.. ..... 1053
Bea Taffert Gowns Inc.. ..... 1053
Bedford Arena Association. ..... 1054
Biltrite Furniture Mfg. Inc.. ..... 1054
Boisvert & Fils Incorporé (Boisvert & Sons Incorporated). ..... 1054
Cadillac Petroleum Co. Ltd. ..... 1055
Cassidy's Ltd. ..... 1055
Cie de Bœuf de l'Ouest "Hochelaga" Ltée (Montréal)—"Hochelaga" Western Beef Co. Ltd. (Montreal). ..... 1055
Club Richelieu Belœil. ..... 1056
Club Richelieu Gracefield. ..... 1056
Club Richelieu Granby. ..... 1056
Club Richelieu Mont-Joli. ..... 1057
Club Richelieu Montmagny. ..... 1057
Club Richelieu Salaberry de Valleyfield 1058
Club Richelieu Trois-Rivières. ..... 1058
Club Richelieu Val d'Or-Bourlamaque . 1058
Club Richelieu Verdun. ..... 1059
Communications (Québec) Inc.. ..... 1059
Compagnie Bemo Company Inc.. ..... 1059
Congregation of the Followers of the Rabbi of Lubavitch..... 1060
Continental Linen Mfg. Co.. ..... 1060
Corinne Asbestos & Chrome Corporation Ltd..... 1060
D. A. Shefner & Co. Ltd. ..... 1061
De-Mix Inc..... 1061
Drummond Automobile Inc.. ..... 1062


DEPARTMENTAL NOTICES:

MUNICIPAL AFFAIRS:


Charlesbourg-West, munic. of ..... 1107
Lac à la Croix, village of. ..... 1107


AGRICULTURE:
*Dairy Industry:*


Order No. 4-51B — Sherbrooke. ..... 1108


EDUCATION:
*School Municipality of:*


Immaculée-Conception ..... 1109
Repentigny ..... 1108
Saints-Anges ..... 1109
St-Jean, parish of. ..... 1109
St-Pierre-Baptiste. ..... 1109
Windsor, township of. ..... 1109


LABOUR:
*Industry or Trades of:*


Paper box of Quebec (Levy)..... 1111
Concerning the Orders in Council numbers 255-F, 255-D, 255-E, 255-G and 251-B (Erratum)..... 1110
Construction, counties of Drummond, etc. (Levy). ..... 1114
Construction, counties of Terrebonne, etc. (Levy). ..... 1112
Handbag, Province of Quebec (Levy).. 1115


LETTERS PATENT:


Affiliated Investment Company. ..... 1050
Agences Portneuf Agencies Inc.. ..... 1051
Ameublement Cité Jardin—Cité Jardin Furniture Limited. ..... 1051
Antonio Archambault & Cie Ltée. ... 1051
Arcadia Nickel Corporation Limited... 1052
Armand Boisjoly & Fils Ltée..... 1052
Arthur Doucet, Limitée..... 1052
Aurel Pinard Limitée. ..... 1053
A. & C. Limoges Inc.. ..... 1053
Bea Taffert Gowns Inc.. ..... 1053
Bedford Arena Association. ..... 1054
Biltrite Furniture Mfg. Inc.. ..... 1054
Boisvert & Fils Incorporé (Boisvert & Sons Incorporated). ..... 1054
Cadillac Petroleum Co. Ltd. ..... 1055
Cassidy's Ltd. ..... 1055
Cie de Bœuf de l'Ouest "Hochelaga" Ltée (Montréal)—"Hochelaga" Western Beef Co. Ltd. (Montreal). ..... 1055
Club Richelieu Belœil. ..... 1056
Club Richelieu Gracefield. ..... 1056
Club Richelieu Granby. ..... 1056
Club Richelieu Mont-Joli. ..... 1057
Club Richelieu Montmagny. ..... 1057
Club Richelieu Salaberry de Valleyfield 1058
Club Richelieu Trois-Rivières. ..... 1058
Club Richelieu Val d'Or-Bourlamaque . 1058
Club Richelieu Verdun. ..... 1059
Communications (Québec) Inc.. ..... 1059
Compagnie Bemo Company Inc.. ..... 1059
Congregation of the Followers of the Rabbi of Lubavitch..... 1060
Continental Linen Mfg. Co.. ..... 1060
Corinne Asbestos & Chrome Corporation Ltd..... 1060
D. A. Shefner & Co. Ltd. ..... 1061
De-Mix Inc..... 1061
Drummond Automobile Inc.. ..... 1062

Drummond copper Corporation Ltd. . . 1062
Gagnon Frères Nouveautés Arvida Ltée 1062
Gardner Steel Limited. . . . . 1063
Georges Loyer, Limitée . . . . . 1063
Glen Emma Salmon Club Inc.. . . . . 1063
Groleau Bros Diamond Drilling Company Limited. . . . . 1064
Hemmingford Housing and Mortgage Compagny . . . . . 1064
H. Martineau Company. . . . . 1064
Illusion Hosiery Limited. . . . . 1065
Industrial Spray Painting Equipment Company. . . . . 1065
International Merchandising Corp. . . . . 1065
Jacksay's Limited. . . . . 1066
J. A. Crépeau Limitée. . . . . 1066
Josek Distributing Co. Ltd. . . . . 1066
J.-R. Benoit Tailleur et Valet Service Incorporé. . . . . 1067
Kogan Fur Co. Ltd.. . . . . 1067
La Belle Handbags Co.. . . . . 1067
La Bibliothèque Municipale de Hull Inc. 1068
La Compagnie d'Expansion Artistique Inc.. . . . . 1068
Largo Securities Ltd. . . . . 1068
La Société Saint-Jean-Baptiste du Diocèse de Sainte-Anne de la Pocatière.. 1069
Le Conseil de Sécurité du Québec — (Quebec Safety Council). . . . . 1069
Le Marché Public de Granby Inc. — Granby Public Market Inc.. . . . . 1069
Levasseur & Frères Inc.. . . . . 1070
L'Habitation Résidentielle Ltée. . . . . 1070
Lorraine Shop Inc.. . . . . 1070
L.-R. Dubé & Compagnie Ltée. . . . . 1071
Lynn Company Limited. . . . . 1071
Machine-Craft Incorporated. . . . . 1071
Manufacturing Investments Limited (Erratum). . . . . 1117
Martin Hynes Co. Ltd.. . . . . 1072
Menuiserie de St-Hyacinthe Inc.. . . . . 1072
Merit Furs Inc.. . . . . 1072
Metal Processing Co. Ltd. . . . . 1073
Montée Holdings Inc.. . . . . 1073
Mont Logan Construction Limitée. . . . 1073
Montreal Mechanical Enterprise Co. Ltd.. . . . . 1074
Montreal Motors Ltd.. . . . . 1074
Murmac Corporation Limited. . . . . 1074
Murray Bay Exploration Company Limited. . . . . 1075
Nazair Realties Corp.. . . . . 1075
Nestor's Ltd. . . . . 1076
Obie's Meat Inc.. . . . . 1076
Office Sales & Services Co Inc.. . . . . 1076
Paul de Villers & Fils Inc.—Paul de Villers & Sons Inc.. . . . . 1076
Paul Rolland Construction Limitée. . . . 1077
Philie Construction Limitée. . . . . 1077
Quincaillerie Beaulne Ltée—Beaulne Hardware Ltd. . . . . 1078
Saint-Laurent Articles Religieux Ltée.. 1078
Stonegate Co. Ltd. . . . . 1078
The St. Maurice Industrial Corporation Ltd.. . . . . 1079
Unic Heating and Air Conditioning Limited. . . . . 1079
Visintainer Inc. . . . . 1079
5-10-15 Automobile Limitée. . . . . 1079

Drummond copper Corporation Ltd. . . 1062
Gagnon Frères Nouveautés Arvida Ltée 1062
Gardner Steel Limited. . . . . 1063
Georges Loyer, Limitée . . . . . 1063
Glen Emma Salmon Club Inc.. . . . . 1063
Groleau Bros Diamond Drilling Company Limited. . . . . 1064
Hemmingford Housing and Mortgage Compagny . . . . . 1064
H. Martineau Company. . . . . 1064
Illusion Hosiery Limited. . . . . 1065
Industrial Spray Painting Equipment Company. . . . . 1065
International Merchandising Corp. . . . . 1065
Jacksay's Limited. . . . . 1066
J. A. Crépeau Limitée. . . . . 1066
Josek Distributing Co. Ltd. . . . . 1066
J.-R. Benoit Tailleur et Valet Service Incorporé. . . . . 1067
Kogan Fur Co. Ltd.. . . . . 1067
La Belle Handbags Co.. . . . . 1067
La Bibliothèque Municipale de Hull Inc. 1068
La Compagnie d'Expansion Artistique Inc.. . . . . 1068
Largo Securities Ltd. . . . . 1068
La Société Saint-Jean-Baptiste du Diocèse de Sainte-Anne de la Pocatière.. 1069
Le Conseil de Sécurité du Québec — (Quebec Safety Council). . . . . 1069
Le Marché Public de Granby Inc. — Granby Public Market Inc.. . . . . 1069
Levasseur & Frères Inc.. . . . . 1070
L'Habitation Résidentielle Ltée. . . . . 1070
Lorraine Shop Inc.. . . . . 1070
L.-R. Dubé & Compagnie Ltée. . . . . 1071
Lynn Company Limited. . . . . 1071
Machine-Craft Incorporated. . . . . 1071
Manufacturing Investments Limited (Erratum). . . . . 1117
Martin Hynes Co. Ltd.. . . . . 1072
Menuiserie de St-Hyacinthe Inc.. . . . . 1072
Merit Furs Inc.. . . . . 1072
Metal Processing Co. Ltd. . . . . 1073
Montée Holdings Inc.. . . . . 1073
Mont Logan Construction Limitée. . . . 1073
Montreal Mechanical Enterprise Co. Ltd.. . . . . 1074
Montreal Motors Ltd.. . . . . 1074
Murmac Corporation Limited. . . . . 1074
Murray Bay Exploration Company Limited. . . . . 1075
Nazair Realties Corp.. . . . . 1075
Nestor's Ltd. . . . . 1076
Obie's Meat Inc.. . . . . 1076
Office Sales & Services Co Inc.. . . . . 1076
Paul de Villers & Fils Inc.—Paul de Villers & Sons Inc.. . . . . 1076
Paul Rolland Construction Limitée. . . . 1077
Philie Construction Limitée. . . . . 1077
Quincaillerie Beaulne Ltée—Beaulne Hardware Ltd. . . . . 1078
Saint-Laurent Articles Religieux Ltée.. 1078
Stonegate Co. Ltd. . . . . 1078
The St. Maurice Industrial Corporation Ltd.. . . . . 1079
Unic Heating and Air Conditioning Limited. . . . . 1079
Visintainer Inc. . . . . 1079
5-10-15 Automobile Limitée. . . . . 1079

LETTRES PATENTES SUPPLÉMENTAIRES:

Appliances Unlimited Inc.. . . . . 1080
Art Tile & Ceramique Co. Ltd.—La Cie de Tuile et Céramique d'Art Ltée 1080
Bélanger & Robert Fourrures Inc.. . . . 1080
Canada-Japan Trading Co. Ltd. . . . . 1081

SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT:

Appliances Unlimited Inc.. . . . . 1080
Art Tile & Ceramique Co. Ltd.—La Cie de Tuile et Céramique d'Art Ltée 1080
Bélanger & Robert Fourrures Inc.. . . . 1080
Canada-Japan Trading Co. Ltd. . . . . 1081

Colonial Construction Limited..... 1081
Concrete Spun Pipe Co. Ltd.—Les Tuyaux de Beton Ltée..... 1081
J.-E. Livernois Limitée..... 1081
J.-S. Gosselin Limitée..... 1082
L'Auberge du Vieux Fort, Inc..... 1082
La Voix de l'Est, Limitée..... 1082
Maurice Pollack Limited—Maurice Pollack Limitée..... 1082
Mercantile Factors Ltd..... 1082
Mount Enterprise Limited..... 1083
National Malartic Gold Mines Limited 1083
National Typewriter Incorporated.... 1083
Peltier Handling Equipment Companie Limitée—Peltier Handling Equipment Company Limited..... 1083
Rocheleau Automobile Ltée..... 1084
St. Lawrence Cement Co..... 1084
Viscol Sales Limited..... 1084

NOMINATION:

Fontaine, Philippe-A..... 1117

RATIFICATION DE TITRE:

Denys, Arthur..... 1117

SIÈGES SOCIAUX:

Abel Skiver Farm Corp..... 1118
J. Albert Julien Ltée..... 1119
Office Sales & Services Co. Inc..... 1118
Unic Heating and Air Conditioning Limited..... 1119

SOUMISSIONS:

Beaulac, village de..... 1124
DeLéry, commission scolaire de la ville de..... 1119
Delisle, canton de..... 1122
Grand'Mère, commissaires d'écoles de Magog, cité de (Correction)..... 1123
Pointe-au-Pic, village de..... 1119
St-Jean-Baptiste, commissaires d'écoles de..... 1125
1120

VENTES D'EFFETS NON-RÉCLAMÉS:

Canadian Pacific Railway Company... 1126
Canadian Pacific Express Company... 1126

VENTE, LOI DE FAILLITE:

Phaneuf, Hervé..... 1126

VENTES POUR TAXES:

Argenteuil, comté de..... 1130
Jonquière, commission scolaire de la ville de..... 1127
Ste-Anne-de-Chicoutimi, village de.... 1129
St-Maurice, comté de..... 1128

VENTES PAR SHÉRIFS:

ABITIBI:

Montambeault vs Marcil *et vir*..... 1135
Wetting vs Gilbert..... 1135

BEAUCE:

Mathieu *et al* vs Perreault..... 1135

MONTRÉAL:

Credit Finance Company vs Gariépy.. 1137

Colonial Construction Limited..... 1081
Concrete Spun Pipe Co. Ltd.—Les Tuyaux de Beton Ltée..... 1081
J.-E. Livernois Limitée..... 1081
J.-S. Gosselin Limitée..... 1082
L'Auberge du Vieux Fort, Inc..... 1082
La Voix de l'Est, Limitée..... 1082
Maurice Pollack Limited—Maurice Pollack Limitée..... 1082
Mercantile Factors Ltd..... 1082
Mount Enterprise Limited..... 1083
National Malartic Gold Mines Limited 1083
National Typewriter Incorporated.... 1083
Peltier Handling Equipment Companie Limitée—Peltier Handling Equipment Company Limited..... 1083
Rocheleau Automobile Ltée..... 1084
St. Lawrence Cement Co..... 1084
Viscol Sales Limited..... 1084

APPOINTMENT:

Fontaine, Philippe-A..... 1117

CONFIRMATION OF TITLE:

Denys, Arthur..... 1117

HEAD OFFICES:

Abel Skiver Farm Corp..... 1118
J. Albert Julien Ltée..... 1119
Office Sales & Services Co. Inc..... 1118
Unic Heating and Air Conditioning Limited..... 1119

TENDERS:

Beaulac, village of..... 1124
DeLéry, School Commission of the town of..... 1119
Delisle, township of..... 1122
Grand'Mère, School Commissioners of 1123
Magog, city of (Correction)..... 1119
Pointe-au-Pic, village of..... 1125
St-Jean-Baptiste, School Commissioners of..... 1120

SALES OF UNCLAIMED BAGGAGE:

Canadian Pacific Railway Company... 1126
Canadian Pacific Express Company... 1126

SALE, BANKRUPTCY ACT:

Phaneuf, Hervé..... 1126

SALES FOR TAXES:

Argenteuil, county of..... 1130
Jonquière, School Commission of the town of..... 1127
Ste-Anne-de-Chicoutimi, village of.... 1129
St-Maurice, county of..... 1128

SHERIFFS' SALES:

ABITIBI:

Montambeault vs Marcil *et vir*..... 1135
Wetting vs Gilbert..... 1135

BEAUCE:

Mathieu *et al* vs Perreault..... 1135

MONTREAL:

Credit Finance Company vs Gariépy.. 1137

The Canadian Surety Company vs Poirier..... 1136

PONTIAC:

Hynes vs Armstrong *et al* ..... 1137

QUÉBEC:

Commissaires d'écoles de la cité de Sillery vs Propriétaire inconnu..... 1137

SAGUENAY:

Khazoon vs Murray..... 1138

TERREBONNE:

Bigras vs Dumoulin *et al*..... 1138
Hotte vs Hurtubise ..... 1139

34461-o

The Canadian Surety Company vs Poirier..... 1136

PONTIAC:

Hynes vs Armstrong *et al* ..... 1137

QUEBEC:

School Commissioners of the City of Sillery vs Unknown owner ..... 1137

SAGUENAY:

Khazoon vs Murray..... 1138

TERREBONNE:

Bigras vs Dumoulin *et al*..... 1138
Hotte vs Hurtubise ..... 1139

34461-o

QUÉBEC: — Imprimé par RÉDEMPTI PARADIS, imprimeur de la Reine.

QUEBEC: — Printed by RÉDEMPTI PARADIS, Queen's Printer.